

EL TIEMPO  
Dependiendo de nubosidad parcial, con tem-  
peraturas extremas probables de 4 y 23 grados,  
prevaleciendo para hoy en la capital la Oficina Meteorolo-  
gica de la Fuerza Aérea de Chile. La mínima de  
temperatura fue de 5,1 grados, a las 07.30 horas, y la máxi-  
ma de 21,5 grados, a las 16 horas.



Mario Soto, el capitán de Cobreloa, es muy conocido y estimado por los hinchas uruguayos, quienes le solicitaron posara con ellos para la posteridad en una de las calles céntricas de Montevideo. (Inf. Pág. 1-B).

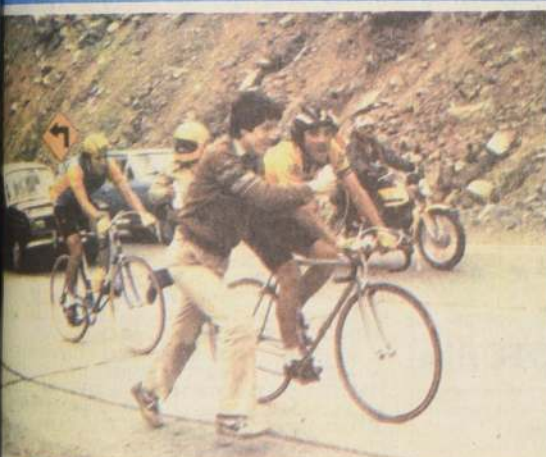
## RESULTADOS DEL FUTBOL

### PRIMERA DIVISION

Colo Colo	1	O'Higgins	1
U. Católica	2	Concepción	0
U. Española	0	U. Española	0
Everton	3	Everton	0
Serena	1	U. de Chile	2
Magallanes	3	Nublense	0
Italiano	3	Iquique	0

### SEGUNDA DIVISION

Wanderers	1	Cobresal	2
Macama	3	U. Calera	0
Chachipato	4	Aviación	1
Antofagasta	2	Colchagua	1
Green Cross	2	Lota	0
Malleco	0	Tagte. Ferro	1
Valle	2	Arica	1
Trasandino	2	San Felipe	0
Morning	5	Iberia	5
San Antonio	0	Coquimbo	1
Mares	3	Rangers	0



Roberto Muñoz, mantiene el liderato de la prueba ciclistica Gran Premio Hilton que culmina en la mañana de hoy con la Doble San Alfonso. Ayer en la subida a Farellones ganó Eduardo Cuevas seguido de Muñoz, lo suficiente para que este siga como puntero del evento. (Inf. Pág. 5-B).

## PERUANOS Y COLOMBIANOS DOMINADORES DEL CICLO

Un control absoluto para las tres categorías iniciales, mantienen los ciclistas extranjeros en el Primer Ciclo Internacional, que hoy culmina con el circuito de Avenida Pocuro. El chileno Francisco Palomo es el mejor local ubicado en mayores de 50 años. (Inf. Pág. 5-B)

## TRASANDINO Y STGO. MORNING PUNTEROS DE SEGUNDA DIVISION

Dramática es la lucha por el primer lugar en la División de Ascenso del fútbol profesional. En una guerra de goles igualaron Iberia y S. Morning. Mientras que Trasandino superó a su clásico rival, Unión San Felipe. La sorpresa fue el triunfo de Huachipato como local, donde siempre pierde. (Inf. Pág. 2-B)

## LA "U" GANO TORNEO NACIONAL UNIVERSITARIO DE ATLETISMO

La representación de Universidad de Chile se llevó el primer lugar en el torneo Nacional Atlético Universitario que finalizó ayer en Concepción. (Inf. Pág. 5-B)

# COLO COLO SIGUE PUNTERO : EMPATO A UNO CON O'HIGGINS

\* José Luis Alvarez para el cuadro albo y Hugo Ubeda para el conjunto rancaguino, los autores de los goles. El meta Osbén salvó su valla cuando creció el asedio sureño

Colo Colo perdió una excelente oportunidad de aumentar su ventaja como puntero del fútbol profesional de Primera División, al conseguir un difícil empate a un gol frente a O'Higgins de Rancagua en el encuentro estelar disputado ayer en el Estadio Nacional.

Sin embargo, el conjunto popular se mantiene al tope de la clasificación del torneo a tres puntos de distancia del sublíder Cobreloa, que tiene un encuentro pendiente.

El cotejo de fondo en el Nacional fue de regular interés y principalmente sorprendió el excelente rendimiento exhibido por el visitante que -incluso- pudo llevarse una victoria desde Nuñoa. La apertura de la cuenta se produjo a los 34 minutos mediante certero golpe de cabeza del atacante albo José Luis Alvarez, quien ingresó en evidente posición de adelanto al área rancaguina sin que el árbitro señalara la infracción, pese a lo airados reclamos de los jugadores "celestes". La igualdad final, ampliamente merecida por O'Higgins, se produjo en el minuto 55 en una gran acción individual del puntero Burgos, que terminó Hugo Ubeda con un espectacular cabezazo para anular toda reacción del arquero Mario Osbén.

El lapso inicial había sido claramente favorable a los albos, pero en el periodo final el elenco rancaguino equiparó la lucha con un adecuado ordenamiento en mediocampo, suficiente para contrarrestar el irregular

rendimiento de los volantes de Colo Colo.

Tras el empate, O'Higgins tuvo varias ocasiones de aumentar el marca-

dor, pero por lo general surgió el meta Osbén como la instancia salvadora para el dueño de casa. En suma, Colo Colo mantuvo su posición privile-

giada en el certamen de Primera División a fuerza de un esforzado empate ante un rival verdaderamente sorprendente...



Colo Colo consiguió un empate ante un rival como O'Higgins que sorprendió por su presentación. Pero igual el elenco "albo" se mantiene como líder de la competencia. En la foto, una entrada a fondo de Vasconcelos que anula con oportuna salida el meta Pedro Quiroz.

## Hispanoamérica celebra hoy el "Día de la Raza"

□ Más de veinte naciones de habla hispana recuerdan la gloriosa aventura de Cristóbal Colón

Más de 300 millones de habitantes de países de habla hispana celebran hoy el Día de la Raza y rinden un tributo de admiración y respeto al insigne marino que llevó con su espada y estandarte, la civilización del Viejo al Nuevo Mundo uniendo en una misma fe e idioma a toda Hispanoamérica.

Transcurrió el año 1492 cuando Cristóbal Colón emprendió su temeraria hazaña hacia el nuevo continente, incendiando a numerosos conquistadores para que acometieran otras empresas similares en busca de nuevos lugares por descubrir.

Hoy no hay país de la América española que no le consagre un monumento, un teatro, un paseo, una población o un sitio recreativo perpetuando su nombre, enseñándole así a las futuras generaciones que pocas veces en la historia han existido hombres con un cerebro tan visionario como el navegante genovés que se aventuró sin temor hacia lo desconocido.

### FIRME CONVICCION

Cristóbal Colón peregrinó por toda España buscando alguien que le apoyase en su empresa, pero nadie se hacía eco de sus proyectos. Desengañado de sus inútiles intentos de hacerse oír por los poderosos de la época, marchaba en busca de mejor suerte a Portugal.

Colón estaba convencido que podía hacer un trayecto más corto a las Indias ayudado por un par de carabelas y por el gran invento del siglo anterior -la brújula- que fue la llave que dio a los navegantes el dominio de los inmensos océanos, y a las naciones la facilidad de fomentar su comercio a través de los mares.

En camino hacia Portugal, lo único que esperaba el marino genovés era que la corte de aquella nación se interesara en sus proyectos de llegar a las

Indias fabulosas por una nueva ruta hacia Occidente, desviándose del recorrido clásico. Viajaba a pie, acompañado de su hijo Diego, que más tarde había de ser Virrey de las tierras descubiertas.

Casi en el límite de la frontera, extenuado y acosado por el hambre, buscó asilo en el convento de la Rabida, que habitaban los frailes de la Orden de San Francisco y cuyo prior era el padre Marchena, de influencia en la Corte de Isabel, la Católica.

### AYUDA RELIGIOSA

En el siglo XV, la cultura y los conocimientos científicos habían buscado refugio en los claustros de los conventos y eran precisamente los hombres de la iglesia que se interesaban por el saber. Colón halló rápido interés por sus proyectos y diversas conversaciones tuvieron lugar allí.

A los pocos días, el padre Marchena hizo acudir del puerto de Palos, próximo al convento, a los principales marinos y dueños de embarcaciones.



En la Catedral de Sevilla se encuentra el sepulcro de Cristóbal Colón, que cada año en esta fecha recibe el homenaje de miles de ciudadanos españoles y extranjeros visitantes.

(Pasa a la Pág. 16-A)

## Chileno Carlos Ayala a la final del torneo Satélite de tenis

VIÑA DEL MAR. — Los tenistas chilenos Carlos Ayala, Gonzalo Pérez, Mario Natralli y Mauricio Gidi y los

argentinos Miguel Reinal y Gerardo Soaño ganaron sus respectivos partidos de clasificación pasando a integrar el cuadro final del Circuito Satélite de Tenis que se jugará en las canchas del Club Unión de esta ciudad.

Gonzalo Pérez, de Chile, se impuso 6/2 y 6/4 a Rodrigo Humeres también de Chile. Por su parte Carlos Ayala, de Chile, eliminó a Ignacio Allendes también chileno, al doblegarlo por la cuenta de 6/2, 6/4.

Por su parte el argentino Gerardo Soaño eliminó a Juan Plaza, de Chile, en tres sets, luego de perder el primero 3/6 y ganar el segundo y el tercero por la cuenta 6/3 y 6/1.

Mario Natralli de Chile en gran faena eliminó al inglés Clive Kyghtley 6/1 y 5/1 cuenta que se llevaba al momento de producirse el retiro definitivo del campo de juego del tenista británico, sin chance.

El tenista argentino Mario Reinal en gran faena derrotó en la rueda de clasificación al brasileño Juan Sita Junior 6-2 y 6-4. En tanto que el chileno Mauricio Gidi, derrotó en tres sets, 6-3 5-7, 8-6 en lindo partido al peruano Alberto Franco.

Juan Carlos Jiménez, de Chile y Alejandro Patxot de Argentina, clasificaron para el cuadro final.

Jiménez se impuso a Guillermo Soto también de Chile 6-1 2-6 y 6-3 en reñido partido. Por su parte el trasandino Alejandro Patxot demostrando el buen momento que pasa derrotó sin apelación 6-0, 6-0 Carlos San Martín de Chile.

Hoy, en las oficinas del club de Tenis Unión a las 19.00 horas tendrá lugar el sorteo de los ocho cabezas de serie de este torneo entre treinta y dos clasificados que se inicia mañana.

## 34 ganadores con 13 puntos

34 cartolas resultaron ganadoras con trece puntos en el concurso número 286 de los Pronósticos Deportivos de Polla Gol, cada una de ellas cobrará \$ 1.136.720,42 centavos; resultado que sólo vino a conocerse pasado la medianoche, luego del resultado del match de Universidad Católica 2 - Concepción 1.

Las tarjetas ganadoras corresponden 23 a la Región Metropolitana; una a las regiones, I, VIII, IX, X y XI, mientras que la V Región logró cuatro ganadores.

GANADOR	EMPEATE	GANADOR	PUNTO	DUBLE	TRIPLE
NAVAL	U. ESPAÑOLA	1			
U. CATOLICA	CONCEPCION	2			
COLO-COLO	O'HIGGINS	3			
SERENA	EVERTON	4			
MAGALLANES	U. DE CHILE	5			
S. ITALIANO	NUBLENSE	6			
SAN LUIS	IGUIQUE	7			
S. WANDERERS	COBRESAL	8			
ANTOFAGASTA	COLCHAGUA	9			
GREEN CROSS	LOTA	10			
MALLECO	TALAGANTE-FERRO	11			
OVALLE	ARICA	12			
TRASANDINO	SAN FELIPE	13			

## Aviones libios atacaron dos aldeas sudanesas

EL CAIRO, Oct. 11 (UPI). — Aviones de guerra libios bombardearon la semana pasada dos aldeas sudanesas, donde mataron a dos mujeres e hirieron a varias personas más, y el Gobierno de Jartum advirtió a Trípoli que tomará medidas para defender el suelo y los ciudadanos sudaneses.

(Pasa a la Pág. 7 A)

## 80 mil hectáreas forestadas este año por sector privado

Esto demuestra la confianza que existe en el sistema, dijo director de CONAF.

(Inf. Pág. 9 A)

## Controlan aeropuertos por cuadro robado al Museo

Se trata de obra "El Huaso y la Lavandera" de incalculable valor y de la que no existen copias.

(Inf. Pág. 16 A)

## Municipio de La Cisterna sube sueldos a profesores

Alcalde R. Ordenes informó que se han invertido 20 millones de pesos en la reparación de escuelas y liceos.

(Inf. Pág. 5 A)







## La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Día de la Raza

La conmemoración del 12 de Octubre constituye para Hispanoamérica en general, y para Chile en particular, la renovación y reconocimiento afectivos de nuestro origen peninsular.

Valientes navegantes españoles surcaron los mares, desafiando peligros e incomprendidos, para alcanzar el continente nuevo y allí fundar una raza, un pueblo para Dios y la Corona de Castilla y Aragón.

Sus esfuerzos y desvelos en demanda del objetivo trazado se vieron finalmente premiados con el éxito. No fue fácil, sin embargo, alcanzar la meta. Hubieron de desprenderse de sus más preciados afectos, cosumbres, anhelos particulares, para abrazar una causa efímera aunque cargada de significaciones nobles.

Y así fue que en débiles embarcaciones azotadas con rigor por los vientos huracanados del mar Atlántico, cruzaron el gran océano y clavaron en tierra firme el estandarte blanco y rojo del Apóstol Santiago, patrono de España y de sus conquistadores.

Su fe profunda e inquebrantable los impulsó a sortear los mil obstáculos que surgieron al paso y al mismo tiempo los llevó a posturarse, más tarde, rodilla en tierra bajo el sol de América, en humilde gesto de acción de gracias.

Quizás, entonces, no soñaron siquiera que su aventura conduciría pronto a la erección de un continente entero, hijo de su coraje y su generosidad de espíritu. Y, sin embargo, fue así. América hispana, brotada del estado de la Patria Madre, vuelve desde entonces su mirada de gratitud a quienes hicieron posible su descubrimiento y su posterior constitución como pueblos.

Pero aquellos heroicos marinos y sus naves no sólo trajeron a estas costas un mero deseo de satisfacer sus afanes de aventura. Nos legaron su fe y su idioma, su idiosincrasia dominadora y altiva, sensible y despreñada. Nos entregaron todo lo que tenían, sin guardarse nada para sí, con completa caridad y fineza.

Esa España, "Una, Grande, Libre", celebra hoy —en el día de Nuestra Señora del Pilar— el acontecimiento más fecundo de su milenaria historia. Recuerda el instante en que, por voluntad de Dios y sacrificio propio, dio lugar al advenimiento de una nueva raza para el mundo, cambiando entonces —completamente— la perspectiva histórica, política, económica y cultural con que Europa gobernaba su existencia.

A esa España, pues, ¡salud y vida, prosperidad y gratitud filial! ahora y siempre.

## ANCIANOS



## El Quijote de la Mancha

Por Néstor HERNÁNDEZ

Es tan grande Cervantes y tan grande el Quijote que para hablar de ellos con conocimiento de causa, y lo que es más, con conocimiento de efectos, habría que hablar de todo el mundo y de todos los tiempos, y aún es poco.

Y es que en el Quijote se han cruzado todos los caminos espirituales de la humanidad, las teorías estéticas, filosóficas, las tendencias artísticas, las posibilidades de carácter, los géneros literarios, las tonalidades y estructuras del estilo.

De ahí su virtualidad perenne, su actualidad eterna y su infinita fecundidad.

Desde las primeras líneas del Quijote advertimos el movimiento poderoso, esa rumorosa palpitación de vida, ese impulso que es como precipitarse en el oleaje: "En un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgo, de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y salgo corredor".

Ya puede decirse que está creado el Quijote. Los primeros versos ha dicho

Paul Valéry: los dictan los dioses. Los demás los escriben los poetas.

La primera frase es lo decisivo.

Don Miguel de Cervantes infundió a todos sus personajes, o a gran parte de ellos, su propia vida, y por eso palpitan poderosamente como criaturas vivas.

En primer término, tenemos al héroe. Y el héroe de la novela será para siempre el tipo del Héroe de la Historia, pese a los molinos de viento y a los palos que recibe.

Volviendo al libro de Cervantes: "Y así sin dar parte a persona alguna de su intención y sin que nadie lo viese, una mañana antes del día, que era uno de los calurosos del mes de julio, se armó de todas sus armas, subió sobre Rocinante, puesta su mal compuesta celada, embrazó su adarga, tomó su lanza, y, por la puerta falsa de un corral, salió al campo, con grandísimo contento y alborozo de ver con cuánta facilidad había dado principio a su buen deseo".

Ese período es notable. Se nota la alegría de crear, que da alas ágiles al

estilo, como en esta primera parte de "El Quijote". Y adviértase que decimos alegría de crear y no alegría cómica, que es otra cosa. Es la alegría de animar a los personajes, de verlos caminar rápidamente a su completo y claro desarrollo, de sentirse cautivado y hechizado por su vitalidad palpitante.

Diríase que el propio espíritu de Cervantes, prisionero en su jaula, se echa a volar por los campos.

Y esta triple alegría —la del autor creando, la del héroe actuando y la del lector leyendo— mantiene su armoniosa alianza a lo largo de la primera parte del libro inmortal.

La primera parte es el Quijote de la libertad plena, esa que se siente como un clima ingrátido y sutil desde la salida, la que se ejercita a campo abierto contra lo primero que se topa en el camino, dejando el afán de la aventura al instintivo capricho de Rocinante.

Es el Quijote de todos los tiempos. El Quijote que nos hace sentir cada día más chilenos y más hispanos.

## El Futuro de Grecia

Por Gwynne DYER

La tortuosidad en un político es como la aflicción en un sepulturero: no es reflejo del carácter real del individuo, sino simplemente un requisito del oficio. Pocos políticos han sido tan francos sobre la necesidad de tortuosidad como Andreas Papandreu, dirigente del Partido Socialista Panhelánico de Grecia (PASOK) y probable Primer Ministro tras las elecciones del próximo 18 de octubre.

"La cosa es así: un barco zarpa del Pireo a Marsella. Marsella es la destinación verdadera. Como navegue el capitán dependerá de las condiciones del mar, de los vientos, visibilidad y otros. De modo que el barco puede que no llegue a Marsella en ruta directa, como el capitán la trazó en el mapa: puede tener que cambiar de ruta, primero para mantenerse a flote, luego para abaratar el costo del viaje".

Muchos griegos se inquietan por el curso claramente tortuoso de Papandreu durante el año pasado. Sospechan que después de ganar la elección se sacará la máscara de moderación y comenzará a actuar como su favorito político radical en el Mediterráneo, el Coronel Khardafy de Libia. Una victoria del PASOK, dijo recientemente el Primer Ministro Jorge Rallis, del partido de Gobierno, de centro derecha, Partido de la Nueva Democracia, "conduciría este país a la catástrofe".

Cuando al caer los coroneles griegos en 1974 Papandreu fundó el PASOK como partido marxista radical de oposición, abogó por la ruptura de todos los lazos con la OTAN y con la Comunidad Económica Europea y por la cancelación de todas las bases militares americanas en Grecia. En el

frente doméstico, el PASOK prometió crear "un ciento de cooperativas enormes, autoadministradas y descentralizadas, abarcando tanto la agricultura como la industria liviana".

Con esa plataforma, el PASOK sólo ganó el 12 por ciento de los votos en las elecciones de 1974. La Nueva Democracia, conducida por la figura confiable y reaseguradora de Constantino Karamanlis, ganó mayoría absoluta. En la elección de 1977 el PASOK dobó su votación a más de un 25 por ciento, mientras que la Nueva Democracia descendió a un 42 por ciento, pero el perverso sistema electoral griego le permitió a Karamanlis formar un gobierno incluso con mayoría parlamentaria.

En mayo del año pasado, sin embargo, Karamanlis le pasó la dirección del partido a Jorge Rallis y se retiró a la presidencia, privando así a Nueva Democracia de su mejor cazavotos. Siete años en el poder han erosionado gravemente la popularidad del gobierno. La economía griega se ha estancado, y la inflación total en 1979-80 excedió el 50 por ciento. Además, la desintegración del viejo partido de centro después de 1977 ha dejado a un sexto del electorado sin casa y flotando libremente.

Papandreu cree que ahora tiene oportunidad real de obtener el poder. Una campaña bien dirigida del PASOK podría atraer suficientes votos flotantes del centro, e incluso de la derecha, para darle mayoría absoluta. Incluso a fines del año pasado la encuesta de opinión pública griega señalaba al PASOK con el 39 por ciento de los votantes, comparado con sólo el 30 por ciento para Nueva Democracia.

## Cooperación Estratégica

De R.P.S.

Es aún prematuro señalar hasta dónde puede considerarse un éxito absoluto la visita realizada por el Primer Ministro Begin a Washington. Los puntos contenidos en la agenda confeccionada para las conversaciones fueron ampliamente conocidos e incidentes especialmente en un aumento de la ayuda económica y militar estadounidense a Israel, un nuevo impulso a las conversaciones sobre autonomía, junto con una congelación de la entrega de armas altamente sofisticadas a Arabia Saudita.

Desgraciadamente como en casos anteriores, la Casa Blanca no parece haber aprendido las amargas lecciones y continúa tratando de validar en el campo político el conocido axioma, aparentemente creer que "los enemigos de mis enemigos, son mis amigos".

Los logros obtenidos hasta ahora por la nutrida delegación israelí, señalan que "se ha llegado en principio a establecer una real cooperación en

el campo estratégico" —expresión que podría significar algo muy cercano a una total alianza militar— la que deberá materializarse en el curso de futuras conversaciones entre los especialistas militares de ambos países. El primer fruto concreto de esta cooperación sería la realización de maniobras conjuntas israeli-norteamericanas en Israel, a comienzos del año venidero. El Primer Ministro Begin señaló que este acuerdo es resultado de conversaciones mantenidas durante varios años y que recién ahora "se concretan en una real cooperación estratégica". Esto fue confirmado por declaraciones del Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, quien agregó que uno de los primeros pasos de esta cooperación podría consistir en el estacionamiento de armas y equipo militar en territorio israelí, destacando en especial un hospital de campaña.

Por otra parte, Haig negó enfáticamente que este acuerdo en princi-

pio para fortalecer las relaciones entre dos países, tuviera la oculta intención de ablandar la posición israelí respecto a la venta de aviones AWACS a Arabia Saudita. En este sentido, acotó Haig, tanto Israel como Estados Unidos mantienen firmemente sus posiciones ya conocidas de "completo desacuerdo". Begin insistió en los puntos de vista del Gobierno israelí, reconociendo, sin embargo, que la decisión depende ahora del Congreso norteamericano.

No se descarta totalmente la posibilidad que Israel reciba, como compensación de la venta de aviones AWACS a Arabia Saudita, información secreta proporcionada por los satélites espías que los EE.UU. mantiene sobre esta región. Este punto fue tratado entre Begin y William Casey, Director de la CIA, en una entrevista fuera del programa oficial y de cuyos entretelones no se ha informado en detalle.

## Poder Soviético

El Departamento de Defensa de EE.UU. acaba de publicar un estudio de la ininterrumpida modernización y crecimiento de las fuerzas militares de la Unión Soviética.

La Unión Soviética ha gastado un promedio de un 12 a un 14 por ciento anual de su producto nacional bruto durante cerca de 20 años en un desarrollo militar masivo, y hoy día es vista como una nación que se está preparando para proyectar su poderío más allá de sus propias fronteras.

Estados Unidos considera que ya es tiempo de que los norteamericanos y sus aliados restablezcan un equilibrio militar Este-Oeste, para mantener la paz. Con el fin de presentar debidamente documentada esta amenaza soviética sin precedente, Estados Unidos ha tomado la medida, muy poco usual de su parte, de editar para el consumo del público, un importante documento que contiene una descripción detallada de la arremetida de la Unión Soviética para alcanzar la superioridad militar.

El libro que muestra mapas y fotografías, entrega pruebas de poder de los avances militares en tierra, mar y aire, en el "teatro" (de alcance intermedio) y en armamento nuclear estratégico. Contiene más información no clasificada, sobre las fuerzas armadas soviéticas, de la que jamás haya sido incluida dentro de las tapas de un libro.

En su totalidad, expone los hechos desnudos del robustecimiento de las fuerzas armadas hechas por Moscú, la verdadera amenaza que son los soviéticos para Europa Occidental y la necesidad que tienen, Estados Unidos y sus aliados de la OTAN, de modernizar sus fuerzas de defensa para hacer frente al desafío soviético.

Las robustecidas fuerzas de tierra soviéticas tienen capacidad para un largo y duro combate en Europa Central, 250 modernos misiles balísticos, cada uno con tres cabezas nucleares, han sido desplegados por la Unión Soviética, y su mayoría apuntando contra países de la OTAN. Las fuerzas soviéticas intercontinentales de misiles se han reconocido ahora como iguales o superiores a los misiles de largo alcance de Estados Unidos.

Ya sea que la intención de los soviéticos fuera usar su alto poderío militar para hacer la guerra o para perseguir una ventaja política unilateral a través de la intimidación, la amenaza que significa para la independencia de las naciones de la alianza occidental y más allá, no puede ponerse en duda. Cuando el Secretario de Defensa Caspar Weinberger dio a conocer a los ministros de defensa de la OTAN, a principios de este año, el desarrollo militar de Moscú, se le pidió a Estados Unidos que hiciera pública esta información secreta o clasificada.

Después de meses de preparación, muchos de estos hechos están a disposición del público y la lectura de ellos deja en claro que no hay ninguna duda acerca de la maquinaria soviética. Su expansión y modernización, y la proyección de su poderío en otras áreas del mundo, son evidentes.

Lo que se espera de este reportaje del Pentágono es que de una comprensión más clara de la capacidad, fuerza y debilidad de las fuerzas armadas soviéticas al público tanto en los Estados Unidos como en las naciones aliadas.

## Calle de Los Ahumada

Paseo de Ahumada, corazón de la capital. Arrasaron con la feria persa de vendedores ambulantes y de mendigos consuetudinarios. Enhorabuena. Brisas de primavera en esta calle de la historia de Chile. En 1580 ya se la conocía como la "calle de los Ahumada". Allí vivieron el regidor perpetuo y alférez real, don Juan de Ahumada, y su hijo, el general don Valeriano, alcalde ordinario de Santiago. La estrecha época colonial de entonces. Ahora, el hombre a la conquista de la inmensidad del universo. En un microbus proletario, el siguiente cartel: "Se hacen viajes espaciales dentro y fuera de la galaxia. Tratar con el astronauta".

El paseo fue la concreción del sueño del visionario alcalde Patricio Mekis. Lo recuerdan en una placa que observan los turistas frente al Banco de Chile. La construcción de su imponente edificio se inició en 1921 y se terminó cuatro años después. De esos tiempos también es el ex Hotel Crillon. De 1916, para ser más precisos. Un banco particular salvó de la piqueta destructora a esta tradicional esquina capitalina.

¿Cuántos miles de personas pasean diariamente por Ahumada? Es una pregunta para los encuestadores de Gallup. Vienen desde las distintas distancias de Chile. Muchos extranjeros. Negros y rubios. Se vislumbran ya las banderolas de la FISA allá en el Parque Cerrillos. Muy cerca fue la Batalla de Maipú, 5 de abril de 1818. La Catedral, erigida en 1551, guarda los restos del coronel Santiago Buera. También están los corazones de los juveniles héroes de la Concepción: Ignacio Carrera Pinto, Julio Montt Salamanca, Arturo Pérez Canto, Luis Cruz Martínez.

Paseo frente a una Plaza de Armas remozada. Una figura impone su humildad y silencio. La efígie del primer Cardenal chileno, Monseñor José María Caro Rodríguez. Falleció en 1958. Su lema era "Dios es nuestro refugio y fortaleza".

A.R.V.

## Cartas al Director

Señor Director:

Santiago ha tomado otro aspecto en los últimos años. Mucho hace para esta "buena presentación" de la capital la iluminación que se ha hecho de algunos edificios históricos, la Moneda, entre ellos. Estimo que la Plaza de la Constitución, como la de la Libertad y la Bulnes, debieran tener toda una gran iluminación, sus edificios. El Hotel Carrera, los Ministerios de Hacienda y Economía, de Obras Públicas, Banco Sudamericano, el edificio de LA NACION, los que circundan a la Plaza Bulnes, en fin, todo, incluido el Banco Central y la torre del Seguro Obrero, darian de Me parece, señor Director, que los que acometan tal iniciativa, además de llevarse las palmas de toda la ciudadanía, aportarían con un grande y efectivo progreso para la capital.

Elvio Mondaca Solis



## TURISMO

### La Región Andina de Tarapacá mostrará su belleza y recursos

□ La provincia de Parinacota presentará entre el 16 y el 19 de este mes, las maravillas de sus paisajes, la labor de sus habitantes y las riquezas mineras que posee. Miles de personas se aprestan a visitarla

Con el propósito de dar a conocer los valores culturales, incentivar el uso y explotación de los recursos agropecuarios, mineros y turísticos de la zona andina de la I Región-Tarapacá y despertar el interés de los habitantes de otras regiones hacia el norte altiplánico de Chile, el Gobierno Regional encomendó al Gobernador de la provincia de Parinacota, Coronel Eduardo Iturriaga Neumann, la planificación, organización y realización de una Feria Regional Altiplánica en Putre, capital de la nueva provincia de Parinacota, a efectuarse entre los días 16 al 19 de octubre.

Con el fin de cumplir estos objetivos a fines de agosto, se convocó a la llamada Comisión FERAL I, organismo integrado por las autoridades de Gobierno, Servicios Públicos, Municipales, Centros de Estudios Superiores y por instituciones del sector privado, que tomó a su cargo la preparación y realización de la Feria. Al efecto se designó un Comité Ejecutivo que preside el Gobernador de Parinacota, coronel Eduardo Iturriaga, y cuyo Secretario Ejecutivo es el alcalde de Putre, Carlos Solari Herrera.

Asimismo se designaron las Comi-

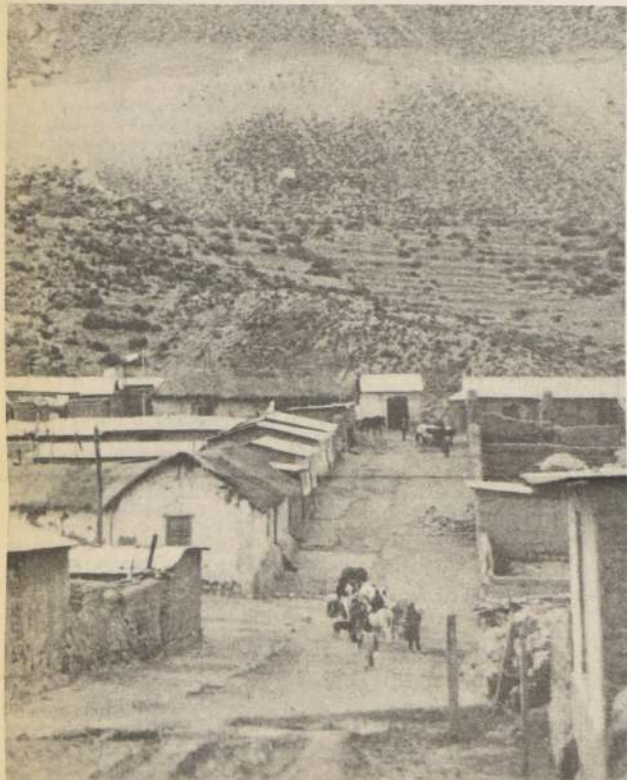
siones Agropecuaria, Artesanía, Antropología, Folklore, Deportes y Recreación, Infraestructura y Montaje, Promoción Interna, Transportes, Apoyo Mecánico, Radio-comunicaciones, Hospedaje y Alimentación y, de Promoción y Difusión, encargadas de la elaboración de programas de trabajo específico que se encuentran en su fase de ejecución.

#### GRAN INTERES LOCAL

El trabajo realizado por las comisiones ha despertado el interés de las comunidades altiplánicas, desde Visviri a Guatacondo, de estar representados en la muestra, y de artesanos y folkloristas por participar en la Feria.

En Arica, la población se ha sentido motivada y diversos grupos familiares, estudiantiles e institucionales programan su asistencia a la Feria, considerando que la excelencia de la carretera internacional y la distancia (145 Km) permiten hacer el recorrido en poco más de dos horas de viaje.

FERAL I será una hermosa fiesta de carácter regional, con todo el colorido que dan las vestimentas, los bailes, la música y el paisaje de la precordillera y altiplano chileno.



Putre, capital de la provincia de Parinacota, en pleno altiplano



TURISMO BRASILEÑO. — Con un auténtico carnaval y presentación de Escuelas de Samba, Línea Aérea Nacional —LAN— y el Hotel Sheraton San Cristóbal inauguraron el Primer Festival Gastronómico Brasileño. El evento estará abierto al público hasta el 17 de octubre y su objetivo es dar a conocer los atractivos turísticos y la exótica cocina de Brasil.

### Música y folklore recibirán al visitante en Putre

La Comisión de Música y Folklore de la FERAL I, integrada por el conocido profesor de música don Manuel Mamani, Sra. Lina Barrientos y Sr. Guillermo Vergara, académicos del I.P.A. y por el Sr. Norberto Ampuero, profesor de Putre, ya se encuentran organizando los grupos folklóricos que darán a conocer los valores culturales, tradiciones y costumbres que se han mantenido milenariamente en el Altiplano y Precordillera de Tarapacá.

En una breve exposición, el Sr. Manuel Mamani manifestó que esta labor fue muy difícil en un comienzo para convencer a los lugareños que participaran en esta muestra folklórica, ya que ellos mantienen un mito de estas fiestas y solamente las realizan en las fechas de celebración de cada pueblo.

Informó que, como resultado de su visita a los diferentes poblados, obtuvo que participaran en la muestra del folklore los siguientes pueblos con sus grupos:

**Pueblo de CARIQUIMA:** Presentará el cuadro folklórico del "SICURIS", con sus atuendos típicos, penachos de gran plumaje, instrumentos tipo zampoñas de grandes dimensiones que se escuchan con armonización de gran colorido. Además presentarán el cuadro folklórico "PACHALLAMPE", ceremonia tradicional a la Pacha-Mama (Madre Tierra).

**Pueblo de CHAPIQUINA:** Presentará el cuadro folklórico "CARNAVAL", típico del pueblo con taracas, juegos, serpentina, challas y personajes tradicionales de los carnavales. También presentará el cuadro folklórico "PACHALLAMPE".

**Pueblo de SOCOROMA:** Presentará el cuadro folklórico del "CARNAVAL DE SOCOROMA" y "PACHALLAMPE" del mismo pueblo, con acompañamiento de grupos de zampoñas, de admirable confección.

**Pueblo de PARINACOTA:** Presentará el cuadro folklórico del "ENFLORAMIENTO DEL GANADO", ceremonia tradicional del Altiplano, que consiste en un ritual a los animales, marcando a cada uno de ellos con distintos adornos típicos. Otro cuadro que se presentará será la

Ceremonia Tradicional de las Fiestas Religiosas, con el cambio de alférezes, en especial la de la Virgen Natividad, patrona del pueblo de Parinacota.

**Pueblo de PUTRE:** Presentará el cuadro folklórico de la "FIESTA DE LA CRUZ DE MAYO", con cantos, alabanzas y bailes alusivos a la Cruz. Otro cuadro folklórico será el "PACHALLAMPE", ceremonia tradicional de la cosecha, con cantos y bailes típicos y con la participación de personajes que caracterizan la siembra.



### Una semblanza de Puerto Rico

Idílica región de Puerto Rico, el Estado Libre Asociado, para gozar de temporadas turísticas. Los extranjeros ven en la zona el agrado del descanso y el goce de sus múltiples comodidades, todo ello controlado por una entidad estatal que se preocupa especialmente de tanto hoteles como entidades diversas, den al visitante la comodidad que, realmente, corresponde respecto de los ofrecimientos formulados.

Puerto Rico está ubicado en las Antillas Mayores, a 129 kilómetros al este de Santo Domingo y a 74 kilómetros al oeste de las Islas Virgenes.

Posee un área de 8.897 kilómetros cuadrados y tiene 3 millones 500 mil habitantes, aproximadamente. Su capital es San Juan, con más de 800 mil habitantes y la moneda que corre es el dólar norteamericano. En cuanto al idioma, sus habitantes hablan indistintamente, inglés y español.

Desde que es un Estado Libre Asociado a los Estados Unidos, Puerto Rico, desde 1952, ha tenido gobernadores, entre los que se cuentan Luis Muñoz Marín, Roberto Sánchez Vilella, Rafael Hernández Colón y Carlos Romero Barceló. El Estado está dividido en 98 municipios.



#### CENTRAL DE HOMEOPATIA "HAHNEMANN" Bandera 666

es la nueva dirección a partir del Martes 8 de Septiembre. Además atendemos como de costumbre, de 9 a 20 horas en Central de Homeopatía N° 4, Santo Domingo 922 (frente a la Iglesia Santo Domingo) Central de Homeopatía N° 2, Moneda 638. En Providencia prefiera Central de Homeopatía N° 3, Avenida Providencia 2184, (local 2) 9.30 a 13.30 y 15.30 a 19.30

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.  
**STA. ROSA 2867**  
**FONOS 513867-510106**  
**SAN MIGUEL**

### CORTADORAS DE FIAMBRES

Moladoras de carne  
Sierras hueso  
Balanza (Nacionales e Importadas)  
Lavadora de vajillas  
Sobadoras  
Revolvedoras 1-4 q.q.  
cocinas industriales  
Loncheras  
Churrasqueras  
Hornos 1-4 cámaras  
Peladoras de papas  
Freidoras chicas y grandes  
Máquinas café express  
Batidoras importadas  
Asadoras de pollo spiedo  
Expendedoras de jugos  
Máquinas para churros  
embutidoras importadas  
Ralladoras de pan

SOLICITE UN VENDEDOR



**MAQUIPAL Ltda.**  
ROSAS 1192 ESQ. MORANDE  
FONO: 716091-SANTIAGO-CHILE

### CASAS ALICAHUE

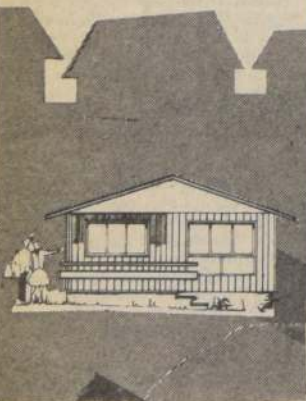
PREFABRICADAS  
LLAVE EN MANO

Pieza de servicio  
desde \$ 12.500;  
salas de clases, etc  
Excelentes precios

FACILIDADES  
HASTA 40 MESES,

POR PAGO  
CONTADO  
**10%**  
DESCUENTO

VER: CAMINO  
MELIPILLA 8717  
INTERIOR.  
FONO 573851



### Puerto Rico abre sus puertas al turista con grandes hoteles

□ Los hermosos hoteles de la Isla cuentan con más de 3.500 lujosas habitaciones, piscinas con golf, etc.

Los hoteles de Puerto Rico son algo más que alojamientos para los turistas. Son edificios modernos, lujosos, en ambiente tropical, para disfrutar de unas vacaciones. También hay casas en el campo o en playas y antiguas mansiones que han sido restauradas y modernizadas. En total, se dispone de más de 3.500 habitaciones para el turismo.

La Isla tiene diversidad de alojamientos para todos los gustos y presupuestos. En la popular área de Isla Verde y en la zona turística del Condado de San Juan, la mayoría de los hoteles están junto a la playa a muy poca distancia, teniendo actividad de San Juan, tales como tiendas, boutiques, cabarets y discotecas.

En las afueras de la ciudad hay otras facilidades turísticas que incluyen canchas de tenis, campo de golf, lindas playas, magníficos restaurantes, supermercados y cines. A continuación una lista de los principales hoteles para temporadas turísticas en San Juan de Puerto Rico.

#### CARIBE HILTON

Este hotel está en un parque tropical de 18 acres con playa privada y piscinas, así como pequeña ensenada para nadar, contiguo al histórico Hotel San Jerónimo. La dirección es Apartado 1872, San Juan, Puerto Rico 00900. Cuenta con 639 habitaciones, todas con aire acondicionado y balcones individuales, baños privados, radio y televisor, cuatro restaurantes y capacidad para 1.400 huéspedes.

#### HOTELES CONDADO BEACH - LA CONCHA

Estos dos hoteles están situados en la elegante zona del Condado. El Condado Beach es uno de los más importantes edificios de San Juan y ha sido restaurado a su antiguo esplendor colonial español. Ambos hoteles están convenientemente situados, contiguos al Centro de Convenciones. La dirección es Avenida Ashford, Condado, Puerto Rico 00907. Cuentan con 231 habitaciones con aire acondicionado y balcón privado hacia la Playa del Condado, y 231 habitaciones con aire acondicionado en La Concha.

#### CONDADO HOLIDAY INN

A siete millas del aeropuerto internacional de San Juan, el Condado Holiday Inn es utilizado para temporadas turísticas, encontrándose junto a una magnífica playa con vista al Mar Caribe. Está situado en un lugar central a varios minutos del Centro de Convenciones. También se encuentra en el Viejo San Juan, con sus elegantes tiendas y boutiques. La dirección es Apartado 1270, San Juan, Puerto Rico 00902. Cuenta con 330 habitaciones con aire acondicionado, incluyendo cuatro suites de lujo y 26 más pequeñas con balcones privados, dos piscinas, excelente campo de golf, campo de equitación y canchas de tenis.

#### DUPONT PLAZA SAN JUAN

Situado junto a la playa de la zona turística del Condado de San Juan, Dupont Plaza San Juan, llamado anteriormente Sheraton Hotel and Casino, está en el corazón de la principal zona turística. Las habitaciones tienen todo lo que uno puede desear en materia de comodidad estando lujosamente amuebladas y muy amplias. La dirección es Apartado 3312, San Juan, Puerto Rico 00904. Cuenta con 450 habitaciones y suites con aire acondicionado y balcón privado.

#### PIERRE HOTEL

El Pierre es una atractiva combinación de hospitalidad suiza y el encanto tropical de Puerto Rico. Este tiene comodidades modernas, precios módicos y está convenientemente situado a sólo diez minutos del aeropuerto, pudiendo caminar hasta la elegante Avenida Ashford y las hermosas playas tropicales. Cuenta con 180 habitaciones. Con capacidad total para 400 huéspedes.

#### HOTEL EL CONVENTO

Está situado en un edificio histórico que data de hace más de tres siglos. Ha sido restaurado y amueblado para reflejar el encanto de la Edad de Oro Española. Tapices, camas y cómodas antiguas han sido cuidadosamente reproducidas en las habitaciones para huéspedes, teniendo al mismo tiempo comodidad de baños privados, teléfonos y acondicionamiento de aire. Está en el corazón de la vieja ciudad. La dirección es Apartado 1048, Viejo San Juan, Puerto Rico 00902. Cuenta con 95 habitaciones y suites con aire acondicionado.



#### CARIB-INN

A una milla del aeropuerto internacional de San Juan, el hotel está en un área de medio de jardines tropicales en la exclusiva zona del Hotel Isla Verde. Sus 225 habitaciones amplias, frescas, de techos altos, tienen magnífica vista al exterior. La decoración interior refleja el ambiente del trópico. La dirección es Apartado 12112, Estación Loiza, San Juan, Puerto Rico 00911.

#### ISLA VERDE BEACH RESORT-HOLIDAY INN

Situado junto a la playa, en la exclusiva sección de Isla Verde en San Juan. Este magnífico hotel está cerca del aeropuerto y las principales tiendas, así como de una de las más populares discotecas de la ciudad. El Hotel Volador. Tiene 410 habitaciones y suites, un cabaret, casino, restaurantes, cafetería, barra cerca de la playa, piscina, canchas de tenis y deportes acuáticos.

#### HOWARD JOHNSON NABORI

Situado en el corazón de la famosa sección del Condado, el Nabori Lodge tiene lujo y precios módicos. Las salas para el uso del público y las habitaciones para huéspedes están amuebladas de acuerdo con el elegante estilo español. La playa está como a una cuadra. La dirección es: Avenida Ashford 1369, Condado, Puerto Rico 00907.

#### CERROMAR BEACH HOTEL

El Hotel está a 22 millas del aeropuerto internacional de San Juan, en 1700 acres rodeado por playa y dos campos de golf. Bellamente diseñado, moderno, con ocho pisos y configuración en forma de "Y" doble, proporcionando una ala totalmente separada para conferencias. Cada habitación suite tiene vista al océano, con ambiente de privacidad. La dirección es Playa Dorado, Puerto Rico 00646.

#### DORADO BEACH HOTEL

Está situado a 20 millas al oeste de San Juan, junto a dos amplias playas en las afueras del municipio de Dorado. Está en 1700 acres con bellas vistas, tiene dos campos de golf internacionalmente famosos, diseñados por Robert Trent Jones. Tiene lujosas habitaciones con balcón en edificios de tres pisos, de casas de campo y una mansión al estilo español que hace a veces también de restaurante donde se sirven platos especiales. La dirección es: Dorado, Puerto Rico 00646.

#### PUNTA BORINQUEÑ TOURIST RESORT

Está situado en la costa noreste, ante el Atlántico, en Aguadilla. Tiene 5 millas cuadradas y media de campo tropical que comprende el sitio de un antiguo rancho Borinquen, donde el que va de vacaciones disfruta del sol, la suave brisa y vida tranquila. La zona se ha convertido en una de las mejores para mantener los precios módicos en todo lo que ofrecen para el bienestar del turista. Se celebran cerca actividades deportivas, tales como campeonatos de tenis, piscinas, campo de golf de 18 hoyos, donde se efectúan campeonatos. La dirección es: Apartado "C" Estación Ramey, Aguadilla, Puerto Rico 00604.



## Continúa labor de la Comisión de Límites Chileno-Boliviana

En la zona de Portezuelo del Cajón- Cerro Zalaperi, próximo a la localidad de San Pedro de Atacama, se encuentra reunida la Comisión Mixta de Límites chileno-boliviana. Las delegaciones de ambos países realizan trabajos de inspección e intercalación de nuevos hitos.

Durante esta temporada, que se inició el primer día de septiembre, se ha trabajado en labores similares en el sector de Sillicilla, al interior de Iquique. Así se desprende de una información entregada por la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado, organismo dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Se indica, además, que el Director de Fronteras y Límites, Brigadier General (R) Pedro Ewing Hódar, viajará el próximo martes 20 a la zona, con el propósito de inspec-

cionar los trabajos que se están efectuando y tomar parte en la reunión de clausura que tendrá lugar el día 25 del presente mes.

La información explica que tras la ratificación por parte de la Comisión Boliviana de Límites del acuerdo adoptado en Santiago durante el mes de junio pasado, se reunió el día primero de septiembre en la localidad de Pisiga, Sucre (Bolivia), la Comisión Mixta de Límites con el fin de celebrar la sesión inicial de las tareas de campo de la temporada 1981.

### Editado sello en homenaje a San Vicente de Paul

Con el fin de conmemorar los 400 años del nacimiento de San Vicente de Paul, la Dirección Nacional de Correos y Telégrafos emitió un sello postal con una tirada de un millón de ejemplares y un valor de 4 pesos 50 centavos.

La estampilla, de 36 mm de ancho por 48 mm de alto, tiene como motivo principal la figura de pie de San Vicente de Paul con un niño en su brazo izquierdo y posa su mano derecha sobre la cabeza de una niña. Ubicada a la izquierda del santo, está dibujada otra pequeña en actitud de oración.

#### LEYENDAS

En el ángulo superior derecho, el sello conmemorativo lleva impreso el precio del mismo, en el costado inferior izquierdo, Chile; abajo, fuera del marco, en dos líneas, "400 años del nacimiento de San Vicente de Paul". En la base, el pie de imprenta y el año: "Casa de Moneda de Chile 1981."

### Capitán de Navío Alejandro Novoa fue sepultado

Fue sepultado en el Cementerio Número 2 del Cerro Cárcel de Valparaíso, el capitán de navío Alejandro Novoa Cabezas, fallecido el viernes recién pasado, en el Hospital Militar de la capital.

El comandante Novoa se desempeñaba actualmente en la Dirección de Abastecimiento y Contabilidad de la Armada, con sede en el puerto de Valparaíso.

Los funerales se realizaron a las 11.00 horas después de una misa que se ofició en su memoria en la Capilla Naval de Salinas en Viña del Mar.

## Médico chileno coordinará Congreso en Buenos Aires

El doctor Edgardo Escobar Cerda, Director del Servicio de Medicina del Hospital del Salvador y docente de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, participará como invitado especial en el X Congreso Sudamericano de Cardiología y en un Simposio Internacional de Técnicas no Invasivas, que se realizará durante la presente semana en Buenos Aires, Argentina.

El médico chileno coordinará y actuará como relator del Simposio de la Unión de Sociedades de Cardiología de América del Sur, oportunidad en la cual se referirá al tema

mero en su género que se realiza en el país y tiene por finalidad dar a conocer toda la estructura turística y cultural de Santiago, con el propósito de obtener una coordinación para su uso y buscar soluciones que corrijan los problemas conductuales del niño y del joven.

En el evento, a desarrollarse en la Casa Colorada, se canalizarán los esfuerzos para que 1982 sea declarado el año del turismo infantil y juvenil. Las personas interesadas en participar en estas jornadas, deberán enviar sus ponencias en sobres dirigidos a Merced 860.



Municipalidad de La Cisterna. Con gran entusiasmo recibió la incorporación de los colegios de la comuna.

## Promisorio futuro para la educación en La Cisterna

20 millones de pesos invertirá la Municipalidad en la reparación de establecimientos educacionales, durante el primer año del traspaso.

Diez mil y doscientos alumnos y dos mil profesores de cuarenta y siete establecimientos básicos y diez liceos de La Cisterna, pasarán próximamente a depender de la administración municipal.

Consciente de la nueva responsabilidad que le recibimos con mucho interés y optimismo", según señaló el alcalde Rafael Ordenes, la corporación edilicia ha invertido en el primer año la suma de veinte millones de pesos, destinados a la rehabilitación de todos los establecimientos educacionales que no se encuentren en buenas condiciones en cuanto a su estructura.

La inversión se desprende de un estudio realizado especialmente para la correcta administración del alumnado.

La elaboración del programa se hizo en forma conjunta entre el administrador público, Roberto Concha, Rafael Ordenes y los directores de los establecimientos de educación.

Mediante este estudio se pudo comprobar que el mayor déficit se encuentra en las condiciones sanitarias de los establecimientos, las cuales en algunos casos, no sólo requieren reparación sino una nueva instalación completa. También se cambiarán muebles, tarimas, iluminación y se pintarán las salas de clases que lo requieran.

Queremos que el alumno asista a la escuela con gusto, donde se sienta cómodo, incluso que en su casa. Con esto pretendemos motivarlo para que vaya con deseos de superarse. Creemos que al ofrecer un lugar atractivo y cómodo, que cumpla con todas las condiciones higiénicas, los estudiantes estarán más interesados por rendir bien. Esperamos que el colegio deje de ser para muchos una obligación de "deber", expresa el alcalde.

### ALUMNOS POR PROFESOR

Otra de las acciones prioritarias a que se abocará el Departamento Municipal de la comuna de La Cisterna, será efectuar la redistribución del alumnado en forma racional.

De acuerdo a los estudios que he efectuado, señala el alcalde Ordenes, estamos relativamente bien en cuanto al número del profesorado. Según nuestros cálculos habría 25 alumnos por profesor, si la distribución se hiciera en forma pareja.

Explica el jefe comunal que ha tenido varias reuniones con los directores de los establecimientos, fundamentalmente en la etapa de estudio para la formación del Departamento Municipal.

Según comenta la autoridad edilicia, ellos manifestaron ciertas inquietudes a nivel general. "La mayor preocupación de los docentes es la relativa a la estabilidad en sus actuales puestos", y aclara: "Durante el primer año no se va a mover a nadie. Posteriormente, cualquier despido que se haga deberá tener en cuenta el Código del Trabajo. Pero esto no depende de mí sino de la persona; si el profesor y los administrativos cumplen nada tienen que temer".

Agrega el jefe comunal que están preparados para impartir educación en cualquier momento: "Tenemos todo el material y ya sabemos cuáles son las funciones de todo el personal que debe enfrentar esta nueva responsabilidad".

### AUMENTO DE SUELDOS

"Desde que se dictó la ley referida al traspaso de la educación he sostenido reuniones con el profesorado en general", señala Ordenes.

Otra de las inquietudes, agrega, es la de las malas remuneraciones. "También se ha considerado un aliciente importante de los sueldos; y algo tanto o más importante aún, será la implementación de cursos y seminarios para apoyarlos en el desarrollo de sus capacidades".

Añade que el buen profesor, como cualquier profesional, es aquel que tiene vocación, y aunque reconoce que la remuneración es importante, no va a determinar su calidad.

Refiriéndose a la nueva responsabilidad que tendrá que enfrentar, Rafael Ordenes expresa: "Estoy feliz porque los planes del Gobierno, siempre positivos, se reciben con los brazos abiertos. Creo que los resultados van a ser notables, porque el profesorado se podrá dedicar integralmente a lo que le es propio: su profesión de educador, entregándose en un ciento por ciento a su trabajo. Esto permitirá que conozcan mejor a sus alumnos, pudiendo realizar una labor de orientadores. Es a esto a lo que queremos llegar".

### EL ALCALDE NO ES ETERNO

La contratación del personal que administrará la educación, así como la plana docente, dependerá en último término del alcalde; y la inquietud, especialmente en los profesores, surge al saber que si llega otra autoridad edilicia, las condiciones pueden cambiar, y el nuevo jefe comunal, con todas sus atribuciones podrá despedir y recontratar personal.

Consultado a este respecto, Rafael Ordenes dice: "En este sentido no me atrevo a pronunciar, pero los profesores tienen que tener claro que todos respondemos a directivas de nuestro Gobierno. Nosotros hemos elaborado un programa de trabajo y lo lógico es que los sucesores lo continúen, aunque tienen plena atribución en formular nuevos planes administrativos y contratación de personal".

### Se inician jornadas de turismo cultural

El próximo martes 20 se inaugurarán las Primeras Jornadas de Turismo Cultural, organizadas por el Servicio Nacional de Turismo y la Municipalidad de Santiago. En la oportunidad se abordarán, entre otros temas, el turismo y la calidad de vida, nuestro patrimonio cultural y su influencia en la identidad nacional.

Este tipo de encuentro es el pri-

## CHILE Y ESPAÑA UNIDOS POR I.T.CHARTER SUDAMERICANO Y SPANTAX TRANSPORTES AEREOS ESPAÑOLES

I.T.-CHARTER SUDAMERICANO



SALUDAN A LA MADRE PATRIA EN EL DIA DE LA HISPANIDAD

VUELOS A MADRID Y NACIONES EUROPEAS

HUERFANOS 1178 OF. 702 FONO 67334-710986



"ESO, LO OTRO Y AQUELLO". — Tal es el título del libro que escribiera el poeta Héctor Faúndez quien, además, es un experto en peluquería fina y que el año pasado obtuvo en París la "Copa del Mundo" en este arte. La obra fue bautizada con "navegado" en la centenario Confitería Torres. El libro fue bautizado por Alvaro Vega, con quien Faúndez aparece en el grabado. La ceremonia contó con la presencia, entre otros, de Liliana Ross, Peggy Cordero, Alberto Mery, Víctor Meiggs.

## IBERIA TE AYUDA A VOLAR

Nuestro homenaje al Gran Navegante que señaló un rumbo de mares y de cielos hermanando distancias y haciéndonos nacer de una misma flor de sangre e idioma

12 DE OCTUBRE FIESTA DE LA RAZA

IBERIA LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

## ENTRE EN EL MUNDO DEL EXTERIOR



### EL BANCO EXTERIOR S.A. CHILE El Banco sin fronteras SALUDA A LA MADRE PATRIA EN EL DIA DE LA HISPANIDAD

NUESTRAS CREDENCIALES SON ESTAS: Somos un Banco Filial del BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Líder del Comercio Exterior Español Con 50 años de especialización en el comercio mundial Con 270 oficinas bancarias en España Banco Afiliado: BANCO CANTABRICO, S.A. (20 Sucursales en toda España) Con la siguiente red bancaria en el extranjero:

EUROPA: Francia (21 oficinas), Inglaterra (6 oficinas), Alemania (3 oficinas), Bélgica (7 oficinas), Holanda (1 oficina).

AMERICA: Banco Exterior de España-Miami (Sucursal) Banco Exterior de España-Sao Paulo (Sucursal) Banco Exterior, S.A. Argentina (5 oficinas) Banco Exterior, S.A. Panamá (9 oficinas) Banco Exterior, S.A. Paraguay (9 oficinas) Estabank New York (8 oficinas)

Banco Exterior de los Andes y de España, S.A. - Bolivia, Colombia, Ecuador, España, Perú y Venezuela.

AFRICA: Banco Exterior de Guinea Ecuatorial y España S.A. - Guinea Ecuatorial

OFICINAS DE REPRESENTACION EN: Argentina, Brasil, Colombia, Estados Unidos, Guatemala (Centro-América y Caribe), México, Italia, Portugal, Venezuela, URSS y Bahrein.

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO.

Señal: Oficinas en Matías Cousiño 72

Casilla de Correos Nº 224 V

Telef. 94462 EXTBAH KU

1419 EXBAN CZ Fono: 62182

BANCO EXTERIOR S.A. - CHILE

El Banco sin fronteras

Filial del BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

SUC. PEDRO DE VALDIVIA AVDA. PEDRO DE VALDIVIA 0180 FONO: 2231811



## Charla sobre indígenas de la Tierra del Fuego

Una conferencia sobre las antiguas culturas que habitaron Tierra del Fuego, ofrecerá el próximo miércoles a las 18.45 horas Guillermo Camus, Director del Departamento Juvenil de la Sociedad Científica de Chile.

La charla se efectuará en la sede de ese organismo en calle Rosa Eguiguren 813, en la primera cuadra de San Antonio y a ella están invitados todos los docentes, profesionales y estudiantes universitarios que se interesen por el tema y gusten de la antropología.

Camus indica que su exposición analizará la historia y extinción de las poblaciones del extremo sur. "Abarcaré el período comprendido entre 1750 a 1950, estudiando sus costumbres, sistema de parentesco, formas de subsistencia, creencias religiosas y ecología. También mostraré algunos útiles originales de estos indígenas como arpones, boleadoras, flechas y otros instrumentos de pesca y caza, facilitados por un coleccionista".

Dicha conferencia busca difundir la antigua etnografía de esta región y a través de estudios bibliográficos y cronistas de la época se analizarán las formas de vida de los onas, yamanas y alacalufes.

### AUTOCTONOS

Guillermo Camus expresó que la extinción de los onas se produjo porque su hábitat era apto para la ganadería de ovejas y el colono europeo introdujo este animal, con el cual desplazó la caza tradicional del guanaco que era el sustento de esta tribu indígena. "El oná comenzó a capturar la oveja y el blanco los cazaba a ellos generando la mortandad de esta raza", señaló el charlista.

Agregó que los otros grupos fueron eliminados por la acción del hombre blanco en forma indirecta. Por ejemplo, los naturales empezaron a contraer todas las enfermedades venéreas que los conquistadores portaron al continente y que ellos desconocían.



Una relación completa sobre la etnografía de las antiguas poblaciones del extremo sur del país presentará en su charla el futuro antropólogo, Guillermo Camus.

### PERSONALIDADES

La Sociedad Científica de Chile es una institución que tiene más de 90 años de existencia y que en la actualidad congrega a grandes personalidades de la Ciencia de nuestro país como el Dr. Desiderio Papp, Arturo Aldunate Phillips y Héctor Croxatto, Premio Nacional de Ciencia.

Dicha entidad invita a catedráticos, profesionales y estudiantes universitarios a que tomen contacto con la Sociedad para que contribuyan al progreso de la ciencia en todas sus áreas, como la biología, química, ingeniería, historia, antropología y otras.

### La Senectud:

## Métodos para impedir la angustia y la depresión

La ancianidad es una de las etapas más difíciles que debe afrontar el ser humano. No sólo sus facultades psíquicas y físicas empiezan a decaer sino que, además, una serie de situaciones negativas, como la pérdida de los seres queridos, de status y de gratificaciones personales, los rodean estrechando el cerco, produciendo angustia y depresión.

Esta situación sólo puede cambiar mediante el amor, la simpatía y la comprensión y, lo que es muy importante, el saberse útiles. Los psiquiatras, especialistas en atender conductas y enfermedades de la vejez, señalan que, especialmente la depresión, muy común en los ancianos, no se presenta cuando éstos desarrollan una actividad que, aunque de menores exigencias, les proporciona una realización.

Y un anciano puede asumir un rol activo cuando se le da la oportunidad de hacerlo. Hombre y mujer vuelven a sentirse útiles, dejan de considerarse a sí mismos como objetos, para pasar a ser sujetos.

### PERDIDA PROGRESIVA

La vejez es una progresiva pérdida de la capacidad de adaptación fisiológica del individuo al ambiente, que culmina con la muerte. Al perder el sistema nervioso central su capacidad intelectual y de coordinación fisiológica, todas las funciones corporales físicas y mentales sufren un deterioro.

También los mecanismos endocrinos influyen en la senectud. Sin embargo, las alteraciones más claras y definitivas son las del aparato músculo-esquelético.

**H.H. NIETO R.**  
AUTOMOVILES  
SERVICIOS Y REPUESTOS  
CONCESIONARIO  
**RENAULT**  
Automoviles

VENTAS  
RECIBIMOS SU VEHICULO EN CONSIGNACION O PARTE DE PAGO  
CREDITOS HASTA 60 MESES  
SALONES DE VENTAS  
VIVACETA 1150-1160 FONO 370259

CONSULTE NUESTROS PLANES DE CREDITO DIRECTO  
SERVICIO  
PRESUPUESTOS SIN COSTO PARA EL CLIENTE  
REPUESTOS PARA TODOS LOS MODELOS  
VENTA DE REPUESTOS A PUBLICO Y GARAJES

EL MOLINO 1811  
VIVACETA ALTA 1000  
FONOS 376119 - 773378



**INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.**



GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS  
DISEÑO ORIGINALES  
MICHELIN-PIRELLI  
GOOD YEAR-FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146  
FONO 93234

PLANTA  
AV. M. RODRIGUEZ 373  
FONO 46  
ISLA DE MAIPO

## Darán en concesión privada tres cerros en Las Condes

La iniciativa permitirá que a futuro haya paseos de tanta o más envergadura que el Santa Lucía o el San Cristóbal.

Un completo estudio denominado "Plan de Grandes Parques" está realizando el departamento de Planificación de la Municipalidad de Las Condes, con el objeto de entregar en concesión al sector privado el Cerro 18, Cerro Apoquindo y Cerro Alvarado.

El propósito del estudio es que las empresas privadas que se adjudiquen la concesión, ejecuten obras de infraestructura tales como caminos, vías de acceso, reforestación y, en general, trabajos que apunten a la creación de grandes parques y áreas de esparcimiento y recreación para toda la comunidad.

La superficie de estos cerros —22 hectáreas el Apoquindo; 87 el Cerro 18 y 27 hectáreas el Alvarado— es muy superior a la de otros parques recreacionales del Área Metropolitana. A modo de ejemplo, el Cerro Apoquindo, que es el más chico en extensión, tiene una superficie superior en casi el doble a la del Cerro Santa Lucía.

El Departamento de Planificación de la Municipalidad de Las Condes estableció que las concesiones de dichos cerros se otorguen contra proyectos o proposición, es decir, las empresas privadas deberán presentar al municipio un proyecto de lo que será cada uno de los parques.

Asimismo, en estos momentos se están identificando las condiciones generales en que se otorgarán las concesiones. El llamado a licitación se ejecutará antes de fin de año.

## Escuela de Psicología de la UC organiza jornada internacional

Alrededor de 110 delegados extranjeros, provenientes de Colombia, Argentina, Perú, Ecuador, Brasil, Paraguay y Venezuela, tomarán parte en la Primera Jornada Científica de Estudiantes de Psicología, organizada por los alumnos de la Escuela de Psicología de la Universidad Católica de Chile.

El evento se desarrollará entre los días 21 y 23 del mes en curso, en el Campus San Joaquín del plantel de estudios superiores. Entre los objetivos que se persiguen destaca el deseo de estimular la realización de trabajos científicos por parte de los estudiantes; servir de instancia de información y difusión de éstos y posibilitar el intercambio de experiencias e investigaciones en la materia.

Para los efectos de la reunión, hasta la fecha se han presentado 17 trabajos, de los cuales 13 corresponden a estudiantes de la Universidad Católica, Universidad de Chile, Escuela de Psicología de Santiago, y Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Valparaíso. Los estudios provenientes del extranjero pertenecen a estudiantes de Perú, Brasil, Argentina y Uruguay.

Entre los trabajos entregados figuran "Efectos de la Estimulación Subliminal en la Conducta", de alumnos de la Escuela de Psicología de Santiago; "Conductas y Actitudes Sexuales en Adolescentes", de Eugenio Suárez y María Paz Velasco, de la Universidad de Chile y "Secuelas Intelectuales de la Prematuridad", de seis alumnos de la Escuela de Psicología de la Universidad Católica.

## Conferencia Interamericana de Contabilidad se hará en Chile

Bajo el lema "Información para el desarrollo" se efectuará desde el 22 al 26 de noviembre próximo en Santiago, la Décima Cuarta Conferencia Interamericana de Contabilidad, bajo los auspicios de la Asociación Interamericana de Contabilidad y del Colegio de Contadores de Chile A.C. y que contará con la asistencia de cerca de mil quinientos delegados de veintidós países del Continente Americano.

Según ha declarado el presidente de la comisión organizadora y presidente nacional de la orden, Antonio Castilla P., las conferencias interamericanas de contabilidad se han constituido en el foro continental de más alto nivel para la exposición e intercambio de los avances en la teoría y práctica contable de nuestro continente.

La sesión inaugural tendrá lugar el lunes 23 del citado mes, con una solemne plenaria que se llevará a efecto de 9 a 12 horas en el edificio Diego Portales y la clausura el jueves 26.

El temario contempla el desarrollo

de diez temas bajo el lema central de "Información para el desarrollo". Son ellos, bases para la determinación de resultados; arrendamiento financiero, nuevos enfoques del trabajo de auditoría; auditoría de sistemas que utilizan mini-computadores; estados financieros de los Gobiernos; formación integral del contador; sus aspectos no-técnicos; métodos específicos para el control de la actualización profesional; financiamiento de un contexto inflacionario; reconsideración del código de ética, y control de calidad en el despacho profesional.

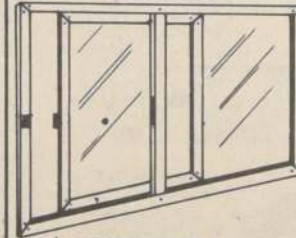
Cabe destacar que a este evento asistirán especialmente invitados las autoridades máximas de la Federación Internacional de Contadores (IFAC), organismo que representa a la profesión a nivel mundial.

### Analizarán perspectivas de nuevo sistema de salud

A un Tercer Seminario Académico sobre el sector salud convocó la Corporación de Promoción Universitaria CPU, para los días 23 y 24 del presente en Santiago.

Las reuniones se efectuarán a jornada completa en la sede de la CPU ubicada en Miguel Claro 1460, donde alrededor de 50 especialistas, entre médicos, economistas y sociólogos; administradores públicos, planificadores y otros especialistas analizarán el tema "Perspectivas del nuevo sistema de salud en Chile", destinado a establecer cuáles son las variables que determinan la eficacia del sistema, en el caso chileno. También se discutirán las ventajas de algunos modelos de organización de los servicios de salud y su financiamiento.

### METALURGICA KONMY



\* VENTANALES Y PUERTAS DE ALUMINIO

\* CIERRES DE TERRAZAS

\* INSTALACIONES COMERCIALES

\* SE RECIBEN TRABAJOS DE PROVINCIA.

GENERAL GANA 125

FONO 50209 CAS. 5035-CORREO 3 SANTIAGO



A fines el siglo pasado y comienzos del presente, cerca de 5.000 personas se dedicaban a la caza de la chinchilla lanigera, cuyo ejemplar aparece en la foto. Mide 26 centímetros de largo y su cola 14 centímetros. Su piel es codiciada hasta la fecha.

Sólo habita en nuestro país:

## Planifican acciones para evitar el exterminio de la Chinchilla

Ministerios de Bienes y de Agricultura estudian creación de una Reserva Nacional para proteger los únicos 800 ejemplares existentes en la IV Región

Con el fin de crear una Reserva Nacional para la protección de la Chinchilla lanigera, se realiza un estudio de avaluó que permitirá el canje de un terreno fiscal por las tierras de la IV Región, donde habita esta especie, única en el mundo y que se encuentra en vías de extinción.

La información la proporcionó a "LA NACION", el Asesor Ecológico del Ministerio de Bienes Nacionales, doctor Juan Grau. Añadió que en estas acciones participan personas de esa Secretaría de Estado y del Ministerio de Agricultura.

En la actualidad, la Chinchilla lanigera se encuentra en los últimos reducidos. Sólo quedan 800, las cuales se ubican exclusivamente en la zona de Aucó, cerca de Illapel, en la IV Región, lugar de residencia de casi un centenar de inquilinos.

El doctor Grau informó que la concreción de este proyecto permitirá el canje del predio perteneciente a la Cooperativa de Illapel, situado en la zona de Aucó y cuya extensión es de 4.000 hectáreas de secano, por la hacienda fiscal de Peralillo, de una superficie también de alrededor de 4.000 hectáreas de secano.

### RESERVA NACIONAL

Estudios realizados en ese sector, declaran que los lugareños estarían dispuestos a aceptar el ofrecimiento por el fondo fiscal cercano a sus residencias, "esperándose entonces el pronunciamiento de los dueños, que podría efectuarse dentro de las próximas semanas", acotó.

De producirse la permuta, esos sitios se convertirían automáticamente en una Reserva Nacional. "Las investigaciones demuestran que ésta es la última oportunidad existente para salvar esta especie silvestre, del exterminio. Aunque el problema de los cazadores furtivos disminuyó, perdura la situación de competencia alimenticia con el ganado caprino que poseen los dueños de esos fundos. A esto se suma, las sequías que afectan a esa Región", indicó el personero ministerial.

Puntualizó que, anteriormente, se establecieron los límites y superficie del terreno a reservar. A esta gestión se agregó el estudio de los avaluos de ambos predios que se hace en estos instantes, para proceder luego al análisis legal de los instrumentos de derecho, que respalden la operación de permuta y aseguren la propiedad fiscal de la reserva.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.



El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.

El Dr. Edgardo Escobar Cerda, Profesor de la División de Ciencias Médicas Oriente de la Universidad de Chile, quien ha sido invitado a participar en el X Congreso Sudamericano de Cardiología, Simposio Internacional de Técnica No Invasiva y el que coincide con el XVIII Congreso de Cardiología Argentina. Dicho evento tendrá lugar entre el día de hoy y el 17 de octubre, en Buenos Aires. El Dr. Escobar abordará en esta oportunidad importantes aspectos sobre una investigación que se realiza en nuestro país y cuyos resultados serán de gran utilidad para quienes sufren lesiones a las válvulas aórticas. Asimismo, dictará una Conferencia sobre Hemodinámica en que expondrá avanzadas técnicas que se aplican en el Servicio de Medicina del Hospital del Salvador.

### TRISTE REALIDAD

Guiado por el gran carno que se te por estos animales, el facultado declaró que desde 1957, investigó el origen y vida de este género animal. En esa ocasión formó un ejemplar de Chinchilla salvajes, el que murió hasta la fecha.

Su inquietud persistió. Y en 1974 envió un oficio al Comité de la Junta de Gobierno para solicitar el apoyo al plan de protección de la Chinchilla lanigera. CONAF la colaboración, contratando guías faunas en ese lugar.

El Asesor Ecológico indica que la situación actual de esta especie es la más precaria, ya que las cifras indican que en 1899 Chile llegó a exportar más de 435.000 cueros de esta especie. "Su piel es tan hermosa, que siempre ha sido tan codiciada. Como no existían disposiciones para resguardarlas, la caza de ellas provocó la actual y triste realidad".

Indicó que también existe Chinchilla breviaudata, la cual mide 32 centímetros de largo, cuatro a cinco veces que la otra. Esta reside tanto en el vertiente del Pacífico como en el Atlántico. Habita en estado salvaje las montañas de Perú, Bolivia, Chile y Argentina.

A pesar que ésta también se encuentra en crítica situación, las posibilidades de exterminio no son tan grandes como en la lanigera, origen de nuestro país. "En estos momentos existen muchas Chinchillas en cerros en distintas partes del mundo, no son producto de cruces, por lo que no son puras como las pocas que quedan", explicó el doctor, añadiendo que éstas forman parte del equilibrio ecológico de los ambientes desérticos chilenos.

### CONSERVACION PERMANENTE

El peligro de extinción de esta especie fue comprendida a nivel mundial ante la voz de alerta pronunciada por el doctor Juan Grau durante la reunión de las Naciones Unidas en Animales, en 1980, organismo cuyo objetivo principal es la protección de la especie animal, principalmente de aquellas que están por desaparecer del planeta.

Por este motivo, se designó a representante nacional como "Guarda de la Chinchilla". "Los asistentes escucharon el proyecto presentado por el doctor Grau, quien explicó que la Chinchilla es tan crítica como la que afecta a otras especies que están por extinguirse, entre ellas, el elefante, el rinoceronte, el tigre, el león, el ártico, la cigüeña y el albatrón", ejemplificó el investigador.

El proyecto de Reserva Biológica de la Chinchilla Lanigera, en la IV Región, contempla también la construcción de un centro de investigación e interpretación ecológica, con dioramas sobre el hábitat de la especie y la comunidad de fauna y flora que lo acompaña.

Además figura la formación de un criadero experimental de Chinchilla en una casa, donde vivirá en forma permanente. "Estos planes son muy importantes, pues cumplen un gran sueño que tengo desde hace muchos años. Dar un lugar permanente, digno para que aún continúen nuestras tierras estos pequeños animales, de ojos negros inquietos, roer gracioso, que le permite roer como los ratones, pero que son como los bigotes en actitud conquistadora, como los definió la poeta Gabriela Mistral, quien también pensó que se extinguirían", finalizó diciendo.

### El asma es una enfermedad que registra gran aumento

La cantidad de personas que padecen de asma está en continuo aumento, especialmente en Santiago. La situación tiende a agravarse, debido a la contaminación atmosférica, por lo que se debe tomar medidas para evitar que se siga aumentando. En esta época y la sequía, el viento, impiden que el polen se disperse, produciéndose una congestión que es muy difícil de controlar. La enfermedad tiene la característica de ser intermitente e incapacitante por largos años.

Así lo señala el doctor Roberto Ferretti, Jefe del Departamento de Enfermedades Respiratorias de la Universidad Católica, que se ha ocupado de este problema.



Se inició plan piloto

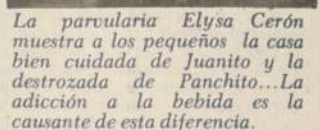
Con la presentación de títeres, y a través del ejemplo, se le da a conocer a los niños las consecuencias físicas, biológicas, psíquicas y sociales de la adicción a la bebida

Con la presentación de títeres, y a través del ejemplo, se le da a conocer a los niños las consecuencias físicas, biológicas, psíquicas y sociales de la adicción a la bebida

...ectos que analizarán los  
...tas son "ecología y evolución",  
...ética vegetal" "financiamiento de

Dada la estructura que tenía el sistema académico superior hasta hace escasos años, la genética, al igual que otras ramas de la biología se de-

En 1973 comienzan los programas de Magister y Doctorado en Genética en la Universidad de Chile. En la actualidad cuenta con 10 candidatos a magister y 8 a doctor. Los dos primeros se graduaron en 1977. Este programa cuenta con 12 profesores tutores y 22 profesores colaboradores, provenientes de varias universidades del país.



Un joven de 20 años murió a las 10 de la noche, luego de perder el control de un automóvil que conducía y estrellarse contra una camioneta en la Carretera 100, a 15 kilómetros al norte de la capital.

A consecuencia de la colisión falleció el conductor del automóvil y otras cuatro personas resultaron con heridas de gravedad.

**VILPUE.**— Con la presencia de las cinco obras de jóvenes artistas prosiguió ayer en las ciudades de Valparaíso, La Ligua y Viña del Mar.

zar su sueño sobre la construcción de un imperio".

☐ Se trata de una hormona más pura con grandes propiedades para el control de la diabetes

18

ador de trescientos cuarenta y cinco chilenos y sesenta científicos de América Latina, Europa y Estados Unidos participaron en el V Congreso Latinoamericano de Genética la investigación" y "trabajo en América Latina".

Destaca entre todas las ponencias un trabajo del experto norteamericano William J. Schull sobre "Variación

sarrolló bajo el alero de las facultades de medicina. Ya en el año 1913, el profesor Juan Noé inició sus primeros cursos de zoología médica en la Universidad de Chile en donde la ense-

otras ramas de la biología se de-

(Viene de la Pág.

zar su sueño sobre la construcción de un imperio".

CONFERENCISTAS

financiamiento de

## GENETICA BASICA

Dada la estructura que tenía el sistema académico superior hasta hace escasos años, la genética, al igual que otras ramas de la biología se de-

ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES VENTAS  
EN COMUNIDAD DEPARTAMENTO LEGAL

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS SITIOS APROPIADOS  
GARAGES DESDE 1.000 Mts2 Hasta 1.500 Mts2  
Avenida Matta Franklin Recoleta Independencia

PARA CLIENTES EXCLUSIVOS FUNDOS DE  
100 a 150 HECTÁREAS: RENCA, QUILICURA

ESPLENDIDAS CONDICIONES DE PAGO

\$200.000.- Contado Saldo 20 Cuotas de \$10.000  
Pedro Lagos 671 Primer Piso: Living Comedor  
Cocina Segundo Piso Dos Dormitorios Medio Baño  
Llaves Oficina

\$1.450.000.- Contado Saldo 32 Cuotas de  
\$45.000.- San Martín 3426 Maipú Casa Quinta  
Living Comedor Amplios Cocina Baños dos  
Baños, Piscina, Bar, Barbecue, Anticorriente, Entrada

Auto Gran Patio 5.000 Metros Cuadrados con Salida a Calle Principal y a dos Pasajes

GUILLERMO SOTOMAYOR  
BEREZ GONZALEZ ACOP

VALENTIN LETELIER 1373 OF. 111

---

—

## RAPEL ALHUE

FUNDO LOS CONDORES HACIENDA EL MEMBRILLO  
PARCELAS DE AGRAO DESDE 12.500 Metros  
Cuadrados con \$ 80.000.- Contado Saldo 60  
cuotas \$5.000.- Fijas Mensuales ZONA MICRO  
CLIMA Abastecimiento Familiar Camino estable  
permanente increíble zona de Caza Flora Chilena

## SOBRE ANTIGUO CAMINO ALGARROBO

**PARCELACION PRINCESA ENA**  
DESDE \$48.000.- Contado Saldo 60 Cuotas \$2.000  
Fijas Mensuales Señalización Por Malvilla Desde  
8.000 Mts. 2 Hasta 50.000.- Mts. 2

## LA REINA

**TOBALABA SIMON BOLIVAR**  
 Parsital 6820 \$ 4.700.000.- Esplendido Bungalow  
 Sólido Cuatro Dormitorios Living Comedor Cocina  
 Baño Completo Baño Visita Escritorio Terrazas  
 Píiza y Toiletta Servicio Entrada Auto Antejardín  
 Patio Ver de 15 Hrs. Adelante

**PARA CLIENTES EXCLUSIVOS NECESITO**

**CASAS CENTRALES PROPIEDADES  
DE RENTA EDIFICIOS**

DE RENTA EDIFICIOS  
DE DEPARTAMENTOS

ACOGIDOS O NO A LA LEY DE PISOS

\_\_\_\_\_

1890



## PANORAMA ECONOMICO

## 7,5% de desocupados hay en Estados Unidos

WASHINGTON, Octubre (ANSA).— Son casi ocho millones los desocupados en los Estados Unidos, de acuerdo con datos oficiales referidos a septiembre. Estos mismos ubican la tasa de desempleo en el 7,5 por ciento, en neto aumento, respecto del 7,2 por ciento de agosto y el 7 por ciento de julio. El número de desocupados se ha incrementado en unas 300 mil personas en septiembre último.

Según el Ministerio del Trabajo, tal deterioro del cuadro ocupacional está vinculado principalmente a la política de reducción del gasto público llevada a cabo por el gobierno de Reagan, la cual con el recorte de los presupuestos de las administraciones locales, dejó sin trabajo a muchos empleados públicos, comprendidos los docentes.

Se calcula que solamente en las administraciones locales y municipales (excluyendo en consecuencia la administración federal) ya fueron eliminados unos 145 puestos de trabajo.

Otro dato proviene de las oficinas de colocaciones. Se evalúa en efecto que por lo menos un millón de personas se han unido al grupo de los "desanimados" que abandonaron toda búsqueda de trabajo.

## Introducen medidas de estímulo

TOKIO, Octubre (ANSA).— Los ministros económicos japoneses adoptaron un programa de cuatro puntos para evitar las fricciones comerciales y estimular la expansión de la economía. Lo anunció un vocero de la "Agencia para la Planificación Económica". Los cuatro puntos son: la estabilización de los precios, la recuperación de una demanda interna equilibrada, el sostenimiento de las industrias locales reactivas y una expansión comercial.

En el programa está previsto un crecimiento de las importaciones de los productos manufacturados.

Los objetivos para la contención de los precios al consumo fueron fijados en un 5,5 por ciento, mientras las estimaciones para las partidas corrientes del año fiscal 1981 son de un activo de siete mil millones de dólares contra un pasivo de seis mil millones.

Los objetivos para la contención de los precios al consumo fueron fijados en un 5,5 por ciento, mientras las estimaciones para las partidas corrientes del año fiscal 1981 son de un activo de siete mil millones de dólares contra un pasivo de seis mil millones.

previsto originalmente. No fueron provistos datos sobre los proyectos de exportaciones-importaciones, pero se dijo que serán promovidos los intercambios principalmente con Europa Occidental, en un nuevo intento por suavizar las tensiones comerciales existentes.

En los primeros ocho meses del año, en efecto, el déficit comercial, ya sea de los Estados Unidos como por parte de la Comunidad Económica Europea respecto de Japón, alcanzó niveles record, determinando fuertes reacciones proteccionistas que Tokio busca aminorar.

## Producción brasileña de petróleo

RIO DE JANEIRO, Octubre (ANSA).— La producción brasileña de petróleo de enero a septiembre fue de 58,9 millones de barriles contra 52,0 millones en el mismo período del año pasado, lo cual significa un incremento del 13,3 por ciento, según lo informó la Petrobras, el ente petrolero oficial del Brasil.

## Estrato de crudo en Angola

ROMA, Octubre (ANSA).— Un interesante estrato petrolero "descubierto" en el "Off-Shore" angoleño por la empresa italiana "AGIP", perteneciente al organismo petrolero (ENI) para la explotación, producción y

abastecimiento de hidrocarburos.

En un comunicado difundido por el "ENI" se precisa que el yacimiento está situado a unos 2.600 metros de profundidad y que las pruebas de produc-

ción hasta ahora practicadas dieron "resultados satisfactorios".

De todos modos, será necesario abrir otros pozos para estimar con precisión la cantidad y la consistencia del nuevo descubrimiento.

## Aumento de producción de carne

ROMA, Octubre (ANSA).— De acuerdo con los estudios llevados a cabo por el IRVAM, el Instituto para las Investigaciones sobre los Mercados Agrícolas, en 1981, la producción de carnes provenientes de bovinos nacidos de matrices italianas podría alcanzar los 6 millones 540 mil quintales, con un aumento del 2,3 por ciento respecto del año pasado.

La tendencia a elevar el peso debería tener una influencia quizás mayor sobre la producción de carne bovina, derivado del crecimiento en Italia de animales jóvenes importados del exterior para ser incorporados a los centros locales de engorde.

## Reservas estratégicas de EE.UU.

WASHINGTON, Octubre (ANSA).— Se supo aquí que las reservas estratégicas de petróleo del gobierno de los Estados Unidos superaron ya los 200 millones de barriles suficientes

para garantizar las necesidades internas durante 33 días, en casi de un completo bloqueo de las importaciones, que actualmente giran en torno de los seis millones diarios.

Hace seis años ya que los Estados Unidos acumulan crudo en las cavidades geológicas subterráneas próximas a la costa de Louisiana y de Texas.

## Industria automotriz argentina

BUENOS AIRES, Octubre (ANSA).— Representantes de todas las fábricas de automotores del país iniciaron un diálogo decisivo con el Ministro de Economía, Hacienda y Finanzas, Lorenzo Sigaut, a efectos de buscar soluciones a la crítica situación por la que atraviesa el sector.

Las deliberaciones se realizan dentro de un total hermetismo, tanto de parte oficial como de los representantes de las empresas, pero en forma extraoficial trascendió que existen diferencias notables entre el Ministro Sigaut y sus interlocutores industriales. Sigaut se propondría adoptar medidas encuadradas dentro del estricto programa monetario y fiscal elaborado por el equipo económico del gobierno hasta fin de año. Por su parte, los empresarios habrían señalado como imprescindibles, la necesidad de abaratar el costo del dinero para favorecer la adquisición de automotores por la población, la concesión de créditos diferenciales, facilidades para el pago de deudas impositivas contraídas con posterioridad al 31 de marzo del corriente año, y la adopción de mecanismos para favorecer las exportaciones.

## Jamaica en busca de inversiones

KINGSTON (JAMAICA), Oct. (ANSA).— Jamaica, isla de lengua inglesa insertada en el mundo latinoamericano, busca inversiones occidentales para hacer olvidar el recuerdo filo-cubano.

Explican autorizados exponentes del nuevo gobierno jamaicano: "La peligrosa política del precedente gobierno iba dirigiéndose cada vez más hacia la izquierda, hasta resultar neocastriana, consecuencia: los empresarios occidentales se asustaron y los turistas se quedaron en sus casas".

Hoy, la "nueva Jamaica" salda de las elecciones del año pasado que llevó al gobierno al Partido

Laborista relegando a la oposición al "Partido del Pueblo" pide a Occidente nuevas inversiones y busca turistas, que concederán la mayor fuente de ingreso para la isla.

Pero en realidad, tras los desórdenes del año pasado, los turistas ya regresaron masivamente. Explica el nuevo Ministro para el Turismo, Anthony Abraham: "Los primeros cuatro meses del año pasado fueron los peores en absoluto por lo que se refiere al flujo turístico. Los primeros cuatro meses de 1981 fueron en cambio mejores. Pero tenemos la intención de dar un nuevo impulso al sector lanzando

una imponente campaña promocional".

En el primer lugar en Jamaica están los turistas norteamericanos, luego los alemanes, los ingleses, los suizos y los escandinavos.

Situada entre Cuba y la costa septentrional de América del Sur, Jamaica es el tercer productor mundial de bauxita y justamente para ese sector busca en Occidente nuevos inversionistas. Sus problemas económicos son numerosos, a pesar de tratarse de un país rico comparado con sus vecinos. El muy rápido incremento demográfico constituye uno de los problemas más agudos de este país.

Hacia fines del siglo

## La ONU prevé un explosivo aumento de consumo de abonos

1 La evolución en la producción y consumo de fertilizantes nitrogenados, fosfatados y potásicos a nivel mundial se incluye en el Cuadro N° 1. Del mismo se puede colegir que las cifras detalladas para el período 1975-1979 muestran un crecimiento sostenido de la producción y consumo de los tres tipos considerados, esperándose que esta tendencia se mantenga a futuro.

Así, puede apreciarse que el consumo total de estos tres tipos de fertilizantes aumentó de 89,8 millones de toneladas (de nutrientes) en 1975, a 111,7 millones de toneladas en 1979, estimándose de acuerdo a estudios de la ONU que esta cifra alcanzaría a 264 millones de toneladas a fines de este siglo.

Los abonos nitrogenados son los de mayor consumo, constituyendo en promedio, a nivel mundial, aproximadamente el 50% del consumo total de fertilizantes (en los países en desarrollo dicho porcentaje es mayor).

En este sentido, se pronostica que el uso de fertilizantes en los países en desarrollo aumentará de 27,8 millones de toneladas de nutrientes en 1979 a 92 millones en el año 2000, esto es, 3,3 veces respecto de la cifra inicial. Esta estimación está basada en estudios de la ONU sobre demanda probable de fertilizantes y no respecto a requerimientos alimenticios.

Las cifras anteriores están indicando que se espera que el consumo de fertilizantes en los países en desarrollo

Documentado trabajo efectuado por el Banco Central  
Situación mundial afecta a exportaciones de SOQUIMICH

aumente a un ritmo mayor que en los países industrializados, ya que de constituir el 24,9% del consumo mundial en 1979, llegará a 34,9% a fines de siglo. Esto obedece, entre otras razones, a la incorporación de nuevas tierras cultivables y a los mayores requerimientos de alimentos a causa del superior ritmo de crecimiento de la población en los países en desarrollo.

El mayor crecimiento en el uso de fertilizantes a nivel mundial se espera que se produzca en los abonos nitrogenados (urea, salitre, etc.).

## SITUACION NACIONAL

Las cifras de producción de fertilizantes a nivel nacional se presentan en el Cuadro N° 1.

De este cuadro se puede observar que la producción nacional descansa en los fertilizantes nitrogenados y potásicos (salitre en sus variedades sódico y potásico), los que en conjunto representaron una producción de 121 miles de toneladas en 1980. A partir del año 1978 los fertilizantes fosfatados han dejado de ser elaborados localmente por el cierre de la planta de Lirquén de COSAF (Compañía Sudamericana de Fosfatos). En consecuen-

cia, la producción nacional representa sólo el 0,1% del consumo mundial de fertilizantes.

El consumo nacional de fertilizantes en los últimos seis años muestra una tendencia de crecimiento sostenida, habiendo pasado de 104.000 tons. de nutriente en 1975 a 148.000 tons. en 1980, lo que representa un aumento de 42,3%.

Cabe destacar que el mayor consumo de fertilizantes se centra en los abonos fosfatados, debido a que las áreas cultivables nacionales, en general, son pobres en fósforo.

Debe señalarse respecto del consumo nacional de abonos nitrogenados que en 1980 la contribución del salitre nacional (sódico y potásico) representó aproximadamente un tercio del total, que alcanzó a 58.000 tons. de nutriente. Los restantes abonos nitrogenados corresponden a las importaciones de urea y fosfato diamónico básicamente.

En relación a los abonos potásicos, lo que se comercializa directamente de importación es el sulfato de potasio, ya que las internaciones de cloruro de potasio corresponden en su totalidad a necesidades de SOQUIMICH para elaborar salitre potásico.

## CUADRO N° 1

## PRODUCCION Y CONSUMO NACIONAL DE FERTILIZANTES NITROGENADOS, FOSFATADOS Y POTASICOS (miles de toneladas de Nutrientes)

	1975		1976		1977		1978		1979		1980(*)	
	Prod.	Consumo	Prod.	Consumo	Prod.	Consumo	Prod.	Consumo	Prod.	Consumo	Prod.	Consumo
Nitrogenados (Nutriente N)	108	39	98	50	106	37	84	50	98	60	98	58
Fosfatados (Nutriente: P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )	12	57	12	64	11	56	—	66	—	65	—	76
Potásicos (Nutriente: K <sub>2</sub> O)	10	8	17	15	12	15	15	14	22	20	23	14

FUENTES: STATISTICAL SUPPLEMENT OF THE BRITISH SULPHUR CORPORATION LTD.

(\*) Cifras Provisionales para 1980.

## En un 200% crecieron las importaciones en tres años

2 Chile exporta salitre sódico y potásico, siendo más relevante el primero de ellos.

Hasta 1980, se venía produciendo un crecimiento sostenido en los embarques de exportación de ambos tipos de abonos; sin embargo, en el presente año éstas han disminuido en forma apreciable, debido a la situación

recesiva por la que atraviesa la economía mundial.

En los ocho primeros meses del año en curso se efectuaron embarques de exportación de 235.029 tons. de salitre sódico y 56.090 tons. de salitre potásico, cifras que expresadas en toneladas de nutrientes nitrogenados equivalen a 37.604 tons. y 8.413 tons., respectivamente. En igual pe-

Estados Unidos es el principal proveedor  
Lo que más exporta Chile es salitre sódico

riodo del año anterior se habían exportado 308.475 tons. de salitre sódico y 90.376 de salitre potásico (equivalentes a 40.356 tons. y 13.556 tons. de nutrientes nitrogenados, respectivamente).

## IMPORTACIONES

El principal proveedor de fertilizantes para nuestro país es Estados Unidos de América. La evolución mostrada por los volúmenes importados se presenta en el Cuadro N° 2.

Los principales abonos que importa nuestro país corresponden a urea, superfosfato triple, cloruro de potasio (SOQUIMICH), sulfato de potasio y fosfato diamónico.

Si se analiza el comportamiento de los registros de importación, se observa un constante incremento, pasando éstos de un volumen de 54,3 miles de toneladas de nutrientes en el año 1977, a 159,9 miles de toneladas en el año 1980, con un incremento porcentual del 194,5% en el período analizado. Durante enero - agosto de 1981, los registros de importación alcanzaron a un volumen de 120,5 miles de toneladas de nutrientes, cifra que es mayor en 2,6% a la registrada en el mismo período del año 1980.

Dentro de los fertilizantes importados, se destaca el significativo incremento de los nitrogenados, que de un volumen de 1,4 miles de toneladas de nutriente para el año 1977, pasaron a 39,6 miles de toneladas en 1980; los fosfatados crecieron en este período en 110,8% y los potásicos en 215,5%.

El valor de las importaciones de los distintos abonos considerados alcanzó en los ocho primeros meses del presente año a US\$ 48,2 millones, frente a US\$ 48,4 millones en igual período de 1980. De lo anterior, se desprende que habiéndose registrado importaciones por un monto similar, la cantidad física ha sido levemente mayor dadas las bajas de precios en el mercado internacional.



Patricio Contesse, vicepresidente de SOQUIMICH.

## Antecedentes generales sobre los fertilizantes

Los abonos o fertilizantes son sustancias que contienen en forma de nutrientes uno o varios elementos esenciales para el crecimiento de los vegetales, sirviendo además como suplementos alimenticios para los suelos.

Dentro de estos nutrientes se encuentran el nitrógeno, fósforo y potasio denominados "elementos mayores" que son utilizados en grandes cantidades por las plantas. El nitrógeno comprende el 16 - 18% de las proteínas y otros compuestos aminoácidos; su carencia es fácilmente detectable por disminución de crecimiento y falta de coloración de las plantas. El fósforo actúa como componente de diversos compuestos orgánicos representando su ausencia un impedimento para la síntesis de sustancias que regulan el crecimiento y desarrollo celular. Por su parte, el potasio desempeña un papel vital en el vigor y resistencia de la planta a las enfermedades.

A nivel mundial, las principales fuentes actuales de abastecimiento de estos macronutrientes son:

## NITROGENO

Urea (45 - 46% de nitrógeno)  
Fosfato diamónico (18% de nitrógeno)  
Nitrato de amonio (24% de nitrógeno)  
Salitre sódico (16% de nitrógeno)  
Salitre potásico (15% de nitrógeno)

## FOSFORO

Superfosfato triple (46% como anhídrido fosfórico o P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>)  
Fosfato diamónico (46% de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>)  
Superfosfato normal (22,5% de P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>)

## POTASIO

Sulfato de potasio (50% medio como anhídrido potásico o K<sub>2</sub>O)  
Cloruro de potasio (62% como K<sub>2</sub>O)



Los abonos o fertilizantes son indispensables para el crecimiento y desarrollo de los vegetales.

## CUADRO N° 2

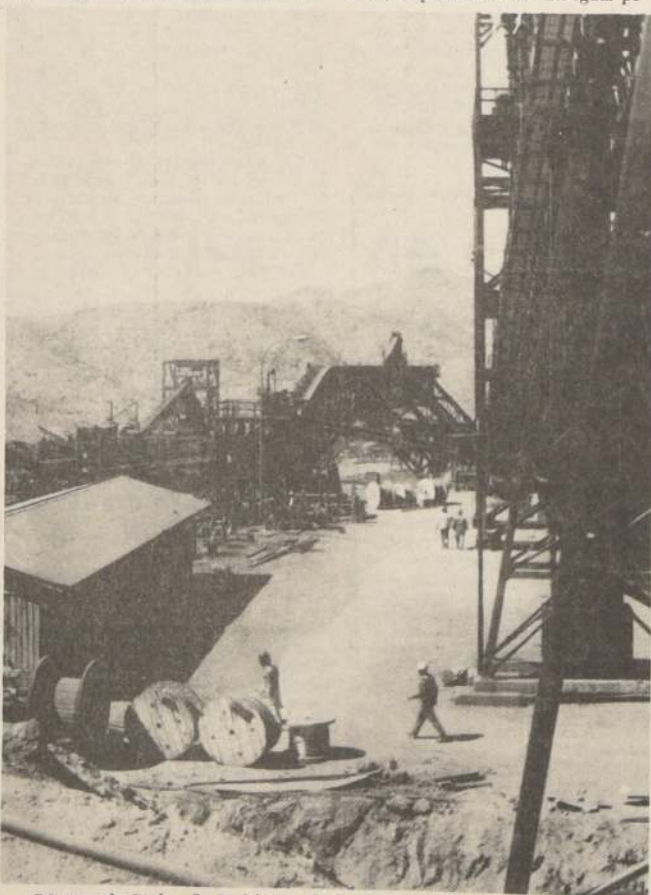
## IMPORTACIONES REGISTRADAS DE FERTILIZANTES (miles de toneladas de Nutrientes)

	1977	1978	1979	1980	agosto 1981
NITROGENADOS (NUTRIENTE: N)					
UREA	1,4	18,6	22,7	25,8	28,4
FOSFATO DIAMONICO	—	—	5,1	13,8	8,1
FOSFATADOS (NUTRIENTE: P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> )	1,4	18,6	27,8	39,6	31,9
SUPERFOSFATO TRIPLE FOSFATO DIAMONICO	44,5	49,5	52,3	58,5	38,3
POTASICOS (NUTRIENTE: K <sub>2</sub> O)	44,5	49,5	65,4	93,8	59,1
SULFATO DE POTASIO	2,2	6,8	4,9	7,9	7,9
CLORURO DE POTASIO	6,2	13,1	13,0	18,6	13,0
	8,4	19,9	17,9	26,5	26,5

FUENTE: BANCO CENTRAL DE CHILE.

Depto. Técnico de Comex.

NOTA: Las importaciones registradas de Cloruro de Potasio corresponden a operaciones presentadas por SOQUIMICH, para la elaboración de Salitre Potásico.



Oficina de Pedro de Valdivia, de la Sociedad Química y Minera de Chile. El mundo está aumentando su consumo de fertilizantes.

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aun vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia	1.200,00	1.300,00	5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	2.958,28	3.194,92	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Min. Imp. Emp. Casa Part.	—	—	Derogado
Unidad Tributaria Octubre	—	—	2.135,00
Cuota de Ahorro Corvi (10 de Agosto al 11 de Septiembre)	—	—	50,50



## Más de 80.000 hectáreas ha forestado el sector privado

Director de CONAF señaló que "ello demuestra la confianza que existe en el desarrollo del país".

Recesión internacional está siendo aguantada en base a las raíces de la eficiencia. En corto plazo Chile se transformará en importante proveedor de maderas a Ja-

En un total de más de 80 mil hectáreas de bosques han sido plantados las empresas privadas en los primeros nueve meses del año, de acuerdo a lo señalado por el director de la Corporación Nacional Forestal (CONAF) Iván Castro. El personero indicó que esta cifra es una muestra de la confianza que existe en el país, ya que, aunque existen algunos problemas, el sector forestal en Chile, ya que los bosques plantados hoy, son fruto de 20 a 25 años más.

### ASESORIA JAPONESA

En su reciente viaje a Japón el director de CO-OPERACIÓN INTERNACIONAL Cooperation Agency (JICA). La misión hecha por japoneses en nuestro país, tiene un carácter internacional, no solo porque reconoce el valor del sector forestal chileno, las claras reglamentaciones pa-



de 80.000 hectáreas de bosques ha forestado el sector privado en lo que va corrido del año, lo que demuestra la confianza que tienen los empresarios en el proceso económico que vive nuestro

ra la inversión extranjera sino además porque sus apreciaciones coinciden con la política económica que sustenta Chile.

Más aún, esto demuestra dijo Iván Castro, que la política forestal chilena, es lógica, eficiente y fue dictada para desarrollar un sector con ventajas comparativas y mantener una producción sostenida, del segundo recurso natural con que cuenta Chile. La comercialización de sus productos, están sujetos al vaivén de los precios internacionales como cualquier otro y cada empresa que ingresa al sector forestal, conoce las reglas del juego y saben que deben estar preparados para las fluctuaciones del mercado internacional como es el caso actual.

El futuro de Chile, dijo Castro, de acuerdo a los postulados del Gobierno marcha hacia un progreso sostenido, para ello se necesitan empresarios eficientes y el sector forestal los tiene, por ello esta recesión está siendo aguantada en base a las raíces de la eficiencia.

### PERSPECTIVAS

Las perspectivas del mercado japonés, para nuestras maderas son enormes, podemos decir que debido a sus necesidades inmediatas Chile, se transformará en un corto plazo en importante proveedor de maderas del Japón.

De acuerdo a los estudios de JICA, la cantidad y calidad de las maderas chilenas satisfacen sus expectativas, que a futuro Japón dependerá para su abastecimiento de maderas exóticas de Sud América y que la ubicación geográfica de Chile es inmejorable.

Más aún dijo Castro, después de conversar con más de 50 ejecutivos de las principales empresas forestales de Japón, en un seminario organizado en Tokio por nuestro eficiente encargado de negocios Gustavo Ponce, estoy más convencido de próximos convenios comerciales entre las empresas. Para fines de noviembre me confirmaron la venida a Chile de una nueva misión de JICA y empresas privadas para empezar conversaciones más serias.

### COMO SE ABASTECE DE MADERAS JAPON

Japón al igual que Chile es un país forestal por excelencia, su producción anual es diez veces mayor que Chile. La cultura milenaria de su pueblo, ha estado en forma permanente ligado a sus bosques y se puede decir que Japón tiene un "verdadero culto a la madera" la que es ocupada en todas las fases de la vida japonesa. Por ello el consumo de productos forestales del pueblo japonés, es uno de los más altos del mundo.

Con un bosque al servicio del hombre, han reforestado con especies de rápido crecimiento lo cortado, ocupando los bosques el 67% de su territorio, hoy cuentan con 10 millones de hectáreas de bosque artificial y 14,4 millones de hectáreas de bosque nativo.

Esta fantástica cifra les permite producir 110 millones de M3 al año, representando sólo el 40% de sus necesidades, el resto lo importan de USA, Canadá, Rusia, Malasia, Nueva Zelanda y Australia.

El interés por Chile, deriva en que contamos, dijo Castro, con una política forestal clara, grandes extensiones para seguir forestando, rápido crecimiento y madera de buena calidad.

Si he puesto como ejemplo a Japón, dijo Castro, es porque no solo necesitamos comercializar nuestros productos, sino que la acertada tecnología japonesa para desarrollar nuestros bosques y mantenerlos como el segundo ingreso del país en forma permanente.

☐ A ceremonia inaugural asistirá el Superintendente de Valores y Seguros, Arsenio Molina.

Con asistencia de más de cien delegados del continente se inicia el próximo miércoles en los salones del hotel Cordillera de la capital, el Séptimo Encuentro de Reaseguradores Latinoamericanos.

Ejecutivos de la Caja Reaseguradora de Chile señalaron que las jornadas —que se prolongarán hasta el 17 de octubre— tienen por objeto obtener la más amplia información sobre el estado en que se encuentran los mercados de seguros y reaseguros de Latinoamérica, intercambiar experiencias frente a problemas comunes y acrecentar negocios de reaseguros entre las empresas de la región.

En el acto inaugural hablará el Superintendente de Valores y Seguros, Arsenio Molina, y, por parte de la Caja Reaseguradora de Chile dará la bienvenida a los delegados extranjeros el presidente de la entidad, Ricardo Marín.

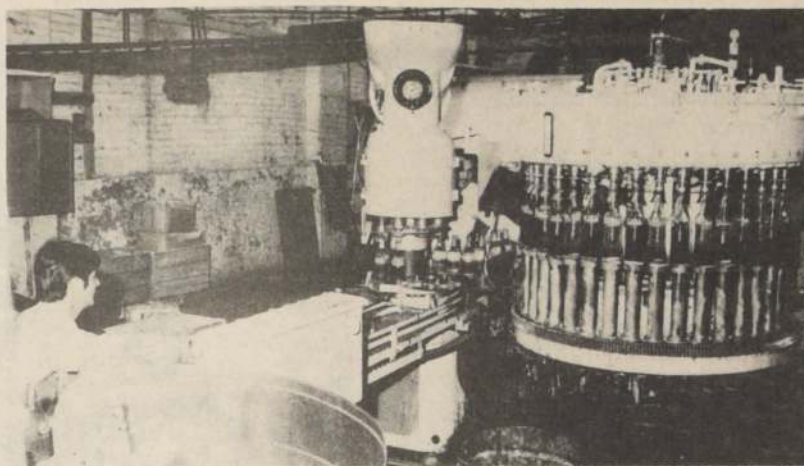
### NUEVOS ESTATUTOS

El Encuentro que agrupa a todas las empresas de reaseguros formadas en Latinoamérica, con capitales del continente, tendrá un contenido esencialmente técnico como ha sido su característica desde que se iniciaron esta clase de reuniones anuales, la última de las cuales se realizó en México el año recién pasado. La reunión a celebrarse en Chile servirá también para constituir y aprobar los Estatutos de la Asociación de Reaseguradores Latinoamericanos.

Al Encuentro de Reaseguradores Latinoamericanos asistirán delegaciones de Venezuela, Argentina, Brasil, Uruguay, Colombia, Perú, Paraguay, Bolivia, Costa Rica, Chile, Panamá, República Dominicana y Guatemala, que representan a los principales entes reaseguradores de esta parte del continente.

### Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.216,23  
Valor de hoy: \$ 1.216,58  
Valor de mañana: \$ 1.216,93



El sector industrial continúa siendo el área productiva que significa el mayor aporte al Producto Geográfico Nacional, de acuerdo a cifras proporcionadas por ODEPLAN.

## Industria: el mayor aporte al Producto Geográfico Nacional

☐ Le siguen en orden de importancia el comercio y otros servicios.

La industria, seguida del comercio, continúa siendo el sector de mayor aporte al Producto Geográfico Bruto a pesar de los cambios que ha experimentado la economía nacional.

Ello, de acuerdo a un estudio elaborado por la Oficina de Planificación Nacional, ODEPLAN, se observa en los porcentajes de cada sector.

De acuerdo al mismo organismo se han producido evoluciones y cambios entre 1974 y 1980 en el aporte de cada rubro y mientras algunos sectores han aumentado su porcentaje, otros lo han disminuido.

### EL CRECIMIENTO

Las actividades que han incrementado su participación, en otras palabras las que han crecido a un ritmo mayor que el conjunto de la economía, son: finanzas, cuya contribución aumentó de un 5,3 por ciento en 1974 a un 9,2 por ciento en 1980. Por su parte el comercio aumentó de un 14,1 por ciento a un 18,2 por ciento.

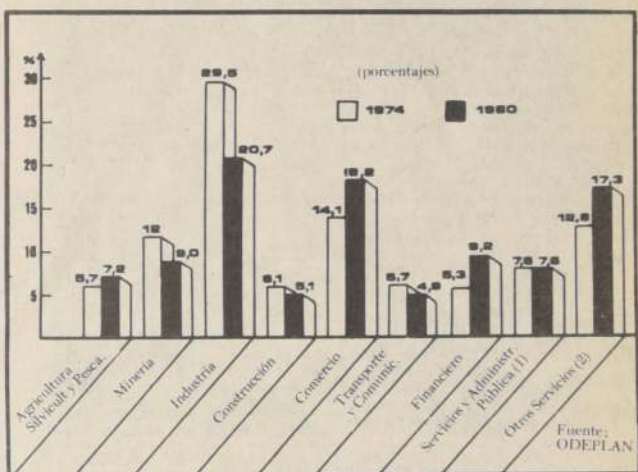
Respecto a los rubros que han disminuido su participación, el cambio más notorio se advierte en la industria manufacturera, cuya contribución cae desde el 29,5 por ciento en el año 1974 a un 20,7 por ciento en 1980.

La disminución se atribuye al mayor impacto que ha tenido sobre este sector la apertura al exterior de nuestra economía. Otros rubros que disminuyeron también su aporte al

PGB son: minería, transporte, comunicaciones y construcción. El último rubro nombrado, aunque todavía no alcanza el nivel de 1974, en los últimos tres años se ha incrementado, lo que indica un ritmo de

crecimiento sectorial superior al de la economía en su conjunto.

El siguiente cuadro muestra la participación de cada uno de los sectores en el Producto Geográfico Bruto (PGB) del país:



1 Incluye: Electricidad, gas, agua y Administración Pública

2 Incluye: Restaurantes y Hoteles, Educación, Salud, Propiedad de vivienda y otros servicios.



Rafael Cumsille:

## Presidente de Cámaras de Comercio Americano-Arabe

El máximo dirigente de los comerciantes detallistas de Chile, Rafael Cumsille, fue designado presidente de la Confederación de Cámaras de Comercio Americano-Arabe, en el encuentro que culminó ayer en Washington.

Rafael Cumsille, presidente de la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile y ahora presidente de la Confederación de Cámaras de Comercio Americano-Arabe.

De acuerdo a la información proporcionada por la Confederación Gremial del Comercio Detallista de Chile, en el Sexto Congreso Panamericano Árabe iniciado el pasado 8 de octubre, se acordó crear esta Confederación de Cámaras de Comercio del Continente Americano, constituyéndose el primer directorio que tendrá la tarea de coordinar el trabajo a realizar en el futuro que permita lograr un mayor intercambio comercial con los países del mundo árabe.

1.600 metros cuadrados de nuevos pabellones:

## Aumentan los expositores en FISA '81

☐ Perú reanuda su participación en la Feria

malizarse los vínculos diplomáticos con nuestro país.

### MAYOR SUPERFICIE

Junto a lo anterior se encuentran en construcción 1.600 metros cuadrados de nuevos pabellones, los que serán destinados a satisfacer los requerimientos de los expositores.

Las nuevas edificaciones comenzaron a ejecutarse, para recibir por una parte a Holanda, Bélgica y Perú, y por otro lado para responder a la demanda del 50 por ciento de los

otros países participantes que solicitaron mayor amplitud de sus pabellones, en relación con la que han ocupado hasta ahora.

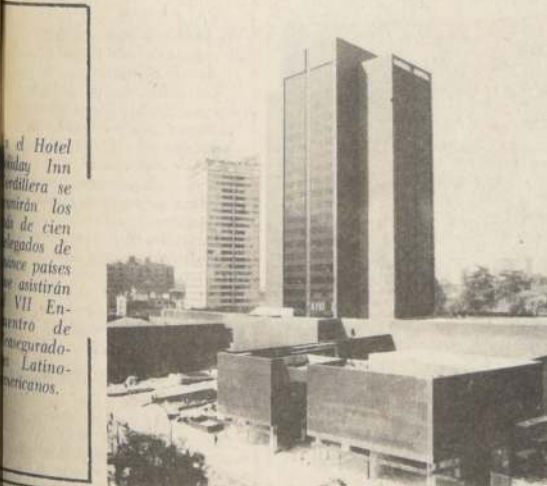
Entre estos últimos se encuentran España, Alemania Federal, Portugal, Corea, China Popular, Italia, Francia, Gran Bretaña y Sudáfrica.

La inauguración de la Feria Internacional de Santiago, en su edición 1981, está programada para el último jueves del presente mes de octubre y culminará el día 15 de noviembre.



En los próximos días deberán comenzar aceleradamente los preparativos para la FISA '81.

## En Santiago se reunirán los reaseguradores de A. Latina



## Torre del Paseo Invierten US\$ 26 millones en construcción de edificio

Obra tendrá una altura de 86 metros y constará de 25 pisos dedicados a oficinas.

Con un costo de 26 millones de dólares se inició en el Paseo Huérfanos, la construcción de un edificio exclusivamente dedicado al funcionamiento de oficinas. Ello se debe a la creciente demanda de empresas e instituciones, nacionales como extranjeras, por este tipo de locales.

La obra, cuya inversión corresponde a capitales netamente chilenos, tendrá veinticinco pisos, con treinta mil metros cuadrados, incluyendo dos ascensores y un helipuerto.

En este edificio se ha considerado el máximo de adelantos tecnológicos en seguridad, con el fin de convertirlo en el más moderno del país. Su altura alcanza los sesenta y seis metros, lo convertirá en el más notorio de los alrededores.

### PLAZA

La "Torre del Paseo", como se le ha bautizado, tendrá en su primer piso una plaza interior de aproximadamente trescientos cincuenta metros cuadrados, en cuyo centro se levantará una escultura.

Dicha obra será seleccionada de un concurso dirigido, entre los más destacados artistas chilenos, y que tendrá como premio la suma de diez mil dólares.

La presentación oficial de este edificio —perteneciente a la Sociedad Anónima "Américo Vespucio"— se realizará el próximo miércoles 14, a las 10 horas.



## Más de cien mil vehículos regresan hoy a la capital

Carabineros dispuso una serie de medidas a fin de evitar congestión en carreteras.

La Subdirección de Carreteras y Tránsito de Carabineros informó que "más de cien mil vehículos han salido de la capital", con destinos a los centros recreativos próximos a Santiago.

Ante el notable flujo vehicular esa unidad de Carabineros adoptó diversas medidas para prevenir accidentes cuando esos conductores regresen a la capital en la tarde de hoy.

Un comunicado de prensa señaló para información de los conductores, la adopción de las siguientes medidas policiales preventivas de accidentes:

1.- Entre las 17.00 y 22.00 horas del lunes 12 en las rutas 68 (Valparaíso-Santiago), 78 (San Antonio-Santiago) y cinco norte, La Calera-Santiago (en estas últimas existen trabajos viales de consideración) se suspenderá el tránsito de camiones.

2.- En el mismo horario y en las mismas rutas, serán sacados a las bermas los móviles lentos que no puedan mantener la velocidad uniforme de los demás vehículos, de modo que los automovilistas deben prever esta circunstancia para evitarse molestias innecesarias. Esta medida, al igual que todas las que adopte Carabineros, no tiene otro fin que no sea brindar seguridad y fluidez a los usuarios. Obviamente que, para lograr el propósito, es necesaria la cooperación efectiva del público que solicitemos encarecidamente, y que agradezcamos cordialmente confiados en la buena predisposición que se ha manifestado en otras oportunidades similares.

3.- Es posible que entre las 17.00 y 23.00 y en relación a la intensidad del movimiento vehicular, los túneles Lo Prado y Zapata queden en algún momento con tránsito sólo a Santiago, o bien que haya que realizar un desvío por la cuesta Zapata.

Las medidas por tomarse serán eventuales y tomadas en el terreno y deberán ser tomadas en cuenta por los conductores, para que no constituya sorpresa y desagrado.

4.- Finalmente, se sugiere a los usuarios programar el regreso, revisar las condiciones de seguridad de los vehículos, (dirección, frenos, luces, neumáticos), respetar especialmente las normas de velocidad y adelantamiento y tener presente que Carabineros permanecerá en el camino para cooperar y solucionar los problemas que estén a su alcance, pero también para controlar, denunciar y poner coto a los excesos ocasionales que ponen en peligro la seguridad de las vías.



Diversas medidas preventivas adoptó la Subdirección de Carreteras y Tránsito, motivadas por el flujo vehicular que regresa a la capital después del largo fin de semana.

En La Cisterna:

## Asaltadas dos botillerías por trío de delincuentes

Tres hombres jóvenes, uno de los cuales iba armado con un revólver, asaltaron en la madrugada de ayer, dos botillerías del sector de La Cisterna además de obtener un botín en dinero, escaparon con el vehículo motorizado de uno de los establecimientos comerciales.

La información proporcionada por Carabineros señala que poco después de la una de la madrugada, los tres individuos desconocidos, de apariencia juvenil, que vestían ropas deportivas y cubrían sus rostros con gorros pasamontañas, se introdujeron violentamente en la botillería situada en el número 02615, de calle Lucila Godoy, de propiedad de Gerardo Sebastián Fuentes y luego de amenazar al comerciante, que se encontraba solo en el local, lo obligaron a entregar quince mil pesos que tenía en su caja y las llaves del furgón marca Mitsubishi, patente ODR-414, de San Miguel, en el que se dieron a la fuga hacia el oriente de dicho sector.

Los atracadores detuvieron segundos después la marcha frente al número 02563 de la misma calle e irrumpieron en la botillería de Roberto Guzmán González, quien igualmente se encontraba solo atendiendo su negocio. Los delincuentes juveniles obligaron al comerciante que les entregara todo lo que había recaudado en las ventas de la noche, que curiosamente también, alcanzaba a la suma de quince mil pesos.



Modestas viviendas de la comuna de La Grana fueron arrasadas por uno de los tantos incendios provocados por los pirómanos capitalinos. La fotografía es elocuente.

## De cada diez incendios forestales nueve son causados por pirómanos

Además son responsables del aumento de siniestros en sectores urbano-periféricos.

Múltiples diligencias realizan efectivos policiales, en distintos puntos del país, para poner término a las acciones de varios "pirómanos", que, en los últimos meses, han desatado una verdadera ola de incendios que afecta, principalmente, a las áreas verdes y en menor escala a viviendas y locales comerciales situados en lugares periféricos de las ciudades.

Las cifras estadísticas de los siniestros forestales provocados son verdaderamente alarmantes toda vez que durante la temporada comprendida entre los meses de octubre de 1980 y marzo de 81, de 1.280 incendios 1.100 fueron intencionales, afectando principalmente a la Quinta Región.

Aunque los antisociales atacaban preferentemente los bosques y pastizales, en los últimos tiempos las autoridades policiales del país han debido reforzar cada una de las brigadas, especiales, encargadas de reprimir las acciones de pirómanos, ante la proliferación de los delitos de incendios provocados que, ahora, amenazan diariamente modestas viviendas.

Entre los casos que más preocupan a los efectivos policiales se cuentan "el pirómano de San Antonio", de "Concepción", y, por cierto, los que incursionan en la capital.

En el primero de ellos, un desconocido ha causado cerca de 15 incendios, destruyendo varios inmuebles del puerto de San Antonio y, pese a las diversas pesquisas realizadas por Carabineros y detectives, de su paradero nada se sabe. Hace algunos días, un espectacular operativo arrojó como resultado la aprehensión de decenas de sospechosos e incluso se llegó a pensar que el caso había concluido, pero cuando ya se entregaba hasta el nombre del presunto autor, reapareció el verdadero quemando un céntrico inmueble deshabitado.

Acciones similares se han vivido en el sur del país, donde no sólo un incendiario ha llevado a cabo ese tipo de operaciones dolosas y, por cierto, Santiago cuenta con sus propios pirómanos, que no se quedan en zaga.

Recientemente, efectivos de la Octava Comisaría Judicial de Investigaciones —Ñuñoa— arrestaron a Jaime Eugenio Fuentealba, de 20 años de edad, quien provocó siete incendios en casas de las comunas



### RUBIO PROPIEDADES

Vende, compra o entrega su propiedad en arriendo. Recibe administración de edificios; financia gastos comunes.

Rubio Propiedades lo atiende en:

**ROSAS 948**

FONO: 392104  
Corredor de Propiedades N° 4776



Jaime Eugenio Fuentealba: ebrio consuetudinario, de 20 años de edad, fue detenido por Investigaciones acusado de ser responsable de siete siniestros. Uno de ellos costó la vida a una anciana.

de La Florida, Ñuñoa y Macul. En una de sus apariciones el pirómano, un ebrio consuetudinario, pese a su corta edad, causó la horrible muerte de una anciana identificada como Celia Céspedes Céspedes, quien murió abrasada por las llamas mientras dormía.

Según la confesión formulada por el detenido, cada ocasión en que bebía sentía el irrefrenable impulso de originar siniestros en viviendas cuyos moradores, a su juicio, tenían una situación económica estable. Esto, agregaba Fuentealba, permitía vengarse de las humillaciones sufridas desde muy niño debido a su baja condición social.

Sin lugar a dudas que las razones esgrimidas por los incendiarios son muchas y a veces muy atendibles, pero en último tiempo se han convertido en las "vetettes" de la delincuencia por sus múltiples y frecuentes apariciones que siempre dejan considerables pérdidas materiales y hasta vidas humanas.

La **piromanía** es el estado de excitación característica del enfermo mental que gusta de causar incendios. Por lo general está asociada con la psicosis maniaco-depresiva, en la que representa la fase de exaltación subsiguiente a una depresión grave. A veces se considera, incorrectamente, como sinónimo de enfermedad mental de cualquier tipo.



La naturaleza tampoco escapa a la acción "enfermiza" de los incendiarios. De 1.280 siniestros, 1.100 fueron intencionales, según lo establecieron los investigadores.

**MOP**  
Dirección General de Obras Públicas

Dirección de Vialidad

### PRORROGA VENTA DE ANTECEDENTES

Prorrógase la venta de antecedentes de los Concursos de Asesoría a la Inspección Fiscal, en la forma que a continuación se indica:

1. Para proyectos (BIRF) N° 8 Chigualoco - Agua Dulce, C-10 Pte. Larqui - Pte. Itata y S1-S2 Laja - Biobío, hasta el 21 de octubre 1981 a las 12 hrs.
2. Para proyectos (BID) Concepción - Cabrero, Biobío - Esperanza y Menelhue - Chillán, hasta el 30 de octubre 1981 a las 12 hrs.

**ANTECEDENTES:** En Sección Propuestas, Morande 59 - 1° piso, de 9 a 14 hrs.  
DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS

### SINTESIS POLICIAL

#### ACCIDENTES DEL TRÁNSITO

Ocho personas, entre ellas menores, resultaron con lesiones diversas consideraciones en tres accidentes producidos en las últimas horas en distintos puntos del país, informó Carabineros.

En la Panamericana Norte, en el kilómetro 17 del camino de Iquique y frente al kilómetro 1931, el automóvil conducido por Carlos Morales Aguilera, de 30 años de edad se salió de la pista de la velocidad no razonable y chocó contra una roca. Debido al impacto quedaron lesionados el conductor y sus acompañantes, que fueron atendidos como Clara Choy Andía y Irma Córdova Arriagada, de 35 años de edad, respectivamente, ambas leves.

En el kilómetro 17 del camino de Chillán a Pinto, el automóvil conducido por Joseph Courand Stewart, de 30 años, chocó por la parte posterior de la carretera que era conducido por Octavio Baeza Baeza, de 26 años. Grave quedó el conductor de la carretera y con lesiones de menor gravedad sus acompañantes, lo Baeza Baeza, 34 años, Julia Torres, de 12 y Digna Torres, de 31.

Finalmente, en el camino de Santa Cruz a Isla del Guindo, se gravemente herido el motociclista Jesús Acevedo Morales, de 32 años, al chocar con el carrilón que conducía Jaime Omar Morales Fariña, de 31 años. El lesionado fue conducido al Hospital de San Fernando.

#### CADÁVEREN CANAL SAN CARLOS

SANTIAGO.— En las aguas del Canal San Carlos, a altura del kilómetro 7131 de la Avenida Tobo, fue encontrado flotando el cadáver de un sexagenario, que aparentemente cayó en forma accidental a un curso de agua.

La policía uniformada fue alertada por Orlando Aravena Ríos, que se encontraba en el fundo Macul. Posteriormente, cuando el cadáver fue retirado del agua, fue identificado como Pedro Tomás Torres Aguilera, de 64 años de edad, que vivía con domicilio en calle Rosales 3940, de la ciudad de Puente Alto.

#### HAMPON ASESINADO

SANTIAGO.— El cadáver de un maleante de 19 años identificado como Gerardo González Pérez, hallado, en la comuna de La Grana, según informó Carabineros.

Vicinos del sector denunciaron a la policía el hallazgo del cadáver de González Pérez, delincuente habitual que la policía definió como "montero".

Se encontraba frente al inmueble 6505 del Pasaje 35, en la población Santa Adriana, situada en la comuna de La Grana.

La Brigada de Homicidios y las investigaciones se constituyeron en el sitio del suceso y constataron que la víctima exhibía una herida de bala en la región torácica.

Gerardo González fue ultimado aparentemente en la madrugada de ayer en un incidente registrado en la población mencionada, pero el medio día se ignoraba la identidad del homicida.

#### MENOR AHOGADO

VALLENAR.— Una menor de edad dio la vida al caer accidentalmente en las aguas del Río Huasco, en las canchales de la localidad de El Jilguero.

La información policial indica que la niña Maribel Alejandra Rodríguez Rojas, de 13 años de edad y su domicilio en calle Isabel Ripstein 1723, de esta ciudad, jugaba en la orilla del río referido, cuando se cayó y cayó a las aguas, pereciendo por inmersión.

Rápidamente se formó una patrulla de vecinos que prosiguieron rastrear todo el sector, hasta lograr rescatar el cadáver de la menor, el cual fue enviado a la morgue del Hospital local.

#### DETENIDOS INCENDIARIOS

YUNGAY.— Una mujer y un hombre fueron detenidos por la Policía de Carabineros de Santa Cruz, por el dueño de la casa destruida por las llamas, Héctor Manuel Contreras, de 31 años, quien se encontraba en el siniestro había permanecido Juan Ortega, de 65 años de edad.

Los detenidos Osvaldo Pinto Pizarro, de 32 años y Gladys Filipín Pizarro, de 40, indicaron en forma involuntaria —ya que se encontraban ebrios— que las llamas habían sido provocadas por el recalentamiento de la estufa.

#### SUICIDIO DE MATRIMONIO PUCHE

VALDIVIA. Un joven matrimonio de campesinos mapuches se ahorcó, angustiados por graves problemas económicos.

La denuncia del trágico suceso la hizo por Vicente Anco, al representante de una de las víctimas, al dar desde el sector de Curruarín la unidad de Carabineros más cercana, para señalar que Domingo y Elba Paillalef Anco, de 30 años y su esposa Elba Paillalef Anco, de 26, se ahorcaron autoeliminados en su modesta vivienda.

El denunciante explicó a la prensa y luego ello fue comprobado, que los suicidas se habían ahorcado en cuerdas atadas a una viga de la estructura del inmueble.

**SANITARIOS E&M**

OFRECE SALAS DE BAÑO VERONA CELESTES Y BLANCAS

**PRECIOS FUERA DE TODA COMPETENCIA**

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

Horario continuado de atención de lunes a sábado de 9 a 21 hrs.

**SAN PABLO 2045**

**FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO**

"LAUTARO-LAUTARITO Y CESAR"

OFRECE

- POLERAS PARA NIÑOS LOLOS
- DAMAS CABALLEROS
- ROPA INTERIOR EN GENERAL
- DAMAS CABALLEROS NIÑOS Y BEBES
- BUZO
- SHORTS
- SHORTS OLIMPICOS
- POLERAS PARA PROPAGANDA

NO COMPRE PRECIOS COMPARE ARTICULOS NACIONALES

EXIJALOS EN LAS MEJORES TIENDAS DEL PAIS

**MONTEVIDEO 556**  
(Continuación Patronato)  
FONO: 371178 SANTIAGO

**RUBIO PROPIEDADES**

Vende, compra o entrega su propiedad en arriendo. Recibe administración de edificios; financia gastos comunes.

Rubio Propiedades lo atiende en:

**ROSAS 948**

FONO: 392104  
Corredor de Propiedades N° 4776

**MOP**  
Dirección General de Obras Públicas

Dirección de Vialidad

**PRORROGA VENTA DE ANTECEDENTES**

Prorrógase la venta de antecedentes de los Concursos de Asesoría a la Inspección Fiscal, en la forma que a continuación se indica:

1. Para proyectos (BIRF) N° 8 Chigualoco - Agua Dulce, C-10 Pte. Larqui - Pte. Itata y S1-S2 Laja - Biobío, hasta el 21 de octubre 1981 a las 12 hrs.
2. Para proyectos (BID) Concepción - Cabrero, Biobío - Esperanza y Menelhue - Chillán, hasta el 30 de octubre 1981 a las 12 hrs.

**ANTECEDENTES:** En Sección Propuestas, Morande 59 - 1° piso, de 9 a 14 hrs.  
DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS



## Breves regionales

### U. DEL NORTE PROMOCIONA SUS CARRERAS

**IQUIQUE.**— Un total de 21 carreras ofrecerá el próximo año la Universidad del Norte, en sus sedes de Arica, Antofagasta y Coquimbo, según informaciones entregadas por Julio Peña Rodríguez, jefe central de admisión de esa entidad y que está efectuando una gira de promoción.

Destacó que esa casa de estudios

ha preparado un set de material informativo que se distribuirá desde Arica a Rancagua en reuniones con los orientadores de los colegios de Enseñanza media. Añadió que de esa zona a Punta Arenas se hará llegar información a través de los Secretarios Regionales Ministeriales de Educación y la Secretaría Regional de la Juventud.

### CAMBIARA DE NOMBRE BANCO DE FOMENTO DE VALPARAISO

**VIÑA DEL MAR.**— El directorio del Banco de Fomento de Valparaíso que tiene su sede en Avenida Libertad de esta ciudad está convocando a junta general extraordinaria para el próximo viernes 16 a fin de considerar diversas reformas a sus estatutos sociales.

Entre las materias acerca de las cuales deberán resolver los accionistas figura el cambio de la actual denominación del Banco de Fomento de Valparaíso por el de Banco de Valparaíso y otras que la misma junta resuelva.

En la oportunidad deberá modificar los artículos 4, 20 y 23 de los estatutos, relativo al objeto social, facultad del directorio y consejos locales para adecuarlos a la actual legislación bancaria y adoptar otros acuerdos que la junta estime necesarios.

### ANUNCIAN LLEGADA DE LANCHAS PATRULLERA

**VALPARAISO.**— Para fines del mes en curso se anunció la llegada de la octava lancha patrullera de la Dirección de Territorio Marítimo y Marina Mercante Nacional, procedente de Brasil.

La información fue obtenida en fuentes de la Gobernación Marítima señalándose que se trata de la embarcación "Osorno", la que se in-

tegrará a las labores propias del servicio en un puerto no determinado aún.

La nueva lancha patrullera corresponde a una partida de 10 adquirida por la Dirección General del Territorio a los astilleros Me Laren, de Río de Janeiro, Brasil, esperándose que las restantes arriben a Valparaíso en el curso del año.

### PREMIAN A PROFESORA

**CONCEPCION.**— Con una medalla de oro como la docente más antigua en ejercicio en la provincia, con 43 años de servicio, será galardonada el viernes 16 de este mes. Día del Profesor, la docente María Jesús Pantoja Pereira, actual maestra del Liceo A-30 de Concepción.

La distinción fue acordada por parte del directorio regional del Colegio de Profesores de Chile A.G., al fijar las actividades principales que se cumplirán en esa fecha.

También los directivos de ese organismo acordaron la entrega de 50 medallas de plata a igual número de docentes que se han acogido a jubilación en el transcurso del presente año.

Además, al igual que otros años, el Colegio de Profesores realizó la premiación del alumno más aventajado de la Facultad de Educación de la Universidad de Concepción.

### ANIVERSARIO DE ESCUELA INDUSTRIAL

**LOTA.**— Con actividades deportivas, culturales y recreativas que se celebrarán, a partir de mañana, y hasta el 16 del presente mes, se desarrollará la celebración de los 40 años de vida de la Escuela Industrial de esta ciudad.

El establecimiento, de larga tradición en la zona carbonífera, fue creado el día 18 de octubre de 1941 por el educador latino Rosaura Santana. En este momento el colegio,

dirigido por el docente Sergio Ríos, tiene un total de mil 200 alumnos, según dio a conocer el profesor Rolando González.

Los alumnos forman parte de la rama industrial, con varones que estudian las especialidades de máquinas y herramientas, construcciones metálicas y electromecánica, y de la rama técnica, conformada por mujeres que cursan estudios de auxiliares de párvulos.



*Durante dos días permaneció abierta, en la Municipalidad de Chillán, una exposición de aves exóticas pertenecientes al Museo de Concepción. La muestra fue traída a Chillán por la biblioteca Arturo Matta, encontrando amplio apoyo del municipio para su instalación.*

### DESEMBARQUE DE PRODUCTOS

**PUERTO MONTT.**— A 39 mil 442 toneladas alcanzó el desembarque de productos del mar en la X Región, en el primer semestre de este año, según estadísticas del Servicio Nacional de Pesca.

Del total 35 mil 412 toneladas corresponden al producto de la pesca artesanal, mientras que cuatro mil 030 toneladas fueron capturadas en barcos pesqueros.

En cuanto a la clase de productos, 26 mil 425 toneladas de moluscos, seis mil 570 toneladas de pescado, 203 toneladas de crustáceos y seis mil 244 toneladas, están constituidas por otras especies entre las que se incluye el erizo.

### MOTONAVE QUELLON INICIARA VIAJES A LAGUNA SAN RAFAEL

**PUERTO MONTT.**— Su primer viaje a la Laguna San Rafael hizo la motonave Quellón, de la Empresa Marítima del Estado, la cual fue especialmente acondicionada con ese propósito.

El Quellón tiene confortables acomodaciones para 20 pasajeros y al mismo tiempo lleva carga, consignada a Puyuhapi, Puerto Cisnes y Puerto Chacabuco, los que están incluidos en su itinerario regular. Zarpará desde Puerto Montt todos los días miércoles a contar de la fecha indicada.

## Embajador de Canadá destaca orden y hospitalidad del pueblo chileno

**VALPARAISO.**— "Antes de venir a Chile estaba informado que era este un país muy interesante, esforzado y laborioso y de gran orden. Pero durante los tres años que llevo aquí he podido comprobar que a esas condiciones y cualidades el pueblo chileno une al mismo tiempo su extraordinaria hospitalidad y espíritu cordial, ratificado por cierto en forma mucho mayor acá en Valparaíso."

Así lo expresó el embajador de Canadá Glenn Buick, al alcalde Francisco Bartolucci, en una entrevista que sostuvieron en la alcaldía. El diplomático canadiense resumió su paso por misiones en distintos países y reiteró su satisfacción de encontrarse actualmente en este país.

Uno de los aspectos en que manifestó especial interés fue el referente al de las mayores responsabilidades que ahora están asumiendo las municipalidades chilenas, con la incorporación de servicios que hasta ahora tenían dirección total de la administración central del Estado, y solicitó informaciones al respecto. El alcalde Bartolucci resumió al diplomático los objetivos centrales que el gobierno tuvo en vista para transferir la tuición de servicios como las escuelas y liceos, y próximamente algunos de salud, de menores y otros a las corporaciones municipales, como ya ha anunciado.

### DESCENTRALIZACION

Le explicó que esto significa una real descentralización de las tareas que tradicionalmente habían correspondido al gobierno a través de los ministerios y organismos superiores, con lo cual las comunidades, representadas y participando a la vez directamente en las municipalidades, estarán en si-

tuación de desarrollar en forma más directa y con mayor prontitud sus diversos programas de mejoramiento y progreso comunales y sectoriales. Cada uno de estos aspectos de nueva tuición, le manifestó, se encuentra debidamente estudiado en cuanto a su financiamiento.

El embajador Buick ofreció a la autoridad comunal de Valparaíso la más amplia cooperación que estime conveniente para el mayor desarrollo

de esta ciudad portuaria, sobre la cual también expresó su interés por conocer sus avances económicos y culturales. Recibió en este sentido antecedentes generales en cuanto se refiere al constante interés por la construcción habitacional y por efectuar inversiones.

El alcalde Bartolucci obsequió al embajador canadiense un ejemplar del libro "Valparaíso" que contiene artísticas fotografías del artista español Francisco Hidalgo.



*El embajador de Canadá, Glenn Buick, destacó el orden y la extraordinaria hospitalidad del pueblo chileno, en una reunión que sostuvo con el alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci.*

## \$ 145 millones serán destinados al sector vivienda en X Región

**PUERTO MONTT.**— La inversión pública en vivienda en la X Región, ascenderá el próximo año a 145 millones de pesos, recursos que en su mayor parte estarán destinados a obras de conservación y reparación de pavimentos.

Para dichos trabajos el Ministerio respectivo ha asignado 80 millones de pesos. Al mismo tiempo, construirá viviendas sociales por un total de 33 millones de pesos.

El sector invertirá también 30 millones de pesos en el otorgamiento de subsidios habitacionales a los postulantes de la X Región.

### ENTREGA DE VIVIENDAS

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo entregará en octubre próximo 82 viviendas para familias de recursos limitados de las ciudades de Puerto Varas y Purránque.

La entrega se efectuará en la se-

gunda quincena de octubre, en la población "Carrizal" de Purránque, con 34 viviendas de tipo básico y en "Los Canelos" con otras 48 de las mismas características.

Por otra parte, se adjudicaron las propuestas para construir 183 viviendas básicas en la X Región de las cuales 131 son financiadas por el sector habitacional y el resto por el Consejo Social de Ministros. Las obras serán ejecutadas por la empresa Marce- lo Fourcade en las localidades de Lique, Osorno, Lago Rancho, Carelmapu, Lolcura, Puelo, Cochamo, Castro, Quellón y Chonchi.

A la empresa Arana Portofino se adjudicó la propuesta para la construcción de un centro abierto en la ciudad de Castro, el cual será financiado por el Consejo Social de Ministros.

### LOCAL ESCOLAR

El Ministerio de Educación aprobó

22 millones 330 mil pesos, para invertir el próximo año en la reposición del Liceo C-8 de San José de la Mariquina, en la provincia de Valdivia.

El proyecto significará la construcción de un local de mil 488 metros cuadrados, para atender a 390 alumnos por turno. El local en que actualmente funciona este establecimiento, fue construido por etapas entre los años 1920 y 1946, por lo que se encuentra en pésimas condiciones. Otra importante inversión en educación para el próximo año será la construcción de la escuela especial de Osorno, a la cual se asignó 25 millones de pesos, de los cuales 15 serán aportes de la Municipalidad de Osorno y diez del Fondo de Desarrollo Regional.

El nuevo local tendrá una superficie de mil 378 metros cuadrados y atenderá a 360 alumnos. Su construcción se iniciará este año y su terminación está prevista para el primer semestre de 1982.

## Planifican censos de población y vivienda en provincia de Choapa

Estos se realizarán en abril del próximo año

**ILLAPEL.** (Alfonso Godoy, corresponsal).— Con la asistencia de Odette Tacía Chamy, Jefa Nacional del XV Censo Nacional Poblacional y IV de Vivienda, a realizarse en abril de 1982, se reunieron en el despacho del gobernador de Choapa, Coronel de Ejército (R) Víctor Montaña Alvarez, el comité Pre-Censo para la provincia encabezado por los alcaldes de Illapel, Salamanca, Los Vilos y Mincha.

La reunión tuvo como propósito fundamental coordinar los trabajos que se realizarán en toda la jurisdicción de Choapa.

La Jefa Nacional del Censo informó sobre la importancia que tiene para el país la realización de éste, seña-

lando que Chile tiene una tradición censal y en este campo es uno de los más avanzados del continente americano.

### FUENTE DE DATOS

Dijo, además, que los censos de población y vivienda constituyen la principal fuente de datos para el estudio y evaluación de la situación socio-económica del país, los resultados que se conocerán en abril de 1983 nos van a ayudar a orientar y determinar las políticas de desarrollo en los diferentes sectores de la actividad nacional, regional y provincial. El Censo sirve entre otras cosas para establecer las

políticas gubernamentales de educación; apoyo en lo social, económico, habitacional; para la realización de censos posteriores, que ayudan a conocer más profundamente ciertas características de la población y entender las bases para la determinación de ciertas categorías, especialmente en las comunas.

Por último, la Jefa Nacional de Censo señaló que la gente no debe tener ningún tipo de temor al entregar la información al censador, ya que ésta es absolutamente secreta en lo personal y su servicio que tiene 138 años de existencia es un organismo técnico independiente y los datos que se entregaron son a nivel nacional, regional, provincial y comunal.

## Fuerte impulso al turismo darán en comuna de Petorca

### PROYECCION TURISTICA

Entre los planes elaborados por el Alcalde para una efectiva proyección turística de Petorca, donde prácticamente termina la V Región hacia el norte, figura por ejemplo el destinar recursos para habilitar y realizar arreglos en la piscina de Hierro Viejo y Petorca; construcción de sala múltiple para reuniones, charlas, conferencias y espectáculos; construcción del gimnasio techado para el deporte; habilitación de áreas de camping y picnic para turistas, todos realizados a base de material de la zona, piedra maderera

coirón y totora; pavimentación del camino Petorca a Chincileo, que hará más expedito el acceso a las localidades de Sobrante, Chaleco y Pedernal.

Cabe señalar que la zona es rica en minerales de cobre, oro y plata y considerablemente más poderosa en pastas no metálicas que tienen gran aplicación en la industria de la construcción. Cuenta también con el mineral de oro, mina Rosario y los minerales de cobre que son abundantes en la región. En resumen el alcalde se manifestó optimista del futuro de la comuna y de acuerdo con ello solicitó la directa colaboración de SERNATUR.

### Nuevas oficinas tiene el Tercer Juzgado de Policía Local porteño

**VALPARAISO.**— Desde el lunes, el Tercer Juzgado de Policía local de Valparaíso se encuentra funcionando en las instalaciones de calle Condell 1477, frente al edificio consistorial e inmediato a los locales en que funcionan los juzgados primero y segundo.

El tercer juzgado, desde la consti-

tución del tribunal ocurrida el 17 de marzo de este año, funcionó en calle Edwards, en instalaciones provisionales que, dada su actividad, se hicieron estrechas. Las autoridades municipales dispusieron el traslado a estas nuevas instalaciones para facilitar así su atención al público y su trabajo.



## Estudiarán modelo de legislación común para el agente de aduana

□ En Congreso que será inaugurado mañana con la presencia del Presidente Fernando Belaúnde Terry

VALPARAISO.- Un proyecto que consulte un modelo común de legislación para el agente aduanal y su actividad en las naciones de América, será uno de los temas principales del Congreso de profesionales que se desarrollará a partir de mañana y hasta el 16 de este mes, en Lima. El evento será inaugurado por el Primer Mandatario del Perú, Fernando Belaúnde Terry.

La presentación nacional estará a cargo de 12 agentes de aduana que concurrirán al Congreso conjuntamente con directivos de la Cámara Aduanera de Chile, con sede en Valparaíso.

Entre los temas que serán analizados en la reunión de Lima, destacan los siguientes: responsabilidad profesional del agente de aduana, legislación aduanera, nueva técnica y disposiciones aduaneras.

Por su parte, el último tema "disposiciones aduaneras" está orientado a la agilización de los procedimientos actuales en uso, sobre la base de aplicación de convenios internacionales vigentes y la propia calidad de los agentes de aduana procurando su debida armonía, en todos los países.

### PRESENTACION DE MOCIONES

Chile presentará diversas mociones que estarán encuadradas dentro del tema general, pero con especificaciones propias.

Cabe señalar que para la declaración de principios de la Asociación Americana de Profesionales Aduaneros, "ASAPRA", organizadora del Congreso, se tuvo como modelo el sistema aduanero chileno actual.

En círculos especializados se le asigna particular importancia a este evento, concurriendo, aparte de los agentes de aduana, la directiva de la propia Cámara aduanera que agrupa a los profesionales del ramo. De esta forma la comitiva irá encabezada por el presidente de la Cámara, Eduardo Mewes, su vicepresidente, Juan Sanhueza y el Secretario General, Germán Luhrs.

Integrarán también la delegación, el secretario de "ASAPRA", Alex Avsolomovich, con sede en Chile, y el presidente de la Asociación de Agentes de Aduana de Valparaíso, Ramón Quedvedo Rojas.

En el Congreso participará la mayoría de los países latinoamericanos y España.

## Con concierto en Iglesia Matriz inicia actuaciones Coro Polifónico Valparaíso

VIÑA DEL MAR.- El miércoles próximo, con un concierto en la Iglesia La Matriz, inicia sus actuaciones públicas el Coro Polifónico de Valparaíso creado recientemente por la Corporación de Fomento de las Artes.

El nuevo conjunto coral está dirigido por los maestros Marco Dusi y Jorge Bonilla, ambos, de trayectoria musical tanto en nuestro país como en el extranjero. Sesenta voces escogidas seleccionadas a base de exámenes de capacidad vocal y musical integran este grupo coral.

El concierto inaugural del conjunto será el primer aporte que entregará a la vida cultural de V Región, por esta misma razón al concierto serán invitadas las autoridades locales y provinciales, medios de comunicación, representantes de organismos culturales y públicos.

### PROGRAMA

El programa consulta para esta ocasión el oratorio de Giacomo Carissimi titulado Jephthé y se presenta en primera versión en nuestro medio.

Una escogida selección de música acompañarán al coro en esta primera actuación pública que posteriormente se realizará también en Viña del Mar y posiblemente, en la Iglesia de Los Padres Carmelitas de Avenida Libertad.

Ambos directores, Marco Dusi y Jorge Bonilla han ejercido por años interesante labor musical en la zona. El primero fue director y fundador del Coro de Cámara de U. de Chile en Valparaíso y de la agrupación orquestal de dicha casa de estudios. Junto al Coro de Cámara realizó interesantes giras por Europa en los años 1958, 1962, 1968 y 1972, participando también en el Primer Festival Internacional de Coros de Nueva York.

Jorge Bonilla, por su parte dirigió también el Coro de Cámara de la misma Universidad y también el Coro de la U. Católica porteña grupo con el que realizó una gira de conciertos por Europa en 1967 y 1968 y en Estados Unidos en 1970.

Ambos directores han cumplido misiones especiales patrocinadas por la UNESCO y la OEA en el campo del arte y de la cultura musical en diversos países de América Latina y Europa.



El buen tiempo que reinó ayer en el litoral llevó a centenares de personas a las playas, en un anticipo de lo que será la próxima temporada de vacaciones. En la foto, bañista en la Playa Acapulco, ubicada frente a Ocho Norte en Viña.

## Ayer hubo pre-estreno del verano en la ciudad jardín

□ Los santiaguinos invadieron las playas, mientras porteños y viñamarinos salieron al campo.

VIÑA DEL MAR.- Un verdadero "pre-estreno de verano" se vive en las playas de esta ciudad como consecuencia del largo fin de semana que se registra, en menos de un mes, gracias a la generosidad del calendario.

Desde las primeras horas de ayer, aunque existían bajas temperaturas, pese a que el sol brillaba, se podían apreciar largas caravanas de vehículos que se dirigían hacia el sector costero de la Ciudad Jardín, quizás, aprovechando la hora que les regaló el mes de octubre.

La atracción, al igual que durante la época de verano, fue la no apacible playa de Reñaca, que volvió a revivir con la gran cantidad de jóvenes que lucían sus ya "tradicionales" tangas y no querían perder un minuto de sol para dorar sus cuerpos.

### PLAYAS VERSUS CAMPO

Gran parte de los "veraneantes" de primavera que se dieron cita a las hermosas playas de Viña del Mar, llegaron procedentes de Santiago, lo que fue comprobado en los estacionamientos de los balnearios, por las placas de los vehículos.

Los porteños y viñamarinos, en esta época, no acostumbran ir a la costa y sus preferencias son generalmente el campo, por lo que, mientras los santiaguinos se dirigían a la playa, en el camino Troncal se apreciaban largas caravanas de automóviles con destino al interior de la V Región.

Las preferencias de los porteños se derivan generalmente hacia la tranquila zona de Olmué y Limache, donde aún "queda algo de la buena chicha de uva, de esa dieciochera, y los ya famosos costillares de chanchito, que se encuentran en las "picadas".

Olmue en estos últimos tiempos se ha convertido en un gran lugar de atracción, tanto de los porteños como viñamarinos, ya que pueden disfrutar de su hermoso paisaje y en esta época, preparar sus propios asados. Los menores, disfrutan montando a caballo y recorriendo los hermosos parajes de campo que ha entregado la naturaleza, y que lucen plenos del renovado verdor del follaje primaveral y de flores de variado colorido.

## Con un almuerzo se iniciará mañana la Semana del Anciano

VALPARAISO.- Con un almuerzo en el club de campo "Javier Carrera" comenzará a celebrarse mañana la "Semana del Anciano" en Valparaíso. Diversas actividades recreativas, sociales y comunitarias se realizarán durante ella. El evento es organizado por el Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad "CONAPRAN" que a nivel nacional preside Elda Fornet de Matthei, y a nivel regional, su vicepresidente, Mina Dunsmore de Huerta.

La "Semana del Anciano" se lleva a efecto todos los años con el objeto de crear conciencia en la comunidad sobre el apoyo espiritual y material que se le debe prodigar a los senescentes. En Chile existen actualmente 650.000 personas que están sobre los 65 años de edad. CONAPRAN atiende a aproximadamente 20.000 ancianos, a los cuales acoge principalmente en sus centros abiertos, o clubes, donde pueden pasar el día y regresar en la noche a sus hogares.

### ACTIVIDADES EN EL PUERTO

A nivel regional, este año el voluntariado de cada comuna desarrollará un programa de actividades durante esta semana. En el puerto, las actividades han sido organizadas por Mina Dunsmore de Huerta, vicepresidenta regional; Ana Gianotti de Vildósola, vicepresidenta provincial; y Marina de Bernal, jefe comunal de Valparaíso.

Las actividades comienzan mañana con un almuerzo y tarde recreativa en el club de campo "Javier Carrera". Participan los socios de los hogares San Vicente de Paul y Sagrado Corazón de Jesús, más los ancianos de los clubes de CONAPRAN "Amistad" y "Nuestra señora del Pilar".

El miércoles 14 habrá velada artística a las 11.00 horas en el aula magna de "USM"; el jueves 15, colecta anual de CONAPRAN; viernes 16, exposición de trabajos realizados por los senescentes en el Hogar de Ancianos "Sagrado Corazón de Jesús", en Avenida Argentina 540, Valparaíso.

El voluntariado de la región celebró el viernes 9 el aniversario del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, ya que se cumplieron siete años desde que fuera creado dicho organismo.

## Convenio de asesoría firmarán la Armada y Universidad de Valparaíso

VALPARAISO.- La Universidad de Valparaíso firmará un Convenio de Asesoría Permanente con la Dirección de Instrucción de la Armada, para la revisión y complementación de los planes y programas de estudios de los Cadetes de Abastecimiento de la Escuela Naval "Arturo Prat", y de los Oficiales de Abastecimiento de la Escuela de Abastecimiento y Servicios de la Armada.

Este convenio tiene como finalidad analizar todo lo relacionado con materias económicas, administrativas y otras de incumbencia de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales de la Universidad de Valparaíso.

La firma del convenio tendrá lugar mañana a las 12 horas, en la Sala de Consejo de la Facultad. La ceremonia será presidida por el Rector de la Universidad, Renato Damilano Bonfante, con la asistencia del Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales, Italo Paolinelli Monti; del Fiscal de la Universidad de Valparaíso, Lionel Guzmán Suárez, y del Director de la Escuela de Ingeniería Comercial de la Universidad.

Firmarán el convenio a nombre de la Dirección de Instrucción de la Armada, el capitán de navío, Jorge Contreras Sepúlveda; el Director de la Escuela de Abastecimiento y Servicios de la Armada, capitán de fragata Abdón Juan Roncagliolo Pastene; el Director de la Escuela Naval "Arturo Prat", capitán de navío, Claudio Figueroa Plá; y el Director de la Dirección de Abastecimiento y Contabilidad de la Armada, Contralmirante Pedro Larrondo Jara.

### EL CONVENIO

En virtud de la Asesoría Permanente que la Universidad de Valparaíso otorgará a las Escuelas de la Armada, todos los alumnos de esos planteles que hubieren completado cursos basados en los programas revisados por la Facultad, tendrán la posibilidad de que dichos estudios sean reconocidos por la Universidad de Valparaíso.

## "Chile es realmente un país muy fraterno con Argentina"

VIÑA DEL MAR.- Reuniones de alto nivel de capacitación y demostraciones de cordial fraternidad han tenido lugar en el primer seminario de capacitación y motivación chileno-argentino, que se está realizando en Viña del Mar desde el 9 de octubre, en la Escuela de Negocios de la Fundación Adolfo Ibáñez, organizado por la Asociación Internacional de Estudiantes en Ciencias Económicas y Comerciales AIESEC.

La AIESEC es una organización independiente y que tiene como propósito desarrollar prácticamente la formación de los estudiantes. Posee un status de consejero de organizaciones internacionales a nivel de UNESCO y tiene 57 países afiliados.

### CALOR Y EFICIENCIA

Entre los asistentes al seminario, tras destacar la trascendencia del evento, Michael Biquard, argentino, hizo un elogio especial de la recepción: "La primera impresión que tuve al llegar a Chile, fue sensacional: el recibimiento con la música folklórica y con todo ese calor humano de los chilenos me ha demostrado que Chile es realmente un país muy fraterno con Argentina. Estamos agradecidos los estudiantes argentinos de la hospitalidad y cariño con que acogieron nuestra presencia, haciendo sentirnos como en nuestra casa y con verdaderos amigos. El seminario es importante, porque revela lo que van a ser nuestras vinculaciones como empresarios. En cuanto a una comparación de la educación en este rubro, entre la argentina y chilena, Chile tiene varias ventajas: posee profesores en su mayoría a full-time, buen tiempo para la investigación y un factor que no deja de ser importante: estudiar en Viña del Mar, ciudad maravillosa. Debo destacar también la notable infraestructura de la Escuela de Negocios. Es amplia, cómoda, eficiente, elegante y entrega el agrado de vida confortable a quien estudia en ella".

### CONTINENTE DE HERMANOS

Oscar Iván Zuloaga, del décimo semestre de Economía de la Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia,



"La gallardía de las fuerzas armadas, el sano espíritu de compañerismo y las comidas y bebidas de Chile, me conquistaron en mi primera impresión" expresó la mexicana Virginia Guadalupe Yáñez, alumna de AIESEC.

manifestó: "Es la primera vez que visito Chile; tenía interés de hacerlo porque este país fue inicialmente miembro del Pacto Andino, que se creó en Colombia, en Cartagena; además por la serie de vinculaciones importantes que tiene la República de Colombia con Chile y por el hecho de poder conocer la gente, la política y la economía de este país. Estoy sorprendido por el clima de tranquilidad que se respira aquí y he conocido bastante de la política social y económica del actual proceso que vive Chile. Como estudiante de Economía, me he interesado en forma fundamental de reunir antecedentes de la economía chilena. Los estudiantes de esta materia en mi país, en mi universidad, tienen mucho interés en conocer mi experiencia y creo que mi información será valiosa. Me voy impresionado por la riqueza turística chilena. Cuando arribé a Santiago, me encontré con una ciudad bella y agradable; pero al llegar a Viña del Mar, pienso que es lo más parecido al paraíso. Estoy con sorpresa y agradecimiento por esta cordialidad inigualable del pueblo chileno. En cuanto al seminario, es una experiencia trascendente, porque como lo dijo el presidente del AIESEC de Argentina, "ambos países tienen en su proceso político una inquietud limitrofe y ser testigos de esta confraternidad chileno-argentina es una prueba de que somos países hermanos en un continente de hermanos".

### GALLARDIA Y UNION

Virginia Guadalupe Yáñez llegó el 18 de septiembre a Chile para cumplir su práctica profesional, por convenio de AIESEC, en el Banco de Concepción de Santiago: "Fui invitada a la Parada Militar —expresa— y quedé impresionada por la gallardía de la presentación de estas Fuerzas Armadas; lo primero que probé de Chile fueron las empanadas dieciocheras, con un buen vaso de chicha. Lo que más me agrada de este país es el extraordinario espíritu de compañerismo que reina en la juventud. Hay sana unión, todo "lo hacen en patota", como dicen ustedes. La



Michael Biquard, argentino, en el Seminario de AIESEC: "La recepción de los hermanos chilenos fue sensacional. La educación chilena tiene ventajas, porque cuenta con profesores full-time y estudiar en Viña es hacerlo en el paraíso terrenal".

juventud participa, y además un gran sentido de solidaridad".

### LOCROS DE OBJETIVO

Hugo Escudero, miembro del comité organizador AIESEC, estudiante de cuarto año de la Escuela de Negocios de Viña del Mar, dijo: "Los objetivos del seminario han permitido una efectiva comunicación entre los estudiantes argentinos y chilenos, y la ubicación histórica de AIESEC de Chile y Argentina. Se han sentido las posibilidades para una consolidación de AIESEC de ambos países; la integración en los trabajos de los jóvenes han demostrado mucho, junto a un espíritu amistoso".

El seminario finaliza hoy con la entrega de las conclusiones. Los participantes aprovecharán también de hoy para conocer los atractivos turísticos de la zona.



"Soy testigo de la excelente confraternidad chileno-argentina, lo que me prueba que soy en un país donde amigos se hacen en la Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia."



"Se han cumplido los objetivos del I Seminario de Capacitación y Motivación de Chile-Argentina, organizado por AIESEC, tendientes a una cooperación en el desarrollo económico", dijo Hugo Escudero, miembro organizador y estudiante del 4º año de la Escuela de Negocios de Viña del Mar.

## Arriban navíos de Operación Unidas

VALPARAISO.- Esta tarde, a partir de las 17.00 horas, arribarán a este puerto las unidades que componen la Fuerza de Tarea 138 de la Armada de los Estados Unidos, que junto a la Escuadra Nacional, participan en la vigésima segunda Operación Unidas.

Las naves estadounidenses, que se encuentran al mando del contralmirante James S. Elfelt, Comandante de la Fuerza del Atlántico Sur, son el "D. D. 778 Stump", el "F. F. 1093 Capodanno"; el "L. S. D. 30 Plymouth Rock"; el "D. D. 43 Dahlgren" y el "SSN 588 Scamp", además de un avión 118-C y dos P-3C.

Las unidades extranjeras según se indicó en fuentes de la Gobernación Marítima, atracarán a los sitios 5 y 6, mientras que la Escuadra Nacional hará en el sector del molo, como de costumbre.

### ACTIVIDADES

La única actividad que realizará hoy la Fuerza de Tarea 138, es la presentación de la Banda Unidas, que ofrecerá un concierto popular en la Quinta Vergara de Viña del Mar, a las 20 horas. La entrada es gratuita.

A las 10 horas el contralmirante James Elfelt, presentará sus saludos oficiales al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval e Intendente, vicealmirante Raúl López Silva. Estarán presentes jefes navales, el Gobernador de Valparaíso, Hernán Sepúlveda Gore, y los alcaldes de Valparaíso y Viña del Mar, Francisco Bartolucci y Edmundo Crespo, respectivamente.

A las 10.30 horas, un destacamento de honor estadounidense, rendirá homenaje a los Héroes de Iquique en la Plaza Sotomayor y se procederá a la colocación de una ofrenda floral. Al mediodía las autoridades chilenas retribuirán el saludo a bordo del buque insignia USS "Stump".

En la tarde del martes, a las 16 horas, los jefes navales extranjeros ofrecerán una conferencia de prensa.

El miércoles 14, a las 9.30 horas, el personal de la Armada norteamericana se trasladará hasta la Escuela de Niñas N° 7 "República de Estados Unidos de Norteamérica" donde re-

alizará un operativo de acción cívica. El resto del personal realizará actividades deportivas y recreativas con sus colegas chilenos.

Al mediodía del miércoles en la Plaza Vergara de Viña, la Banda Unidas ofrecerá una retreta, mientras que a las 19 horas actuará en el Fortín Prat de Valparaíso, siendo ambas presentaciones gratis para el público.

El jueves el Comandante de la Fuerza de Tarea se trasladará hasta Santiago donde a las 10 horas visitará al Embajador de Estados Unidos acreditado en nuestro país, George Walter Landau; luego a las 11.15 horas presentará sus saludos al Ministro de Defensa. A las 12, saludará al Presidente de la Junta de Gobierno y Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro.

En Valparaíso, los menores del Hogar Arturo Prat serán visitados por los marinos norteamericanos, quienes les harán entrega de donaciones.

### VISITAS

Diariamente a partir del miércoles

### Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

EL LEON: Esmeralda 1141. Fono 2991.  
MUNICH: Victoria 2811. Fono 55122.  
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.  
PLAYA ANCHA: Av. Playa Ancha 172. Fono 55163.  
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.  
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

DROPPELMANN: Valparaíso 561. Fono 80327.  
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

### Cines EN VALPARAISO

BRASILIA: "La pícara" Mayores de 18 años 15.00, 18.00, 22.00 horas.  
CENTRAL: "La jaula de los leones" número 2 y "Mujeres apasionadas". Mayores 21 continuado 14.30.  
CONDILL: "Disputa a tres bandas" y "Tess". Mayores 21 continuado 14.30.  
COLON: "Ahorra mi nombre" y "Furia de titanes". Paraíso continuado 14.30.  
IMPERIO: "Yo soy mía" y "Agente 007". Mayores 21 continuado 14.30.  
LUX: "Las naranjas mecánicas" y "Pie plano en Hong Kong". Paraíso continuado 14.30.  
METRO: "Donald y sus amigos" y "Quistan el oeste" para todos los públicos. Mayores 21 continuado 14.30.  
VALPARAISO: "Inferno de Bronx" y "El matrimonio de Braun". Mayores 18 continuado 14.30.  
VELARDE: "La última película" y "Mayores 21". 15.00, 18.00, 21.30.



de Chile,  
12 de Octubre de 1981

## Egipto y Estados Unidos anunciaron que reafirmarán sus relaciones

Entrevista de Alexander Haig con Hosni Mubarak  
Intentaron asesinar a Ministro del Interior egipcio  
Nixon recorre los países árabes en forma "no oficial"

CAIRO, Octubre 11 (AP).— Los dos dirigentes recibieron después a los reporteros y Mubarak dijo: "Les aseguramos que el proceso de paz continuará como fue planeado por el Presidente El Sadat" y que tenía la certeza de que los Estados Unidos "continuarán participando plenamente hasta la conclusión del proceso de paz".

"Las relaciones y la cooperación entre ambos países son lo mejor que se podría imaginar", afirmó.

Haig dijo: "Los Estados Unidos se proponen trabajar activamente junto a nuestros amigos de la región, y los principales son el gobierno y el pueblo de Egipto, hacia quienes nuestra amistad y respeto han sido profundamente por esta tragedia".

Declaró que los Estados Unidos "participarán plenamente" en el proceso de paz e insistió en la necesidad de que los acontecimientos de la región se sucedan sin intervención exterior "con plena soberanía y autodeterminación según las decisiones de los dirigentes de la región".

El Ministro de Relaciones Exteriores, Kamal Hasan Aly, dijo, tras

reunirse también con Haig, que continuará sin cambio la política egipcia y que "todos los acuerdos firmados son muy respetados", incluso los de Camp David, de paz con Israel.

Agregó que Egipto continuará participando en las conversaciones sobre autonomía de los palestinos y recibió seguridades de los Estados Unidos de que continuarán participando plenamente en las gestiones de paz en Medio Oriente.

### INTENTO DE ASESINATO

Hombres armados que intentaban asesinar al Ministro de Interior de Egipto en su residencia suburbana mataron a varios de sus guardaespaldas en un ataque después del funeral del Presidente Anwar El Sadat, divulgaron hoy (ayer) fuentes policiales egipcias.

Las fuentes, que pidieron no se les identificase, dijeron a The Associated Press que el ataque ocurrió en la residencia del Ministro Nabawy Ismail en Mohandisen tarde el sábado o temprano el domingo. Dijeron que Ismail no sufrió heridas pero que varios de sus guardaespaldas fueron asesinados por individuos que se sospecha eran fanáticos musulmanes.

No pudo confirmarse la especie con funcionarios gubernamentales.

El Sadat fue asesinado el martes durante un desfile militar. Fuerzas de Seguridad egipcias dijeron hoy (ayer) que, además de cuatro hombres arrestados después del asesinato, se buscaba a otros dos.

### NIXON

BEIRUT, Octubre 11 (AP).— El ex Presidente de los Estados Unidos Richard Nixon, visitó hoy (ayer) el Puerto de Jeddah tras sostener conversaciones con el Rey Khaled de Arabia Saudita y el Príncipe heredero Fahd, dijo la radio oficial.

La radio de Riyad dijo que Nixon recorrió las instalaciones portuarias en esta ciudad del Mar Rojo en el segundo día de su visita a Arabia Saudita. No dio otros detalles.

Un funcionario de la Embajada norteamericana en Jeddah dijo que Nixon se hallaba en visita privada, y no en "función oficial alguna" del gobierno norteamericano.

### Israel asegura que proceso de paz continuará adelante

JERUSALEN, Octubre 11 (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin dijo hoy en la reunión de gabinete que sus conversaciones en Egipto lo convencieron de que el proceso de paz sobreviviría a la muerte del Presidente Anwar El Sadat.

Pocos detalles del informe de Begin fueron revelados oficialmente, pero Radio Israel dijo que el Primer Ministro es "optimista" y que expresó satisfacción por las declaraciones del sucesor designado de El Sadat, Hosni Mubarak.

Al regresar ayer del funeral de El Sadat, Begin dijo a los periodistas: "Estoy convencido de que el proceso de paz continuará". Agregó que Mubarak y él se comprometieron mutuamente a mantener "la paz para siempre".

Aryeh Naor, secretario del gabinete, dijo que ambos proyectaron realidades más reuniones, pero no analizaron detalles ni fechas para hacerlas.

Tras el asesinato de El Sadat, los israelíes temieron que Egipto renegara de su tratado de paz con Israel, especialmente luego de que se completase la evacuación israelí de la península del Sinaí en abril del año próximo.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Yitzhak Shamir, dijo antes de la reunión que no todas las dudas de Israel han sido despejadas "pero hay una base para estar más tranquilos".

Shamir dijo también que Israel no está analizando ningún gesto hacia el nuevo gobierno egipcio como podría ser una retirada anticipada del Sinaí.



EL CAIRO, Egipto. — El Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig y el Presidente designado de Egipto Hosni Mubarak, conversan con los periodistas durante la conferencia de prensa que ofrecieron luego de haber sostenido una larga entrevista (Radiofoto UPI).

## Fundamentalistas que matan

NOTA: El corresponsal de AP Aly Mahmoud estuvo preso durante dos años bajo el gobierno del fenecido Presidente Gamal Abdel Nasser. Entre sus compañeros en la Penitenciaría estaba el líder del grupo de fanáticos que se dice asesinaron al Presidente Anwar El Sadat.

EL CAIRO, octubre 11 (AP) (Por Aly Mahmoud).— Los asesinos que mataron al Presidente Anwar El Sadat la semana pasada han confesado a interrogadores del gobierno que pertenecían a una mística secta de fundamentalistas islámicos dedicada al asesinato de líderes musulmanes que consideran herejes, dijeron hoy fuentes oficiales.

De los cuatro hombres que dispararon contra El Sadat y algunos de sus más altos asesores, uno murió y otros tres quedaron heridos y fueron capturados. Los tres fueron sometidos a intensos interrogatorios, en tanto algunos supuestos cómplices fueron arrestados o son buscados, dijeron funcionarios de seguridad.

El Ministerio de Defensa ha identificado al líder, recluido en el hospital militar de El Cairo, como primer teniente Khaled Ahmed Shawkí Al-Islambouly. Una declaración del Ministerio dijo que los tres son fanáticos islámicos y miembros del grupo "Takfir Wal Hegira" (Perdón y Huida del Pecado), una rama extremista de la hermandad musulmana.

El grupo sigue la antigua tradición de la secta Hashahin que, en el siglo XI, predicaba el asesinato para la eliminación de opositores políticos. Hashahin, que significa Usadores de Hashish, luego se desvió hacia el asesinato.

El Ministerio de Defensa dijo que el hermano de Al-Islambouly se encontraba entre las más de mil quinientas personas arrestadas el mes pasado por el gobierno de El Sadat contra extremistas religiosos. Funcionarios de seguridad rehusaron identificar al hermano pero dijeron que era uno de los más altos líderes de Takfir Wal Hegira.

El líder de la secta y su máximo exponente de su teoría, Shukri Ahmed Mustafa, fue ahorcado en 1978 luego de ser convicto del secuestro y asesinato del jeque Mohammed Dahabi, ex Ministro de Asuntos Religiosos. La secta había acusado a Dahabi de denunciar sus principios como violación del Corán, el libro sagrado del Islam.

La secta fue fundada por Sayyed Kotob, perito en materia islámica que fue ahorcado en 1966 por conspirar para asesinar al Presidente Gamal Abdel Nasser. La mayoría de los miembros conocidos fueron detenidos posteriormente y encarcelados en el campamento de detención de Toureh, distante unos veinte kilómetros de El Cairo, donde este corresponsal compartió un bloque de celdas con ellos durante un año y medio.

Algunos de los miembros de Takfir Wal Hegira retenidos en Toureh eran miembros activos del grupo, pero Mustafa, designado aceleradamente como su nuevo líder, se vanagloriaba de que cuatro mil miembros de la secta en todo Egipto se dedicaban a reconstruir la secta con fondos entregados por fanáticos musulmanes en Egipto y en países árabes petroleros.

En conversaciones con este corresponsal, Mustafa dijo en 1969 que la secta estaba empeñada en "desmantelar todos los regímenes islámicos y reconstruirlos como parte de un califato islámico regido por una constitución coránica".

Mustafa y otros miembros de la secta dijeron que su ideología estaba basada en "el odio sagrado" de las sociedades islámicas modernas que comparaban con la "sociedad de ignorancia pecadora" que precedió el advenimiento del Islam en Meca. El nombre de "Huida del pecado" recuerda la huida del profeta Mahoma de la Meca en 622 D. JC. conocida en la historia como el Hegira, el comienzo del Islam.

"El derramamiento de la sangre de herejes es el deber sagrado de todos los musulmanes", dijo Mustafa. "Sin embargo, estamos preparados para dar al ignorante una oportunidad para desmantelar sus creencias islámicas, reestructurarlas y verificarlas antes de aceptarlas como musulmanes verdaderos".

Mustafa denunció con vehemencia a todos los líderes musulmanes tildándolos de herejes y declaró que todos los musulmanes que no consideraban a sus líderes herejes eran culpables del mismo pecado.

Los miembros de la secta encarcelados se dejaban crecer barba y vestían el camión hasta la rodilla y llevaban constantemente su cadaveta de cuentas y el Corán.

Mustafa dijo que a los miembros de la secta se les prohibía servir en las "herejes Fuerzas Armadas Nacionales de Egipto" pero se les exhortaba a entrenarse en secreto por cuenta propia. Las oraciones en las mezquitas oficiales eran consideradas pecaminosas.

Miembros de la secta que desertaron eran denunciados como apóstatas y sentenciados a muerte en ausencia, sin que se divulgase si se cumplieron algunas de las sentencias.

Nasser los mantuvo en prisión y El Sadat, al sucederlo en 1970, los excomulgó describiendo su arresto como acto ilegal y procurando lo que dijo entonces "paz y reconciliación" con todos los pueblos de Egipto.

## Controversia entre Khomeini y el Rey de Arabia Saudita

BEIRUT, Oct. 11 (UPI).— Mientras radio Teherán informó hoy que el gobierno fusiló a otros 82 disidentes, el líder religioso de Irán, Ayatollah Ruhollah Khomeini, inició una controversia con el rey de Arabia Saudita a raíz de los disturbios ocurridos este año durante la peregrinación a La Meca.

Entre los fusilados, según radio Teherán, habría varias personas convictas de asesinar a miembros de la jerarquía religiosa islámica.

La emisora dijo que 73 disidentes fueron ejecutados en la prisión de Evín, en Teherán, y otros nueve cayeron frente a pelotones de fusilamiento en varias provincias de Irán.

Khomeini negó hoy en carta enviada al Rey Khaled de Arabia Saudita que los disturbios durante la peregrinación de este año a La Meca fuesen resultado de los esfuerzos de su país por politizar las celebraciones religiosas.

El líder iraní dijo que los incidentes fueron provocados por la "fragmentación" del mundo musulmán.

En la carta a Khaled, Khomeini dijo que los sauditas han falseado la naturaleza de los lugares sagrados islámicos.

## Soviético solicitó asilo en la Embajada norteamericana

MOSCU, Octubre 11 (UPI).— Un mecánico soviético que estuvo cuatro años en un hospital para enfermos mentales entró hoy en un vehículo en los jardines de la embajada norteamericana de esta ciudad con un rifle cargado.

Sin embargo, el hombre —que dijo había traído el arma para suicidarse si no se le daba asilo político— entregó el rifle a los guardias norteamericanos sin oponer resistencia. Nadie resultó herido.

Funcionarios de la embajada identificaron al hombre como Boris V. Lesnov, de 42 años, un mecánico de la ciudad Ulyanovsk, el lugar de nacimiento de Lenin, a poco más de 800 kilómetros al sudeste de Moscú.

Lesnov estuvo conversando unas cinco horas con los funcionarios de la embajada antes de salir voluntariamente diciendo: "Todo ha terminado. Por el resto de mi vida estaré en un asilo de locos". El incidente ocurrió a las 2.15 de la mañana de hoy (0815 GMT), mientras cientos de estadounidenses llegaban a la embajada para asistir a una misa dominical.

## A 150 suben muertos por inundación en Filipinas

MANILA, Octubre 11 (AP).— Más de 150 personas resultaron muertas cuando una inundación provocó una avalancha en un cerro de unos 300 metros de altura que aplastó un campamento minero en el sur de las Filipinas, informó hoy la agencia filipina de noticias.

La agencia dijo que por lo menos 60 obreros del campamento desaparecieron en el desastre, que ocurrió el viernes a medianoche en la aldea de Amakan, en Maco, provincia de Davao del Norte, a 960 kilómetros al sudeste de esta capital.

Funcionarios de la Cruz Roja contaron 102 cadáveres en la funeraria de Davao e informaron que hubo 98 heridos. Seis de los muertos eran mujeres y seis niños.

## Buscan a dos sospechosos por el asesinato de Sadat

EL CAIRO, 11 (AP).— Las autoridades egipcias indicaron hoy que buscaban a dos sospechosos más, por lo menos, de haber participado en el asesinato del Presidente Anwar El Sadat y fuentes oficiales señalaron que los tres sospechosos asesinados confesaron en un hospital militar que pertenecían a una secta ortodoxa islámica proscripita.

Entre tanto, las versiones procedentes de Assut, a 400 kilómetros al norte de El Cairo, indicaron que la ciudad se hallaba en calma tras los levantamientos protagonizados por los islámicos ortodoxos durante los últimos días, que según fuentes oficiales causaron por lo menos 118 muertos.

Otra parte, centenares de egipcios se congregaron hoy para observar el funeral que fue asesinado El Sadat, la primera vez que se permite a la ciudadanía inspeccionar la tumba acibillada a balazos.

Los funcionarios de seguridad de Egipto recibieron fotografías de dos sospechosos buscados por su presunta vinculación con el asesinato de El Sadat, que eran cómplices de los presuntos asesinos, pero su identidad no fue revelada al público.

El Gobierno informó que un teniente del Ejército y tres civiles con uniforme saltaron, disparando ametralladoras, de un camión del Ejército durante un desfile militar y atacaron el palco de revista en que estaba El Sadat. Uno de los atacantes fue muerto y los otros tres, incluso el teniente Ahmed Shawkí Al-Islambouly, heridos y capturados.

Un alto funcionario de seguridad dijo a The Associated Press que "estamos buscando a otros dos hombres... Obviamente, según los indicios, creemos que hubo más de cuatro". Explicó que las tomas de televisión durante el funeral parecían mostrar que participaron entre 6 y 8 personas.

Fuentes de seguridad dijeron que los presuntos asesinos confesaron pertenecer al proscripito "Takfir Wal Hgira" (expiación y alejamiento del pecado), una secta cuyo fundador, Sayyed Kotob, fue ahorcado en 1966 por participar en un complot para asesinar al extinto Presidente Gamal Abdel Nasser.

## Presencia de EE.UU. preocupa a Khadafy

AMASCO, 11 (AP).— El Presidente Hafez Assad se reunió hoy con el Canciller de Libia en la ciudad de Latakia y recibió una carta del coronel Moammar Khadafy en la que expresaba preocupación por la situación en Egipto, informó hoy la agencia oficial de noticias de Siria.

Funcionarios allegados a la reunión de Assad y el enviado libio, Ali Triki, dijeron que tanto Siria como Libia se "preocupaban" por lo que calificaron de "intentos de Estados Unidos de contener (al Presidente egipcio) Hosni Mubarak y sitiario para impedir que continuara la política de paz de El Sadat".

Los funcionarios expresaron preocupación, pero los funcionarios que pidieron no ser identificados, por "el desplazamiento de la sexta flota de Estados Unidos" en el Mediterráneo, cerca de las costas de Egipto y Libia.

La emisora estatal Libia adjugó a la flota norteamericana está realizando "maniobras provocativas", que se produjo el asesinato del Presidente egipcio el martes pasado.

La agencia de noticias señaló que se intercambiaron puntos de vista sobre las repercusiones y las posibilidades para el futuro de Egipto y sus relaciones con el mundo árabe.

Antes del asesinato de El Sadat, Begin y Schmidt se reconciliaron.

## Se reconciliaron Begin y Schmidt

JERUSALEN, Octubre 11 (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin y el Canciller alemán occidental Helmut Schmidt se dieron la mano e intercambiaron cortesías durante una breve reunión en El Cairo que puso fin a un agrio incidente personal entre ambos funcionarios, indicó hoy un portavoz de Begin.

La inesperada reunión se produjo cuando los dos dirigentes asistieron al funeral del asesinado Presidente egipcio Anwar El Sadat, dijo el vocero Uri.

Za mayo pasado, Begin calificó a Schmidt de "arrogante" y "ambicioso" y vinculó al dirigente alemán con el régimen nazi.

Schmidt replicó que Begin era una "bestia" y que no tenía nada que decir en la paz mundial.

En El Cairo, dijo que ninguno aludió a las acusaciones mutuas.

Los dos ministros, hablaron uno o dos minutos e intercambiaron palabras corteses, dijo.

Purá indicó que cree que el apretón de manos fue un gesto de ambos para indicar que "el asunto está terminado" con respecto a aquel inci-

## BOLSAS DE POLIPROPILENO

LAS VENTAJAS DEL POLIETILENO CON LA TERSURA DEL CELOFAN.

Sellable por calor a través de tela Teflón.

### PARA ENVASAR:

Camisas - Galletas - Caramelos  
Cereales - Prendas de Vestir - Algodones, etc. etc. etc.

APTO PARA ESTERILIZAR ELEMENTOS QUIRURGICOS ESTANDO SELLADOS. TEMPERATURA MAXIMA DE USO: 120 °C. SOLICITE PRESUPUESTOS E INFORMES A:

PLASTICOS Bernabe Y CIA. LTDA.

MARURI 737 - Fonos: 775515 y 374773 - Casilla 6645 - Santiago 4

**cortinas·telas·instalaciones**  
presupuestos al fono 81642



**Dirección General de Deportes y Recreación**

LLAMA A RENOVAR REGISTRO DE PROVEEDORES DE: IMPLEMENTOS Y VESTUARIOS DEPORTIVOS Y RECREATIVOS QUE SEAN:

FABRICANTES, IMPORTADORES, REPRESENTANTES OFICIALES DE FIRMAS NACIONALES O EXTRANJERAS.

### ENTREGA DE BASES

Del 13 al 23 de Octubre de 1981 en calle Fidel Oteiza # 1956 4° piso oficina N° 401 de 9 a 13 horas y de 14.30 a 17.30 horas.

DIRECTOR GENERAL



Le solucionamos su problema de movilización  
Compre su auto nuevo o usado  
créditos hasta 60 meses sin pie  
ENTREGA INMEDIATA  
Créditos de consumo  
y seguros generales



GENERAL SALVO 88  
FONO 743020  
Provincia Santiago  
(Estación Metro Salvador)

LLAMENOS  
Sábados hasta las 14 hrs.



## Operación rastreo de subversivos realiza el Ejército salvadoreño

SAN SALVADOR, Octubre 11 (DPA).—El Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas salvadoreñas, coronel Rafael Flores Lima, afirmó hoy (ayer) que se inició en El Salvador una operación "rastreo y búsqueda" de reductos guerrilleros.

Añadió que esta operación comenzó en el área norte del departamento de Chalatenango, a 180 kilómetros de San Salvador, concentrándose especialmente en el área del "Volcancillo", zona montañosa situada cerca de la provincia de Concepción, Quezaltepeque, iniciándose desde allí una segunda fase en el área del cantón el "Jicaro".

En fuentes militares se dijo que 110 terroristas habían muerto en enfrentamientos con tropas salvadoreñas en los últimos días, acciones en las cuales se capturó también gran cantidad de armas.

Agregaron que otros 12 muertos y 15 heridos se registraron en las filas de las Fuerzas Armadas.

### VIGILANCIA

SAN SALVADOR, Octubre 11 (DPA).—Un sistema especial de vigilancia comenzó a implantarse hoy (ayer) en El Salvador, ante el temor de que se registren nuevos atentados

terroristas en la capital, carreteras y en otras ciudades del interior del país.

Este nuevo tipo de vigilancia ha sido intensificado y persigue "anular la acción subversiva" según señaló el Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, coronel Rafael Flores Lima.

Se añadió en fuentes oficiales que estaban siendo investigados los atentados terroristas ocurridos el viernes pasado contra la Corte Suprema de Justicia y la Procuraduría general de pobres.

Las mismas fuentes añadieron que ha sido intensificada la protección para todos los funcionarios del gobierno.

## Haitianos refugiados en Fort Allen piden calidad de asilados políticos

SAN JUAN, Puerto Rico, 11 (AP).—Muchos de los 800 haitianos alojados en el Fuerte Allen en Juana Díaz alegan que salieron de su país huyendo de la persecución política del régimen de Jean Claude Duvalier.

Uno de ellos sostuvo que fue obligado a salir de su país por los "Ton-Ton Macoutes", la temida policía secreta haitiana. Otro explicó que formaba

parte de una compañía teatral que viajaba por todo el país pero se ganó el encono del régimen de Duvalier por el contenido de las obras.

Pierre Gerard Joseph y Andres Jerome Yves dijeron en una entrevista con The Associated Press, mediante una gestión del Consejo Interregional de los Refugiados Haitianos, que eran refugiados políticos.

El consejo se ha convertido en vocero de los haitianos retenidos en medio de estrictas medidas de seguridad en la base militar situada en el municipio de Juana Díaz, al sur del país.

Joseph e Yves explicaron que abandonaron Haití en una pequeña embarcación el 5 de junio y llegaron a Miami el 14 de julio. Fueron transferidos a Puerto Rico hace dos meses según un acuerdo entre el gobierno federal del Presidente Ronald Reagan y el gobierno de la isla.

Joseph señaló que pertenecía a la compañía teatral "Sol Naciente", que calificó como "revolucionaria", y que por sus actividades políticas fue detenido y golpeado en Haití durante 3 días. Sostuvo que si el gobierno de Estados Unidos lo deportaba a Haití, junto con otros compañeros de la compañía, le esperaba una muerte segura.

Estados Unidos sostiene que los millares de haitianos que llegan mensualmente a Florida huyen de las condiciones de extrema pobreza de su país y no de la persecución política.

Al preguntársele a Yves si creía que los demás haitianos del Fuerte Allen huían por razones políticas, señaló que solo podía hablar por sí mismo y por sus compañeros de viaje.

El funcionario de Información Pública en el Fuerte Allen, Marshall Mehlos, indicó que cada alegación de persecución política será investigada en forma individual.

Dijo que desconocía cuántos haitianos podrían recibir asilo político en Estados Unidos pero señaló que una tercera parte del grupo de 800 había expresado el deseo de regresar a su país voluntariamente y que en septiembre ya lo hicieron 40.

Ives indicó que otros compañeros de viaje vivían libremente en Estados Unidos y creía que su encierro en el Fuerte Allen podría deberse a mala suerte o a un esfuerzo sistemático de Estados Unidos por devolver a Haití a los refugiados.

Mehlos señaló que el gobierno no estaba obligado por ley a proveer asistencia legal a los haitianos debido a que las audiencias del Servicio Nacional de Inmigración y Naturalización no eran de índole criminal.



General Galtieri

## Comandante del Ejército argentino visitará Perú

BUENOS AIRES, Octubre 11 (UPI).—El general Leopoldo F. Galtieri, Comandante del Ejército y miembro de la Junta Militar argentina, visitará el Perú a fines de este año, según anunció hoy el embajador en Lima, Luis Sánchez Moreno.

El viaje de Galtieri se producirá unos días después que el Canciller Oscar Camillón realice una visita al mismo país, señaló el diplomático argentino.

Sánchez Moreno, que esta mañana llegó a Buenos Aires, dijo que tratará aquí con Camillón aspectos de su visita a la capital peruana, cuya fecha aún no ha sido fijada, pero que puede producirse en noviembre, según reveló el embajador.

Añadió que el viaje de Galtieri quedó convenido cuando el Comandante del Ejército argentino estuvo de paso por Lima, en ocasión de su reciente visita a Estados Unidos.

Sánchez Moreno anunció también que el 26 de octubre llegará a la capital el Comandante de la Aeronáutica peruana, invitado por la Fuerza Aérea argentina y que varios días después hará lo propio el Ministro peruano de Energía y Minas, Pablo Cuchinski, quien tratará aquí la cooperación nuclear entre ambos países.

Refiriéndose a las relaciones bilaterales, Sánchez Moreno dijo que existen gestiones "muy bien encañinadas", para que hombres de empresa de los dos países convengan la adquisición por el Perú de material ferroviario, automotores y equipo industrial.



En 1978, conseguimos el milagro.  
En 1979, repetimos lo increíble.  
En 1980, pusimos de pie la esperanza.  
Por eso ahora, en 1981, sabemos que  
¡Juntos, todo es posible!

Necesitamos de usted  
una vez más. Y, quizá,  
más que nunca.  
No abandone ahora a  
quienes usted ayudó a ponerse de pie.

11 y 12 de diciembre



**4a Elección**  
**¡JUNTOS, TODO ES POSIBLE!**



CHALATENANGO, El Salvador.— Un camión con soldados remolca una pieza de artillería de 105 milímetros, a través de un río, donde subversivos sabotearon el puente. (Radiofoto UPI).

## Argentina y el salto al vacío que nadie quiere

Por Abelardo Contreras (Agencia ANSA)

BUENOS AIRES.— El Presidente Roberto Eduardo Viola, en su carácter de Jefe del Ejecutivo, se apresta a exponer en estos días ante la Junta Militar (máxima expresión de poder del proceso) su plan político y económico. Así se preannuncia en los medios informativos. El paso, si se tienen en cuenta los mecanismos de poder no dejará de ser un examen conjunto de los problemas políticos y económicos que quebrantan al gobierno, y para los cuales, en principio, la junta tiene previstas "pautas" muy bien definidas. Al menos, es cuanto se deduce de las reiteradas manifestaciones oficiales en las más disparas esferas, tanto técnicas como políticas, o meramente castrenses, de todas maneras, la opinión pública espera con cierta impaciencia cuanto pueda surgir de tales reuniones de la cúpula, en un momento en que la lasitud política y el descreimiento en las fórmulas económicas agobian a los más dispares ambientes del espectro ciudadano.

El temor, tantas veces enunciado por los voceros del proceso, de un "salto al vacío" parece haberse también apoderado de los exponentes políticos, si bien con motivaciones diferentes. Los gobernantes militares repiten continuamente no estar dispuestos al retorno a un pasado cuyos "errores" pensarían corregir al asumir plenamente el poder, con los riesgos inherentes a un resquebrajamiento institucional. A su vez, los dirigentes políticos parecieran temer el "salto al vacío" que implicaría responsabilizarse de una pesada carga política y económica que dejaría tras suyo el proceso. Por ello, aunque presionan continuamente en pro de la normalización institucional y hasta enuncian pretensiones electorales definidas, una generalizada lasitud política indica la cautela con que miran el devenir. Hay motivaciones internas muy complejas, en el marco de la necesaria normalización institucional y en el ámbito económico financiero, especialmente en "este último", que muchos no desearían tomar como herencia, sin cargo de inventario.

Los partidos políticos, que aún esperan el prometido estatuto que los rijan y un decreto que ponga fin a la veda a sus actividades, desearían si hechos concretos que tiendan a la "auténtica democracia pluralista" ofrecida por el proceso para el futuro. También verían con sumo agrado una fecha cierta que ponga fin al actual gobierno "de facto". Pero, también —como pone "Clarín", en boca de voceros gubernamentales y de peroneros de una nucleación partidaria— "ni los militares ni los civiles quieren 'saltos al vacío', y que, por lo tanto, siempre se estará en condiciones de conversar de nuevo sobre la conveniencia de una fecha u otra". Además, la salida institucional sería escalonada: se comenzaría por las comunas, para seguir después con elecciones provinciales, y finalmente las parlamentarias nacionales y las presidenciales. Entonces, habrá siempre tiempo para detenerse en el camino o rectificar rumbos. Es lo que la mayoría de los dirigentes políticos no desearían. Estos preferirían una entrega global del poder, y el regreso de los militares a sus gestiones específicas, y éste es el paso que por el momento, la cúpula castrense, a su vez, no desea dar.

Mientras, seguirán los cambios aún en los cuadros castrenses: el representante de la Fuerza Aérea en la Junta Militar, el brigadier general Omar Graffigna, dejará próximamente el comando del arma y su participación en la cúpula del poder, y la junta de calificaciones de las diversas armas, recompondrá los cuadros normales, con ascensos y retiros, y cambios de comandos. Y todo cambio de hombres también trae cambio de ideas y concepciones políticas, aún dentro de una unidad de criterio sobre las cuestiones básicas y sobre cuanto ya están preestablecidas en las "pautas" del proceso. Así al menos esperan los dirigentes de los diversos partidos y expresiones cívicas del país. Estos también confían que el Presidente Viola, en el examen del plan político con la junta, exprese fórmulas concretas que despierten nuevamente la credibilidad ciudadana y saque a los argentinos de su aparente apatía política, apatía que quebranta ya hasta al círculo gobernante.

## Ex representante peruano en NN.UU. no acepta ser embajador en Brasil

LIMA, Octubre 11 (AP).— Javier Pérez de Cuéllar, ex representante de Perú ante las Naciones Unidas, anunció su decisión de no aceptar el nombramiento que le hizo el gobierno como embajador en Brasil.

Pérez de Cuéllar formuló el anuncio después de renunciar también a su cargo de asesor jurídico de la Cancillería, debido al malestar que le causó la actitud del Senado de no ratificarlo en el cargo que le confió el Presidente Fernando Belaúnde Terry.

Pérez de Cuéllar, diplomático de carrera cuyo nombre surgió esta semana como una tercera alternativa entre los candidatos a la Secretaría General de las Naciones Unidas, había dicho anteriormente que perdió interés en la posibilidad de que el Senado rectificase su votación.

El diplomático debía haber sido ratificado como embajador en Brasil, pero la votación sólo alcanzó 23 de los 31 votos necesarios para su confirmación. Otros 19 senadores votaron en contra.

Javier Alva Orlandini, segundo Vicepresidente de la República y presidente del Senado, fue mencionado por algunos diarios de Lima como líder de un grupo oficialista que impugnó a Pérez de Cuéllar.

El diplomático dijo que no conoce personalmente a Alva Orlandini y que, ahora que está desvinculado de todo

cargo en la Cancillería, emplazó a los 19 senadores a votar en contra a explicar públicamente su actitud.

Pérez de Cuéllar habría sido impugnado por el correspondiente leer la proclama del gobierno militar general Juan Velasco Alvarado, el 3 de octubre de 1975, cuando fue derrocado Belaúnde.

Desempeñaba entonces el cargo de Secretario General de la Cancillería, que protocolariamente es designado por actos solemnes en el Palacio de Gobierno.

Oscar Trelles, senador oficialista y ex presidente del Senado, dijo que se esperaba una ratificación senatorial para el próximo martes y que Pérez de Cuéllar respaldaba la decisión de no aceptar el cargo.

Pérez de Cuéllar fue representante de Perú en la ONU durante toda la década de gobiernos militares y ocupó el cargo de Secretario General Adjunto y representante personal del Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, en la cuestión de Afganistán.

El Canciller Javier Arias Stella renunció a su cargo al conocer la determinación del Senado, pero Belaúnde aceptó la renuncia.

El Canciller recibió entonces la adhesión de parte de los diplomáticos peruanos por su actitud. Los funcionarios dijeron que estaban "heridos y desalentados" por la decisión del Senado en el asunto de Pérez de Cuéllar.

## Gases de Saturno podrían ser fuente de energía terrestre

BALTIMORE, 11 (AP).— El descubrimiento que hizo el Voyager II de una zona en forma de rosquilla que rodea a Saturno, y que contiene gases 100.000 veces más calientes que la superficie del Sol, podría servir en el futuro para que se llegue a desarrollar una nueva fuente de energía en la Tierra, dijo un científico espacial.

Los expertos que analizan datos recogidos por la nave exploradora Voyager II, que en agosto se aproximó a Saturno, dijeron que no pueden explicar por qué esa área encierra tanto calor.

"Ni siquiera conocemos el mecanismo que provoca esas temperaturas", dijo Stamatios Krimigis, director del Laboratorio Espacial de la Universidad Johns Hopkins, y uno de los principales integrantes del equipo que analiza los datos del "Voyager". Krimigis dijo el viernes que recién

en los "últimos 10 días" él y sus colaboradores "reconocimos la importancia de lo que hallamos".

"Lo que hallamos es un ambiente natural en el que la naturaleza puede producir gas mucho más caliente que la fusión", dijo Krimigis. "Eso podría conducir a calentar plasma (gas) de laboratorio más eficazmente, y finalmente a la construcción de un reactor para la producción de electricidad", agregó.

La fusión, el principio en el que se basa la bomba de hidrógeno, se produce cuando los respectivos núcleos de dos átomos livianos se integran al núcleo de un átomo más pesado, con la resultante descarga de energía. Los científicos buscan una forma de construir una planta energética que utilice la fusión. Las plantas de energía nuclear utilizan actualmente la fusión, un proceso en el que la energía

## Difficil misión diplomática debe cumplir Bush en Brasil

RIO DE JANEIRO.— (UPI) El Vicepresidente de Estados Unidos, George Bush, tendrá una difícil misión diplomática de mantener en Brasil a partir del miércoles una serie de gestiones.

Brasil ha sido un aliado importante pero ha comenzado a adoptar una creciente independencia en su política exterior a medida que se fortalece la economía, y sus lazos con la potencia del norte han comenzado a disminuir.

Bush será el más alto funcionario norteamericano en visitar Brasil pero ha comenzado a adoptar una creciente independencia en su política exterior a medida que se fortalece la economía, y sus lazos con la potencia del norte han comenzado a disminuir.

Los anfitriones de Bush en Brasil incluirán una serie de gestiones.

La falla norteamericana de proporcionar combustible para el primer reactor nuclear brasileño.

La creencia de que Washington quiere que Brasil deje de tener un interés preferencial del Banco Mundial.

La creencia de que la política económica norteamericana es insostenible por el extremadamente alto porcentaje de interés que Brasil debe pagar por su deuda externa.

En los últimos dos años Brasil ha disminuido lentamente el peso del cuerpo de paz estadounidense rechazó las invitaciones del Presidente Jimmy Carter para participar en la Olimpiada, y para tuar un boicot de exportación de los y semillas de soja a la Unión vietnámica.

Todo esto es una indicación creciente independencia del sudamericano con respecto a Washington.

Por otra parte, Brasil ha adoptado un importante papel como el Tercer Mundo en cuestiones económicas. Además, ha expandido su comercio con América Latina, cortejando a las naciones árabe y garantizando el continuo abastecimiento del petróleo del Medio Oriente.

En África, el Brasil ha desarrollado estrechas relaciones con los marxistas de Angola y Mozambique, dos países que, como Brasil, son portugueses.

## Seis muertos al caer bus a un precipicio en Brasil

RIO DE JANEIRO, (UPI).— Un autobús se precipitó desde un alto en el Estado de Grosso, provocando la muerte de seis personas y heridas en otros 22, informó hoy la policía federal.

El accidente ocurrió aparentemente por causa de la falta de la suspensión delantera del bus, informaron voceros policíacos.

El autobús, transportaba a 28 personas, entre ellas turistas, cuando se desmoronó al caer a un precipicio de más de 30 metros, informó la policía.







Robo de un Rugendas:

## Control de aeropuertos por la policía para recuperar la obra

Se pidió colaboración de los anticuarios. Investigación tras varias pistas

La cooperación de los anticuarios, el estricto control en los aeropuertos y diligencias permanentes tras varias pistas, es lo esencial que realiza la policía, tratando de recuperar el cuadro de Rugendas, titulado "El Huaso y la Lavandera", robado desde el Museo de Bellas Artes.

Las diligencias, están a cargo de la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones. Un portavoz del Servicio, señaló que funcionarios dirigidos por el Comisario Jorge Cancino, siguen varias pistas que pudieran conducir a la identidad y posterior captura del autor o autores del robo de esta obra de arte.

El cuadro "El Huaso y la Lavandera" de Juan Mauricio Rugendas, tiene un valor realmente incalculable, ya que no tiene copias.



"El Huaso y la Lavandera", obra de Rugendas robada desde el Museo de Bellas Artes, es de un inapreciable valor.

La obra se encontraba ubicada en el segundo piso del Museo Nacional en el ala norte y específicamente en la sala "Los Precusores" entre las creaciones del mismo autor tituladas "La Reina del Mercado" y "Autorretrato" y frente a la escultura araucana "Amamantando" de Virginio Arias.

En la sala existen 12 obras entre las que se cuentan pinturas de Carlos Wood Taylor, Henry Jenny y José Gil de Castro y 3 de Rugendas.

En el área norte donde se encuentra enclavada la sala "Los Precusores" hay en total 76 obras de: Raymond August Monvoisin, Alexander Simon, Vicente Pérez Rosales, Miguel Campos, Demetrio Reveco, Cosme San Martín, Alejandro Cicarelli y Melchor Pérez de Holguín.

Todas estas obras muestran la nueva tendencia que apareció en América luego de las imágenes sagradas, dando paso a la temática laica, a los paisajes, retratos, escenas coloniales y vistas campestres.

### ARTISTA INAGOTABLE

Nació en Augsburgo, Alemania el 29 de marzo de 1802. Falleció en su tierra natal, en el pueblo de Weilheim también en un 29 de marzo de 1858. Su apellido, se atribuye a remotos antepasados catalanes establecidos en el sur de Alemania.

Juan Mauricio demostró desde niño inclinación por el arte. Estudió en el Gimnasio de Santa Clara y en la Academia de Munich. A los 20 años, se dirigió a Brasil, recorriendo este país desde 1822 a 1825, se dedicó a trabajos haciendo dibujos de cuanto veía.

Regresó a Europa en 1825 con sus dibujos y óleos y publicó un álbum con el nombre de Viaje Pintoresco al Brasil. Viajó a París y a Italia. Deseoso de realizar un viaje alrededor del mundo, se embarcó para Haití y México, donde realizó más de 1.600 apuntes de paisajes. Con una parte de estos trabajos publicó en Alemania su álbum Paisajes y Tipos de México. Desde ese país, viajó a Chile, en 1834, llegando a Valparaíso, dirigiéndose luego a Santiago. Recorrió el país e incluso el Archipiélago de Juan Fernández.

1837, es el año de la máxima plenitud de su obra en Chile. Dos años después publicó en Valparaíso su Colección de Trajes y Costumbres Chilenas.

En 1840 viajó a Perú y Bolivia. Regresó a Chile y de ahí partió al Plata para pasar de nuevo a Brasil. Al llegar a su patria tenía 3.353 dibujos, óleos y pinturas. La colección la adquirió Luis de Baviera para el Estado, a cambio de una pensión vitalicia.

Su labor en Chile fue inmensa y de gran calidad, recogida en 87 óleos y 750 dibujos. Algunas de sus obras más famosas son Rodeo de huasos maulinos; Rápido de Trinidad Salcedo; El alto de la carretera; El huaso y la lavandera; La Batalla de Maipú; y Las casuchas de la cordillera.

## Hispanoamérica...

(Viene de la Pág. 1-A)

Entre ellos venían los hermanos Pinzón que más tarde habrían de unir su nombre a los del glorioso descubridor. Eran hombres de limitados conocimientos pero de una confianza ciega en el Padre Marchena.

Así, en el convento de Santa María de la Rábida, cerca del memorable puerto, comenzaron a gestarse meses antes los preparativos para la gran expedición hacia el Nuevo Mundo. En sus salones, el marino insigne mitigó su sed de viajero y su fiebre de comprensión cuando los planes merecieron la aprobación de la Reina Isabel.

### PEREGRINO ESCEPTICO

La historia relata que hallándose Colón en sus conferencias con el prior del convento se presentó un peregrino que luego de recibir hospedaje, indicó a los religiosos que el nuevo descubridor era un ambicioso, un farsante y un enemigo de Dios, y les suplicó que no se conmovieran ante sus argumentos para realizar tal viaje.

Estas acusaciones asustaron a los marineros allí reunidos. Fue entonces cuando Cristóbal Colón se levantó en silencio y le contestó al desconocido: "No sé si eres hombre de bien o propagador de falsas especies. Yo soy ese enemigo que tú señalas y que dice saber de la existencia de nuevos mundos. Tu voz es la de lo rutinario y superstitioso. Para que compruebes tu error te acepto gustoso entre los hombres de mi expedición".

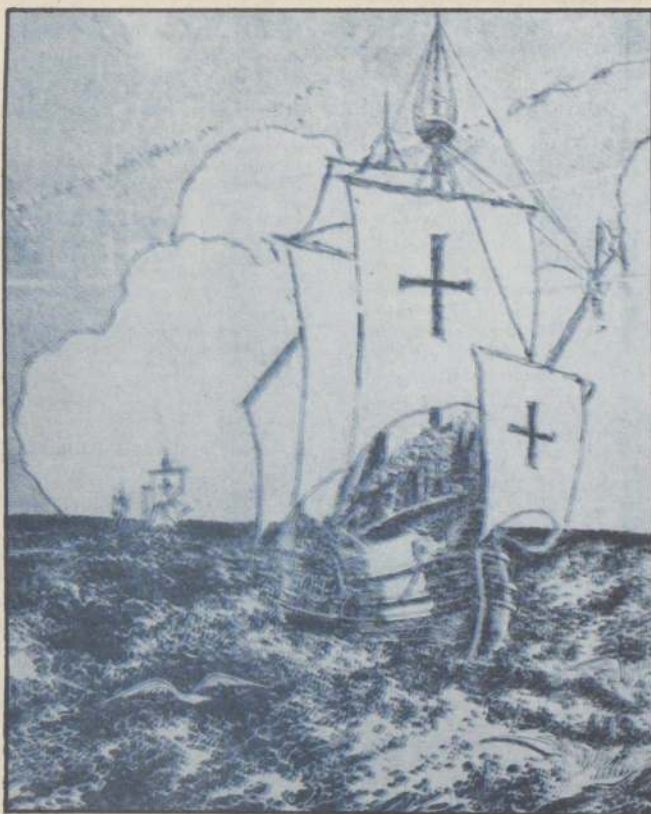
Con la aprobación de la Reina, luego de las gestiones del religioso del convento, se inicia en los pueblos de los alrededores, dentro de la provincia de Huelva la recluta de hombres para las tripulaciones. Colón atiende a los armadores, suministradores de víveres y última la ruta con los eruditos de la época.

Así se arman tres naves de la matrícula de Palos: "La Pinta", "La Niña" y "La Santa María", esta última era la nave piloteada por Cristóbal Colón. Todos sus hombres son marineros rudos, creyentes, llenos de entusiasmo y humildes en la recompensa.

### NUEVA TIERRA

El día 3 de agosto de 1492 inician su partida. Antes asisten a la misa todos, incluso el peregrino esceptico, aquel que moriría antes de ver tierra, cuando ya la fe de los demás también se doblega, en tanto que la creencia del almirante se robustece mientras navega en alta mar.

Hoy a casi cinco siglos, todavía resuena en el océano aquel grito de Rodrigo de Triana que anunciaba desde el palo mayor de una de las embarcaciones la tierra prometida: la América que hoy rinde un homenaje a su descubridor en el día en que se unieron las razas y que representa la efeméride más gloriosa del Nuevo Mundo.

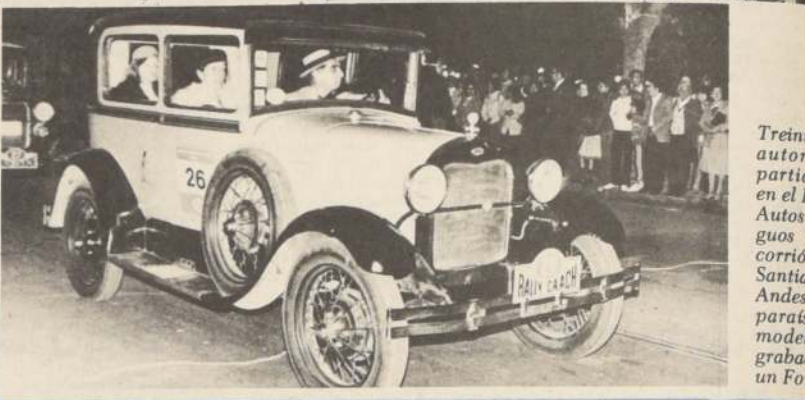


Las tres carabelas con que viajó Colón simbolizan la fe y unidad de los expedicionarios que descubrieron el nuevo mundo. Esta gesta se recuerda hoy en todos los países latinoamericanos como una de las empresas más valerosas llevadas a cabo en la historia de la humanidad.

NUEVA YORK. — Miles de espectadores aplaudieron el paso del tradicional desfile del Día de la Hispanidad, realizado ayer en la Quinta Avenida de esta ciudad. Chile se hizo presente con el carro de la foto, y un grupo de huasos y "chinas" que entonaron temas del folklore a su paso por la elegante avenida. El "Rey Pelé" encabezó la presentación junto a Miss Brasil. Tras ellos avanzaron 34 carros.



El alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, junto a su esposa, saluda al numeroso público que se congregó en la Plaza O'Higgins de este puerto para recibir a los automóviles que participaron en el Rally de autos antiguos.



Treinta y seis automóviles participaron en el Rally de Autos Antiguos que se corrió entre Santiago, Los Andes y Valparaíso. El modelo del grabado es un Ford.

## La radioafición abre las puertas rehabilitadoras de los impedidos

Germán Clark Lillo, sentado en una silla de ruedas, se dedica desde hace 24 años a esta actividad. Su anhelo es enseñar esos conocimientos a los niños lisiados

La creación de un departamento de radioaficionados, en el Instituto de Rehabilitación de la Sociedad Pro-Ayuda al Niño Limitado, es la máxima aspiración de Germán Clark Lillo. A través de ese organismo espera enseñar a todos los menores lisiados los conocimientos que él ha adquirido en esa actividad durante 24 años, sentado en una silla de ruedas.

Nació hace 47 años con un problema espástico, que no le permite movilizarse por sí solo. Sin embargo, superó sus limitaciones y con la importante labor que desempeña, demuestra, una vez más, que la integración a la sociedad es básica para cualquier limitado.

Cuenta que se inició en la radioafición en 1957. "En esa época no tenía el horizonte muy claro. Unos vecinos me motivaron en esto y mis padres me compraron los primeros equipos. Desde esa fecha cambió mi vida. Empecé a sentirme útil, sabía que lo que estaba haciendo era importante para la comunidad".

### TRASPASO DE UNA HABITACION

De esta forma, traspasó las murallas de su hogar y los paseos cercanos a su casa. Se comunicó con distintos puntos del orbe, sirviendo y ayudando a los requerimientos que llegaban hasta sus equipos.

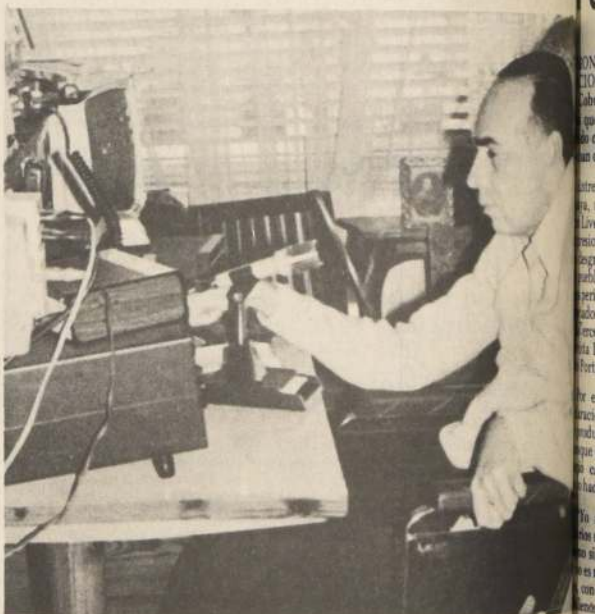
Es uno de los socios más antiguos y tiene la máxima categoría, XQ31R. Para alcanzar este nivel rindió un examen en el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones. Sus conocimientos electrónicos son similares a los de un ingeniero y en telegrafía escribe entre 15 a 20 palabras por segundo. Otro de los requisitos para lograr esta categoría son tener un completo dominio sobre la reglamentación de esta actividad, exigencias cumplidas óptimamente por Germán Clark.

Con un espíritu altruista no se conforma sólo con saber. Ahora quiere transmitir a otros lo que ha aprendido en este tiempo. "Esto me abrió las puertas de la vida, por ello mi mayor anhelo es enseñar a todos los niños limitados que deseen aprender sobre radioafición."

Al respecto añade que esta labor le gustaría realizarla en el Instituto de Rehabilitación, donde fue uno de los inspiradores para su creación. Un grupo de médicos, entre ellos, el doctor Carlos Urrutia, se interesó por su caso, lo que más tarde daría el fruto logrado actualmente con este Centro de Rehabilitación.

### JUSTO EQUILIBRIO

Según su madre, reticente a hablar de esto, pues a aquello fue una obra del destino, todo tiene una justa medida y Dios sabe por qué ocurren las cosas. Sobre todo los hechos que para algunos pueden ser castigos, pero no para ellos. Es el equilibrio de la naturaleza. Si su hijo no hubiese nacido así, quizás se



Otro de los anhelos de Germán Clark, quien buscó la realización de su vida en las ondas radiales, es formar un club de radioaficionados con personas limitadas físicamente.

habría tardado más la creación del Instituto y él no estaría a lo mejor haciendo las acciones sociales que hoy ejecuta.

Muy orgulloso de todos sus equipos, manifiesta que a través de ellos puede comunicarse con todo el mundo. Tiene muchos amigos en distintos continentes, prueba de esto son las seis mil tarjetas de saludos recibidas.

En sus paseos diarios, junto a la persona que lo cuida, no se desvincula de este quehacer. Junto a su silla de ruedas lleva el Handy 2.400, aparato que le permite contactarse hasta con repetidoras de Mendoza y Concepción.

### FACILITANDO LA COMUNICACION

No es muy asiduo a hablar de las obras realizadas a través de la radioafición. "No nos gusta dar a conocer lo que hacemos, nuestra misión es ayudar y prestar colaboración en forma anónima. Nuestros principios son estar al servicio de los semejantes".

A pesar de ese silencio, logramos que nos contara que durante el terremoto ayudó a que unos pequeños se comunicaran en Limache con sus padres que estaban en Valdivia. Cuando vivía en Punta Arenas durante 11 años y medio se comunicó con la Antártica Chilena, permitiendo que los uniformados que se encontraban en esas tierras se comunicaran con sus familiares. También en 1965 permitió traer desde Méxi-

co la medicina para un niño que moría y el cual se salvó con el medicamento.

No sabe cuántas personas con limitaciones se dedican a esta actividad en nuestro país, pero estima que alrededor de 40. "Si una minoría pudiendo ser mayor, esta vía es la forma de integrarse, hacer sentir útil a cualquiera de ellos", acotó su madre.

Reconocen que el valor de los equipos es alto. Sin embargo, indican que el Radio Club de Alameda de donde es socio ha ayudado a los interesados que no cuentan con recursos.

### LOS HANDI-HAM

Añadió que esta actividad es tan a nivel mundial cuenta con un organismo en Estados Unidos, el Handi-Ham. Esta institución ayuda a los radioaficionados con cualquier impedimento físico, material o de estudio, mediante préstamos para comprar equipos, todo tipo de información. Todo a cambio de cancelar lo que es el alcance de cada integrante.

Por esta razón, aunque la radioafición se define como una comunicación entre dos estaciones de radio, es algo más que eso. Es la oportunidad de hacer nuevas amistades, llegar como visita de primera mano a todos los lugares del mundo, compartir nuevas experiencias, ser ayuda vital en casos de emergencia, y, por sobre todo eso, ser un momento rehabilitador de cualquier impedido.



Santiago de Chile,  
12 de Octubre de 1981



Marcoleta y Ashwell en plena porfía del balón en el encuentro que la "U" le ganará a Magallanes en el campo de San Bernardo. Un resultado apretado, pero justo.

## A "U" tarda pero nunca olvida...

Estadio: Vulco de San Bernardo  
Público: 6.350. Socios: Magallanes  
"U" 4-0.  
Iniciación: \$ 744.530.  
Árbitro: Sergio Vázquez.  
MAGALLANES (1): Watterson;  
Silva, Gaete y Valenzuela;  
Vildósola y Bernal; Rojas,  
Pellegrini, Achondo y Bigorra;  
Mondaca y Socías; Hof-  
linha y Gamboa.  
GOLES: 9' tarjeta amarilla a Sil-  
va; 11' tarjeta roja a Gaete; 13'  
y 15' a los 59'.  
Cambios: Olivares por Liminha a  
los 59'; Sotelo por Cárdenas a los 87'.  
59' Gamboa de penal, 23'  
y 26' Marcoleta.  
Figura: Gamboa.

ción del campeonato, es por eso que la "U" tarda pero no olvida y de esta manera consiguió una importante victoria de 2 goles a 1 en el reducto de los "comandos".

Con un primer tiempo, donde los 15 minutos iniciales el cuadro azul estuvo con todas sus luces encendidas, jugó el balón con mucho criterio, saliendo por el sector de Bigorra y la pelota siendo bien administrada por el mediocampo del equipo laico. Pasado este cuarto de hora, el conjunto de San Bernardo emparejó las acciones y recién a los 19 minutos inquietó al meta Carballo en una excelente jugada individual de Marcoleta.

En la segunda mitad del encuentro Universidad de Chile le entregó la cancha a Magallanes, al hacer un cambio de esquema y retrasar a Liminha dejando en el ataque a Gamboa y Hoffens, de esta manera por la vía del contragolpe es como a los 59' un balón rechazado por Pellegrini que

va a caer al vértice del área del equipo de la "academia", lo disputa Hoffens y al llevarse en velocidad a Gaete, éste le comete foul penal. El servicio lo ejecuta Gamboa y la "U" se pone en ventaja, cuando era Magallanes quien dominaba las acciones.

Magallanes se siente tocado a fondo con esta conquista del rival y sale de su terreno con todo en busca de la igualdad y de nuevo aparece el mortal contragolpe de la "U", esta vez conducido por Miguel Ángel Gamboa, quien desborda por su lateral y le sirve una pelota a Mondaca que venía entrando por su sector, éste la conecta de derecha con gran violencia y justeza que Watterson nada tiene que hacer.

Tres minutos después Marcoleta conquista la única cifra de su equipo. De esta manera Universidad de Chile entregándole el terreno al cuadro de la academia logró una importante victoria. "Que tardó pero que no olvidó".... (José González).

por la victoria de Cobreloa sobre Nacional

## Perdió la calma el entrenador de Peñarol

MONTEVIDEO (especial para LA NACIÓN). — "Qué me hablan tanto de Cobreloa?... si son chilenos, nada que eso... y los chilenos siguen siendo chilenos. Que yo sepa todavía no han cambiado la raza".

Entrevistado por una radio uruguaya, una vez terminado el partido de Liverpool, Luis Cubilla tuvo estas frases insolentes e injuriosas. Pagó su suya, estaba ofendiendo al pueblo chileno en presencia de varios periodistas chilenos. Al saber, los medios especiales de LA NACIÓN, en la última edición, Canal 13, Radio y Radio Nacional.

Lo que me refiera al hecho que los uruguayos hablan de Cobreloa como si fuera el campeón del mundo es en nada más que un equipo chileno al juego acostumbrado de los uruguayos. Defensivo y de paseitos para perder. Estoy seguro que a este entrenador le puede ganar en Montevideo y en Calama sin problemas. Lo

que pasa es que los periodistas locales se jugaron todas sus cartas a Nacional y ahora recurren a nosotros como la tabla salvadora de nuestro fútbol".

—A Cantatore el entrenador chileno le molestó mucho que usted declarara a un diario que Cobreloa es un equipoito...

—Y para qué le hace caso a los diarios uruguayos? Además a mí qué me importa que él se haya molestado. Ese es su problema, no el mío".

—Y cuál es su problema entonces?

—Solamente la gran cantidad de lesionados que tengo. En el partido con Defensor se resintió de una rodilla el marcador de punta Morales, y con eso me voy quedando sin jugadores para afrontar la Copa el torneo uruguayo".

—La altura de Calama no le preocupa?

—Para nada. Peñarol ha jugado en La Paz, en Bogotá, y en Quito, ciudades que están a mayor altura que Calama y no ha tenido problemas".

—Claro, pero ustedes van a tener que entrar a ganar en Calama...

—Y... pobre de aquel que entre a perder! Claro que entraremos a ganar. ¿A qué otra cosa se puede entrar a una cancha de fútbol".

por GERARDO AYALA

(Enviado especial)



A empatar, por ejemplo...

—Y a quién le puede servir empatar?

—A Cobreloa el martes...

—YA VEREMOS SI PUEDE..."

Hasta ahí el diálogo textual con el entrenador de Peñarol, cuyas declaraciones —repetidas— fueron calificadas por los propios periodistas uruguayos que se encontraban presentes, como absolutamente fuera de lugar e insolentes hacia Chile. Todo esto después de haberlo esperado más de una hora a que se dignara salir del camarín para atendernos, cosa que al final no hizo, pues tuvimos que empujar una puerta para poder entrar al vestuario, y pensar que a veces nos quejamos del mal genio de Fernando Riera...

Equipo pobre, sin ideas, sin fútbol

## Pobre impresión dejó Peñarol ante Liverpool

Técnicos y jugadores de Cobreloa estuvieron en la tribuna del Centenario viendo a sus rivales de mañana

MONTEVIDEO (Vía Télex). — "Entrenadores y un futuro presente". Así titula el diario el país el comentario del partido que el campeón uruguayo le ganará a Liverpool en el torneo local, por un gol a cero, tras ser habilitado en posición

aparentemente off side por el centrodelantero Fernando Morena.

En el comentario se lee: "Como sería la cosa que los hinchas de la tribuna Amsterdam, esos incondicionales a los que tantas veces criticamos por sus excesos, pero a los que hay que reconocerles su adhesión inalterable por

los colores penarolenses, estaban quietos, místicos, mientras su equipo y el de Liverpool hacían en la cancha algo parecido a un partido de fútbol, con once jugadores por lado, tres jueces y una pelota. Tal vez se piense que esta iniciación de comentario sea demasiado ácida. Pero lo cierto, lo concreto, es que el espectáculo de ayer en el Centenario fue sencillamente desastroso. Ganó Peñarol y punto".

Eso creemos que lo dice todo. Peñarol mostró aún menos de lo que le vimos a Nacional ante Cobreloa. Un equipo pobre, sin ideas, sin fútbol. Con el talento de Rubén Paz absolutamente escondido y con un Venancio Ramos que aún no está para jugar un partido en serio. Ganó apenas por la fuerza del paraguayo Yaluk y, del oportunismo de Morena, dos jugadores que seguramente no actuarán el martes. La lógica indica que un partido de Copa no es lo mismo que un juego por el torneo local y por lo tanto el vicecampeón uruguayo debería levantar muchísimo su nivel ante Cobreloa, de lo contrario, si juega igual que con Liverpool, la clasificación puede asegurarse sin necesidad de esperar los partidos de revancha en Calama.



COBRELOA, "DUEÑO" DEL CENTENARIO. — El plantel nacional coló a entrenar en el principal estadio de Montevideo con excelente ánimo y sin lesiones. Jiménez, Pérez, Siviero y Tabilo se fueron durante la última práctica del campeón chileno.

## CHILE A ESPAÑA 82



Catástrofes sudamericanas:

## Uruguay y Brasil eliminados del torneo Mundial Juvenil

□ Rumania superó a los charrúas 2 a 1, y el modesto Qatar, un emirato árabe de 210 mil habitantes, ganó a los brasileños por 3 a 2

MELBOURNE, 11 Octubre 81 (DPA). — El Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol en Australia sigue siendo un torneo de grandes sorpresas, aunque la eliminación hoy de los juveniles del Brasil, que cayó por 3:2 frente a la selección de Qatar en Newcastle, debe calificarse de sensacional.

Un once de un emirato del Golfo Pérsico con unos 210.000 habitantes logra eliminar a la cantera del Brasil con 120 millones de habitantes y futbolísticamente sin duda la primera potencia del mundo.

Uruguay, tras la igualmente sorpresiva eliminación del último campeón mundial juvenil, Argentina segunda esperanza sudamericana, tampoco logró pasar a la ronda semifinal al ser superada hoy en Melbourne por Rumania por 2:1.

Cuando los diecisiete mil aficionados esperaban que el partido se fuera a un tiempo extra, Gabor aprovechó una brecha y deslizó su segundo gol del partido cuando faltaban siete minutos para el final.

El partido fue rudo, y el árbitro italiano amonestó a cuatro jugadores rumanos por jugar sucio.

Alemania Occidental encontró inesperada resistencia por parte de Australia en su encuentro de los cuartos de final, en el que los alemanes vencieron por la mínima de 1-0 en Canberra.

Roland Wohlfarth, con un remate

de cabeza apuntó el único gol del partido a los 24 minutos del tiempo complementario.

Inglatera también pasó a las semifinales al vencer a Egipto 4-2 en Sydney.

Inglatera llegó a estar perdiendo 2-0 pero los ingleses recuperaron el terreno poco a poco.

Rumania se enfrentará en las semifinales a Alemania Occidental, que venció 1-0 a Australia. El partido se jugará en Melbourne, el miércoles.

En la otra semifinal, se enfrentarán Inglaterra y Qatar en Sydney, también el miércoles.

### CLASIFICADO ALEMANIA

Además de Rumania y Qatar se clasificó para la semifinal el once de Alemania Federal, que en Canberra ante 14.000 espectadores venció al equipo dueño de casa. Alemania debe en parte su triunfo a su portero Vollborn, quien en el minuto 74 detuvo un penal al australiano Koussas, hasta ese momento el goleador del campeonato con cuatro goles.

El cuarto clasificado es el conjunto de Inglaterra, que hoy batirá al once de Egipto por 4:2.

### RESULTADOS COMPLETOS

EN SYDNEY: Inglaterra - Egipto 4:2.  
EN MELBOURNE: Rumania - Uruguay 2:1.  
EN CANBERRA: Alemania Fed. - Australia 1:0.  
EN NEWCASTLE: Brasil - Qatar, 2:3.

### Partidos para la semifinal:

EN MELBOURNE: Alemania Federal - Rumania; EN SYDNEY: Inglaterra - Qatar.

### URUGUAY ERA FAVORITO

SYDNEY, AUSTRALIA, octubre 11 (UPI). — El favorito Uruguay y el poderoso equipo de Brasil fueron eliminados hoy del Campeonato Mundial de Fútbol por Rumania y Qatar respectivamente.

Además de Rumania y Qatar, pasaron a las semifinales Inglaterra y Alemania Occidental, que ganaron sus respectivos partidos de los cuartos de final.

Qatar derrotó por sorpresa a Brasil 3-2 en los cuartos de final en el partido efectuado en Newcastle. El héroe del bien organizado ataque de Qatar fue el ariete Khalid Al Muhandi, que hizo un gol espectacular de penal faltando cinco minutos para el fin del partido, después de haber anotado los otros dos goles, el primero en el minuto 10 y el segundo nueve minutos después del intermedio.

Brasil, siempre detrás, empató con un gol de Ronaldo a los 26 minutos y el segundo de Leomir a los 31 minutos del tiempo complementario.

La oportunidad de Qatar para el tiro penal se produjo cuando el capitán brasileño, Mauro Geraldo, tocó el balón con la mano, que Al Muhandi aprovechó con un bien colocado tiro de penal.

Brasil protestó del resultado, y al terminar el partido hubo broncas con el árbitro, los jueces y los jugadores.

La policía tuvo que intervenir y los casi trece mil hinchas abuchearon a los sudamericanos.

El otro desastre para los sudamericanos, Rumania eliminó al favorito Uruguay, cuando Romulus Gabor anotó dos tiros abiertos para darle el triunfo a los europeos 2-1 en el partido celebrado en Melbourne.

Los sudamericanos tenían fama de ser magos apuntándose goles cuando encuentran el camino libre, pero Gabor los dejó pasmados cuando colocó el primer gol a los 25 minutos desde 25 metros.

Uruguay empató con un gol de Carlos Berrueta en el minuto 16 del segundo tiempo.

### Mundial de España:

## Argelia venció 2-0 a Nigeria en match de la zona africana

LACOS, Octubre (LATIN-REUTER). — Argelia venció a Nigeria 2-0 (primer tiempo 2-0) en el primer partido por la semifinal de la zona africana para el Mundial de España.

La policía disparó gases lacrimógenos hacia un sector de los 80.000 espectadores, al producirse actos de violencia desatados por aficionados locales que expresaban así su frustración, cuando faltaban 10 minutos para finalizar el encuentro.

El segundo partido se jugará el 30 de octubre.

La otra semifinal la disputan Marruecos y Camerún. Los dos ganadores se clasifican para las finales de la Copa Mundial.

### Italia-Yugoslavia

## Próximo domingo no habrá fútbol por el Campeonato

ROMA, Octubre 11 (ANSA). — El domingo 18 de octubre no se jugará el Campeonato de Primera División, pues el día antes el seleccionado italiano jugará en Zagreb contra el yugoslavo para la clasificación al campeonato Mundial de España de 1982.

La Primera División se reanudará el domingo 25 con la sexta fecha y los siguientes partidos:

Cagliari  
Cesena  
Como  
Génova  
Milán  
Roma  
Torino

Los campeonatos de Segunda y de Tercera se desarrollarán normalmente.

### Selección mexicana de fútbol:

## Entrenador anuncia que renunciará y jugadores confían en clasificarse

SAN JOSE, (Costa Rica), Octubre 10 (UPI). (por William Céspedes). — El entrenador de la selección de fútbol de México, Raúl Cárdenas, declaró que si la prensa de su país continúa criticándolo y no lo dejan trabajar tranquilo, tomará el camino fácil y regresará a su casa.

Cárdenas se quejó de las constantes críticas de la prensa de su país, exigiendo cada vez más rendimiento al equipo. "Como si todos los partidos se pudieran ganar por goleada, sin tomar en cuenta que el plantel está en una etapa de preparación y que se hace lo mejor por llegar en las condiciones más óptimas al certamen premundial de Honduras y luego al Campeonato Mundial de España".

La selección mexicana, que ganó su primer partido ante el equipo puntero del campeonato nacional, Deportivo Saprissa, por 1-0 y ayer superó al Herediano por 4-0, continúa su actual gira latinoamericana.

Por su parte, el delantero Manuel Manso declaró que el Deportivo Saprissa es el equipo más difícil con que se han enfrentado en esta etapa de preparación, pues no sólo tiene muy buenos jugadores sino que su sistema de fútbol es técnico y veloz.

MONTEVIDEO, Especial. — 10 (ORBE). Siete jugadores que integran el plantel seleccionado de Uruguay en las recientes eliminatorias del Mundial de España jugarán frente a Cobreloa el martes, por la Copa Libertadores de América. El arquero Fernando Alvez, el lateral Víctor Diogo, el central Walter Olivera, el "stopper" Nelson Mercenaro, el mediocampista Rubén Paz y los punteros Venancio Ramos y Ernesto Vargas tendrán la tarea de rehabilitar al fútbol de su país que atraviesa por uno de los peores momentos de su legendaria trayectoria.

Los entendidos locales aseguran que Peñarol tiene "menos fútbol pero más garra que Nacional" y que será difícil que Cobreloa repita su sorprendente victoria del jueves, cuando venció 2-1 a Nacional.

Su plantel es una mezcla de veteranía y juventud, dirigida criteriosamente por Luis Cubilla, una de las grandes figuras que ha producido Uruguay en su historia futbolística, convertido ahora en director técnico.

La suma de edades significa un

### Frente a Cobreloa:

## Siete seleccionados de Uruguay presenta Peñarol para mañana

promedio de 25 años. El más veterano es el arquero Ladislao Mazurkiewicz —reserva—, que en un momento fue considerado el mejor del mundo y que hace algunos años vistió la casaca de Cobreloa.

Los 20 elegidos para este encuentro son los siguientes:

Arqueros: Fernando Alvez y Ladislao Mazurkiewicz; laterales: Víctor Diogo, Juan Morales, Dámaso Clavijo, Miguel Piazza; centrales: Walter Olivera, Nelson Mercenaro, Ricardo Ortiz, Hugo Fernández, Domingo Cáceres; volantes: Miguel Falero, Mario Saralegui, Rubén Paz, Rodolfo Abalde, Nelson Gutiérrez; delanteros: Venancio Ramos, Carlos Yaluk, Ernesto Vargas, John Jawson.



Ganaron a juveniles de Nublense

## Al Audax le bastó un tiempo...

MUY FACIL Audax Italiano, de habérselo propuesto habría logrado ayer la mayor goleada del certamen 1981 en su compromiso frente a los juveniles de Chillán a quienes finalmente derrotó por la cuenta de tres a cero.

Un pleito unilateral. Batista a los 7' aprovechando una licencia defensiva rival el marcador para los locales, quienes de allí en adelante empezaron a mandar en todos los sectores de la cancha.

Benzo Gamboa, promediando la primera etapa coloca la cifra tranquilizadora para los verdes y de allí en adelante el match se transforma en un ir y venir del balón, siendo el meta italiano un espectador más por su poco trabajo. Juan Carlos Letelier quien reapareció en gran forma decretó la tercera cifra aprovechando la inexperiencia y falta de ubicación de la juvenil defensa chillaneja.

La segunda etapa estuvo prácticamente de más. Un equipo que trata de quebrarle la mano al destino, con armas muy débiles (Nublense) y otro que empieza a rotar con el balón, soltando las marcas y jugando a media pierna. (Audax). Un relajamiento natural que indudablemente no fue del agrado del espectador, por ello se justifica la sorpresa!

¡Sorpresa!

## Huachipato goleó a Aviación 4 a 1

CONCEPCION.— Por Exequiel Ramírez. Su mejor triunfo en el actual campeonato de Segunda División conquistó ayer en la mañana el equipo de Huachipato al golear a Aviación por cuatro a uno en el estadio Las Higueras de Talcahuano.

Los acoreros cumplieron una actuación sobresaliente, prácticamente sin presentar fallas en sus líneas aprovechando además diversos errores cometidos por Aviación en el plano defensivo.

El equipo aviático se puso en ventaja a los 10 minutos.

Pero Huachipato era más equipo en la cancha y atacaba con peligro rebasando las posiciones defensivas de Aviación especialmente por los costados.

A los 28 minutos Landeros hizo un rechazo desesperado y la pelota cayó en poder de Carlos Díaz, quien desde 25 metros aproximadamente disparó a puerta para lograr el empate.

Un minuto más tarde, el mismo Díaz recogió un pase de Santis para rematar con violencia y logra el segundo gol acorero.

tifican las recriminaciones de Hernán Godoy después del match "somos profesionales y si podemos hacer doce goles hay que marcarlos".

Prácticamente un entrenamiento pagado para los verdes que en la segunda etapa bajaron el acelerador, pensando en el próximo partido que es nada menos que frente a la "U".

En cuanto a Nublense, sus juveniles, más algunos "rompehuelgas" no pudieron en ningún momento equiparar la lucha y siguen como colistas absolutos del certamen y ya prácticamente condenados a segunda división para la próxima temporada.

## APUNTES

CANCHA: Estadio Nacional (partido preliminar)

EQUIPOS: AUDAX (3) Rodríguez; Belmar, Zamorano Díaz, Anabalón; Salinas, Ramos, Gamboa; Letelier Batista, Fabbiani.

NUBLENSE (0) Morales, Rosales, Sepúlveda, Parra, Venegas; Leiva, Moya, Díaz, Atasanovic, Oñate.

GOLES: 7' Batista, 23' Gamboa, 34' Letelier.

LA FIGURA: GAMBOA

EL TRONCO: Sepúlveda.

Jugando con mucha voluntad y gran dinámica, el once acorero definió el partido en el primer cuarto de hora del lapso final.

En un avance por la derecha Ortega entregó a Santis, quien cruzó la pelota hacia Ormeño, totalmente destacado. El eje delantero tiro de corta distancia a la salida de Rojas en cuyo cuerpo golpeó el balón que se fue en seguida a las mallas.

Y a los 15 minutos, Tapia entregó para Santis, quien se fue por la izquierda para terminar el avance con un tiro que llegó otra vez a la red.

En los últimos diez minutos, Landeros fue expulsado por violento foul, de manera que Aviación no sólo perdió por cuenta amplia, sino además afronta la suspensión de uno de sus titulares de su defensa.

Público: 1.408 personas. Recaudación: 91.750 pesos. Socios: 835 de Huachipato; 7 de Aviación. Arbitro: Pedro Roa. Equipos: Huachipato: Pérez, Montecinos, Avilés, Rivera, Delgado, Prieto, Carlos Díaz, Tapia, Ortega, Ormeño (Cáceres), y Santis (Contreras). Aviación: Rojas, García, Landeros, Mendoza, J. Díaz, Zurita, Peralta, Antunes, Herrera, Flores (Aránguiz) y Navarro (Las Heras).



Batista, de Audax, busca eludir la presencia del meta chillanejo en el encuentro que el elenco italiano ganara 3-0 a Nublense en el Estadio Nacional.

## La Serena 3-Everton

LA SERENA.— Un interesante resultado consiguió la representación local ante Everton de Viña del Mar por la cuenta de tres goles a cero, marcador justificado por lo expresado en el campo, sin que pueda mediar en argumento alguno el hecho que el conjunto visitante perdiera a dos de sus defensores a los 42'.

ESTADIO: La Portada de La Serena.

PÚBLICO: 3.977. Socios locales 625 y visitas 50.

BORDERO: \$ 343.290.

ARBITRO: Víctor Ojeda.

LA SERENA. (3) Enríquez, Rojas, Cerenderos, Mayol, de Fuente, Fardes (Español), Alvarado, (Gallegos), Cornejo y Zamora.

EVERTON. (0) H. Rojas, Rodríguez, Cavalleri, Puntarón, Nicola (Pérez), Zamora.

GOLES: 33' Cerenderos, 55' no (TL) 73' Hiter.

EXPULSADOS: 42' Rodríguez, Zamora.

EL MEJOR: Cornejo

EL TRONCO: Rodríguez.

## Resultados de Segunda División

☐ Santiago Morning perdió un punto al igualar a 5 tantos con el equipo de Iberia de Los Angeles

☐ Trasandino derrotó 2 a 1 a San Felipe en el clásico de "Aconcagua"

☐ Ovalle dio la sorpresa al derrotar a Arica por 2 a 1

## SANTIAGO MORNING 5

## IBERIA 5

(Eduardo Alvarez)

CANCHA: Roberto Bravo

PÚBLICO: 2.198 personas. Socios Santiago Morning (castigados) Iberia: 8

RECAUDACION: \$174.070.00

ARBITRO: Salvador Imperatore.

GOLES: 13' Jaime Ramírez; 18' Barbosa; 44' Caballero; 49' Barbosa; 52' Caballero; 62' Caballero; 77' Barbosa; 80' Caballero; 84' Mena y 88' Pizarro.

SANTIAGO MORNING (5): Ortiz; Miguez, Silva (Pérez) J. R. González y Martínez; Pizarro, Julio Ramírez y Barbosa; S. González, Baeza y Jaime Ramírez (Videla) D.T. Humberto Cruz.

IBERIA (5) Hurtado (Torres) Osses, Roldán, Rojas, y Manríquez; Lee-Chong, Castillo y Pedreros; Mena, Caballero y Flores. D.T. René Llano.

LA FIGURA: Caballero y Barbosa

EL "TRONCO": La defensa de Santiago Morning.

## TRASANDINO 2- SAN FELIPE 0

LOS ANDES.— Para el cuadro de Trasandino fue el clásico de Aconcagua al vencer a su tradicional adversario San Felipe por dos tantos contra uno.

El encuentro fue presenciado por 4.941 personas, que pagaron la suma de 429.980 pesos, socios de Trasandino 1.251, de San Felipe 216. Arbitro Miguel Angel Luengo, el que se mostró excesivamente riguroso en los cobros.

Los equipos formaron con: TRASANDINO (2): Olivares, Monsalvez, Droguett, Estay y Medina; R. Alvarez, Muñoz y Osorio; Aranda, Ahumada (Iter) y Pineda (Aburto). SAN FELIPE (0): Tapia; Herrera, Zúñiga, Barrios y Quezada; Pérez, Sandoval (Leyton) y Gaete (V. González); Nazar, Aguilera y Marchant.

Abrió la cuenta para el cuadro local Núñez a los 25 minutos de la etapa inicial, aumentando a dos Pineda a los 32 minutos de la misma.

El match se jugó a gran ritmo, con mucha vehemencia, pero sin caer en excesos de juego brusco. La expectación del público por este nuevo clásico de la zona, provocó una disposición anímica especial en los jugadores que desde el pitazo inicial, se entregaron a una lucha ardorosa y a ratos equilibrada. Trasandino supo aprovechar las oportunidades de gol que se creó y luego mantener la ventaja con una defensa ordenada y muy eficaz.

## LINARES 3

## RANGERS 0

LINARES.—Una holgada victoria de tres por cero consiguió Deportes Linares sobre Rangers, su tradicional adversario, en un encuentro disputado en el Estadio Municipal.

## ANTOFAGASTA 2

## COLCHAGUA 1

CANCHA: Estadio Regional de Antofagasta

PÚBLICO: 4.850.

RECAUDACION: \$ 187.378.

EQUIPOS: ANTOFAGASTA (2): Sepúlveda, Brown, Lobos, Calderón, Moya, Rivera, Vásquez, Contreras, Bustos, Escobar, Pons.

COLCHAGUA (1): Sepúlveda, Arriagada, Villegas, Quiroz, Barrera, Uribe, Figueroa, Orrego, Longoni, Luisinho, Medina.

GOLES: 72' Nelson Vásquez, 82' Arriagada, 89' Contreras.

LA FIGURA: Contreras

EL TRONCO: No hubo.

## GREEN CROSS 2 LOTAS

CANCHA: Estadio Municipal de Lota

PÚBLICO: 2.550 personas

ARBITRO: Eduardo Rojas

EQUIPOS: GREEN CROSS (2): ñoz, Jiménez, Olivares, Naranjo, Huenchumir, Cortázar, Miranda, Villablancas, Calderón, Contreras, LOTA (0) Barahina, Carrasco, Jara, Alegre Arroyo, noza, Reyes, Italiano, Dunesco.

GOLES: 21' Calderón, 78' Miranda

LA FIGURA: CALDERON

EL TRONCO: NO HUBO

## MALLECO 0-TALCA

FERRO 1

CANCHA: Estadio Alberto

guibel de Angol

ARBITRO: Edmundo Letna

EQUIPOS: MALLECO (0) Gue-

nés, Riffó, Fulgieri, E. Parra,

el Bustamante, Manzano, D.

Rocha L. Parra T. Díaz TALCA

TE (1) Peña, Escanilla, Nde-

fuentes, Huerta, Arrieta, He-

mil, Cordero, Do Santos, La

Rosales.

GOLES: 15', Carlos Lagreze

LA FIGURA: LAGREZE

EL TRONCO: PARRA

## OVALLE 2ARICA 1

CANCHA: Estadio Fiscal de

PÚBLICO: 585 personas.

ARBITRO: Javier Campos.

EQUIPOS: OVALLE (2) Ca-

Barahona, Cortez, Cabrera,

García, Humares, Ugarte, Sa-

Nanau, Maturana, ARICA (1)

Aspé, Sáez, Ibarra, Amigo, Di-

az, Vicentello, Díaz, Gue-

Ananías, Cabrera.

GOLES: 22' Cabrera, 27' Ca-

38' Gutierrez (penal)

LA FIGURA: GUTIERREZ.

EL TRONCO: CARTES

## Próxima fecha del fútbol

## PRIMERA DIVISION

15ª. Fecha — 1ª Rueda  
Sábado 17 y domingo 18 de octubre de 1981.

## EN SANTIAGO

U. Española — Serena  
U. de Chile — A. Italiano  
Palestino — Colo Colo

## EN PROVINCIAS

Iquique — U. Católica  
Everton — Magallanes  
O'Higgins — Naval  
Nublense — San Luis  
Concepción — Cobrelva

## SEGUNDA DIVISION

2ª. Fecha — 2ª Rueda  
Miércoles 14 de octubre de 1981

Arica — Malleco  
Atacama — S. Wanderers  
Coquimbo — Trasandino  
San Felipe — Ovalle  
U. Calera — Linares  
Aviación — S. Morning  
Tagte Ferro — G. Cross  
Colchagua — Cobresal  
Rangers — Huachipato  
Lota — Antofagasta  
Iberia — San Antonio  
NOTA: Los equipos locales  
primer termino son locales

## ¡RESPETELO!

## ¿CUAL ES LA IDEA?

El patrullero escolar de seguridad en el tránsito protege su vida y la de sus hijos.



## San Luis 3-Iquique 0

CANCHA: Estadio Municipal de

Quillota

PÚBLICO: 5.146

RECAUDACION: \$519.150

ARBITRO: Néstor Mondría. GOLES:

30' Cabrera, 75' Yáñez, Cabrera 79'.

EQUIPOS: San Luis (3) Sandoval;

Berenguela, Figueroa, L. Martínez,

Díaz, Ponce, Bahamondes, Avallay,

Yáñez, (35' Martínez) Cabrera y Mu-

ñoz. IQUIQUE: (0) Acaio; Arriaza, Ri-

vera, Butti, Sasso, Solís, Saravia,

Jáuregui, Dávila, Pedetti, Díaz. FIGU-

RA: Patricio Yáñez. TRONCO: Solís.

San Luis venció inapelablemente a

Iquique con un marcador que pudo

ser mucho más abultado. El desequilibrio en las cifras lo provocaron

dos hombres que fueron fundamentales: Patricio Yáñez y Víctor "Pittore"

Cabrera, los cuales desbordaron

ampliamente a sus marcadores para

abrir la ruta de la victoria canaria.

Un resultado que habla claramente

de la mejor disposición del cuadro local

que supo aprovechar los innumera-

bles errores de su rival.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

UASQUEZ  
un placer que va y viene

Santiago ·  
Chillán · Concepción  
Laja · Los Angeles ·  
Angol · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO





Santiago de Chile,  
Lunes 12 de Octubre de 1981

El puntero se conformó con un empate muy difícil ante un rival sorprendentemente crecido

# Colo Colo se asustó de un O'Higgins "agrandado"

□ José Luis Álvarez anotó para los albos y Hugo Ubeda para los rancagüinos

**CANCHA:** Estadio Nacional, partido de fondo.  
**PUBLICO:** 17.603 personas.  
**RECAUDACION:** \$ 2.072.590.  
**ARBITRO:** Mario Lira.  
**COLO COLO (1):** Osbén; Galindo, Herrera, Rojas, Hormazabal; Garri-  
do, Inostroza, Vasconcelos; Santander, Alvarez, Veliz. DT. Pedro Garcia.  
**O'HIGGINS (1):** Quiroz; Droguett, Gatica, Osvaldo Vargas, Serrano,  
Quiroz, Gallardo, Ubeda; Burgos, Juvenal Vargas, Orellana. DT Orlando  
Aravena.  
**CAMBIO:** Rivas x Veliz, Saavedra x Garrido.  
**GOLES:** 34 José Luis Álvarez, 55' Hugo Ubeda.  
**LA FIGURA:** Hugo Ubeda.  
**EL TRONCO:** No hubo.

**SORPRESIVO:** No lo fue sólo el partido por su desarrollo extraño y de progresiva intensidad, sino también el resultado porque a O'Higgins le sobraron méritos para justificar una

igualdad que con algo más de fortuna se habría transformado en triunfo.  
El período inicial fue de más confusión que interés aunque el factor conflictivo no se ausentó de cuarenta

## U. Católica 2-Concepción 1

**ESTADIO:** SANTA LAURA.  
**ARBITRO:** Guillermo Budge.  
**EQUIPOS:** UNIVERSIDAD CATOLICA (2): Nef; Oñate, Lihn, Quintana, Ganga; Rojas, Bonvallet, Neira; Edu, Toninho y Moscoso. (A los 28' lo reemplazó Francino). D.T. Pedro Morales.  
**DEPORTES CONCEPCION (1):** Montilla; Escobar, Isla, Pedreros, Gutiérrez; Figueroa, Catafau, Monsalves; Ortiz, Peraíta y Araya. D.T. la dupla García-Hoffmann.  
**GOLES:** 11' tiro de esquina de Catafau, saltó una defensa, tapó a Nef, el balón dio un pique y pasó la línea de gol 58' tiro libre Neira. Muy pifiado.  
**EXPULSADO:** Pedreros a los 82'.

**INTERESANTE:** El encuentro tuvo pasajes atractivos especialmente cuando la UC trató de descontar el empate que sorprendentemente le había dado el cuadro sureño. En ese momento el ritmo del match fue elevándose y con ello trajo aparejada la atracción por un desenlace que se preveía.

## DEPORTE-RESULTADOS

**FUTBOL**  
Los resultados del fútbol son los siguientes: Habiéndose disputado los encuentros en la sede de Rancagua y en la sub sede de Santa Cruz.  
Rancagua: IV Región 2, VIII Región 1, II Región 2, I Región 0.  
Santa Cruz: X Región 4, III Región 1, VII Región 2, Región Metropolitana 1, VI Región 2, XI Región 1.

**ATLETISMO**  
La clasificación, por puntajes, en este torneo fue la siguiente:  
I Región Metropolitana, 239 puntos. 2. X Región, 79 puntos. 3. V Región, 75 puntos. 4. VIII Región, 65 puntos. 5. Primera Región, 72 puntos. 6. IX Región, 43 puntos. 7. II Región, 40 puntos. 8. IV Región, 31 puntos. 9. II Región, 25 puntos. 10. III Región, 10 puntos. 11. III Región, cinco puntos. 12. VI Región, tres puntos. 13. XI Región, 0 puntos.

**VARONES**  
I. Metropolitana, 240 puntos. 2) Quinta, 97 puntos. 3. Décima, 81. 4. Segunda, 73. 5. Primera, 72. 6. Octava, 72. 7. Sexta, 56. 8. Tercera, 44 puntos. 9. Segunda, 38. 10. Novena, 31. 11. Cuarta, 5. 12. Undécima, 4 y 13. Duodécima, 2 puntos.

**BASQUETBOL**  
La competencia de básquetbol se disputa en Valdivia en varones y en Osorno en categoría damas.

**DAMAS**  
IV Región 73, Tercera, 71; Metropolitana 61, Novena, 49; Quinta, 48, Undécima, 21; Séptima 55; Segunda, 50; Duodécima 19, Primera 40; Tercera 74, Sexta, 27; Duodécima 51, Segunda 40.

**VARONES SERIE A:**  
Octava 47, Novena 41; Undécima, 33, Octava 83.

**SERIE B:**  
Segunda, 54, Duodécima, 65.

**SERIE C:**  
Quinta, 58, Tercera 79.  
La competencia continuará hoy y se disputará hasta el 15 de octubre.

## Juegos deportivos

### Gimnastas de la Primera Región ganaron torneo Nacional Escolar

Las damas de la Primera Región y los jóvenes de la Metropolitana ganaron las competencias de atletismo de los Cuartos Juegos Nacionales que se desarrollaron en estos días en las distintas ciudades del país, en diversas especialidades.  
La competencia es organizada por el Departamento de Educación Física del Ministerio de Educación.  
Los resultados de las distintas pruebas son los siguientes:  
Gimnasia, torneo que se está desarrollando en Arica.  
Ejercicios obligatorios, por equipo, puntos: 1) Primera Región, 74,05; Novena Región, 64,95; 3) Segunda Región, 57,60; 4) Segunda Metropolitana, 56,70.

y cinco minutos de escasa emoción. Pese a un equilibrio aparente, fue Colo Colo el equipo que en ese lapso se acercó más al área aunque O'Higgins pobló su zona media con tanta marca como volantes. Hasta el minuto treinta nada presagiaba algún desequilibrio por más que José Luis Álvarez y Vasconcelos, en el cuadro popular, inquietaran esporádicamente al arquero rancagüino Quiroz. Por contraste, hasta allí los "celestes" mostraban un correcto funcionamiento colectivo, mucha aplicación en los distintos sectores pero en ningún caso lucían la fuerza ofensiva capaz de siquiera preocupar a Mario Osbén.

En los 34, Vasconcelos arrancó desde mediocampo con su habilidad característica y al llegar a la línea del área tocó a Veliz quien devolvió de inmediato al punto penal, donde apareció velozmente "Pelé" Álvarez conectando de cabeza para la sorpresa y polémica apertura de la cuenta. Aparentemente el delantero recibió en posición de adelantado, pero el guardalíneas de ese sector ignoró la falta y de tal manera -sin obviar los reclamos de la gente de O'Higgins por supuesto- los albos arribaron a una ventaja mínima que pocos minutos antes resultaba bastante improbable...

### EL DESPERTAR RANCAGUINO

El segundo tiempo le cambió el rostro al partido. O, dicho de otra forma más exacta, O'Higgins y su rendimiento en alza le agregó el toque atractivo a una lucha que ganó en intensidad a partir del minuto 46. Desde ese instante, el elenco visitante perdió su cautela inicial y se atrevió a ir en ataque sin descuidar, ciertamente, su zona defensiva. Progresivamente el asedio de O'Higgins se fue acrecentando al punto de hacer inminente la igualdad. En los 55', una falta de Hormazabal sobre Burgos en el costado derecho generó el anunciado empate. Centró el mismo alba sobre el área y casi en el punto penal cabeceó Hugo Ubeda, con escasa oposición de la defensa alba, superando totalmente la estratagemma de Osbén.

De allí en adelante Colo Colo cayó en una extraña desesperación que, fundamentalmente, le contagió su técnico desde la banca con dos cambios escasamente comprensibles: Rivas y Saavedra ingresaron por Veliz y Garrido sin llegar a aportar la claridad necesaria. En tanto, O'Higgins mantuvo su esquema del segundo período sin recurrir al retraso prematuro como el arma ideal para conservar un empate transitorio, obviamente conveniente.

Los minutos finales transcurrieron sin mayores sorpresas, salvo la ratificación de que el cuadro popular no estaba en una de sus mejores tardes y que O'Higgins venía dispuesto a aprovechar esa inusual garantía. Al cabo, el empate a uno fue lo más justo para un partido de excesivo equilibrio. En virtudes y defectos...

### Golf Chile y Brasil por la "Copa Los Andes"

En el día de hoy en los links del Club de Golf Los Leones se inicia la trigésimo sexta versión del Torneo Sudamericano de este deporte por la "Copa Los Andes".

Las salidas para la jornada según el sorteo realizado el sábado en los salones del Club Los Leones dio como resultado: A las 8.30 horas iniciarán su participación los equipos de Ecuador y Perú, luego 20 minutos más tarde, lo harán Chile y Brasil, a las 9.10 horas Argentina y Colombia y a las 9.30 horas Bolivia y Uruguay, descansan los representantes de Venezuela y Paraguay.

### INAUGURACION

En la tarde de ayer en el escenario de la confrontación, se inauguró oficialmente la "Copa Los Andes", a este acto asistieron el presidente honorario de la Federación Sudamericana, Eduardo Costabal, por el COCH, Hernán Haddad, en representación del Presidente de la República, el General Director de Deportes Iván Drobud, en representación de Almirante José Toribio Merino el Contralmirante Sergio Sánchez, Francisco Humphrey presidente de la Federación Sudamericana y Chilena de Golf, Mario Balmaceda presidente del Club Los Leones y Enrique Anchorqui, secretario de la Federación Sudamericana.

Dieron la bienvenida a las delegaciones el presidente del club donde se desarrollará la competencia Mario Balmaceda y Francisco Humphrey.

### COMPETENCIA DE DELEGADOS

Previo al torneo oficial, en los terrenos del escenario de la confrontación internacional, se disputaron ayer las Copas: Ecuador, Colombia y Perú, en las cuales participaron los delegados, dirigentes, acompañantes y esposas de estos.

En la disputa de la Copa Colombia se impuso el venezolano Carlos Plaza, en tanto la Copa Perú se la adjudicó Gastón Malpartida y la Copa Ecuador fue para la chilena María Pia Aguirre.



Vasconcelos queda fuera de juego perdiendo la oportunidad de disparar ante la salida de la defensa rancagüina. Un buen encuentro donde Colo Colo igualó con O'Higgins, pero manteniendo el liderazgo del torneo que cobra un colorido especial por este nuevo punto perdido por el elenco albo

## Enérgica declaración de Santiago Wanderers

□ Responsabiliza a Luis Navarrete, árbitro del match que el cuadro porteño perdió ante Cobresal

**VALPARAISO** (Hernán González Pozo).— La directiva de Santiago Wanderers entregó una nota oficial que textualmente transcribimos a continuación.

"Ante el lamentable, desacertado y parcial arbitraje del señor, Luis Navarrete en el partido entre Santiago Wanderers y Cobresal, el directorio del club Deportes Santiago Wanderers, declara lo siguiente:

1.— Fue permanente y primordial preocupación de nuestro club, después de un partido en 1976 entre Universidad de Chile y Santiago Wanderers el solicitar árbitros extranjeros, para mejorar el nivel de los arbitrajes en Chile, que están dañando al fútbol como expresión deportiva.

2.— Además solicitamos en aquella época la dictación de un código de penalidades que afectará a todos los equipos por igual ante faltas similares, pero nunca fuimos partidarios que a los árbitros se les dieran facultades omnímodas que superan incluso a las de quienes ejercen la judicatura en Chile.

3.— Es hora de decir basta. El decano del fútbol chileno, Santiago Wanderers, aunque milita en Segunda División tiene dignidad y representa a lo que es Valparaíso, con su espíritu y esencia. Ya en la primera rueda en el partido con Cobresal nos expulsaron a cinco jugadores, extraña casualidad, en el día de ayer nos expulsaron tres y además el árbitro dio por finalizado el partido con más de 25 personas extrañas en la cancha.

4.— Esa última actitud de Navarrete, que era el árbitro del cotejo, fue la gota que rebasó el vaso, pues toda su actuación durante el partido perjudicó notoriamente a Santiago Wanderers, lo que en definitiva signi-

ficó conculcar un resultado deportivo.

5.— Testigo de lo que decimos son los video-tapes de los canales de televisión, la opinión de los señores periodistas deportivos que asistieron al encuentro, porque no queremos llevar como testimonio a cerca de dos mil personas que vieron cómo se efectuaba un "robo en despojado con premeditación y alevosía".

6.— Cuando además del agravio deportivo que esto significa para Santiago Wanderers, la ciudad de Valparaíso y al fútbol en general, queremos expresar que esto es doblemente grave, ya que hay por medio un concurso de Polla Gol, que puede inducir a pensar a algunos que actuaciones tan lamentables como las mencionadas, pueden originarse en otras causas.

7.— El Club de Deportes Santiago Wanderers expresa que levantará su más enérgica protesta a través de los canales que correspondan para que se eviten en el futuro situaciones tan bochornosas como las que se vieron en el Estadio de Valparaíso y no cejaremos en nuestro empeño, no aceptando componendas, explicaciones ni arreglos de pasillos. La verdad siempre triunfa, aunque a veces el camino para alcanzarla sea más duro y largo. Tenemos como ciudad a su prensa deportiva y los testimonios indimentables que deben hacerla triunfar. Llegaremos hasta las últimas consecuencias; no estamos discutiendo los puntos, estamos defendiendo al fútbol chileno y a su bien ganado prestigio logrado con tanto esfuerzo después de clasificarnos brillantemente, para el Mundial España '82".

Valparaíso, 10 de octubre de 1981.  
Directorio Santiago Wanderers.



Silva de Super Lo Miranda salva el gol desde la misma raya del arco ante la falla del meta Arenas por el tiro de Durán de Laja. Un justificado empate a un gol, ante un buen encuentro por la tercera fecha de la Liguilla de Tercera División.

## Tercera División

### Lo Miranda 1-Dep. Laja 1

□ Hoy en Concepción juega Fernández Vial con Grand Prix

**LIGUILLA:** Tercera División.

**ESTADIO:** "Gonzalo Vial", de Lo Miranda.

**PUBLICO:** 1.200 personas. 460 socios locales y 365 visitas.

**ARBITRO:** Basilio Harasich.

**EQUIPOS:** SUPER LO MIRANDA (1): Arenas, Moya, Bernal, Venegas, Aviles, Guzmán, Silva, M. Núñez, Acevedo, Alcántara (Raúl Olave) y Azúa.

**DEPORTES LAJA (1):** Saavedra, Flores, Azócar, Núñez, Olivares, Iturra, García, Villegas, Durán, (Beltrán) Paz y Muñoz.

Justa fue la igualdad de estas potencias del fútbol amateur que disputan el título en la Liguilla de Tercera División.

En ambos cuadros se vio un juego defensivo tenaz y un ataque a base de velocidad que agradó al público.

La primera fracción fue de oportunidades para los dos protagonistas. Bien la visita, Super Lo Miranda mostró una sólida defensa que le dio abasto a su ofensiva, amagando el arco de Saavedra sin consecuencias.

Al iniciarse el segundo tiempo se vio a Deportes Laja con la decisión de no esperar y se volcó al ataque, logrando que Villegas y Durán gestaran una pared, para luego entregar a Daniel Paz, que con un tiro a media altura batió a Arenas.

La algarabía duró exactamente 60 segundos. Partieron y se fueron en demanda del arco visitante y un centro de Alcántara lo tomó Azúa, este desbordó a la defensa y cedió a Francisco Acevedo, que "peinó" el balón y logró un justo empate, el cual se mantuvo hasta el pitazo final.

Deportes Laja sigue invicto, con cinco puntos en la tabla y Super Lo Miranda dos puntos en tres partidos.

### HOY EN COLLAO: FERNÁNDEZ VIAL -GRAND PRIX

Para esta tarde en el campo del Estadio Regional de Concepción deben medirse los cuadros de Fernández Vial y Grand Prix de Maipú, el local tiene dos puntos y un punto el rival.

## Tabla de puntajes

### Primera División

Cumplida la décimo cuarta fecha de la primera rueda del campeonato de Primera División, las posiciones de los 16 conjuntos ha quedado como sigue:

	Puntos
1° COLO COLO	23
2° COBRELOA	20
3° U. de Chile	19
4° U. Española	18
5° U. Católica	16
6° A. Italiano	15
7° Naval	14
7° Iquique	14
7° Magallanes	14
10° Palestino	13
10° O'Higgins	13
10° La Serena	13
13° San Luis	12
14° Concepción	11
15° Everton	10
16° Nublense	3

**Goleadores:** Con 11 goles, C. Caszely (CC).  
Con 10 goles, H. Ubeda (O'H).

### Segunda División

Cumplida la primera fecha de la segunda rueda del torneo de Segunda División, las posiciones de los 22 equipos participantes ha quedado de la siguiente manera:

	Puntos
1° SANTIAGO MORNING	30
1° TRASANDINO	30
3° Aviación	28
3° Deportes Arica	28
5° Huachipato	27
6° Antofagasta	26
7° Talagante Ferro	25
7° Atacama	25
9° Coquimbo	24
9° Rangers	24
11° Cobresal	23
11° Linares	23
13° Lota Schwager	21
14° Stgo. Wanderers	20
14° San Felipe	20
14° Green Cross	20
17° Colchagua	18
18° Unión Calera	17
18° Deportes Iberia	17
20° Malleco	16
21° Deportes Ovalle	14
22° San Antonio	13

**Goleadores:** Con 15 goles, Salgado (Cobresal).  
Con 12 goles, Araneda (Trasandino).  
Con 11 goles, Bonhomme (Linares) y Barbosa de S. Morning.

### Tres muertos

### Tragedia en el fútbol colombiano

**BOGOTÁ, Oct. 11 (LATIN REUTER).**— Tres personas murieron y otras 10 resultaron heridas cuando aficionados se enfrentaron ayer a la policía y el ejército en un partido de fútbol en Bucaramanga, 650 kilómetros al norte de Bogotá, informaron las autoridades.

Agregaron que fueron detenidas unas 50 personas. Una de las víctimas, de 17 años, fue identificada como Germán Martínez.

Unos mil aficionados, exasperados por las decisiones del árbitro que supuestamente afectaban al equipo local Bucaramanga y beneficiaban al visitante Junior, rompieron una valla metálica que separa las tribunas del campo de juego.

La gresca estalló cuando el árbitro colombiano Eduardo Peña cobró un gol del argentino Tutino, de Junior, y no decretó un supuesto penal en el área del visitante.

Los jugadores de Junior y los árbitros lograron refugiarse en un vestuario, mientras en la cancha tenía lugar una verdadera batalla campal, dijeron las fuentes.

El partido estaba siendo presenciado por unas 25.000 personas.



Obtuvo el trofeo Conde Godo:

## Iván Lendl derrotó a Vilas

BARCELONA, ESPAÑA, Octubre, 11 (LATIN-REUTER).— El primer preclasificado Iván Lendl de Checoslovaquia derrotó hoy (ayer) al argentino Guillermo Vilas, segundo preclasificado, 6-0 6-3, 6-0 para ganar el Gran Premio Español de 175.000 dólares.

Lendl, quien ahora tiene 1.913 puntos de Grand Prix, comparó con el estadounidense John Macrae 1.600 jugó un devastador estilo de base y realizó un número de servicios.

Vilas, de 29 años, tuvo problemas con su primer servicio y su actuación estuvo plagada por errores, especialmente de su revés, durante toda el partido.

Sólo en el segundo set, el argentino pareció recuperarse pero tras una doble falta, cuando se imponía 20-15 en un marcador 1-2, pareció perder nuevamente su calma.

En el tercer set, pareció desmoralizado por el checoslovaco de 21 años, quien lo derrotó por el mismo título el año pasado, pero con mayor dificultad en cinco sets.

### CLERC EN CANADA

EDMONTON, CANADA, 10 (AP).— El argentino José Luis Clerc superó en reñido partido al estadounidense John Sadri por los cuartos de final del Campeonato de Edmonton, torneo que cuenta con 300.000 dólares en premios.

Clerc ganó 3-6 7-6-7-6, adjudicándose los dos últimos sets en dramáticos tiebreakers.

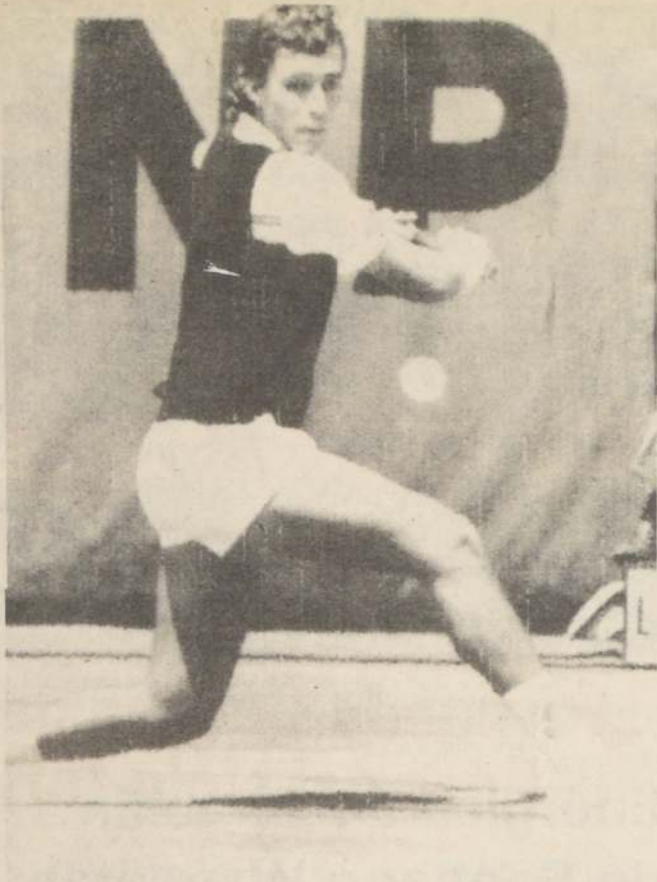
En otros partidos por los cuartos de finales el sueco Bjorn Borg se impuso 6-4, 6-4 al indio Vijay Amritraj y el polaco Wojtek Fibak derrotó 7-5, 6-3 al norteamericano Sandy Mayer.

Iván Anguita, 2º en el arma florete:

## Medalla de plata para Chile en Sudamericano de Esgrima

Medalla de plata para Chile, en el XIV Campeonato Sudamericano Junior de Esgrima, que se está realizando en la ciudad de Curitiba, Brasil.

Iván Anguita de Chile consiguió una medalla de plata en la especialidad florete, éste es el esgrimista que mejor ubicación tiene en el torneo que se está desarrollando en Brasil; el



IVAN LENDL ganó el torneo español Conde Godo, al vencer en la final al argentino Guillermo Vilas.

otro chileno que aparece en la clasificación general es Raúl Pohl, en el arma de sable.

En la clasificación general por equipo las representaciones de Brasil y Argentina comparten el primer lugar.

Argentina ganó la medalla de oro en la competencia femenina de sable, mientras tanto que los triunfos brasileños ocurrieron en espada y florete.

Las medallas de plata correspon-

dieron a Chile en florete, a Venezuela en sable y florete femenino, y a la Argentina en espada.

Los resultados generales en las distintas armas en disputa en la versión N° 14 de este sudamericano junior son las siguientes:

1.- Guillermo Caligario (Argentina) 5-0; 2.- Adolfo Belle (Venezuela) 4-1; 3.- Ernesto Valladares (Venezuela) 3-2; 4.- Vladimir Requena (Venezuela) 2-3; 5.- Iván Rodríguez (Venezuela) 1-4; 6.- Raúl Pohl (Chile) 5-0; Florete: 1.- Roberto Lazarini (Brasil) 5-1; 2.- Iván Anguita (Chile) 4-2; 3.- Antonio Machado (Brasil) 3-2; 4.- Geraldo Quintero (Venezuela) 2-3; 5.- Antonio Gómez (Venezuela) 1-4; 6.- Sergio Turiaze (Argentina) 1-4; Espada: 1.- Antonio Telles (Brasil) 3-2 (6-2); 2.- Alberto Soiza (Argentina) 3-2 (5-3); 3.- Roberto Lazarini (Brasil) 3-2 (4-4); 4.- José Luiz Andalaf (Argentina) 3-2 (3-5); 5.- Mario Cepeda (Argentina) 1-4; Florete Femenino: 1.- Alicia Sinigaglia (Argentina) 4-1 (6-1); 2.- Aura Requena (Venezuela) 4-1 (5-2); 3.- Sandra Giancola (Argentina) 4-1 (4-3); 4.- Carmen Pérez (Venezuela) 2-3; 5.- Silvana Giancola (Argentina) 1-4; 6.- Ana Emilia (Brasil) 5-0

Esta tarde por el Campeonato de Chile de Automovilismo:

## Bengolea y Ridolfi largan en punta en Las Vizcachas

Desde las 14.30 horas de hoy se estará corriendo la decimoprimer y séptima fecha del automovilismo deportivo de velocidad, en el autódromo de Las Vizcachas, organizada por Unión Española.

Los Fórmula Cuatro cumplen su prueba número once, en tanto que el resto de las categorías están en la séptima. Esto se debe a las cuatro carreras que se hicieron en la campaña del norte, en la que los monipostos participaron oficialmente por el torneo.

En la disputa por los puntos, Sergio Santander se mantiene a la cabeza, seguido por Santiago Bengolea y Juan Carlos Ridolfi. Lo cierto es que esta tarde la prueba será realmente interesante y puede aquí asegurarse el liderazgo o bien quedar a tiro de cañón Bengolea.

Las damas tendrán en esta oportunidad una jornada muy especial, pues por primera vez irán en medio del programa, en lo que es reconocido como ubicación preferencial, pues a esa hora ya ha llegado la mayoría de los aficionados y después de ello se empiezan a retirar aquellos que no quieren verse en medio del gran "taco" del regreso.

En todo caso cerrarán el espectáculo en esta oportunidad los Fórmula 4 y puede ser que el público espere la lucha que hay entablada entre las escuderías de Viceroy y Din-Candy.

Por otro lado se espera para hoy la aparición de los coches Seat y los Renault Fuego, que indudablemente serán un nuevo y valioso aporte al parque automovilístico, especialmente en Standard de Fábrica, categoría que se augura será la serie del futuro en Chile, dado la gran cantidad de aficionados que se están inscribiendo en cada oportunidad.

**CORREDORES Y PROGRAMA**  
El orden de las diferentes carreras y los pilotos anotados en ellas, con sus números de participación del auto, además del club a que pertenecen, es el siguiente, indicando que es cifra record en lo que va corrido del año.

### STANDARD DE FCA. 0 - 650 14:00 - 14:10 HRS. 10 VUELTAS. CIRCUITO N° 1 (1.609 METROS).

004	Jorge Vera	U. Chile
006	Nicolás Kipreos	U. Chile
008	Rogelio Baeza	Colo-Colo
014	Mauricio Pérez	U. Católica
015	Jack Kerkvoorde	U. Católica
022	Ricardo Astudillo	U. Chile
028	Julio González	U. Chile
3337	Carlos Ubilla	U. Chile

### CODASUR 0 - 850 14:15 - 14:25 HRS. 10 VUELTAS. CIRCUITO N° 1

301	Mario Anfrun	U. Católica
302	Hernán Herman	U. Católica
303	Ignacio Echeverry	U. Católica
309	Luis Bravo	U. Católica
334	Alberto Arce	U. Católica
338	Carlos Capurro	U. Católica
339	Oscar Sotomayor	U. Católica
343	Juan Larroquet	U. Católica

### TURISMO 46 14:30 - 14:40 HRS. 10 VUELTAS. CIRCUITO N° 1

201	Techaldo Díaz R.	FADECH
203	Rodolfo Eberlein	Limache
204	Gerald Foden	Limache
205	Teobaldo Díaz V.	FADECH
210	Juan Denis - Lay.	Limache
216	Marcelo Bengio	Quilpué
219	Ciro Torre	FADECH
220	Mauricio Infante	Limache
222	Gustavo Rivera	Limache
224	Gustavo Bravo	Colo-Colo

### STANDARD DE FCA. 1151 - 1800 14:45 - 14:55 HRS. 10 VUELTAS. CIRCUITO N° 1

094	Julio Zaheri	Colo-Colo
104	Jack Kerkvoorde	U. Católica
110	José Luis Álvarez	FADECH
111	Juan Carlos Díaz	A.V.V.V.
123	Santiago Bengolea	U. Católica
125	Norman Walker	U. Católica
129	Francisco Cañas	U. Católica
131	Sergio Montañez	FADECH
134	Cristián Haleby	I.A.S.
161	Claudio Aguilar	Colo-Colo
164	Sergio Santander	U. Chile
165	Carlos Polanco	U. Católica
166	Sergio Brown	U. Católica
167	Francisco González	U. Chile
0132	Alberto Rosales	U. Chile
	Esteban Perrot	A.V.V.V.

### PRUEBA DAMAS 0 - 850 15:00 - 15:10 HRS. 8 VUELTAS CIRCUITO N° 1

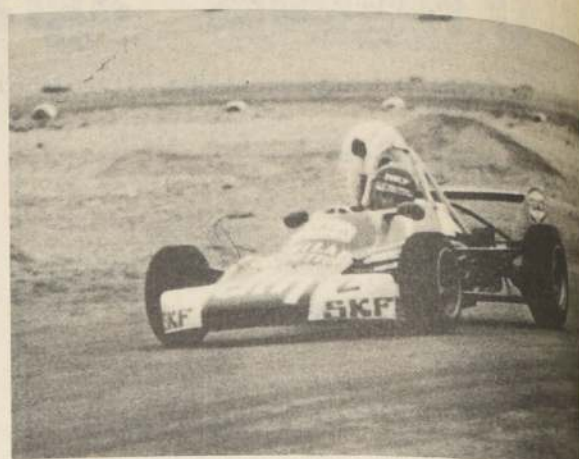
002	Delfina Fuentes	Colo-Colo
011	Ana María Moreno	Colo-Colo
013	Virginia Roulez	Colo-Colo
023	Beatriz Godoy	Colo-Colo
043	Maria Angélica Gac	Colo-Colo
0307	Astrid Lanz	U. Chile
0312	Silvia Morales	U. Chile
0320	Luz Arce	U. Chile
0329	Liliana Rivas	U. Chile
0336	Gladys Bustamante	U. Chile

### CODASUR 851 - 1400 15:20 - 15:35 HRS. 10 VUELTAS. CIRCUITO N° 2 (2.979 METROS)

503	Ernesto Goñi	U. Católica
506	Marcos Gori	U. Católica
515	Ralph Meier	U. Chile
518	Ricardo Gil	U. Chile
520	Francisco Peña	U. Católica
522	Claudio Zurich	Colo-Colo
530	Carlos Polanco	U. Católica
	Mauricio Perrot	A.V.V.V.

### CODASUR 1401-2000 15:40 - 15:55 HRS. 10 VUELTAS CIRCUITO N° 2

701	Rodrigo Gana	U. Católica
701	Patricio Campos	U. Católica
720	René Lagos	Colo-Colo



SANTIAGO BENGOLEA a bordo de su F-4 DIN-Candy.



Maria Angélica Gac espera ratificar la posición de líder en la competencia de damas.

721	Fernando Tamargo	U. Católica
725	Ralph Meier	U. Chile
729	Juan Carlos Díaz	A.V.V.V.

### TURISMO CARRETERA 16:05 - 16:20 HRS. 10 VUELTAS CIRCUITO N° 2

2	Juan Gac	Colo-Colo
4	Miguel Angel Gimeno	U. Católica
5	Germán Mayo	U. Católica
7	Alejandro Lizana	U. Católica
11	Rodrigo Gana	U. Católica
14	Germán Mayo C.	U. Católica
19	Rodrigo Mayo	U. Católica
22	Manuel Zúñiga	Colo-Colo

### MONO MARCA- 600 16:30 - 16:45 HRS. 15 VUELTAS CIRCUITO N° 1

602	Jorge Reino	FADECH
603	Félix Gebert	U. Chile
605	Jorge Frigerio	U. Chile
608	Enrique Colombo	A.V.V.V.
610	Ricardo Vermehren	FADECH
614	Fernando Von Kresman	A.V.V.V.
620	Alfredo González	FADECH
625	Luis Rojas	FADECH
626	Enrique Ulloa	FADECH
627	Oscar Alcaíno	FADECH
630	Giuseppe Bacigalupo	FADECH
631	Marcos Miranda	FADECH
632	Armando Morales	FADECH
636	Julius Vasallo	FADECH
637	Antonio Serra	FADECH
638	César Cogida	FADECH
639	Manuel Godoy	Colo-Colo
646	Guillermo Araoz	U. Chile
648	Sergio Ross	FADECH

### STANDARD DE FCA. 651-850 16:55 - 17:10 HORAS 15 VUELTAS CIRCUITO N° 1

016	Carlos Vial	U. Católica
030	Leonardo Panza	U. Chile
031	Pedro Vázquez	U. Católica
032	Jaime Almaraz	U. Chile
034	Santiago Mangila	U. Chile
035	Juan Carlos Morales	U. Católica
041	Humberto Périco	U. Católica
052	Iván Silva	U. Chile
053	Rafael Salgado	U. Católica
054	Luis Bravo	U. Católica
055	Rodrigo Beza M.	U. Católica
056	Leonel Silva Chacón	U. Católica
057	Germán Urzúa	U. Católica
071	Luis Gimeno I.	U. Católica
072	Clemente Gimeno	U. Católica
0301	Patricio Figueroa	U. Chile
0302	Francisco Buddenberg K.	U. Católica
0303	Roberto Mosquera	U. Católica
0306	Gabriel Cañas	U. Católica
0310	Juan Carlos Cea	FADECH
0322	Roberto Hirsch	U. Chile
0323	Nicolás Cerenit	U. Católica
0324	Gabriel Benoit	U. Chile
0328	Pablo Navajas	U. Chile
0330	Luis B. Lama	Colo-Colo
0331	Mario Torres	U. Chile
0332	Leonardo Chacón	U. Chile
0333	Juan A. Fernández	U. Chile
0334	Enrique Arce	U. Chile
0335	Jorge Castillo	FADECH
	Nicolás Vergara	U. Chile

### FORMULA 4 17:45 - 18:00 HORAS 20 VUELTAS CIRCUITO N° 1

1	Juan Carlos Ridolfi	U. Chile
2	Santiago Bengolea	U. Chile
3	Sergio Santander	U. Católica
4	Kurt Horta	U. Católica
5	Clemente Gimeno	U. Chile
11	Angel Gera	U. Chile
17	Eduardo Pizarro	U. Chile
18	René Valenzuela	Colo-Colo
20	José Berdevshio	FADECH
23	Juan Carlos Silva	U. Chile
25	Iván González	U. Chile

## Transportes Progreso

Salidas diarias de Arica a Pta. Arenas

TODO TIPO DE CARGA A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS

Agencias en

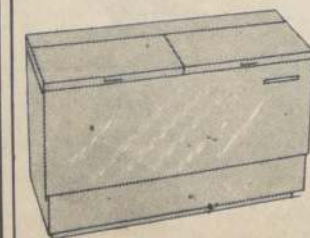
ARICA	TEL. 31650
QUIQUE	TEL. 24094
CALAMA	TEL. 211058
ANTOFAGASTA	TEL. 221543
COQUIMBO	TEL. 311393
VALPARAISO	TEL. 53350
	2893
CONCEPCION	TEL. 28621
TEMUCO	TEL. 31942
OSORNO	TEL. 4012
PTO. MONTT	TEL. 3947
PUNTA ARENAS	TEL. 24064

Retiro y entrega a domicilio

Av. Vicuña Mackenna 1428  
Llámenos a: 55597 - 569014  
Santiago



- FREEZERS
- CONSERVADORAS DE HELADOS 25°
- ENFRIADORAS DE BOTELLAS



CREDITOS A SOLA FIRMA ENTREGA INMEDIATA

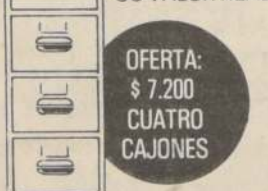
SANTIAGO MORANDE 699  
FONO: 723854-62147  
CORDOVEZ 740 LA SERENA

## E&M ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA  
UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL



OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045  
CASA MATRIZ EJERCITO 27  
SUCURSAL  
TELEFONOS 65488-64366



Santiago de Chile,  
Lunes 19 de Octubre de 1981

## Ciclismo Dominio de Pilsener Cristal se ha tornado invencible

Con tiempo record Eduardo Cuevas ganó la etapa a Farellones, prosiguiendo Roberto Muñoz como líder del Gran Premio Hilton. Hoy última jornada

Eduardo Cuevas, en expresiva demostración de aptitud para escalar la montaña, hizo suya la tercera etapa del Gran Premio Hilton, jornada decisiva para el dominio de Pilsener Cristal.

En la mañana de ayer, el descendente de Pilsener Cristal logró rebatir a los favoritos, al completar el mismo tramo al completo en 60 kilómetros en una hora 52 minutos y 23 segundos.

El hecho de que su compañero de di-  
vino Roberto Muñoz fue segundo en la etapa, manteniendo el liderazgo de la competencia general, que culminará mañana de hoy con la disputa de la etapa "D", mientras que el favorito, el "Caro", al ser tercero ayer, se encuentra a esa misma casilla en la clasificación general de la carrera. Cabe destacar que el pequeño defensor de la etapa, Víctor Caro, al ser tercero ayer, se encuentra a esa misma casilla en la clasificación general de la carrera. Cabe destacar que el pequeño defensor de la etapa, Víctor Caro, al ser tercero ayer, se encuentra a esa misma casilla en la clasificación general de la carrera.

El hecho de que su compañero de di-  
vino Roberto Muñoz fue segundo en la etapa, manteniendo el liderazgo de la competencia general, que culminará mañana de hoy con la disputa de la etapa "D", mientras que el favorito, el "Caro", al ser tercero ayer, se encuentra a esa misma casilla en la clasificación general de la carrera. Cabe destacar que el pequeño defensor de la etapa, Víctor Caro, al ser tercero ayer, se encuentra a esa misma casilla en la clasificación general de la carrera.

## "U" campeón del Nacional Atlético

CONCEPCION. Por Aschwe, en especial. — La representación de la Universidad de Chile se coronó campeón del Sexto Torneo Universitario de Atletismo "Héroes de la U", luego de obtener otras ocho medallas de oro en la tercera y última jornada que culminó el evento.

En segundo lugar figuró la representación de la Pontificia Universidad Católica. En el tercer lugar la Universidad de Concepción, organizadora del evento que reunió a 265 atletas del auspicio del Consejo de Rectores CONAUDE, DIGEDER y la Secretaría de la Juventud.

Detrás figuraron en quinto puesto la Universidad de Santiago, en sexto la Universidad Católica de Valparaíso, en séptimo la Universidad Técnica Federico Santa María y en octavo la Universidad Austral de Valparaíso.

Los puntajes oficiales, toda vez que las 15.00 horas aún continúa la realización de algunas pruebas del decatón, eran los siguientes:

1. de Chile, 501 P; U. Católica, 387; U. de Norte, 227; U. de Concepción, 110; U. de Santiago, 138; U.C. de Valparaíso, 110; y Universidad Austral, 17.

La "U", que en todo el transcurso del torneo mantuvo una clara supremacía sobre el resto de las delegaciones, ganó las pruebas de Pentatón, con una excelente performance de July Cuevas, que acumuló 3.242 puntos; los 200 metros planos con Daisy Scherer, con un tiempo de 24.99; Luis Scherer, con nuevo record universitario en los 200 metros planos varones con un tiempo de 21.53 y Jazmín Cisterna en lanzamiento disco con 37 metros 90 centímetros.

También obtuvieron medallas de plata el representante laico Joaquín Pérez en lanzamiento bala, con 40 metros 63, el equipo de la posta de 400 damas, con 4.00.49, Rodrigo Díaz, la Fuente en salto alto con 2 metros, y Francisco Zuperc en el Decatón.

Por parte de la Pontificia Universidad Católica de Chile se coronaron campeones María Elena Labarca en 800 metros planos, con record universitario de 1.05.85; Blanca Lazo en 800 metros planos, con 2.25.81, y Cristián Solís, con su registro de 1.49 en 400 metros planos marcó nuevo record y con un índice que se acerca a los tiempos del concierto sudamericano.

Finalmente se contabilizó para los varones el triunfo en la posta de 4 varones 3.15.36 y la victoria de Alejandro Muñoz en los 10.000 metros varones, con un tiempo 33 minutos 55 segundos, con un tiempo 33 minutos 55 segundos, 5 centésimas.

Además obtuvieron victorias la Universidad del Norte con Emilio Pérez por los 3.000 metros con obstáculos con un tiempo de 8 minutos, 48 segundos y 93 centésimas; la Universidad de Concepción con Julio Contreras en el salto triple, con 14 metros 10 centímetros, y Norma Vallejos, para la Universidad Católica de Valparaíso en los 800 metros planos contra el tiempo, con 2 minutos, 14 segundos y 93 centésimas.

La jornada de hoy a San Alfonso servirá para provocar mayores desequilibrios en los lugares secundarios, pues se ha de escalar y luego el descenso será para aquellos ágiles de mente y músculo.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA A FARELLONES

1º Eduardo Cuevas, Pilsener Cristal 1-52-08. 2º Roberto Muñoz, Pilsener Cristal, a 5s. 3º Víctor Caro Bicicletas Vargas, a 1m. 23s. 4º Fernando Vera, Pilsener Cristal, a 3m. 28s. 5º Ángel Garrido "LUN", 3m. 51s. 6º Lino Aquea, Pilsener Cristal, a 4m. 43s. 7º Nelson Lorca, Vulco-Magallanes, a 5m. 15s. 8º Jaime Cárdenas Condor-Sony, a 5m. 38s. 9º Jaime Bretti, Hilton, a 6m. 26s. 10º Justiniano Viscay, "LUN", a 6m. 38s. 11º Delfor Naveas, Bicicletas Vargas, a 7m. 01s. 12º Ricardo Bretti, Hilton, a 7m. 16s. 13º Jaime Araya, Pilsener Cristal, a 8m. 53s. 14º Luis Sabatini, Hilton, a 10m. 49s. 15º Cayetano Cortés, Hilton, a 10m. 56s. 16º Miguel Rubio, Hilton, a 11m. 03s. 17º Alfonso Rojas, Bicicletas Vargas, a 11m. 07s. 18º Hernán Viscay, Bicicletas Vargas, a 11m. 42s. 19º Mario Bretti, Hilton, a 11m. 53s. 20º Jesús Córdova, Bicicletas Vargas, a 12m. 27s.

### CLASIFICACION GENERAL DEL GRAN PREMIO HILTON (Tres etapas)

1º Roberto Muñoz, 8hs. 11.36. 2º

Eduardo Cuevas, 8-11-51. 3º Víctor Caro, 8-19-38. 4º Lino Aquea, 8-20-17. 5º Jaime Bretti, 8-20-19. 6º Fernando Vera 8-20-43. 7º Luis Sabatini, Hilton, 8-22-32. 8º Nelson Lorca, Vulco-Magallanes 8-23-30. 9º Jaime Cárdenas, 8-23-53. 10º Miguel Rubio 8-24-19. 11º Alfonso Rojas 8-24-26. 12º Mario Bretti 8-29-20. 14º Ricardo Bretti, Hilton, 8-29-31. 15º Jesús Córdova 8-29-59.

### PREMIO DE LA MONTAÑA

1º Roberto Muñoz, 8 puntos. 2º Eduardo Cuevas, 7,3º Ángel Garrido, Víctor Caro 3. 5º Fdo. Vera, Lino Aquea, con un punto cada uno.

### METAS VOLANTES

1º Roberto Muñoz y Víctor Sánchez, 5 puntos. 3º Alfonso Rojas, Miguel Carrasco, Manuel Valenzuela, dos puntos. 6º Lino Aquea, un punto.

### ETAPA DE HOY

Doble San Alfonso 110 kilómetros. Largada a las 9 horas. Salida desde Nuble y Vicuña Mackenna, para seguir por esta última hacia el sur, Departamento Avda. La Florida, Macul, Vizcachas, La Laja (premio de Montaña) San José, Sal Alfonso, Regreso: el mismo recorrido Plaza de Armas de San José (cuarta meta volante) La Florida, W. Martínez, Rontonda, Vicuña Mackenna, diario La Tercera en Nuble.



Se inicia el tramo neutralizado de Santiago a Curacaví y se produce la primera rodada, felizmente sin ningún tipo de consecuencias. Los extranjeros siguen dominando el Ciclo Internacional. Los chilenos no están preparados para un evento de esta naturaleza. Sólo Francisco Palomo y Héctor Droguett en la serie "D", mayores de 50 años, se han destacado.

## Fernando Cuenca del Perú el líder del ciclo-turismo

□ Ayer se corrió el tramo de Santiago-Curacaví-Viña del Mar  
□ La mejor marca fue para el peruano Alberto Silva

Por Tito Paris

VIÑA DEL MAR. — Senen Blanco, de España, en categoría "D", su compatriota Mariano Villafraña en la serie "B", José Pedraza de Colombia en la categoría "C" y Fernando Cuenca de Perú en categoría "A" encabezaron la clasificación general del primer ciclo giro internacional ciclistico cuya segunda etapa se cumplió ayer en Viña del Mar.

El evento reúne a más de un centenar de destacados ciclistas aficionados entre 28 y 50 años, chilenos y extranjeros.

En el tramo corrido que comprendió 70 Km. entre Curacaví y Viña del Mar triunfaron Alberto Silva, de Perú, en categoría "A" con una hora 48 minutos 4 segundos; en categoría "B" primero Mariano Villafraña, de España, con una hora 48 minutos 4 segundos; en categoría "C" ganó la etapa Fernando Negri, de Italia, con 1 hora 55 minutos 56 segundos y en Categoría "D" arribó primero a Viña del Mar el pedalero español Senen Blanco con una hora 55 minutos 56 segundos en la serie D.

### RESULTADOS GENERALES

#### CATEGORIA A

1.- Alberto Silva de Perú; 1 hora 48' 04". 2.- Guillermo de Vivanco, Perú, 1 hora 48' 09". 3.- Jorge Portilla de Colombia, 1 hora 48' 14". 4.- Fernando Cuenca de Perú, 1 hora 48' 19". 5.- Luis Carlin de Ciclo Club 1 hora 51' 01".

General:  
1.- Fernando Cuenca de Perú 3 horas 24' 03". 2.- Jorge Portilla de Colombia 3 horas 24' 03". 3.- Guillermo de Vivanco de Perú, 3 horas 24' 32".

#### CATEGORIA B

1.- Mariano Villafraña de España 1 hora 48' 04". 2.- Jorge Guzmán de Colombia 1 hora 50' 51". 3.- Juan Ponce de Argentina 1 hora 50' 56".

General:  
1.- Mariano Villafraña de España 3 horas 23' 43". 2.- Juan Ponce de Argentina 3 horas 28' 37". 3.- Jorge Guzmán de Colombia 3 horas 29' 04".

### CATEGORIA C

1.- Fernando Negri de Italia 1 hora 55' 56". 2.- Francisco Ruiz de España 1 hora 56' 01". 3.- Jorge Pedraza de Colombia 1 hora 56' 06".

General:  
1.- José Pedraza de Colombia 3 horas 37' 11". 2.- Marcos Chávez de Colombia, 3 horas 37' 21". 3.- Fernando Cardenas de Colombia 3 horas 37' 26".

### SERIE D

1.- Senen Blanco de España 3 horas 38' 27". 2.- Francisco Palomo de La-horal Stgo. 3 horas 39' 33". 3.- Héctor Droguett de La Cisterna 3 horas 39' 33".

### LA ULTIMA JORNADA

Para las 9 horas está contemplada la salida de la prueba que ha de cerrar el torneo de Cicloturismo Internacional. Esta será en el circuito que comprende las siguientes arterias: Pucuro, Los Pensamientos, Avda. Pucuro y Los Leones, cada giro tiene 2.800 metros. Los competidores deberán recorrer 25 vueltas.



Impulsándose para irse hacia el cesto se ve a Magaly Díaz. La batina embozada bastante en este Cuadrangular.

Preparándose para Lima

## Bien se vio la selección contra Colo Colo-Bata

□ Las jugadoras que dirige Oreste estuvieron aceptables. Se lamenta la falta de juegos contra adversarios que la exijan

El seleccionado femenino de básquetbol de Chile se impuso en el cuadrangular efectuado este fin de semana en Nataniel. El partido final contra el combinado Colo Colo-Bata fue la mejor de las tres presentaciones que efectuó. Estuvieron convincentes la mayoría de las jugadoras y no hubo bajón notorio en el rotar del personal. La cuenta fue contundente (76 por 46) y lo que es de lamentar es el escaso roce de partidos preparatorios que van a llevar a Lima.

Oreste ha dejado entrever que su base será el quinteto de Magdalena Berner, Jacqueline Millas, Mercedes Díaz, Magaly Díaz y Corina Ortiz. Las primeras reservas parecen ser Ema Solís, Soledad Briones y Marcia Céspedes.

El juego con Colo Colo-Bata mostró lo bien que se ve este cuadro jugando bajo la batuta de Corina. La pequeña y sabia conductora de la "U", agiliza mucho el juego, se procura la salida rápida y se da maña para batir a la marca en el "uno contra uno" o embocar de media contra las zonas. Una gran virtud para ello se nota en el trabajo rebote defensivo de Magdalena y Jacqueline: no demoran el primer pase de salida. Eso lo aprovechan Corina y las aleras de turno, en este caso Magaly y Mercedes.

Pese a las pocas exigencias planteadas por los tres equipos, quien más oposición hizo fue este combinado de albas y batinas. Primero marcaron individual (cosa que debe agradecerse a Lino Rodríguez) y ahí se vio lo que pueden y saben hacer frente a esta marca. La dupla Berner-Millas ya sea jugando en doble pivot o con una abaja y la otra en poste alto, se compenetra muy bien. Magdalena remata con mucha certeza los recobros del tablero y las medias vueltas cuando es alimentada. Jacqueline (¿Cómo ha progresado esta muchacha!) es muy

sobria cooperadora y productiva. A las que rotan y tiran de afuera sólo les falta fuerza para penetrar. Se mueven y combinan muy bien, pero no están acostumbradas (salvo Corina) a enfrentar y batir a la marca con pelota.

Ya la primera fracción dio 15 puntos de diferencia para las futuras viajeras. Oreste incrustó primero a Ema Solís (le costó entrar en ritmo y juego) y a Marcia. En la segunda parte saltó al parquet Verónica Cavieres en lugar de Corina. Ella va a suplir por cualquier circunstancia a la titular. Juega muy bien, domina los fundamentos y no tiene problemas con el trato al balón... pero ¿por qué apura demasiado el ritmo de juego? ¿Por qué la tendencia a los pases largos? Si Verónica corrige eso, dará garantías en la conducción.

Al frente jugaba una muchacha que también es copductora y sería número puesto en este equipo: Patricia Arellano. Por circunstancias muy "sui generis" no está en la selección, pero demostró (y parece que tenía ganas de hacerlo) que ella juega y rinde.

La faena de Ema Solís fue excelente en los diez minutos finales. Luchó y tomó rebotes que convirtió en dobles. Nevenka Trebotic es otra chica que debe dar más. Su problema es que no penetra y se mueve muy poco en el sector ofensivo. Si perfecciona su manejo con fines de irse hacia el cesto, sería temible. Igual sucede con Mercedes, Vera Abarca y Magaly.

Selección Chile 76: Cavieres 2, Abarca 4, Mercedes Díaz, 3, Magaly Díaz 12, Ortiz 11, Millas 14, Trebotic 2, Berner 16 y Solís 12.

Colo Colo-Bata 46: Contreras 2, Cortez 4, Jiménez 17, Magna 5, Arellano 12, Gallardo 4 y Flores 2.

En el preliminar Frigo Urzúa derrotó a Brisas por la cuenta de 55 a 51 en disputado encuentro.



Con mucha decisión luchan un balón la rubia Magdalena Berner y la morena Zoila Cortez de Colo Colo. Estuvo muy bien en su cometido la pivot de la Selección.

## 20% DE TODITO!! DCTO.

POR 2 EN GIGANTES O 4 EN OTROS INDUSTRIALES-GIGANTES GRUAS-CAMIONES-AUTOS

Firestone - Bridgestone Good Year y otros Importados y Nacionales NUEVOS-RECAUCHADOS Y DE OCASION ¡¡VEA!!

SUPERMERCADO DEL NEUMATICO AV. ESPANA 72 - Fonos: 98548-97305



copas, trofeos, insignias medallas, llaveros esmaltados a fuego calidad en art. de cueros

VISITE NUESTRA SALA DE EXPOSICION CHACABUCO 40 - FONOS 90004 - SANTIAGO



galvanos MILLED CHACABUCO 40 - FONOS 90004 - SGTG. VISITE NUESTRA SALA DE EXPOSICION PERMANENTE

LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX



TRANSPORTE  
UGARTE

HECTOR UGARTE  
DO REIZ

VALPARAISO SANTIAGO  
ARICA PUERTO MONTT  
E INTERMEDIOS

•SERVICIO DE CARGA EN GENERAL Y DE ADUANA  
•ESPECIALIDAD EN MUDANZAS  
•ENCARGOS, ENCOMIENDAS, reembolsos  
...servicio puerta a puerta  
...bodegas receptoras de carga  
...CAMIONES-FURGONES METALICOS, CON BARANDAS Y PLANOS



• SALIDA DE CAMIONES DIARIAMENTE  
TRICOT 76  
FONO 57780  
VALPARAISO  
F. VIVACETA 912  
FONOS: 370642-774478  
SANTIAGO







# Oreja y rabo para "Metapio" en el España

□ Inspirada conducción de Gustavo Barrera en los 2.600 metros para vencer a Moliere y Montes de Oca

El más importante triunfo de su campaña alcanzó el caballo de 4 años METAPIO al adjudicarse los 2.600 metros del tradicional Clásico ESPAÑA, disputado en el césped del Club Hípico ante numerosa concurrencia que también se deleitó con las presentaciones de diversos conjuntos artísticos de la colonia española residente.

Gustavo Barrera, jinete que parece ser ha superado toda una etapa de desconcierto, estuvo en la silla del hijo de Decano II y Radiant Light que adiestra Oscar L. Silva para los colores del stud "Vivian Loren".

Por clara ventaja de un cuerpo y tres cuartos, dio cuenta del favorito Moliere, a quien le costó bastante superar a Montes de Oca en las posiciones secundarias.

La carrera tuvo en Cayaqui un fugaz puntero ya que Switch se adueñó de ese lugar cuando recién habían descontado unos 300 metros. Más atrás se ubicaron Metapio, Delincuente, Goterón y después a unos 5 cuerpos Moliere con Latinar y Montes de Oca.

La mayor parte del trayecto, comprendido entre la meta y los 1.600 metros, no tuvo variaciones fundamentales. Sólo en la milla, Claudio Leighton apuró al mulato hijo de Clinias para superar a Latinar y buscar la paridad con Moliere.

En el primer pelotón, el de los punteros, nada pasaba aún y sólo Pablo Castillo (Goterón) trataba de superar la barrera que le traía delante Delin-

cuento. En los 1.200 metros, pasó el pupilo de Melero pero más tarde volvería a quedar quinto, mientras, en los 800 metros, Metapio emparejaba la vanguardia de Switch y era un serio candidato al primer puesto. Cayaqui comenzaba a decaer en sus pretensiones de figurar y Moliere buscaba línea por el lado de los palos, modalidad ya característica en Sergio Vásquez.

Apenas ingresaron a tierra derecha, Jaime Díaz lanzó con todo a Switch por el lado interior, pero no pudo desprenderse de Metapio que traía mucho aún y con Gustavo Barrera muy bien equilibrado en la silla del nieto de Sayajirao. En los últimos 400 metros, Barrera dio rienda suelta a su conducido y se fue en busca de la meta sin que nadie le amagara sus pretensiones.

Moliere y Montes de Oca, que tuvieron otro duelo aparte desde los 1.300 metros, nada pudieron con sus ataques por una tercera línea y por fuera, respectivamente. Solo se disputaban el segundo lugar (que favoreció al Balconaje) ya que Metapio y Barrera eran dueños absolutos de la situación.

Nacido y criado en el haras Tarapacá de Alberto Solari M., Metapio empleó 2 minutos y 44 segundos con 4 quintos para el recorrido con finales de 24, 3/5 y 12 1/5 para los últimos 400 metros y 200 metros. El marcador lo completaron Switch y Delincuente.



CLASICO ESPAÑA 1981. METAPIO, con Gustavo Barrera, es el virtual ganador de este premio en distancia de 2.600 metros y Moliere debe ser exigido a fondo por Sergio Vásquez para no perder el segundo lugar a manos de Montes de Oca. Cuarto Switch y completó el tablero Delincuente. Preparador: Oscar L. Silva S. Criadores: haras Tarapacá.



HIGH MASTER (Hawk II-La Pola) mantiene su título de invicto ante Movedizo, Cuore y Granit d'Or, tras adjudicarse los 2.000 metros del Clásico Viña Undurraga S.A. en Blanco Encalada. Luis Muñoz condujo acertadamente al pensionista de Juan Cavieles que es propiedad del stud haras Santa Eladia.

## "High Master" impuso su clase para mantenerse como invicto

□ Es el primer hijo de Hawk II que se anota como ganador clásico

Mantuvo su condición de invicto en dos presentaciones el buen potrillo de 3 años High Master, al adjudicarse en forma relativamente fácil los 2.000 metros del clásico Viña Undurraga S.A. (Grupo III) en el césped de Blanco Encalada.

El defensor del stud "Santa Eladia", del criador Benedito Aguado H., contó con la conducción de Luis Muñoz para derrotar por casi dos cuerpos a Movedizo, Cuore y Granit d'Or con marca de 2 minutos un segundo y un quinto para el recorrido finalizando los últimos 200 metros en 12 segundos y un quinto.

Entrenado por Juan Cavieles, el alazán hijo de Hawk II y La Pola (April Fool) forma parte de la primera generación del importado padrillo que desciende de Princequillo (Ear-

dom II), uno de los más extraordinarios jefes de raza en el turf mundial.

La prueba tuvo en Novesnadia una puntera veloz y cortada en la retaguardia con unos 6 cuerpos sobre High Master, al paso que tercero corría Cuore a otros 5 largos delante de Granit d'Or, Presidente y Palty. En las últimas posiciones Coverlinda con Pastel.

Al enfrentar el poste de los 800 metros, High Master comenzó a descomponer terreno y poco a poco se fue acercando a la hija de Naspur que daba muestras de cansancio. Movedizo había dejado en el último lugar a Coverlinda (otra perdedora común) y comenzaba su arremetida final. Granit d'Or se abrió al ingresar a tierra derecha pero rápidamente Vásquez lo enderezó para volver a la carga en los metros finales.

A 400 metros del disco, ya High Master era dueño de la vanguardia y sin que se viera a nadie con fuerza para discutirle ese privilegio. Luis Muñoz lo armó elegantemente, le dio su par de fustazos y el favorito se desprendió definitivamente de sus adversarios y mantuvo clara ventaja de un cuerpo y tres cuartos sobre Movedizo que arretrató al tercer lugar a Cuore, uno que mantuvo su accionar detrás de High Master revelando un parejo accionar en estos dos kilómetros. Granit d'Or recuperó el cuarto puesto que había derrochado en la curva y Pinita fue la única de las hembras que salvó esa representación, ocupando el quinto lugar.

Defecionaron Piara (séptima) y el propio Charlie Gross, uno con el cual han intentado en todos los grandes eventos de la generación.

## John Henry ya es super millonario

NUEVA YORK, Oct. 10 (UPI).— John Henry se convirtió hoy en el pura sangre que ha ganado más dinero en la historia del hipismo y virtualmente aseguró el premio al caballo del año viniendo por pescuezo a Peat Moss en el 63º Clásico de la Copa de Oro Jockey Club en el hipódromo Belmont.

John Henry, del estable Dotsam y montado por Willie Shoemaker, ganó una bolsa de 340.000 dólares, aumentando los ingresos en su carrera a 2.805.310 dólares y sobrepasando el

anterior record de 2.781.607 de Spectacular Bid.

Con su victoria de hoy, la séptima en ocho carreras, John Henry se convirtió en posible ganador del Premio Eclipse para el mejor caballo de 1981.

John Henry, con preferencias de 3-1, pagó 8,20, 5,80 y 3,80 dólares. Peat Moss 27,20 y 8,00 y la potrancia Reliance, quien también tenía apuestas a su favor de 3-1 con la monta del puertorriqueño Angel Cordero, 3,40 dólares.

## Resultados del Club Hípico

Carrera.- 1.100 Metros.- Condicional. Hembras de 3 años no ganadoras.  
1º (9) JOTITA 53, por Jadar y Better Not, del Stud "EA", Jinete Pedro Cerón  
2º (10) Marie Antoinette 53 G. Lizama  
3º (15) Regañadora 49 J. Turrieta  
4º (2) Anatevka 52 R. Toledo  
5º (13) Pelusina 53 A. Muñoz  
6º (11) Merry Pax 51 L. H. Espinoza  
7º (6) Fibrosa 51 J. Alarcón  
8º (7) Gelli 51 G. Sandoval  
9º (4) Copla 53 J. Díaz  
10º (16) Rukha 53 C. Amestelly  
11º (12) Pieterquilla 52 M. Alvarez  
12º (14) Pietera 53 P. Castillo  
13º (5) Chipina 49 J. Orrellana  
14º (17) Verdolaga 49 J. Muñoz  
15º (3) Boina 53 L. Muñoz  
Total: 10.296.  
Canadá por 1-2 pzo, el 3º a 3, el 4º a 2, el 5º a cbza y el 6º a v.p. Tiempo: 1:06 1/5. Prep. Juan Zúñiga. No corrieron: (1) Afanosa, (18) Zapallera. Div. \$ 13,10; \$ 1,60; \$ 1,20 y \$ 1,00. Primera válida apuesta Triple, el (9) Jotita con 549 vales. Valor nominal \$ 1.310. Criador: Haras La Gloria.

Carrera.- 1.300 Metros Condicional. Potrillos de 3 años no ganadores.  
1º (8) PIRINCO 56, por Parnaso II y Haeccilla del Sr. Manuel Palma R. Jinete Pedro Cerón  
2º (12) Secuestro 52 Jge. Caro  
3º (11) Remonta 54 W. López  
4º (3) Chirique 56 J. Pérez  
5º (10) Predicante 54 G. Sandoval  
6º (1) Bello Horizonte 54 Sdo Soto  
7º (14) Royador 56 L. Toro  
8º (4) Vaquerazo 56 G. Lizama  
9º (14) Sirioco 52 J. Muñoz  
10º (19) Plumete 56 N. Urrutia  
11º (2) Biter 54 P. Muñoz  
12º (7) Hailu 56 L. Plaza  
13º (5) Datury 55 C. Donoso  
Total: 6.650.  
Canadá por 2, el 3º a 1-1-4, el 4º a 3-4, el 5º a cbza y el 6º a 1-1-4. Tiempo: 1:19 2/5. Prep. Alejandro Valdés. Corrieron todos. Div. \$ 4,20; \$ 2,60; \$ 1,90 y \$ 1,40. Segunda válida apuesta Triple, el (8) Pirinco, con 10 vales. Valor nominal \$ 26.267. Criador: Haras Talquien.

Carrera.- 1.800 Metros. Índice: 30 al 19.  
1º (3) MOCITO ETICO 55, por Mocito Guapo y Encargada, del Stud "Tarapacá" Jinete Luis Muñoz  
2º (7) Brulido 48 L. Toro  
3º (2) Zani 57 P. Cerón  
4º (4) Gamella 50 J. Díaz  
5º (4) Gammeles 54 S. Vásquez  
6º (6) Guapeton 50 J. Berrios  
Total: 6.722.  
Canadá por 1-1-4, el 3º a 1, el 4º a 1-1-4, el 5º a 1-1-4, el 6º a 6-6. Tiempo: 1:50. Prep. Juan Cavieles A. No corrió: (1) Poquita Rojo. Div. \$ 1,80; \$ 1,20 y \$ 1,40. Tercera válida apuesta Triple: A (3) Mocito Etico, con 5 vales. Div. \$ 42.030 A 2º lugar; \$ 14.583. Valor del Rescate \$ 13.120. Criador: Haras "EL LAJA".

9º (9) Decidido 51 J. Berrios 2977 5,50  
10º (8) Mi Señor 51 S. Zúñiga 406 41,10  
11º (3) Drmaturgo 54 E. Guzmán 279 58,40  
Total: 23.260.  
Canadá por 3-3-4, el 3º a cbza el 4º a 1-2 pzo, el 5º a 1-2 cpo el 6º a 1-2 cpo, el 7º a cbza el 8º a cbza el 9º a pzo, el 10º a 2-1-2, el 11º a 3-1-4. Tiempo: 1:18. 1-5. Prep. Pedro Mele J. No corrió: (12) Endemoniada. Div. \$ 10,50; \$ 2,60; \$ 1,90 y \$ 3,20. Primera válida apuesta "5 y 6", el (1) Piki, con 1.550 vales. Valor nominal \$ 1.050. Criador: Haras "Santa Emilia".

5ª Carrera.- 1.600 Metros. Clásico. Premio "España". Grupo III.  
1º (4) METAPIO 51, por Decano II y Radiant Light, del Stud "Vivian Loren" Jinete G. Barrera Bol. Pag.  
2º (2) Moliere 57 S. Vásquez 2088 4,40  
3º (3) Montes de Oca 52 C. Leighton 3743 2,40  
4º (7) Switch 49 J. Díaz 2591 3,50  
5º (5) Delincuente 50 E. Suárez 2038 4,50  
6º (8) Goterón 49 P. Castillo 363 25,10  
7º (1) Cayaqui 57 J. Pérez 905 10,10  
8º (6) Latinar 49 L. Toro 476 19,10  
Total: 13.010.  
Canadá por 1-3-4, el 3º a 1-2 cbza el 4º a 1-1-4, el 5º a 1-1-4, y el 6º a 3-4. Tiempo: 2:44 4-5. Prep. Oscar L. Silva S. Corrieron todos. Div. \$ 4,40; \$ 2,10 y \$ 2,00. Criador: Haras "Tarapacá".

6ª Carrera.- 1.300 Metros. Índice: 15 e inferiores.  
1º (8) MADHAVA 54, por Sovereign Deck y Madeleine del Stud "Stolzly", Jinete S. Vera Bol. Pag.  
2º (9) Alerón 53 H. Galaz 1.803 7,60  
3º (15) Pachica 48 Sergio Suárez 428 31,80  
4º (10) En la Meta 53 R. Toledo 660 20,60  
5º (4) Solo 57 S. Zúñiga 2.037 6,70  
6º (1) Bronzio 57 S. Vásquez 1.192 11,40  
7º (14) Marali 48 O. Castillo 1.165 11,70  
8º (12) Bastonazo 52 M. Olguín 517 26,40  
9º (2) Naicura 57 G. Barrera 908 15,00  
10º (11) rey del Campo 53 C. Donoso 1.385 9,80  
11º (6) Zingary 55 P. Castillo 653 20,90  
12º (7) Draconiana 54 L. Muñoz 3.838 Fav. 3,50  
13º (5) Manu 56 J. Pérez 3.775 3,60  
14º (3) Soga 57 F. González 828 16,50  
15º (4) Parite 49 H. Galaz 198 68,80  
16º (13) Liantina 50 J. Muñoz 87 156,70  
Total: 19.474.  
Canadá por 2, el 3º a 1-1-4, el 4º a 1-2 cbza, el 5º a 1 y el 6º a 1-2 pzo. TIEMPO: 1:18 1-5. Prep. Miguel Baeza G. Corrieron todos. Div. \$ 7,60; \$ 2,60; \$ 3,90 y \$ 3,50.—segunda válida apuesta "5 y 6", el (8) MADHAVA, con 81 vales. Valor nominal \$ 14.583. Valor del Rescate \$ 13.120. Criador: Haras "EL LAJA".

7ª Carrera.- 2.000 Metros. Clásico.— Premio "VIÑA UNDURRAGA S.A.". Productos de 3 años. Grupo III.  
1º (4) HIGH MASTER 53, por Hawk II y La Pola del Stud "Santa Eladia", Jinete Luis Muñoz Bol. pag.  
2º (5) Movedizo 53 C. Leighton 6.671 Fav. 2,00  
3º (1) Cuere 53 J. Berrios 3.326 4,10  
4º (3) Granit d'Or 53 S. Vásquez 560 24,30  
5º (12) Pinita 50 G. Barrera 2.325 5,90  
6º (11) Palty 50 F. Díaz 124 110,00  
7º (8) Piara 52 G. Lizama 173 78,80  
8º (7) Presidente 53 H. Galaz 1.165 11,70  
9º (2) Charlie Gross 53 P. Cerón 730 18,70  
10º (10) Nivesnadia 50 L. Cornejo 410 33,30  
11º (6) Pastel 53 S. Vera 437 31,20  
12º (9) Coverlinda 50 L. Toro 2.586 5,30  
Total: 19.481.  
Canadá por 1-3-4, el 3º a 1-2 cpo, el 4º a 1-1-4, el 5º a 1-2 cpo, y el 6º a 1-1-4. TIEMPO: 2:01 1-5. Prep. Juan Cavieles A. Corrieron todos. Div. \$ 2,00; \$ 1,50; \$ 1,70 y \$ 4,80. POLLON DE ORO Grupo N° 2.  
Criador: Haras "SANTA ELADIA".

8ª Carrera. 1.000 metros. Índice 16 al 12.  
1º (1) LIEBRITA 55 por Silent Song y Coneja del Stud "Punta Arenas" Jinete Juan Aparicio Bol. Pag.  
2º (4) Cosquillosa 54 G. Lizama 2.608 4,80  
3º (14) Erizada 51 J. Duarte 3.198 3,90  
4º (12) Foscarito 52 P. Castillo 2.458 5,10  
5º (6) Malteada 54 E. Guzmán 844 14,80  
6º (13) Necedad 52 J. Espinoza 2.619 4,80  
7º (8) Beñida 54 W. López 2.342 5,30  
8º (15) Gran Fun 51 P. Vega 153 81,90  
9º (11) Decton 52 R. Palma 818 15,30  
10º (3) Berty 54 Sdo. Soto 137 91,40  
11º (10) Caranegra 52 C. Donoso 610 20,50  
12º (9) Viperiana 53 E. Suárez 1.419 8,80  
13º (2) Monigal 55 F. González 492 25,50  
Total de boletos jugados 17.894.  
Canadá por cbza., el 3º a 1, el 4º a 2 1/4, el 5º a 1 y el 6º a 1/2 pzo. Tiempo: 0:58 3/5. Prep. Antonio Abarca. No corrieron (5) Innata y (7) Quebrada. Div. \$ 4,80, 1,90, 1,60 y 1,60. Tercera válida apuesta "5 y 6", el (1) Liebrita, con 17 vales. Valor nominal \$ 47.794. Valor del rescate \$ 43.010.

9ª Carrera. 1.300 metros. Condicional. Hembras de 3 años ganadoras.  
1º (12) PAR DE ESCALAS 51 por Schleswig y Par de Damas del Stud "Matancilla", Jinete Alberto Muñoz Bol. Pag.  
2º (15) Ya Sé 52 G. Lizama 3.564 4,20  
3º (1) Bail 49 J. Caro 1.409 10,60  
4º (14) Que Furia 50 E. Suárez 936 15,90  
5º (9) Pobladora 50 P. Castillo 2.419 6,10  
6º (6) Como el Viento 48 J. Muñoz 1.946 7,60  
7º (11) Rimada 50 G. Barrera 232 14,10  
8º (7) Demia 50 J. Díaz 3.177 4,70  
9º (13) Tersura 50 S. Vera 746 19,90  
Corral Par de Escalas 6.135 2,40  
10º (2) Paya 53 S. Vásquez 295 50,40  
11º (5) Bailadora 49 S. Zúñiga 394 37,80  
12º (4) Baby Rose 50 O. P. Castillo 394 37,80  
13º (10) Novisima 51 J. Duarte Corral Rimada  
14º (4) Parite 49 H. Galaz Corral Baby Rose  
Total de boletos jugados 21.235.  
Canadá por 1 1/2, el 3º a 1/2 pzo., el 4º a 3/4, el 5º a cbza., y el 6º a cbza. Tiempo: 1:18. Preparador Alejandro Valdés. No corrió (8) Karminia. Div. \$ 4,20, 5,90, 3,00 y 4,10. Criador: Haras "Matancilla".  
Criador: Haras Las Primas

10ª Carrera.- 1.100 Metros. CONDICIONAL. Potrancas de 3 años no ganadoras.  
1º (9) FALSET 53, por Flautero y Visagled, del Stud "Fifi", Jinete Leopoldo Cornejo Bol. Pag.  
2º (13) Ricordanza 52 J. Manett 856 15,80  
3º (3) Bolerita 53 J. Berrios 1.985 6,80  
4º (6) Santa Tonita 51 G. Sandoval 2.992 Fav. 4,50  
5º (10) Librada 49 J. Muñoz 2.839 4,80  
6º (4) Caraba 52 C. Donoso 2.122 6,40  
7º (18) Zagreb 49 J. Caro 892 15,20  
8º (12) Pargrina 53 P. Castillo 2.701 5,00  
9º (8) Estaba 53 E. Guzmán 935 14,50  
10º (5) Cristianita 53 J. Duarte 1.370 9,90  
11º (9) rominada 52 M. Alvarez Corral SANTA TONITA  
12º (14) Taimada 51 P. Vega 961 14,10  
13º (1) Altiranca 53 G. Barrera 94 144,30  
14º (7) Tinea 51 L. Espinoza 323 42,00  
15º (17) Chamali 53 C. Amestelly 54 251,20  
16º (2) Auténtica 52 H. Galaz 35 387,60  
17º (5) Swana 53 J. Díaz 594 22,80  
18º (11) Meteora 53 A. Muñoz 567 23,90  
Total: 19.380.  
Canadá por 1, el 3º a pzo, el 4º a pzo, el 5º a 1-2 cpo. TIEM.

PO: 1.06 1-5. Prep. Aquiles E. Martínez. Corrieron todos. Div. \$ 15,80; \$ 4,30; \$ 3,00 y \$ 2,10. Cuarta válida apuesta "5 y 6", el (9) FALSETA, no tenía vales. Los 16 vales en juego cobran \$ 33.450 e u. POZO: \$ 4.293.920 próximo miércoles. TRIFECTA: Exacta 1 boleto Div. \$ 99.180. Inexacta 2 boletos Div. \$ 21.250 e u. Criador: Haras "LAS ORTIGAS".

11ª Carrera.- 1.300 Metros. Índice: 33 al 23.  
1º (9) RAPAZ 52, por Pufaye y Espiritista, del Stud "Teo", Jinete Jaime Díaz Bol. Pag.  
2º (11) Dos Ases 49 O. Castillo 1.898 7,30  
3º (4) Total 56 P. Castillo 1.088 12,80  
4º (6) Malsa 55 E. Guzmán 5.920 Fav. 2,00  
5º (1) Royal Mayori 58 L. Cornejo 1.315 10,60  
6º (8) Dotado 52 M. Alvarez 233 59,90  
7º (2) M. de Acero 57 C. Galleguillos 504 27,70  
8º (12) Tineo 48 C. Donoso 1.839 7,60  
9º (5) Brioso 55 J. Aparicio 113 123,50  
10º (3) Santoral 57 J. Berrios 993 14,00  
11º (10) Bahish 50 J. Turrieta 3.700 3,80  
12º (7) Follet 53 S. Zúñiga 1.019 13,70  
Total: 19.930.  
Canadá por cbza, el 3º a 1-1-4, el 4º a 1-1-4, el 5º a cbza, el 6º a 3-4, el 7º a pzo, el 8º a 1-2 cpo, el 9º a 1-2 cpo, el 10º a 1-2 cpo, el 11º a 1-1-2, el 12º a 1-1-4. TIEMPO: 1:17 4-5. Prep. Oscar González. Corrieron todos. Div. \$ 7,30; \$ 2,10 y \$ 1,40. Criador: Haras "SANTA AMALIA".

12ª Carrera.- 1.000 Metros. Índice: 24 al 16.  
1º (2) BLACK BIRD 56, por Balout y Recanta, del Stud "Cinco Hermanos", Jinete G. Sandoval Bol. Pag.  
2º (1) Mocito Mandón 57 S. Vásquez 2579 5,70  
3º (12) Sabroso 49 G. Barrera 4616 3,20  
4º (4) Tamañ 54 M. Alvarez 2975 5,00  
5º (3) Tejano 55 L. Corvalán 2919 5,10  
6º (5) Alcalde 53 E. Guzmán 1046 14,20  
7º (13) Tentador 48 S. Suárez 2011 7,40  
8º (9) Curaca 51 J. Duarte 1783 8,30  
9º (10) Faro 51 J. Manett 723 20,30  
10º (11) Curcera 50 C. Donoso 1807 8,20  
11º (6) Baluro 53 L. Cornejo 116 128,00  
12º (8) Kelafo 52 O. P. Castillo 112 132,50  
13º (7) Juanchito 52 A. Muñoz 381 39,00  
Total: 21.205.  
Canadá por 1 1/4, el 3º a 1/2 pzo el 4º a pzo, el 5º a 1, y el 6º a 3/4. Tiempo: 0:58 3/5. Prep. Luis Herrera. Corrieron todos Div. \$ 5,70; \$ 2,10; \$ 1,80, y \$ 2,20. Criador: Haras Yaquil.

13ª Carrera.- 1.000 Metros. Índice: 11 al 4.  
1º (9) MOIRA 54, por Taifún y Moderna, del Stud "Alperi", Jinete Gustavo Barrera Bol. Pag.  
2º (1) Don Mino 55 R. Toledo 2985 6,20  
3º (16) Pilme 49 J. Turrieta 768 24,30  
4º (5) Ralid 53 M. Alvarez 1349 13,80  
5º (7) Chumbalá 54 S. Suárez 2801 6,60  
6º (8) Fosforera 54 Fco. González 2043 9,10  
7º (10) Conejo 53 G. Sandoval 765 24,40  
8º (2) Marimán 55 S. Vásquez 1009 5,60  
9º (15) Onza Preta 49 C. Donoso 3306 7,50  
10º (4) Nautico 55 W. López 2482 7,50  
11º (6) Amortiguado 54 L. H. Espinoza 3164 5,90  
12º (13) Fósforo 52 P. Castillo 2153 8,70  
13º (11) Petrocilli 53 L. Cornejo 3065 6,10  
14º (14) Chuspa 49 L. Menghini 339 55,00  
15º (17) Che Martín 48 H. Galaz 106 175,80  
Total: 26.628.  
Canadá por 1, el 3º a 1/2 cpo el 4º a 1/2 cpo el 5º a 3/4, y el 6º a nar. Tiempo: 0:59 3/5. Prep. Enrique Carreño. No corrieron: (3) Merezquengue y (12) Esquima. Div. \$ 6,20; \$ 2,60 \$ 3,50, \$ 3,30. Criador: Haras "Las Primas".



# Buen remate del Geoffrey Bushell

Dos hijos de Sharp-Eyed-Quillo fueron adjudicados en \$ 700.000 cada uno

Como de bueno puede calificarse el resultado de la subasta que efectuó el jueves pasado el haras Geoffrey Bushell de Manuel Vega, en el Tattersall de la Sociedad de Criadores. Un total de 16 productos fueron rematados en \$ 4.865.000 (US\$ 124.744) con promedio de \$ 304.063 por cada uno (US\$ 7.796).

Sus mejores piezas fueron hijos de Sharp-Eyed-Quillo, de los cuales dos se vendieron en \$ 700.000 cada uno. El resultado de este remate fue el siguiente:

## MACHOS POR SHARP-EYED-QUILLO

Seis potrillos se vendieron en \$ 2.605.000 y promedio de \$ 434.167 por cada uno de ellos (US\$ 11.325).

JEFF (Sharp-Eyed-Quillo y Jeanne d'Arc por Jardiniere), hermano materno de JEANINA (4 carreras en Chile incluso especial y ganadora de diez carreras en España incluso clásicos), en \$ 700.000 a Julio Castro Ruiz.

SOLARIEGO (Sharp-Eyed-Quillo y Hard Chrome por Hard Sauce) hermano materno de Kunta Kinte, en \$ 700.000 a Teófilo Jacial. A nuestro juicio, otro de los ejemplares preciosos que han pasado por el martillo.

IEREZANO (Sharp-Eyed-Quillo y Jolly por Bold Lover) hermano materno de Conceptuado, Discontinua y Consecuente (ganador de especial), en \$ 500.000 a Leif Hempel.

FORT LAMY (Shar-Eyed-Quillo y Chad en Congolese) hermano materno de Chablis (5 carreras y figuración clásica) en \$ 320.000 a Carlos Urbina.

SPARING (Sharp-Eyed-Quillo y Fastuosa en Bufón) propio hermano de FAR OUT y materno de PRETORIA (clásico Arturo Lyon Peña), en \$ 260.000 a Juan Sánchez.

SIKKIM (Shar-Eyed-Quillo y Senegalesa en Congolese) segunda cría de la yegua ganadora de tres carreras, en \$ 125.000 a Luis Figueras.

La potrancia NO ME DICA, por Sharp-Eyed-Quillo y Qué Me Dijo por Jardiniere, hermana materna de Pour Quoi Pas (ganadora de siete carreras en Colombia) y de Qué Te Dije (cinco carreras), fue rematada en \$ 370.000 por Víctor Reyes.

Los hijos de Sharp-Eyed-Quillo que se defendieron son:

SLIM (Sharp-Eyed-Quillo y Never Again por Bold Lover) propio hermano de SHAKE en \$ 360.000.

BENIDORM (Sharp-Eyed-Quillo y Bold Lass en Bold Lover) en \$ 320.000.

SHABA (Sharp-Eyed-Quillo y Nian-gara por Congolese) en \$ 290.000.

TESS (Sharp-Eyed-Quillo y Jaramilla por Jardiniere) en \$ 220.000.

Tres machos fueron vendidos en \$ 980.000 con promedio de \$ 326.667 cada uno (US\$ 8.376). Su mejor precio CAMELOT, un alazán en la yegua Pausada (Paresa) propio hermano de ACCRA (ganadora del Cotejo de Potrancas y de cuatro carreras en EE.UU.), de Pointe Noire (6 carreras incluso Especial y 3a en la Polla de Potrancas, Carlos Campino y 4a en el Julio Subercaseaux B) por el cual Gerardo Silva pagó \$ 380.000 (US\$ 9.744).

Una nota simpática se registró al momento de adjudicarse este potrito. Germán Labbé felicitó al comprador

y le deseó la mejor de las suertes en la nueva etapa a seguir por Gerardo Silva, cual es la de preparador. La concurrencia brindó un aplauso al "Flaco" en un gesto que el hombre supo valorar.

Otros precios fueron: EDICTO (Congolese-Enchale-Eyrefield) hermano materno de EDSEL (6 carreras incluso clásico y 2º en el Gran Premio Hipódromo Chile), en \$ 300.000 a Juan Bautista Castro.

RIVER NESS (Congolese-Ribella-Ribero) propio hermano de Entebbe (ganador) y segunda cría en \$ 300.000 al stud "La Muñeca".

La única hembra Congolese, una hija de Manilla llamada MARGAUX, hermana materna de AL FIN, fue defendida en \$ 300.000.

## HIJOS DE GALILEO GALILEI

Cuatro machos fueron vendidos en \$ 605.000 con promedio de \$ 151.250 cada uno (US\$ 3.878), mientras que dos hembras se adjudicaron en \$ 305.000 con promedio de \$ 152.500 cada una.

SANSEVERINO Galileo Galilei Siete Copas - Sertorius) propio hermano de Galdós, en \$ 280.000 a Leif Hempel.

GÁMBIT (Galileo Galilei - Naar-ness - Neaside) propio hermano de Gaia y materno de Niángara, en \$ 130.000 a Juan Sánchez.

CARLO (Galileo Galilei y Lady Carolina por Trevieres) hermano materno de Carolyn, en \$ 120.000 a Luis Minón.

HALSTON (Galileo Galilei - Bam Bam - Bonin) propio hermano de Bionica y materno de Castizo y Banaceck, en \$ 75.000 a Luis Figueras. Este potrito venía sentido de su mano izquierda.

Las hembras vendidas fueron LINDY (Galileo Galilei y Liberia por Congolese) propia hermana de Galiano, en \$ 260.000 a Marlene Ahrens, y JEANEXA (Galileo Galilei y Jacobita por Jalón), en \$ 45.000 a Gustavo Pombo (Viña).

## HARAS "LIMACHITO"

De los 15 productos presentados, este haras de Alfredo Piza solamente



MAILIHUE, viene cumpliendo actuaciones de bastante regularidad. Es una de las cartas peligrasas en el premio "Asociación de Periodistas Hípicos".

vendió cuatro en \$ 1.200.000 (US\$ 31.282) y promedio de \$ 305.000 por cada uno de ellos (US\$ 7.820).

Los que se vendieron fueron:

MIRON (Iram - Medonia - Calificado) propio hermano de la ganadora clásica MIRAMIA, en \$ 680.000 a Delfín López.

TODA (Iram - Tiple - Calificado) tercera cría de la yegua propia hermana de Torreón y materna de Tentonia, en \$ 340.000 a Arturo Cousiño, stud Macul.

DON ADONIS (Voltaire - Chichi Nu - Prepotente II) primera cría de la yegua y primera generación del potro, en \$ 150.000 a Rafael Quiroz.

PAJARERO (Jauja - Peña Negra - Ragazzo) segunda cría de la yegua hija de Primay, ésta una hermana de Patraña, la madre de PACOMIO, en \$ 110.000 a Luis Plandiora G.

## DEFENSAS

FERNANDO (Iram - Floreana - Calificado) en \$ 330.000.

CAZADOR (Jauja - Costa del Sol-Dicker) en \$ 260.000.

MATEADA (Jauja - Mi Negrita - Silver Moon III) en \$ 200.000.

SABEDOR (Jauja - Sansovina - Ragazzo) en \$ 220.000.

MANANA (Iram - Mala Jugada - Calificado) en \$ 260.000.

SILICONA (Iram - Saxifaga - Calificado) en \$ 280.000.

COLOMBINA (Jauja - Camée - Canbrone II) en \$ 90.000.

CHAMIRA (Jauja - Charité - Congolese) en \$ 160.000.

SEPIA (Jauja - Sapace Darling - Darling boy) en \$ 80.000.

MOCHITA (Jauja - Muy Serena - Bunker) en \$ 160.000.

NUBOSA (Iram - Nonchalance - Calificado) en \$ 190.000.

## HARAS SAN ROQUE

El resultado de este remate, cuyos animales sólo habían sido criados en este haras sin ser su propia producción, tuvo el siguiente resultado:

BARATA (Germán II - Barata II-Good Time) propia hermana de Angela Rucellai, en \$ 240.000 al stud Mardin.

BRAMANTINA (Germán II - Baraka II - Branding) propia hermana de Barco Pirata, en \$ 100.000 a Leif Hempel.

CONTACTORA (Goihuco - Mira Lily - Huxley II) hermana materna de Pasillo en \$ 170.000 a Raúl Allen.

HERMIDA (Hennessy - Pelucas - Parnaso II) propia hermana de Pepy en \$ 75.000 a Luis Plandiora G.

Fue defendida la yegua ES PITUCA, por Germán II y Egolatria (My Love) hermana materna de Egón, en \$ 110.000.

## PROXIMA FECHA

El jueves se cumple una nueva fecha de remates y les corresponde presentar sus productos a los haras General Cruz, Renaco y Las Casas del Romeral.

# Resultados del Sporting Club

## 1ª Carrera. 1.300 Mts. Índice: 4 al 1.

	Bol.	Pag.
1º (2) CHAMY 55 kilos por Torrens y Rada del Stud "Q. Avenida"	1.325	5,50
Jinete: Juan Hernández	2.545	2,90
2º (1) Avanti 55 G. Pardo	1.985	3,70
3º (5) Río Rebelde 54 J. Maira	160	45,90
4º (7) Samara 53 M. Rojas	195	37,60
5º (13) Tehura 52 M. Aranda	305	24,10
6º (8) Cara Picara 52 F. Arandea	235	31,20
7º (10) Chincona 52 R. Ahumada	1.270	25,80
8º (3) Sheva 55 F. López	295	25,80
9º (12) Remember 52 L. Navarro	310	25,80
10º (4) Imitada 52 S. Vázquez	130	56,50
11º (11) Miss Picooca 52 S. Vázquez	845	8,70
12º (6) Finita 53 F. Carvajal	960	7,60
13º (14) Vibora 52 H. Barraza	15	489,30
14º (9) Comisura 52 E. Martínez	10.424	

Total boleros 10.424

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/4 cuerpo y el 4º a 2 cuerpos.

Tpo: 1.19 3/5. Preparador: Raúl Vera—Corrieron todos—Div: \$ 5,50 \$ 2,20 y \$ 2,00.

## 2ª Carrera. 1.300 Mts. Condicional.

	Bol.	Pag.
1º (2) SUDESTE 57 kilos por Sunny Boy II y Perversa del Stud "Los Helechos"	1.015	6,00
Jinete: Carlos Carvajal	1.710	3,50
2º (6) Atajada 54 M. Aranda	2.245	2,70
3º (10) Sony Liston 53 O. Silva	180	37,70
4º (4) Aguachada 54 M. Rojas	1.105	5,50
5º (5) Palmerino 53 F. Monardes	60	101,10
6º (5) Danger Fool 54 R. H. Carvajal	245	24,80
7º (3) Faubourien 59 P. Durán	625	10,00
8º (11) Norahua 51 R. Durán	1.150	5,30
9º (1) Relumbante 61 S. Pérez	355	17,10
10º (8) Tan Bella 50 F. Arandea	8.620	

Total boleros 8.620

Canadá por 1 cuerpo, el 3º a 4 cuerpos y el 4º a 2 3/4 cuerpos.

Tpo: 1.18. Preparador: Jorge Seaman. No corrió (7) Salada. DIV: \$ 6,00 \$ 3,20 y \$ 2,20.

## 3ª Carrera. 1.300 metros. Condicional

	Bol.	Pag.
1º (3) ENCALLADA 49 kilos por Chairman Walker y Enamorado del stud "Felicidad"	2.650	3,20
Jinete: José Pailamilla	355	24,00
2º (11) Repuesta 49 E. Martínez	1.175	7,20
3º (1) Cuarema 52 J. Navarrete	350	24,30
4º (2) Chincupilla 52 F. López	1.100	7,60
5º (13) Seguelina 53 O. Silva	3.120	2,40
6º (12) Sara Lee 51 V. Vázquez	760	11,20
7º (9) Moza 52 R. Durán	95	89,70
8º (14) Videla 53 F. Hernández	240	35,50
9º (5) Leyden 52 M. Aranda	1.170	7,20
10º (10) Pervetida 53 J. Maira	185	43,70
11º (7) Marcolita 53 L. Navarro	130	65,50
12º (4) Itamaraty 49 M. Rojas	210	27,50
13º (8) Miss Rosarina 52 P. Durán	115	74,10
14º (6) Magnética 49 F. Carvajal		

Total de boleros jugados 12.170

Canadá por 3 1/2 cuerpos, el 3º a 1 cuerpo y el 4º a 1/2 cabeza.

Tiempo: 1.19. Preparador: Gustavo Pombo. No corrió (15) Pan Am. Div: \$ 3,20, 1,80 y 8,20.

## 4ª Carrera. 1.300 metros. Índice 17 al 10.

	Bol.	Pag.
1º (2) HELEDY 53 kilos por Hennessy y Peptona del stud "Bambino"	3.175	4,90
Jinete: Valentín Cáceres	3.230	4,60
2º (9) Arsenio 51 J. Monardes	1.843	8,50
3º (1) Salicón 56 A. Jalil	2.745	5,70
4º (12) El Torreja 51 L. Navarro	2.460	6,40
5º (8) Silko 52 F. Carvajal	1.400	11,20
6º (3) Togliabue 56 P. Herrera	2.010	7,80
7º (13) Cassock 50 M. Aranda	1.890	8,30
8º (7) Polillita 53 O. Silva	30	521,20
9º (14) Jinetazo 49 R. Durán	965	16,20
10º (10) Bay Folan 51 M. Rojas	765	20,40
11º (6) Tamaya 54 J. Navarrete	1.435	11,00
12º (4) Mandramona 54 J. Maira		
13º (11) Entretenido 51 F. Arandea		
14º (5) Bayeta 54 M. Peñaloza		

Total de boleros jugados 22.338

Canadá por 1 3/4 cuerpo, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tiempo: 1.17 3/5. Preparador: Fernando Olave. Corrieron todos. Div: \$ 4,90, 3,40 y 4,10.

## 5ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

	Bol.	Pag.
1º (5) BONAPERTI 56 kilos por Straight Die y Jactancioso del Stud "Don Aurelio"	7.715	1,90
Jinete: Patricio Herrera	2.150	6,70
2º (7) Lubacán 55 A. Jalil	1.929	7,30
3º (3) Meritavale 57 V. Cáceres	1.395	10,40
4º (2) Edgar 58 O. Silva	1.835	7,90
5º (1) Cahuinero 59 J. Hernández	3.177	4,50
6º (4) Paraguazo 57 G. Pardo		

Total boleros 22.338

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tpo: 1.19 2/5. Preparador: Gabriel Reyes—Corrieron todos—DIV: \$ 3,80 \$ 4,50 y \$ 2,90.

## 6ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

	Bol.	Pag.
1º (5) BONAPERTI 56 kilos por Straight Die y Jactancioso del Stud "Don Aurelio"	7.715	1,90
Jinete: Patricio Herrera	2.150	6,70
2º (7) Lubacán 55 A. Jalil	1.929	7,30
3º (3) Meritavale 57 V. Cáceres	1.395	10,40
4º (2) Edgar 58 O. Silva	1.835	7,90
5º (1) Cahuinero 59 J. Hernández	3.177	4,50
6º (4) Paraguazo 57 G. Pardo		

Total boleros 22.338

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tpo: 1.19 2/5. Preparador: Gabriel Reyes—Corrieron todos—DIV: \$ 3,80 \$ 4,50 y \$ 2,90.

## 7ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

	Bol.	Pag.
1º (5) BONAPERTI 56 kilos por Straight Die y Jactancioso del Stud "Don Aurelio"	7.715	1,90
Jinete: Patricio Herrera	2.150	6,70
2º (7) Lubacán 55 A. Jalil	1.929	7,30
3º (3) Meritavale 57 V. Cáceres	1.395	10,40
4º (2) Edgar 58 O. Silva	1.835	7,90
5º (1) Cahuinero 59 J. Hernández	3.177	4,50
6º (4) Paraguazo 57 G. Pardo		

Total boleros 22.338

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tpo: 1.19 2/5. Preparador: Gabriel Reyes—Corrieron todos—DIV: \$ 3,80 \$ 4,50 y \$ 2,90.

## 8ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

	Bol.	Pag.
1º (5) BONAPERTI 56 kilos por Straight Die y Jactancioso del Stud "Don Aurelio"	7.715	1,90
Jinete: Patricio Herrera	2.150	6,70
2º (7) Lubacán 55 A. Jalil	1.929	7,30
3º (3) Meritavale 57 V. Cáceres	1.395	10,40
4º (2) Edgar 58 O. Silva	1.835	7,90
5º (1) Cahuinero 59 J. Hernández	3.177	4,50
6º (4) Paraguazo 57 G. Pardo		

Total boleros 22.338

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tpo: 1.19 2/5. Preparador: Gabriel Reyes—Corrieron todos—DIV: \$ 3,80 \$ 4,50 y \$ 2,90.

## 9ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

	Bol.	Pag.
1º (5) BONAPERTI 56 kilos por Straight Die y Jactancioso del Stud "Don Aurelio"	7.715	1,90
Jinete: Patricio Herrera	2.150	6,70
2º (7) Lubacán 55 A. Jalil	1.929	7,30
3º (3) Meritavale 57 V. Cáceres	1.395	10,40
4º (2) Edgar 58 O. Silva	1.835	7,90
5º (1) Cahuinero 59 J. Hernández	3.177	4,50
6º (4) Paraguazo 57 G. Pardo		

Total boleros 22.338

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tpo: 1.19 2/5. Preparador: Gabriel Reyes—Corrieron todos—DIV: \$ 3,80 \$ 4,50 y \$ 2,90.

## 10ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

	Bol.	Pag.
1º (5) BONAPERTI 56 kilos por Straight Die y Jactancioso del Stud "Don Aurelio"	7.715	1,90
Jinete: Patricio Herrera	2.150	6,70
2º (7) Lubacán 55 A. Jalil	1.929	7,30
3º (3) Meritavale 57 V. Cáceres	1.395	10,40
4º (2) Edgar 58 O. Silva	1.835	7,90
5º (1) Cahuinero 59 J. Hernández	3.177	4,50
6º (4) Paraguazo 57 G. Pardo		

Total boleros 22.338

Canadá por 2 cuerpos, el 3º a 1/2 cuerpo y el 4º a 2 1/2 cuerpos.

Tpo: 1.19 2/5. Preparador: Gabriel Reyes—Corrieron todos—DIV: \$ 3,80 \$ 4,50 y \$ 2,90.

## 11ª Carrera. 1.500 Mts. Índice: 22 al 10

1786 O. L. Silva	11	13 En'la Mista	50	G. Sandoval	7
		14 Krinca	49	G. Barrera	7



Santiago de Chile,  
18 de Octubre de 1981

## Gráficas hípias sabatinas

Por Marcos Muga



**KINGS** (por fuera), en los metros postreros se abrió notablemente, sin estorbar el accionar de los demás rivales. Al final el potrillo de Luis Urbina venció por un cuerpo a Alfí. El tres años

es un hijo de Unigenitus y Titila por Bristol y desde ya se vislumbra como un buen exponente en tiros cortos. Habrá que esperar próximos desempeños en distancias que lo muestran con dotes de fondistas.



**TANILLO**. En estrecho final por los palos logró desplazar por media cabeza a en Condicional de 1.000 metros. El potrillo es preparado por Oscar Silva G.



**GUSTAVO BARRERA**. Fue el jinete más ganador. En soberbia actuación dio tripleta y se acerca peligrosamente en busca de mejores lugares en la General.



**MOCITO MOMIO** obtuvo holgado triunfo en la prueba de fondo de la tarde al imponerse por cuatro cuerpos sobre Gran Montañita.



**ERBE**. El pupilo de Oscar Bagú salió airoso del grandioso grupo participó en la 5a prueba y venció por 1 1/2 cuerpos sobre en Silx.



**INDEPENDENCIA**. Pupila de Luis Bernal ingresó a la categoría de ganadora en gran presentación. La potranca se adjudicó los 1.500 metros Condicionales.



**PRIMERA PASADA**. Mocito Momio (palos) y Petrodólar encabeza el reducido grupo de cinco participantes en la prueba de fondo palmeña. A la postre, el conducido por Sergio Vázquez (Mocito Momio) será el flamante vencedor.

Juan Turrieta

## En la senda de la consagración

**JUAN TURRIETA** es un muchacho de 17 años de edad que al igual que muchos de su misma condición desean consagrarse tempranamente. La certeza de sus palabras muestra convicción, característica que avala en cada uno de sus compromisos, donde responde como el más avezado látigo. Los preparadores ya lo cotizan. Saben que en esta savia nueva puede estar el astro que el turf entero anhela.

Pero hay dotes personales en este aprendiz, que va tras de las diez carreras para cambiar de categoría, y que se refieren a su constancia personal en las pistas, que se hace manifiesta a las siete de la mañana: "Sí, estoy de madrugada en el Hipódromo porque me agrada lo que hago y además deseo darme a conocer a todos como un jinete responsable. Las montas llegan cuando uno se esfuerza, de otra forma no se pueden escalar los peldaños de la consagración".

## SUERTE Y TRABAJO

Un promedio de cinco carreras por mes es un número significativo para un aprendiz que hace dos meses está en las pistas prestando sus servicios profesionales. A esta inquietud Turrieta responde: "Creo que este 'boom' se debe en gran parte a la suerte de encontrarme con buenos caballos y segundo a mi desempeño y cumplimiento en las órdenes que dan los preparadores. Creo que estoy en un muy buen momento y debo aprovecharlo. El estímulo recibido por el público y por los colegas es sumamente importante en mis inicios. Todo esto me lleva a esforzarme cada día más, porque me están viendo, algo que casi siempre cuesta bastante. Este repunte lo he tomado con la mayor tranquilidad del mundo. Sé que algún día me tenía que llegar la oportunidad, pero sinceramente no pensé que fuera tan temprano. De todas formas estoy preparado para los desafíos, los cuales me agradan porque a uno lo hacen crecer emocional y profesionalmente".

## APOYO FAMILIAR

Juan Turrieta es hijo del capataz Ignacio Turrieta y de la señora Eliana Roa, ambos verdaderos amigos de su hijo. La fortaleza que muestra este novel jockey se debe en gran parte a la confianza depositada por quienes lo lanzaron al mundo, ya que siempre ha tenido la ayuda necesaria y comprensión, aspecto crucial en la etapa de los 17 años de edad.

"Mis viejos" son los mejores del mundo. Nunca había visto a una mujer tan satisfecha como mi madre cuando saqué la patente. Creo que son pocos los casos en que una mujer estimula tanto a su hijo para que logre sus metas. De mi padre, él siempre ha sido mi mejor consejero y en el fondo le debo a él que hoy esté corriendo en las pistas.

Desde muy joven, mi papá trabajó en los caballos y yo siempre lo seguí, hasta el punto de haberme retirado del colegio para enfrentar la hípica como una verdadera profesión.

No hubo críticas familiares por mi retiro de la educación. Ellos, más que nada entienden cuando uno es bueno o no para los libros, y cuando apreciaron que mi única finalidad eran los caballos no tepidaron un instante en acceder al permiso".

## INICIOS COMO EMPLEADO

Tal cual se señalara anteriormente, Turrieta aprendió a galopar desde muy pequeño, ya que en la cuadra en que trabajaba su padre, todos los

Luis Corvalán C.

## El poder del sacrificio

**DECISION** es la palabra que engloba la personalidad de Luis Corvalán Cerdá. Este jockey es de esos que no le hace el quite a las desavenencias y las enfrenta con la mayor naturalidad. Inquieto y siempre en busca de un lugar privilegiado en la tabla, transita en el apasionante mundo de la hípica desde hace dos años. Se las ha visto muy negras en ciertas ocasiones, pero en otras ha salido como el ganador absoluto. Sin ir más lejos, el otro día se lució ganando una carrera desestribada en la arena palmeña. El público entendió el esfuerzo de jockey y lo aclamó exigiendo la vuelta olímpica. Claro, el susto vino más tarde cuando los comisarios lo llamaron pidiendo una explicación lógica a esa actitud, que tan sólo está reservada a los ganadores de clásicos... El gesto de Corvalán fue el mismo de un niño. Se encogió de hombros y dijo: "La verdad de todo es que no sabía y fue algo tan lindo que se me olvidó y di rienda suelta a mi instinto de ganador frustrado, que rompí con todo...". La explicación no fue de lo más precisa, pero la Junta de Comisarios palmeña, sonrió y entendió que era algo nuevo para el aprendiz y por eso es que no lo suspendieron...

## UN LUCHADOR INNATO

Corvalán es un muchacho de 22 años muy querido en el gremio. Su actitud de nunca hacer mal a nadie es algo que lo lleva en la sangre. Está consciente que las cosas se deben ganar con esfuerzo y sacrificio, dos especies que conjugan a la perfección.

La vida le ha enseñado con golpes que nada es fácil y que mientras más se trabaje, las recompensas pueden ser mayores. Fueron inolvidables sus palabras aquel día de la entrevista porque con mucha humildad, pero a la vez deseando con todo su ser dar declaraciones a la prensa, señaló que tenía una prueba de matemáticas en su instituto nocturno donde completa su educación media.

¡Vaya, qué ejemplo, no!... Y a muchos consagrados les llega... Por eso la grandeza de este látigo que se hace acreedor automáticamente de



**CREENCIA**: Juan Turrieta es dueño de un temperamento que destaca entre los nuevos jinetes de la nueva generación. Su constante presencia en la meta es prueba de que en su semblanza hay un futuro potencial por desarrollar.

empleados lo tenían como mascota. Ese cariño le permitió ciertas granjías en el sentido de que varios de ellos lo llevaban a caballo y más tarde le permitían cabalgar con la mayor confianza. Esta formación permitió a Juan una ambientación muy rápida cuando le fue entregada la licencia de empleado.

"Carlos Urbina me sacó la patente de empleado de corral y posteriormente Julio Castro me firmó la autorización para ser jinete. El mismo fue el que me entregó la oportunidad de convertirme en galopador de sus caballos, ya que según propias palabras, señala que tenía condiciones para hacerlo. Yo no deseaba todavía porque consideraba que era muy niño aún para ser jockey, pero ante el exceso de estímulos de quienes me rodeaban decidí hacerlo. Durante dos meses estuve trabajando animales en la pista y eso hizo que me foguera y estuviera en condiciones de afrontar un compromiso como el debut de jinete.

Ese día tan especial para muchos, no lo fue tanto para mí en el aspecto de nerviosismo. Me tenía fe y sabía que no me podía ir mal... Y no me fue mal. Llegué dos veces en la quinta posición. Para ser la primera vez lo encontré sumamente bueno y desde esa ocasión es que estoy de lleno en las pistas en busca de buenas montas.

## EL TRIUNFO

"A CACHULO no lo podré olvidar nunca. Fue la primera ganancia que logré en el Club Hípico, dos semanas después de haber debutado. La satisfacción fue muy grande, y por eso que entregué esa "hazaña" a todos los que me ayudaron sin esperar nada de mí..."

Tenía mucha fe en el caballo, ya que lo había trabajado varias veces y recuerdo que yo mismo se lo pedí a Jorge Vélez para que me "sacara de perdedores". El preparador aceptó y gané en el cespel... En la actualidad voy rumbo a las diez carreras y creo que muy luego podré conquistarlo porque deseo cambiar de categoría. Mi única gran meta hasta fines de año es alcanzar las veinte y si Dios me ayuda, llegar a la segunda categoría".

Juan Turrieta se vislumbra desde ya como uno de los promisorios látigos de la nueva generación y a medida que pasa el tiempo crece la responsabilidad de cabalgar a mejores animales que le irán formando un temple necesario para enfrentar todo tipo de carrera.

una admiración digna de elogios. No es mucha la gente que traza su vida en dos campos. Las intenciones de transformarse en un profesional a corto plazo es otra de sus metas, que lo hacen vivir plenamente su corta existencia de 22 años. No hay tregua en mí, dice. "Sé que soy capaz y por eso es que estudio para sacar el título posteriormente de Técnico en Computación. Además estoy acostumbrado a hacerlo frente a los problemas. En la mañana trabajo duro y en la tarde me preparo en las distintas materias..."

Hay una filosofía que muy sabiamente Corvalán proyecta en sus palabras: "La vida es muy corta y yo no me quiero morir sin saber tantas cosas que a la larga me enseñarán a amarla más todavía...". Hermosa frase para un muchacho que busca su propio destino entre fustas y libros.

## FUE UN SUEÑO

Le preguntamos lo que sintió en el momento en que ganó desestribado y luego la actitud del público. "Fue algo maravilloso. Me pareció estar viviendo un sueño. Realmente muchas veces lo sentí sin estar despierto. Cómo será que tuve que pellizcarme para decirme a mí mismo: "Abre los ojos, Lucho, tú lo lograste y debes responder a los aplausos... Qué día aquel. No se me olvidará jamás. Sé que vencer con los pies al aire puede resultar riesgoso para cualquiera, pero sinceramente no sentí miedo. En la partida ocurrió y luego lentamente saqué el pie del otro estribo para acomodarme mejor y buscar la meta. Al final gané y creo que ha sido una de mis mejores actuaciones".

## BUEN AÑO

Corvalán partió con las mayores ilusiones en 1980, pero la suerte no le sonrió y siguió adelante en busca de su meta. Llegó 1981 y aún no podía ganar su primera carrera. En recompensa a su tan esmerado esfuerzo en dos frentes, se vio halagado con su primera ganancia que la recibió con la emoción de un niño. En la actualidad lleva cinco, todas ganadas en el presente año. Como para tenerlo en cuenta ¿no es verdad?...





mercado automotriz

CAVEM

**FORTIA**  
COMERCIAL AUTOMOTRIZ LTDA.

## 150 CAVEM

VITACURA 3520  
FONOS 484873-2283787

CARRY, \$ 242.800  
FURGON \$ 237.500.-  
PICK UP, \$ 212.000  
FRONTE 800, \$ 228.200.-  
FRONTE 550, \$ 208.300.-  
CERVO, \$ 233.000  
ENTREGA INMEDIATA, CREDITOS  
EN PESOS 3,2%  
US\$ 2,3%  
UF 2,3%

**mazda**

929 HT-626 - 323 - E  
- 3.000  
DESDE \$ 443.000.-  
CREDITOS EN  
US\$ 1,95%



CAMIONES F - 700  
c / T O L V A  
\$ 1.330.000.-

PIE 25% Y 35  
CUOTAS DE  
\$ 44.460.-

F - 700 DE 212 Y FT -  
7.000 DE 228

CORCEL LDO.  
\$ 405.000.-

BELINA, \$ 445.000.-

REPUESTOS SER-  
VICIOS Y VENTAS

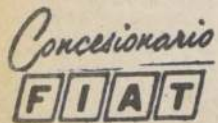
CARRERA 449

FONOS 721353

SANTIAGO.



## 17 CAVEM

PORTUGAL 306  
FONOS: 223824  
220795-225760

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850

FIAT 147 GL

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 CM

FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS  
EN PARTE DE PA-  
GO.

ATENCION DIA SA-  
BADO

Irrarrazaval 1221  
fonos 491728  
749425 Stgo.

## 27 CAVEM

IRRARAZAVAL 1221  
FONO 491728-749425

DAIHATSU UNICA  
MARCA QUE  
OTORGA GARAN-  
TIA DE 20.000 KI-  
LOMETROS PARA  
TODOS SUS VE-  
HICULOS.

CHARADE G-20  
850, 1981, \$ 279.900.

CUORE 1981  
\$ 214.460.

CAMIONES DELTA  
3 TONELADAS  
PETROLERO, 1981  
\$ 643.110.

FURGON CERRA-  
DO 1981 \$ 233.610.

FURGON WIDE  
VAN (CON VENTA-  
NAS), 1981  
\$ 237.510.

CHARMANT SE-  
DAN 1.600 1981  
\$ 413.010.

CHARMANT STA-  
TION 1.600 1981  
\$ 428.610.

LOS FURGONES SE  
ENTREGAN INSCRITOS  
EN EL CONSERVADOR  
Y CON ESTANQUE LLE-  
NO.

AUTOS NUEVOS  
1981

HONDA ACCORD,  
\$ 514.800

CAMIONETAS DATSUN  
KING-CAB, \$ 486.000

ENTREGA INMEDIATA  
48 MESES SIN PIE

DATSUN NUEVOS  
TODOS LOS  
MODELOS

CREDITO EN  
U.S.\$ 1,95% INTE-  
RES.  
CUOTAS FIJAS  
3,19% INTERES.

AUTOS USADOS

M.G. 1.300, 1973,  
\$ 122.000.-

TOYOTA CORONA  
HARDTOP, 1979,  
\$ 385.000.-

MAX CUORE, 1980,  
\$ 175.000.-

RENOLETA, 1971,  
\$ 110.000.-

DODGE GALANT  
SEDAN 4 PUERTAS,  
1977, \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977,  
\$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-  
TOR 1.500, 1966,  
\$ 158.000.-

CITROEN VISA,  
1980, \$ 240.000.-

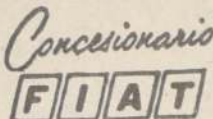
AMI 8, 1977,  
\$ 148.000.-



AUTOS MODELOS  
1980 Y 1981.



## 55 CAVEM

BILBAO 1429-FONOS:  
231079-748799  
ENTREGA INMEDIATAENTREGA INME-  
DIATA

FIAT 147, 850  
FIAT 147, G.L.  
FIAT 147, G.L.S.  
FIAT 147 SILVER  
FIAT RITMO  
FIAT 132 CAMBIO  
AUTOMATICO  
FIAT 132 CAMBIO  
MECANICO  
FIAT FIORINO

FINANCIAMIENTO  
BANCARIO  
HASTA 60 MESES



## 127 CAVEM

AUTOS NUEVOS  
1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A., \$ 448.500  
VISA II, \$ 279.630  
CITROEN L.N.A.,  
\$ 272.610.  
DESCUENTO IVA.  
2 C.V. - 6, \$ 208.650

LINEA MITSU-  
BISHI, TODOS LOS  
MODELOS.

AUTOMOVIL PONY  
SEDAN, \$ 351.000  
AUTOMOVIL PONY  
SEDAN PINTADO  
DE TAXI, \$ 351.000

FURGON L. 100  
CON VENTANAS,  
\$ 235.950  
L. 100 PANEL,  
\$ 231.270  
L. 100 PICK UP  
\$ 206.310

LINEA VOLKSWA-  
GEN.

ESCARABAJO  
1.300, \$ 272.610

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2  
PUERTAS,  
\$ 348.000  
CHEVETTE 4  
PUERTAS,  
\$ 372.450

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2  
PUERTAS,  
\$ 348.000  
CHEVETTE 4  
PUERTAS,  
\$ 372.450

MAX CUORE, 1980,  
\$ 175.000.-

RENOLETA, 1971,  
\$ 110.000.-

DODGE GALANT  
SEDAN 4 PUERTAS,  
1977, \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977,  
\$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-  
TOR 1.500, 1966,  
\$ 158.000.-

CITROEN VISA,  
1980, \$ 240.000.-

AMI 8, 1977,  
\$ 148.000.-

RENOLETA, 1971,  
\$ 110.000.-

DODGE GALANT  
SEDAN 4 PUERTAS,  
1977, \$ 375.000.-

FIAT 600, 1977,  
\$ 152.000.-

VOLKSWAGEN MO-  
TOR 1.500, 1966,  
\$ 158.000.-

CITROEN VISA,  
1980, \$ 240.000.-

AMI 8, 1977,  
\$ 148.000.-

RENOLETA, 1971,  
\$ 110.000.-

DODGE GALANT  
SEDAN 4 PUERTAS,  
1977, \$ 375.000.-



## 139 CAVEM

IRRARAZAVAL 4957  
FONO 265289

PLAN DE VENTA  
VEHICULOS  
DAIHATSU  
SIN PIE

LICHT BUS  
\$ 916.110.-  
36 CUOTAS DE  
US\$ 1.025.- 60 ME-  
SES EN CUOTAS FI-  
JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA  
\$ 643.110.-  
36 MESES US\$ 720.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 27.650.-

STATION WAGON  
1.600 \$ 428.610.-  
36 MESES US\$ 490.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT  
1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 17.780.-

CHARADE RUNA-  
BOUT \$ 295.950.-  
36 MESES US\$ 340.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 12.750.-

CHARADE G-20  
\$ 279.900.-  
36 MESES US\$ 320.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 12.050.-

JEEP L.F. 20 V.  
\$ 409.110.-  
36 MESES US\$ 460.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 17.600.-

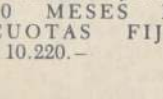
WIDW VAN HACH  
ROOF \$ 249.910.-  
36 MESES US\$ 280.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 10.720.-

WIDE VAN  
\$ 237.510.-  
36 MESES US\$ 270.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 10.220.-

WIDE FURGON  
\$ 233.610.-  
36 MESES US\$ 265.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-  
36 MESES US\$ 245.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 9.250.-

WIDE PICK - UP  
\$ 212.550.-  
36 MESES US\$ 240.-  
60 MESES EN  
CUOTAS FIJAS  
\$ 9.150.-



LINEA BLANCA  
ELECTRONICA  
T.V.  
ELECTRODOMESTICO  
BICICLETAS  
SIN PIE 24 MESES CRE-  
DITO BANCARIO



## 46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA  
AMERICO VESPUCCIO TELE-  
FONOS 2275085-2272032

CREDITO DIREC-  
TO  
SINAVAL  
\$ 3.19%  
U.S. 1.95%

120 Y SEDAN,  
U.S. \$ 10.500.-

120 A HATCH-  
B A C K,  
U.S. \$ 10.990.-

120 Y FURGON,  
U.S. \$ 11.360.-

150 Y SEDAN,  
U.S. \$ 11.290.-

150 Y COUPE,  
U.S. \$ 11.690.-

150 Y STATION WA-  
GON, U.S. \$ 11.990.-

160 J. SEDAN,  
U.S. \$ 12.290.-

160 J. SEDAN  
AUTOMATICO,  
U.S. \$ 12.590.-

160 J. COUPE,  
U.S. \$ 13.290.-

160 J. STATION  
W A G O N,  
U.S. \$ 13.290.-

160 J. HATCH-  
B A C K,  
U.S. \$ 12.700.-

1.8 BLUE BIRD SE-  
DAN, U.S. \$ 13.980.-

1.8 BLUE BIRD SE-  
DAN AUTOMATI-  
CO, U.S. \$ 14.650.-

1.8 BLUE BIRD  
COUPE SSS,  
U.S. \$ 15.280.-

1.8 BLUE BIRD  
STATION WAGON,  
U.S. \$ 14.780.-

180 S.X.,  
U.S. \$ 16.490.-

LAUREL 200,  
U.S. \$ 16.980.-

LAUREL 240,  
U.S. \$ 23.300.-

KING CAB 1800,  
U.S. \$ 12.790.-

KING CAB 1800  
4 W.D.  
U.S. \$ 16.450.-

PICK UP 1.600 CHA-  
SIS LARGO,  
U.S. \$ 10.320.-

PICK UP 1.600 CHA-  
SIS CORTO,  
U.S. \$ 9.890.-

PICK UP 1.800  
DOBLE CABINA,  
U.S. \$ 14.490.-

PICK UP 1.600  
CARROCERIA ES-  
T A C A S,  
U.S. \$ 10.590.-

NISSAN CABALL  
SIN PICK UP,  
U.S. \$ 13.980.-

NISSAN CABALL  
CON PICK UP,  
U.S. \$ 14.980.-

NISSAN JUNIOR  
SIN PICK UP,  
U.S. \$ 12.500.-

NISSAN JUNIOR  
CON PICK UP,  
U.S. \$ 12.950.-

CREDIC 2.800 cc  
FULL EQUIPO,  
U.S. \$ 31.390.-

NISSAN PATROL  
4.000 cc,  
U.S. \$ 19.950.-

## 46 CAVEM

BILBAO 5655 ESQUINA  
AMERICO VESPUCCIO TELE-  
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHE-  
VETTE, 1979,  
\$ 260.000.-

CHEVROLET BLA-  
ZER, 1971,  
\$ 300.000.-

CHEVROLET  
DOBLE CABINA,  
1966, \$ 170.000.-

CHEVROLET  
MONTECARLO,  
1974, \$ 340.000.-

DOGDE DART,  
1968, \$ 180.000.

FIAT 147, 1979,  
\$ 210.000.-

FIAT 600, 1972,  
\$ 88.000.-

FIAT 600, 1971,  
\$ 80.000.-

MAZDA 808,  
COUPE, \$ 1977,  
\$ 240.900.-

MAZDA 323, 2  
PUERTAS, 1977,  
\$ 240.000.-

MERCEDES BENZ,  
1966, \$ 320.000.-

MAX CUORE, 1979,  
\$ 150.000.-

PEUGEOT 404,  
1969, \$ 170.000.-

VOLKSWAGEN  
BRASILIA, 1976,  
\$ 230.000.-

VOLKSWAGEN  
STATION WAGON  
CAMPIN, 1977,  
\$ 790.000.-

OPALA CARAVAN  
2.500 cc, 1981,  
\$ 505.440.-

CHEVETTE, 1981,  
\$ 345.735.-

CHEVETTE FUR-  
GON, 1981,  
\$ 418.080.-

FINANCIAMIENTO  
DIRECTO.

COMERCIAL CASH  
PEDRO DE VALDIVIA 460  
FONO 740823

PEUGEOT  
CONCESIONARIO  
INTEGRAL

305 S.R. \$ 486.330.-

504 1.800 \$ 530.820.-

504 2.000 S.E.  
\$ 565.580.-

STATION WAGON  
504 2.000 S.T. 8  
\$ 640.770.-

PEUGEOT 504  
DIESEL \$ 565.500.-

ENTREGA INME-  
DIATA.

RECIBIMOS SU  
AUTO USADO EN  
PARTE DE PAGO.

FINANCIAMIENTO  
BANCARIO.

SABADO ABIERTO  
HASTA LAS 14 HO-  
RAS.



## 15-C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.  
AV. LAS CONDES N° 10033  
FONO 472548

SEDAN 150 Y, 1981,  
\$ 440.310.-  
STATION 150 Y,  
1981, \$ 467.610.-  
COUPE 160 J, 1981,  
\$ 518.310.-  
SEDAN 160 J AUTO-  
MATICO, 1981,  
\$ 491.010.-

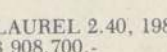
STATION 160 J,  
1981, \$ 518.310.-  
PICK-UP KING CAB  
DOBLE CABINA,  
1981, \$ 498.810.-

SEDAN 180 B BLUE  
BIRD, 1981,  
\$ 545.220.-

STATION WAGON  
180 B. BLUE BIRD,  
1981, \$ 576.420.-

LAUREL 2.00 SE-  
DAN, 1981,  
\$ 662.220.-

LAUREL 2.40, 1981,  
\$ 908.700.-









## Medidas soviéticas para debilitar a Occidente

□ Este estudio fue preparado por el Departamento de Estado norteamericano en respuesta a las demandas de información formuladas por distintos individuos, grupos particulares y gobiernos extranjeros.

A fines de 1979, los agentes de la Unión Soviética propagaron un falso rumor de que Estados Unidos era responsable de la toma de la gran mezquita de La Meca.

En 1980, un periodista francés fue condenado por un tribunal francés por actuar como agente de influencia soviético desde 1959.

En agosto de 1981, la agencia de noticias soviética Tass alegó que Estados Unidos había promovido la muerte del líder panameño Omar Torrijos.

Estos son tres ejemplos de una corriente de "medidas activas" soviéticas encaminadas a desacreditar y debilitar a Estados Unidos y otros países. Los soviéticos utilizan el término suave de "medidas activas" (Aktivnye Meropriyatiya) para referirse a operaciones con las que se pretende afectar a las medidas de política de otros países, en contraposición a las medidas de espionaje y contrainteligencia. Entre las "medidas activas" soviéticas figuran las siguientes:

—Información falsa escrita o hablada.

—Esfuerzo por controlar los órganos de difusión en otros países.

—Empleo de los partidos comunistas y organizaciones ficticias como frente de sus actividades.

—Transmisiones por emisoras clandestinas.

—Chantaje, tanto personal como económico y.

—Operaciones de influencia política.

Nada de esto ha de confundirse con la diplomacia abierta y pública aceptada que casi todos los países practican extensamente. La diplomacia pública incluye proporcionar comunicados de prensa y otra información a los periodistas, transmisiones de radio al público en general y toda una serie de programas de intercambio oficial, académico y cultural. En contraste, las "medidas activas" soviéticas son emprendidas con frecuencia secretamente, a veces en contravención de las leyes de otros países y, a menudo, por medio de amenazas, chantaje, soborno y explotación de individuos y grupos.

Las "medidas activas" soviéticas no siempre logran los objetivos de Moscú. En algunos casos, las operaciones soviéticas han fracasado debido a ineptitud, o a que los individuos o gobiernos contra quienes estaban dirigidas, han respondido eficazmente. Sin embargo, las "medidas activas" soviéticas han tenido algún éxito, y siguen siendo un elemento importante, aunque mal comprendido, de la política exterior soviética.

Entre los métodos empleados por Moscú figuran el control de la prensa en los países extranjeros; la falsificación total y parcial de documentos; el uso de rumores, insinuación y hechos alterados y mentiras; el uso de organizaciones internacionales y locales ficticias; la operación clandestina de estaciones de radiodifusión; la explotación de las figuras académicas, políticas, económicas y de los medios de divulgación de un país como colaboradores a través de los cuales influir en la política del país.

Los casos específicos de "medidas activas" soviéticas incluidos en este artículo son los siguientes: la campaña soviética contra las fuerzas nucleares de teatro (TNF) en Europa; la campaña soviética contra la "bomba de neutrones"; las actividades soviéticas en apoyo de los izquierdistas en El Salvador; la campaña soviética contra la relación entre Estados Unidos y Egipto; y el proceso de Camp David.

Las "medidas activas" están integradas estrechamente con actividades legítimas y con la política exterior soviética. Las decisiones sobre las "medidas activas" en los países extranjeros se adoptan al más alto nivel de autoridad en la URSS —en el Politburó del comité central del Partido Comunista— al igual que todas las demás decisiones importantes de la política exterior soviética.

Las actividades son concebidas y ejecutadas por una burocracia grande y compleja en la que la KGB y el Departamento Internacional del Partido Comunista del Comité Central de la Unión Soviética (CPSU) son los principales elementos. El Departamento de Información Internacional del Comité Central del CPSU también participa activamente en dichas actividades. Las operaciones en el extranjero las llevan a cabo representantes soviéticos oficiales y semioficiales, incluyendo eruditos, estudiantes y periodistas, cuyos vínculos soviéticos oficiales no siempre son evidentes. La estructura altamente centralizada del Estado soviético y el control y dirección generalizados del Estado en todos los estamentos de la sociedad da a los líderes soviéticos un uso libre e impresionante del partido, del Gobierno, y de los ciudadanos particulares para instrumentar las "medidas activas".

Las sociedades libres de las democracias industriales y muchos de los países en desarrollo, y la facilidad de acceso a sus medios de divulgación, dan con frecuencia a los soviéticos terreno libre para la adopción de "medidas activas". Muchos países occidentales y en desarrollo ignoran o restan importancia a las "medidas activas" soviéticas hasta que los errores soviéticos conducen a la expulsión de diplomáticos, periodistas y otras personas que participan en estas actividades, recibiendo entonces amplia publicidad. Los soviéticos son hábiles en hacer que su política parezca compatible o paralela con los intereses de la paz, el ambiente y otros grupos activos en las sociedades occidentales o en desarrollo.

En contraste, la Unión Soviética niega acceso a sus medios de divulgación a los extranjeros que pudieran criticar a la sociedad soviética o la política exterior de la URSS.

Aun cuando Estados Unidos sigue siendo el blanco principal, Moscú está dedicando una cantidad creciente de sus recursos a "medidas activas" contra los gobiernos de otros países industrializados y países en el mundo en desarrollo. Moscú trata de perturbar las relaciones entre los Estados, desacreditar a quienes se oponen a la URSS y minar a los líderes, institui-

ciones y valores extranjeros. Las tácticas soviéticas se ajustan a los cambios en las situaciones internacionales, pero continúan, y en algunos casos se intensifican, durante los períodos de menor tensión.

### TECNICAS PARA LAS "MEDIDAS ACTIVAS"

Las tácticas y el énfasis de las "medidas activas" soviéticas cambian para hacer frente a nuevas situaciones. Por ejemplo, el uso soviético de la ideología marxista leninista para atraer a grupos extranjeros, se convierte frecuentemente en un obstáculo para la promoción de las metas soviéticas en algunas zonas; ahora se está haciendo menos hincapié en este aspecto aunque no se está abandonando por completo. Al propio tiempo, algunos temas religiosos —notablemente la afirmación soviética de que la religión islámica ocupa una posición favorable en la URSS— han adquirido un mayor significado a medida que Moscú corteja a países islámicos en África y el Oriente Medio.

Análogamente, si bien los grupos ficticios internacionales dominados por los soviéticos que actúan como frente de la URSS siguen siendo importantes para las "medidas activas" soviéticas en el extranjero, Moscú está ampliando su base de apoyo utilizando un mayor número de grupos de intereses únicos y frentes constituidos para fines especiales a fin de promover sus metas.

Las "medidas activas" soviéticas entrañan una combinación de técnicas ingeniosas y burdas. Una muestra breve de las clases de actividades comprende lo siguiente:

—Esfuerzos por manipular la prensa en los países extranjeros. Los agentes soviéticos insertan con frecuencia material periodístico atribuido falsamente en los medios de divulgación de otros países. En un país en desarrollo, los soviéticos utilizaron a más de dos docenas de periodistas locales para plantear noticias favorables a la URSS en la prensa local. Los soviéticos también han utilizado el semanario indio "Blitz" para publicar falsificaciones, acusar falsamente al personal estadounidense de ser agentes de la CIA y diseminar documentos de inspiración soviética. En otro país, los soviéticos utilizaron a periodistas locales para ejercer un control sustancial sobre el contenido de dos importantes periódicos de publicación diaria.

—Falsificaciones. Se producen y circulan falsificaciones soviéticas—versiones completamente fabricadas o alteradas de documentos reales— para engañar a los gobiernos, los medios de información y la opinión pública de otros países. Las recientes falsificaciones soviéticas son mejores y aparecen con mayor frecuencia que en el pasado. Entre las falsificaciones que los agentes soviéticos han producido y distribuido figuran supuestos manuales militares estadounidenses y planes de guerra falsos destinados a crear tensiones entre Estados Unidos y otros países. En algunos casos, los soviéticos utilizaron documentos reales transmitidos a la KGB por el sargento del Ejército estadounidense Robert Lee Johnson (que fue finalmente detenido y condenado como agente soviético), como modelos para el estilo y formato de las falsificaciones soviéticas. En un caso, agentes soviéticos, tratando de perturbar la modernización de las fuerzas nucleares de teatro de la OTAN, circularon una carta falsificada "ultrasecreta" del Secretario de Estado, Cyrus Vance, a otro Ministro Exterior Occidental.

—Información falsa. Los agentes soviéticos emplean los rumores, la insinuación y la distorsión de los hechos para desacreditar a los gobiernos y líderes de otros países. A finales de 1979, los agentes soviéticos propagaron el falso rumor de que Estados Unidos había promovido la toma de la gran mezquita de La Meca. En otro caso, los funcionarios soviéticos "avisaron" a los funcionarios de un país de la Europa Occidental, que la CIA había aumentado sus actividades en el país y que se estaba planeando un golpe de Estado. A veces, estas campañas de informaciones falsas aparecen en los órganos de divulgación extranjeros sobornados por los soviéticos, permitiendo a Moscú citar fuentes extranjeras para algunas de las distorsiones y declaraciones falsas, que aparecen frecuentemente en los órganos de divulgación soviéticos. Un ejemplo reciente y especialmente atroz fue el alegato de TASS en 1981 de que Estados Unidos había promovido la muerte del general panameño Omar Torrijos.

—Control de las organizaciones ficticias tanto internacionales como locales. Moscú controla organizaciones internacionales ficticias que actúan como frentes soviéticos a través de la sección de organizaciones internacionales del Departamento Internacional del Comité Central del CPSU.

Estas organizaciones son más eficaces que los grupos abiertamente soviéticos, ya que pueden atraer a miembros de un amplio espectro político. Entre estos frentes figuran prominentemente el Consejo Mundial para la Paz, la Federación Mundial de Sindicatos de Trabajo, la Federación Mundial de la Juventud Democrática y la Federación Democrática Internacional de la Mujer. Los agentes de Moscú utilizan a las sociedades "de amistad" y culturales soviéticas en muchos países para poner en contacto con personas que no participarían en organizaciones abiertamente pro soviéticas o comunistas. La función de estos grupos que actúan como frente, grupos de "amistad" y grupos culturales, consiste en apoyar las metas soviéticas y oponerse a la política y líderes cuyas activida-

des no convienen a los intereses soviéticos.

Como complemento de las organizaciones conocidas por su sesgo pro soviético, los soviéticos ayudan a veces a establecer y financiar grupos ficticios ad hoc que no tienen un historial de estrecha asociación con la Unión Soviética y que pueden atraer a miembros de un amplio espectro político.

—Emisoras clandestinas. La Unión Soviética opera dos emisoras clandestinas: La Voz Nacional de Irán (NVOI) y Radio Ba Yi, que transmiten regularmente desde la Unión Soviética al Irán y la China. Moscú no ha reconocido nunca públicamente que patrocina estas estaciones, que se presentan como órganos de fuerzas locales "progresistas" auténticas. Las transmisiones de estas dos estaciones soviéticas ilustran el uso de "medidas activas" en apoyo de las metas de la política exterior soviética. Por ejemplo, las transmisiones de NVOI al Irán en 1979-80, instaron siempre a que no se liberara a los

Moscú. A cambio de esta colaboración, los funcionarios soviéticos ofrecen alientes adaptados a las necesidades o vulnerabilidades específicas del individuo en cuestión. En 1980, Pierre-Charles Pathe, periodista francés, fue condenado por servir de agente de influencia soviético desde 1959. Sus artículos—todos ellos apoyando sutilmente la ideología soviética en toda una gama de cuestiones internacionales—fueron publicados en distintos periódicos y revistas importantes, a veces con el seudónimo de Charles Morand. El periodista también publicó una circular privada, que era enviada regularmente a muchos periódicos, miembros del Parlamento, y cierto número de Embajadas extranjeras. Los soviéticos utilizaron a Pathe durante cierto número de años para tratar de influir en las actitudes de suscriptores destacados de su carta circular y para explotar sus amplios contactos personales.

En otros casos, los funcionarios soviéticos establecen relaciones estrechas con figuras políticas en los

el embajador soviético se reunió en privado con el Ministro de Comercio para tratar el suministro y precio del petróleo vendido por la Unión Soviética a ese país. Durante las conversaciones, el embajador entregó al ministro una copia del discurso pronunciado por Leonid Brezhnev en Berlín sobre las TNF. Sugirió que, si el Gobierno anfitrión se oponía a la modernización de las TNF, el Ministerio soviético de Asuntos Exteriores pudiera persuadir al Ministerio soviético de Comercio Exterior para que concediera precios más favorables para el petróleo.

Moscú ha inducido a muchos de los grupos que actúan como frentes suyos a oponerse a la decisión de modernización de las TNF mediante conferencias y demostraciones públicas a las que han dado mucha publicidad. Para ampliar la base de la campaña contra las TNF, estos grupos han realizado una intensa labor de cabildaje frente a participantes no comunistas, incluyendo los grupos antinucleares, pacifistas, de defensa del ambiente y otros. En algunos casos, las actividades de estos amplios grupos que actúan como frentes rusos han sido dirigidas por los Partidos Comunistas locales. Los soviéticos, como era de esperar, han dedicado la mayor cantidad de recursos a estas actividades en los países de la OTAN donde la oposición a la modernización de las TNF es más fuerte.

En los Países Bajos, por ejemplo, el Partido Comunista (CPN) ha establecido su propio grupo ficticio: los cristianos holandeses para el socialismo. En noviembre de 1980, el "Comité Mixto de Oposición a la Bomba de Neutrones-Oposición a la carrera de Armas Nucleares"—que mantenía vínculos con el CPN, patrocinó un foro internacional contra las armas nucleares en Amsterdam. El foro logró obtener apoyo de distintas esferas que el CPN está explotando en su campaña para evitar la aprobación final por el Parlamento de la decisión relativa a la modernización de las TNF.

La campaña soviética contra las armas de mayor radiación (ERW). Los soviéticos, a través de 1977 y a principios de 1978, realizaron una de sus campañas de "medidas activas" más extensas, costosas y mejor orquestadas contra las armas de mayor radiación (de neutrones). (Nuevamente, no toda la oposición a la decisión estadounidense de producir las armas de mayor radiación es inspirada por los soviéticos).

Esta campaña soviética ha tenido dos objetivos: primero detener el despliegue de las ERW por la OTAN; segundo, dividir a la OTAN, fomentar las críticas a Estados Unidos, y desviar la atención occidental de la creciente concentración militar soviética y su amenaza a la Europa Occidental y el mundo.

La etapa uno ocurrió durante el verano de 1977. Los soviéticos emprendieron una guerra relámpago de intensa propaganda contra las ERW y los Estados Unidos, por medio de numerosas demostraciones y protestas por varios "Consejos de Paz" y otros grupos. Esta etapa culminó en una "semana de acción" internacional proclamada por los soviéticos.

La etapa dos comenzó en enero de 1978 con una explotación propagandística por los soviéticos de una carta enviada por Leonid Brezhnev a los jefes de gobiernos occidentales advirtiéndoles que la producción y despliegue de las ERW continúa una grave amenaza para la detente. Una salva de cartas análogas fue enviada por los miembros del Soviet Supremo a los parlamentarios occidentales. Los funcionarios de los sindicatos soviéticos enviaron mensajes paralelos a sus colegas en los sindicatos occidentales.

La etapa tres ocurrió a principios de 1978, con una serie de conferencias planificadas por los soviéticos, con nombres y excusas diferentes concebidas, para dar ímpetu a la presión anti ERW para la sesión especial de la ONU sobre desarme, de mayo-junio de 1978. Estas reuniones y conferencias, celebradas durante los meses de febrero y marzo, fueron organizadas bien por el Consejo Mundial de la Paz o patrocinadas conjuntamente con grupos internacionales independientes establecidos y reconocidos.

La campaña soviética logró complicar la planificación de defensa de los aliados y concentrar las críticas en Estados Unidos. Un alto funcionario del Partido Comunista húngaro escribió que "la campaña política contra la bomba de neutrones fue una de las más importantes y eficaces desde la Segunda Guerra Mundial". La campaña de propaganda no terminó en 1978; fue incorporada en las actividades contra las TNF. Con la reciente decisión estadounidense de seguir adelante con la producción de las ERW, los soviéticos han comenzado una nueva serie de campañas propagandísticas y "medidas activas" afines.

—"Medidas activas" soviéticas hacia El Salvador. Como complemento de su apoyo público declarado a la insurgencia izquierdista en El Salvador, los soviéticos también han emprendido una campaña mundial de "medidas activas" para controlar la opinión pública. Estas actividades comprenden toda una gama de técnicas estándar, incluyendo falsificaciones, información falsa, intentos de manipulación de la prensa y el uso de grupos ficticios. El fin doble patente ha sido aumentar el apoyo para la insurgencia en tanto tratar de desacreditar los esfuerzos estadounidenses por ayudar al gobierno de El Salvador.

En 1980, los izquierdistas salvadoreños se reunieron en La Habana y formaron la Dirección Revolucionaria Unida (DRU), la Organización Central de Planificación Política y Militar para los Insurgentes. Durante el mismo período, fue establecido el Frente Democrático Revolucionario



Una muestra del apoyo de la Unión Soviética a la insurgencia izquierdista en El Salvador.



El líder soviético, Leonid Brezhnev.

rehenes diplomáticos estadounidenses, mientras que las declaraciones oficiales soviéticas apoyaban la inmunidad diplomática reclamada para los rehenes.

—Manipulación económica. La Unión Soviética también utiliza maniobras económicas encubiertas en las operaciones de "medidas activas", por ejemplo, un embajador soviético en un país de la Europa Occidental advirtió a un comerciante local que su venta a la URSS sufrirían si seguía adelante con sus planes para proporcionar asistencia técnica a China. En otro país industrializado, los agentes soviéticos trataron de aumentar la preocupación local sobre la estabilidad del dólar, haciendo subir el precio del oro. Esto habrían de lograrlo mediante manipulación de una corriente de información tanto verídica como falsa a los hombres de negocios y líderes gubernamentales locales. El juego fracasó porque los funcionarios soviéticos que trataron de llevarlo a cabo no comprendieron completamente los aspectos financieros de la operación.

—Operaciones de influencia política. Las operaciones de influencia política constituyen el aspecto más importante, aunque el menos conocido, de las actividades de "medidas activas" de los soviéticos. Estas operaciones tratan de explotar los contactos con las figuras políticas, económicas y de los medios de divulgación en los países a los que tratan de atacar, para obtener su colaboración activa con

países extranjeros y tratan de utilizar estos contactos en operaciones de "medidas activas". Aprovechando la ambición de los funcionarios del gobierno anfitrión, su contacto soviético alega ser un cauce privado para llegar a los líderes soviéticos. Con el fin de promover su sentido de importancia personal y realizar su credibilidad dentro de su propio gobierno, el funcionario del gobierno anfitrión puede ser invitado a reuniones con líderes soviéticos de alto nivel. Los soviéticos explotan entonces al funcionario local para pasar una mezcla de información cierta, distorsionada y falsa—todo ello calculado para alcanzar los objetivos soviéticos—al gobierno anfitrión.

—El uso de académicos y periodistas. Los académicos soviéticos, aceptados frecuentemente en el extranjero como contrapartes legítimas de sus colegas no soviéticos, participan con frecuencia en "medidas activas". Al contrario de sus colegas del mundo libre, se ven obligados a desempeñar dos papeles: Su empresa académica legítima para obtener conocimientos por su valor intrínseco y sus actividades políticas en nombre del Kremlin. Los académicos soviéticos son obligados a obedecer las instrucciones de órganos que planifican y controlan las actividades de "medidas activas" soviéticas. Análogamente, los periodistas soviéticos participan con frecuencia en operaciones de "medidas activas", además de servir como representantes de las agencias de noticias soviéticas. Un oficial de la KGB en un país industrializado utilizó su pase como periodista para pasar falsificaciones y para publicar numerosos artículos de propaganda destinados a influir en los órganos de información del país anfitrión.

### ESTUDIOS DE CASO

La campaña soviética contra la modernización de las fuerzas nucleares de teatro (TNF). La campaña soviética en Europa contra la modernización de las TNF de la OTAN es un buen ejemplo del uso soviético de las "medidas activas". Después de un fortalecimiento prolongado y sin precedentes de la potencia militar soviética en Europa, incluyendo el despliegue de nuevos misiles nucleares SS-20 apuntados contra la Europa Occidental, los ministros de la OTAN decidieron en diciembre de 1979 modernizar la capacidad de la OTAN en materia de TNF. Los soviéticos comenzaron inmediatamente una campaña constante e intensa encaminada a promover un ambiente de opinión pública opuesto a la decisión de la OTAN. (Por supuesto, no toda la oposición a la decisión de modernizar las TNF es inspirada por la Unión Soviética o sus actividades de "medidas activas").

En esta campaña, los diplomáticos soviéticos en los países europeos presionaron a los gobiernos anfitriones de muchas formas. En un país europeo,

(FDR) de El Salvador, con apoyo soviético y cubano, para representar la insurgencia izquierdista y el gobierno de El Salvador y la DRU, tras estrechas relaciones con los soviéticos, pero su colaboración fuertemente encubierta.

El FDR también apoyó el movimiento de los comités de solidaridad con El Salvador en la Europa Occidental, la América Latina, Australia y Nueva Zelanda. Los comités de solidaridad han organizado propagandas y reuniones y demostraciones de los insurgentes. Dichos comités locales y grupos insurreccionales organizaron unas 70 demostraciones y protestas entre mediados de marzo de 1980 y mediados de mayo de 1980 en Europa Occidental, la América Latina, Australia y Nueva Zelanda.

El FDR y la DRU se esfuerzan por cubrir la mano soviética y la planificación y apoyo de sus actividades, y tratan de presentar un movimiento autodenunciado, totalmente autodenunciado, organizaciones han tenido éxito en influir en la opinión pública en América Latina y la Europa Occidental. El esfuerzo de los insurgentes por la intensa actividad diplomática desarrollada en su favor. Por ejemplo, en la reunión de febrero de 1980, el Movimiento de Países No Alineados celebrada en Nueva Delhi, un contingente cubano de 30 miembros cooperando estrechamente con los diplomáticos soviéticos, presionó una conferencia para que condenara la política estadounidense en El Salvador.

En otro nivel, los órganos de información soviéticos han publicado numerosas distorsiones que pretenden apoyar a la política estadounidense. Por ejemplo, un artículo aparecido el 30 de diciembre de 1980 en un periódico estadounidense declaró falsamente que los militares estadounidenses en El Salvador habían participado en operaciones punitivas contra no combatientes incluyendo el uso de napalm y otras armas. En otra distorsión especialmente horrenda, un artículo aparecido el primero de enero de 1981 en el semanario soviético "Literaturny Mir" afirmaba falsamente que Estados Unidos se estaba preparando para llevar a cabo el llamado plan para la "eliminación" de miles de salvadoreños.

—Campaña contra la relación entre Estados Unidos, Egipto y el proceso de Camp David. En el Oriente Medio, Moscú ha llevado a cabo una campaña de "medidas activas" para debilitar la relación entre Estados Unidos y Egipto, minar el proceso de paz de Camp David y, en general, exacerbar las tensiones características especial de las relaciones de "medidas activas" Oriente Medio ha sido el uso de falsificaciones, incluyendo las siguientes:

Un supuesto discurso pronunciado por un miembro de la administración estadounidense que insultaba a los egipcios y pedía un "cambio total" de gobierno y sistema gubernamental en Egipto. Esta falsificación, que apareció en 1976, fue la primera de una serie de documentos ficticios producidos por los soviéticos para crear las relaciones entre Estados Unidos y Egipto.

Un documento falsificado, aparentemente preparado por el Secretario de Estado, o uno de sus asociados allegados, para el presidente, utilizaba lenguaje que insultaba a la familia real egipcia y pedía la renuncia al presidente El Sadat y otros natiarios egipcios y también a los reyes árabes, entre ellos el rey Khalid la Arabia Saudita. Esta falsificación fue entregada anónimamente a la Embajada egipcia en Roma en febrero de 1977.

Una serie de cartas y documentos falsificados del gobierno estadounidense que criticaban la "falta de reacción" de El Sadat y pedían un "cambio de gobierno" en Egipto. Estas falsificaciones aparecieron en varios lugares en 1977.

Un despacho falsificado, aparentemente preparado por la Embajada estadounidense en Teherán, que afirmaba que Estados Unidos había aprobado a planes por el Rey de Arabia Saudita para derrocar al Rey del Irán. Esta falsificación fue enviada por correo a la Embajada egipcia en Belgrado en agosto de 1977.

Un informe falsificado de un grupo que criticaba a los grupos árabes como barrera a las metas estadounidenses en el Oriente Medio y que trataba de suprimir, dividir y minar a estos grupos. Esta falsificación apareció en el número de mayo de 1979 de la revista de El Cairo "Dawa".

Una carta falsificada del Embajador de Estados Unidos en El Cairo, Herman F. Eilts, que declaraba que debido a que El Sadat no estaba dispuesto a servir los intereses estadounidenses, "hemos de regularizar los términos de él sin vacilación". Esta falsificación apareció en el número primero de octubre de 1979 del periódico sirio "Al-Bath".

### CONCLUSIÓN

La Unión Soviética sigue haciendo un amplio uso de las "medidas activas" para lograr sus objetivos de política exterior, frustrar los objetivos de otros países y minar los intereses de muchas naciones. Basándose en el pasado, tenemos razones para creer que los soviéticos seguirán haciendo uso de estas actividades para conseguir la inversión de dinero y personal en operaciones de interferencia y desestabilización en todo el mundo.

Aún cuando es posible disminuir el uso de las "medidas activas" tal como ha ocurrido frecuentemente en el pasado, los soviéticos están perfeccionando sus métodos, especialmente en lo que respecta a la explotación de los recursos humanos y políticos. A menos que los países occidentales tomen medidas para contrarrestar las "medidas activas" soviéticas, estas actividades seguirán causando problemas a los países involucrados y en desarrollo.



## Conciertos de Primavera en la UC

Un ciclo extraordinario de conciertos de cámaras orquestales para octubre y noviembre. La Corporación de Expresión Artística y el Instituto de Música conjunta-mente con la Federación de Estudiantes de la Universi-dad Católica de Chile.

Esta Temporada de Primavera se desarrollará duran-te cuatro jueves, semana por medio, ocupando el Cam-pus Central de la U.C. Las jornadas serán con entra-ñamiento y contarán con la participación de destaca-dos conjuntos de la misma casa de estudios supe-riores.

El jueves 15 de octubre ofrecerá un recital el Cuar-teto Renacentista de la U.C., que recientemente re-tornó de Europa y Asia, donde realizó presenta-ciones. El 29 de octubre actuará el Trio Arte, que de-claró este año, reuniendo a tres buenos intérpretes de piano, medio (Sergio Prieto en violín, Edmundo Fischer en violonchelo y María Radrigán en piano).

El 12 de noviembre la reunión musical correspon-de-rá a un conjunto de percusión, integrado por alumnos avanzados de esta especialidad en el Instituto de Mú-sica. Finalmente el jueves 26 del mes próximo está programada una actuación del Coro de Cámara de la U.C., que dirige el maestro Guido Minioletti.

### CONCIERTO INAUGURAL

En el concierto inicial de la Temporada de Primave-ra, a realizarse el jueves 15 a las 19.00 horas, el Cuar-teto Renacentista de la U.C. presentará un repertorio con música latinoamericana y chilena de la época colo-nial. Los integrantes del conjunto de cámara son la soprano Mary Ann Fones; Juanita Subercaseaux, en viola gótica y viola de gamba; Oscar Ohlsen, vihuela y percusión; y Octavio Hasbún, en flauta dulce y cro-morno.

## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

**ARIES**  
21 de Marzo al 20 de Abril

Mejores posibilidades en torno de la distancia de los trabajos creativos que tengas en el futuro. Satisfacción en la relación con los familiares o vecinos. Exi-ge un problema afectivo que puede ser resuelto a través de la amistad.

**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Mejores posibilidades en torno de las finan-zas asociadas. Las actitudes discretas y mo-deradas beneficiarán las actividades con público. Alegrías en el hogar, y por acerca-mientos románticos, trato con hijos o espar-cimientos. Testarudez u obstrucciones mas-culinas en viajes largos o contactos con se-res distantes.

**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Apártese de esos intereses privados secun-darios que le impiden dedicar mejores es-fuerzos a los objetivos de real envergadura. La inspiración le acompañará en las ges-tiones financieras individuales. La discre-ción será conveniente en torno de las finan-zas asociadas. Éxito en actividades sociales.

**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Mal día para solicitar cooperación. Exce-lente para comenzar actitudes distintas que afiancen las relaciones hogareñas. Cor-dialidad en romances o trato con hijos. Pe-ligro de estropear una situación económica favorable para Ud. El trato con amistades íntimas exigirá que controle su tempera-miento. Mejores los viajes pequeños.

**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Nuevas posibilidades en torno de viajes grandes y contactos con personas distantes. La firmeza de propósitos será necesaria para llevar a buen fin los trabajos creativos. Evite conversar acerca de una tarea de uti-lidad inmediata que fracasará si otras per-sonas toman la delantera. Romances afortunados.

**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Febrero

Las tareas públicas probarán su habilidad para armonizar intereses divergentes. Suerte en viajes pequeños y trato con parientes cercanos o vecinos. Buscar un nuevo afec-to, sin profundizar las relaciones existentes, no le traerá fortuna. Las amistades íntimas se mostrarán incomplicadas o extravagantes.

**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las personas influyentes sólo le brindarán un apoyo condicionado a las ventajas que ellas puedan obtener. Con un poco de sa-crificios los viajes grandes y contactos con personas distantes están favorecidos. Conflictos en tareas con público si busca la propia satisfacción despreocupándose de los demás.

**ESCORPION**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Un asunto de carácter privado le quitará más tiempo del que imagina. Favorable para comenzar proyectos nuevos en las actividades con público. En alguna forma las conductas agresivas, de su parte, pueden significar una pérdida material. Nuevas posibilidades románticas o de esparcimen-to y recreación.

**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Más suerte en viajes grandes y estada lejos del hogar. Momentáneo incremento de su prestigio que le brindará éxito en las activi-dades sociales. Una amistad íntima necesi-ta su cooperación. Bueno para actividades alejadas de la gente y cultivo de habilidades que los demás le conocen poco. Suerte en afectos.

**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

La rutina involucrará la aceptación de algunos riesgos calculados. Procure las causas y posibles consecuencias de las actitudes de subordinados o cole-gas. Las relaciones cercanas o vecinas conducen a nuevas relaciones bene-ficiares para el futuro. Más suerte en los viajes pequeños.

**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

La rutina involucrará la aceptación de algunos riesgos calculados. Procure las causas y posibles consecuencias de las actitudes de subordinados o cole-gas. Las relaciones cercanas o vecinas conducen a nuevas relaciones bene-ficiares para el futuro. Más suerte en los viajes pequeños.



Su creación, "Misa Luba", inspirada en música religiosa del Congo, trata de demostrar que "las personas que buscan a Dios lo encuentran".

## Ballet chileno "Misa Luba" estrenarán en el Municipal

La creación coreográfica se presentará mañana en el Salón Filarmónico y perte-nece a Patricio Gutiérrez, joven bailarín de la Compañía que mantiene la enti-dad

La obra contemporánea "Misa Luba", del coreógrafo chileno Patricio Gutiérrez, se estrenará mañana, a las 19 horas, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal y forma parte del Ciclo de Ballet en Primavera con soli-stas del grupo estable de la Corpora-ción Cultural.

Luz Lorea, directora interina del Ballet Municipal, explicó que "hace nueve años que no se estrenaba una pieza nacional, pero hace un tiempo surgió la idea de llamar a los integra-tes de la Compañía e invitarlos a ma-nifestar sus inquietudes coreográfi-cas". Agregó que hubo mucho entu-siasmo, pero el único capaz de llevar adelante el proyecto fue Patricio Gu-tiérrez, de 19 años, "a quien se le vislumbraron desde un comienzo con-diciones".

Contó que para calificar "Misa Luba" se citó a un grupo de primeros bailarines, al profesor Oscar Es-cauri y al director artístico de la Corporación Jorge Dahm para una presentación a puertas cerradas, sien-do unánime la aceptación de la obra que se elaboró a nivel de taller.

Su creador, Patricio Gutiérrez, explicó que esta nació de la inspira-ción provocada por una música reli-giosa del Congo, grabada en una cas-sette que escuchó hace algunas sema-nas. "Me inspiró profundamente y me hizo meditar sobre la Semana Santa, donde se inicia un gran recogimiento que termina con una sensación de re-dención, paz y felicidad", relató el jo-ven, quien trató de demostrar en la pieza que "si uno busca a Dios, lo en-cuentra".

El ballet "Misa Luba" está com-puesto por diez bailarines (cinco hombres y cinco mujeres) que se diri-gen a un templo en búsqueda de paz espiritual. "Algunos para reforzar sus creencias religiosas, otros van en bus-ca del perdón por pecados cometidos y el resto va en busca de respuesta a su permanencia en la tierra", relata el coreógrafo.

Patricio Gutiérrez se interesó en la danza, según relata, desde que sus



El joven coreógrafo y bailarín Patricio Gutiérrez declaró ser un acérrimo admirador de Alvin Ailey, uno de los máximos exponentes de la danza contemporánea.

padres lo llevaron a ver la película "La Bella Durmiente" y "desde ese momento me enamoré de esa expresi-ón artística". A los 16 años ingresó a la Academia de Baile que dirige Patri-cia Contreras, en donde lo estimuló para que estudiara ballet en for-ma profesional.

Es así que después de estudiar un año con Alicia Targaroni y con Oscar Escauri en la Escuela de Ballet del Teatro Municipal, Patricio Gutiérrez, integra, desde julio de 1980, la Com-pañía que mantiene esa Corporación Cultural.

Finalmente, el muchacho dijo que fue "muy importante el respaldo de la directora del Ballet, quien puso a mi disposición una sala y un equipo de música. Además, mis compañeros fueron generosos y a pesar que nuestros ensayos eran fuera de ho-rario, demostraron una gran dedicación y profesionalismo". Añadió que le gustaba la danza contemporánea por-que permite exponer la vida cotidiana que "contiene detalles de gran belleza y que suelen pasar inadvertidos".

## PUZZLE

de cine. En nuestro país ha sido todo un éxito. Interpretaciones en los filmes: El pasajero y el rey.



El personaje	Atado	Elames	Faltos	Elemento
	Vocal	Escocor (pl)		químico
Pais				Vocal
Isleño				
Distante				
Borrego				Recodos
Casolina				
Estrella lejana				
Yodo				
Carbono				
Medio hostia				
Carbono				
Villa de Gersona				
Vigésima tercera letra				
Palo de la baraja				
Sodio				
Distinta				
Extraed				
Ente				
Regale				
Preposición inglesa				
Absoluto				
5 romano				

Más se unen los hombres para compartir un mismo odio, que para compartir un mismo amor (BENAVENTE)

## SOLUCION DEL PUZZLE



SHOW CONTINUADO 19 A 24 HRS.  
CONSUMO MÍNIMO \$ 100  
SOLO MAYORES 21 AÑOS  
Miércoles y Jueves  
Segundo Consumo Gratis

SAN DIEGO 2080  
LOCAL 107  
CARACOL FRANKLIN

VENGA LO ESPERAMOS

## BOITE DISCOTEQUE

### LUCIERNAGAS

TOP - LESS CLUB

SENSACIONAL INTIMIDAD

TOP-LESS DESDE LAS 6 DE LA TARDE

BAILABLES EN GRATA COMPAÑIA HASTA EL AMANECER

MADRID 950 ENTRE PORTUGAL Y LIRA



JUNTEMONOS EN LAS "PIPAS" DE RIQUELME

Empanadas  
Cabrito a la parrilla  
Parrilladas  
Entre cott  
Chancho a la Chilena  
Chicha  
Pipeño  
Borgoña

ATENCION ESMERADA AMBIENTE FAMILIAR

ESTACIONAMIENTO RIQUELME ESQ. STO. DOMINGO

BAR RESTAURANT

"LAS PIPAS"

RIQUELME 610 STGO



CAFETHERERA

EL CAFE MAS CALIENTITO DE SANTIAGO

PELIGROSO PARA SOLTEROS ESTIMULANTE PARA CASADOS

SHOW CONTINUADO

Lunes a sábado de 11 a 22 hrs. Consumo todo incluido \$ 70

CATEDRAL 1029 ESQUINA PLAZA DE ARMAS SUBTERRANEO



# Actriz Ingrid Bergman protagoniza a Golda Meir en filme para televisión



Antes de aceptar el rol de Golda Meir, Ingrid Bergman pidió una prueba de cámara a sus productores para asegurar la perfecta fidelidad del papel.

TEL AVIV. (AP).— Todos los días, la actriz sueca Ingrid Bergman se pone una peluca gris, un par de zapatos de señora mayor y finge un acento ligeramente norteamericano para asumir el papel de Golda Meir ante las cámaras. La famosa actriz, está protagonizando en Israel la película "Una mujer llamada Golda", drama para televisión de cuatro horas de duración que se está filmando en esta ciudad.

Según dicen los productores, les costó meses convencer a la Bergman que abandonara su retiro del cine y aceptara un papel que puede ser el más polémico que haya interpretado hasta ahora.

En su autobiografía, Ingrid Bergman había anunciado que no haría más películas. Pensaba que había cerrado el ciclo de una brillante carrera al regresar a Suecia para actuar en "Sonata de Otoño", del realizador Ingmar Bergman.

Lo que es más, pensaba que una protestante sueca no podía interpretar a una judía nativa de Rusia y criada en Estados Unidos. Tenía tan poco interés en la política y un desagrado tal por la guerra y la violencia que había tomado la costumbre de no leer las primeras planas de los diarios.

Además, tenía conciencia de que un intento anterior de personificar a Golda Meir en Broadway, que hizo su colega norteamericana Anne Bancroft, había resultado un fracaso.

Y sabía también que a diferencia de otros papeles históricos, como el de Juana de Arco o el de Anastasia, Golda Meir había vivido hasta 1978 y su carrera es bien conocida por sus contemporáneos, lo que le exigía hacer un retrato muy fiel y detallado.

"De manera que le pedí a mis productores hacer una prueba de cámara para ver si podía esconderme tras el rostro" de Golda Meir, dice la actriz. "Nunca podré parecerme a ella, pero quizás pueda no parecerme a mí misma sino a otra persona. Podía hablar y moverme como ella y sólo quería asegurarme que salía en la pantalla".

"Así que hicimos la prueba. Lo pensé dos veces y para entonces ya estaba tan encantada con ella que quería hacer el papel", agregó.

El guión escrito por Harold Gast comienza con la infancia de Golda Meir en la época de los "Pogrom" de la Rusia zarista. Judy Davis, estrella de la elogiada película australiana "My Brilliant Career", hace el papel de la joven Meir cuando vivía en Milwaukee, Estados Unidos y luego en un Kibbutz en Palestina.



La actriz sueca retorna a la pantalla después de un largo retiro, para caracterizar a otro personaje histórico como lo hizo en el filme "Juana de Arco".

Leonard Nimoy interpreta a su marido, Morris Meyerson. La película no ignora sus romances extramatrimoniales y analiza la ruptura de su matrimonio cuando comenzaba su carrera política, que la llevó al liderazgo de Israel como Primera Ministra entre 1969 y 1974.

"Ella era muy discreta acerca de su vida privada. Sin embargo, dijo unas cuantas cosas acerca del olvido a sus hijos. Su tarea la abrumó y el matrimonio, fue a la quiebra" afirma Ingrid Bergman.

La actriz sostiene que le gusta el personaje porque le recuerda a Juana de Arco, su papel favorito. "Ella tenía ese enorme coraje y escuchó voces que la convocaban a su misión, igual que las que escuchó Juana", dice.

La Bergman tiene una sonrisa fácil

y unos modales serios que se parecen mucho a los de Golda Meir.

A los 64 años, la ganadora de tres "Oscar" de la Academia de Cine de Hollywood se viste con sencillez y recibe a los periodistas sin formalidades. Abre la puerta de su habitación del hotel ella misma.

Lou Kedar, secretario y viejo amigo de Golda Meir, la lleva todos los días al estudio. Días pasados, la actriz salió de compras con anteojos ahumados y pasó casi totalmente desapercibida.

A la actriz parece gustarle hablar más de sus viejas películas que del papel de Golda Meir que, dice, está cansada de analizar.

"He respondido una y otra vez a las mismas preguntas, pero volveré a responder si eso es lo que me piden", sostiene.

## Mundo de las estrellas

HOLLYWOOD. El productor del filme "Mommie Dearest" (Mamá Querida), que trata de la vida de la actriz norteamericana Joan Crawford, ha presentado una querrela de 10 millones de dólares contra la empresa cinematográfica Paramount, por la "vergonzosa" propaganda de la película.

Frank Yablun, que aseguró no haber autorizado la campaña publicitaria, presentó su querrela en la Corte Superior de Los Angeles protestando contra la propaganda que en parte dice: "Nada escondido. Fay Donaway en 'Mommie Dearest', la mayor mamá de todas". Yablun dijo que esto era vergonzoso para el "no solamente con respecto a la industria cinematográfica en sí sino con el público en general". Además del dinero, el pleito busca una suspensión de los anuncios publicitarios.



NYDIA CARO

Nydia Caro

NUEVA YORK. — Nydia Caro "es una de las mujeres más hermosas creativas y exitosas de San Juan de Puerto Rico, según el experto cubano en maquillaje Nilo Vivella, en su libro 'Latin Beauty' (Belleza Latina).

"Es una típica belleza hispana con pelo muy negro y piel blanca, blanca", agrega Villaya sobre la cantante romántica, en una de las secciones de su libro en el que da consejos a la mujer latina sobre cómo maquillarse, cómo vestirse, que cosas usar, que ejercicios realizar para mantenerse en forma y otros aspectos que la hagan más atractiva.

LUCIANO PAVAROTTI Y SINATRA

NUEVA YORK. — Luciano Pavarotti y Frank Sinatra participarán en un programa musical para beneficio del Centro de Investigación del Cáncer Sloan Lettering.

El tenor más famoso del mundo y Sinatra participarán el 24 de enero de 1982 en el Radio City Music Hall en un concierto auspiciado por el Centro.



Ives Montand

IVES MONTAND ASALTADO

PARIS. — Tres jóvenes armados con pistola robaron parte de la recaudación del espectáculo que está brindando el cantante francés Ives Montand en el templo de la canción francesa, el "Olympia" de París.

Los ladrones se llevaron ocho mil francos y desaparecieron entre la gente que se agolpaba a la entrada del teatro.

WILLIAM HOLDEN Y LA CARNE DE ANTILOPE

LONDRES. — En reciente estada en esta ciudad, el muy ajado William Holden, aseguró que pensaba dedicarse a la comercialización de la carne de antilope en el mercado internacional. Holden parecería haber salido de una grave crisis emocional que lo llevó a la internación en diversas instituciones para combatir el alcoholismo.

DINO DE LAURENTIIS SE RETIRARÁ

LOS ANGELES. — Aunque la noticia no ha sido confirmada, algunas fuentes de la industria cinematográfica insisten en que tanto Dino De Laurentiis como Silvana Mangano se retirarían del mundo del cine. Ambos habrían elegido Santo Domingo para residir y cederían su organización cinematográfica a las tres hijas. Pero son solo rumores ayudados por el luctuoso suceso que acabó recientemente: la muerte del único hijo varón de la pareja.

## Se renueva plana mayor de la Red TV Universidad del Norte

Dos nuevos ejecutivos integran la dirección de la Red de Televisión de la Universidad del Norte. Se trata de Hernán Schmidt Fuentes, productor de cine y TV, quien se hizo cargo de la dirección de Canal 3 y de la Gerencia de Operaciones de Antofagasta y de Nelson Riquelme Orellana, quien asumió como Jefe de Programación y Tráfico.

Schmidt realizó sus estudios básicos y medios en el Colegio Alemán de Valdivia. Estudió dos años de leyes en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Cinco años y medio en la Universidad Washington y Montaña, en Estados Unidos, donde estudió Producción y Dirección de Cine y Televisión. Realizó su práctica profesional en el Estado de Washington y en la Universidad de Montana. Este año llegó a Chile, integrándose al equipo de Teleonce como director de Continuidad y Promoción.

Riquelme Orellana es un profesional joven que también viene del equipo de televisión, formado en Teleonce, donde se desempeñó en los siguientes cargos: desde el año 1974 fue encargado de Pauta de Transmisión, Jefe de Tráfico, Coordinador de Programación y Producción y finalmente Jefe de Continuidad y Tráfico subrogante del Departamento de Continuidad de esa estación.

Asimismo, integran la planta de la

Red de Televisión de la Universidad del Norte. Hernán Swart Figueroa, Director Ejecutivo, Julio Sagredo, Jefe de Ventas, y Mario Alfredo Córdova, Gerente Comercial.

El Director Ejecutivo Hernán Swart, inició su carrera de productor en diversos programas de la Corporación de Televisión de la Universidad



Mario Córdova Pérez, Gerente Comercial de la Red de Televisión de la Universidad del Norte.

de Chile, entre ellos "555", "Los Bochineros", "El club Pepe Guixé", "Música Libre". En 1980 se hizo cargo de la Red de Canal 10 de la Universidad del Norte. En 1981, en el desempeño como Gerente de la Red de Televisión de la Universidad del Norte, en Iquique, que ocupó hasta julio pasado.

## hoy en espectáculos

### TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Martes a domingo: "Oleto", de Shakespeare. Dirigida por Hernán Letelier.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). Martes a domingo: "Tejado de vidrio", de David Benavente. Dirección: Jaime Vadell.

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (2227870). Viernes y sábado: "Conversando con el arte", con Nancy Torre-alba, Felo, Sandra Bueza, Raíces, Los Tumbos, Incusmo, Robén Soto, Panchito Cacamán, Tilusa.

CAUPLICAN. San Diego 840 (85912-82437). "Circó Nazionale de Italia, Orlando Orfei". Última semana. Pácos \$ 2.500, Platea \$ 500, Niños \$ 300, Alta \$ 300, Niños \$ 200 y Popular adultos \$ 150, Niños \$ 75. 15.15, 18.30 y 21.30 hrs.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alonso Ovalle 1465 (711948). Viernes a domingo: "Gabriela", de J. Marchant Luzzano, Con Alicia Quiroga.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33005). Martes a domingo: "La Remolenda", de Alejandro Sieveking. Con Anita González, Alberto Vega, Jorge Gajardo, Oscar Hernández, Víctor Mix, Tereza Reyes. Dirección: Hector Noriega.

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567009). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El Mirón miró a la Patria" \$ 200. Festival de strip-tease, coristas, vedettes, cómicos, atracciones internacionales.

INST. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (383185). 19 hrs.: "El rido", de Franz Xaver Kroetz. Con Carlos Díaz y Corina Posadas \$ 80. Señas y Estal \$ 40. Dirección: Rafael Ahumada.

INST. CHILENO-NORTeamERICANO. Moneda 1467 (63215). Teatro, cine ar-

te, conferencias, exposiciones, conciertos, jazz.

INST. CULTURAL DEL BANCO DEL ESTADO. Alameda 127 (392024). Miércoles: "El diario de un loco", de Nicolás Gogol. Con Adolfo Assor. Dirección: Oscar Stuardo.

KAFFE ULM. Alameda 151 (Interior). Jueves a sábados: "Al calor de la lancha", del Grupo Vocina.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Martes a sábado: "La mar estaba serena", de Ictus. Con Roberto Poblete, Maite Fernández, Carlos Genovesi, Delfina Guzmán, Nesim Sharim y Malucha Pinto.

LA CIGARRA. Seminario 141 (2226793). Jueves a sábados: "Bise sin vergüenza", con Los Molinos.

MUNICIPAL. Salón Filarmónico, Agustinas y San Antonio. (31407). Jueves a domingo: "El buen doctor", de Neil Simon. Con Paz Irrazábal, Ana María Palma, Nelson Brodt, Jorge Álvarez, Mario Lorca. Dirección: Alejandro Castillo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apokimad 3384 (2284029). Viernes a domingos: "Amada mía", de Terence Rattigan. Con Kanda Jaque, Robén D. Guzmán, Bárbara Minelli, Eliana Simpson, Aída Flores, Benaldo Vallejos. Dirección: Tobias Barros.

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la maestra a la rastra" \$ 300. Con Wendylyne, Mónica Val y Natalie Lamiour. Daniel Vilches, Mino Valdes, Eduardo Thompson.

SALA OHIGGINS. Escuela Militar, Ballet Nacional Chileno. Miércoles: "Carmina Borana".

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (405632). 15.30 hrs. "El gran teatro del mundo", de Pedro Calderón de la Barca. \$ 250. Conve-nios 50%. Estad. \$ 70. Con Hector No-

guera, Carlos A. Muñoz, Alejandro Castillo. Dirección: Raúl Osorio.

### CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hor. Pel. 12.00, 13.50, 15.35, 17.20, 19.05, y 20.50 hrs. "La niña de la mochila azul" (Men.) \$ 80 M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hor. Pel.: 11.30, 13.55, 16.20, 18.45 y 21.10 hrs. "Mi profesión ladrón" (James Caan) (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 12.00 hrs. "Superman II Parte" y "King Kong" (Men.) \$ 80 M. y M. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "Adiós Bruce Lee" (Bruce Lee) y "El pino de la serpiente" (Jacky Chiang) (Men.) \$ 60.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "El último metro" (18) (Catherine Deneuve) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 40.

CERVANTES. M. Cousino 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "Pide al tiempo que vuelva" (Christopher Reeve) (14) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. y V. \$ 40.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. "Los hermanos caradura" (John Belushi) y "El robo de Brink" (14) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Batalla más allá de las galaxias" y "Un superpolicia en Africa" (Men.) \$ 80 M. y M. \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Pecado de familia" y "Escándalo" (21) \$ 80 Miér. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.00, 13.10, 15.15, 17.20, 19.25, y 21.30 hrs. "Locos de remate" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488).

Desde las 12.15 hrs. "El último cuplé" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Infierno en el Bronx" (18) \$ 100 (Paul Newman).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "El gato que vino del espacio" y "Peter Pan" (Walt Disney) (Men.) \$ 90 M. y M. \$ 60. L. a V. May. 60 \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "La picaresca reclusa" (Goldie Hawn) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. May. 60 \$ 40.

IMPERIO. Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Placeres secretos de dos cortesanas" (Edwige Fenech) (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" (21) \$ 90 M. y M. \$ 60.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel.: 11.45, 14.20, 16.40, 19.00, y 21.15 hrs. "El cartero llama dos veces" (Jessica Lange) (21) \$ 120 M. y M. \$ 80.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Batalla más allá de las galaxias" (George Peppard) y "Pares y nombres" (Terence Hill) (Men.) \$ 70.

NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Las noches ardientes de una licea-na" (Gloria Guida) y "Las deliciosas aventuras amorosas del Sr. Balzac" (Edwige Fenech) (21) \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Una mujer y dos hermanos" (21) y show strip-tease en vivo \$ 90 V. y S. función trastroche a las 23 hrs.

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Cruising" (Al Pacino) y "Niña de día, mujer de noche" (Isabelle Huppert) (21) \$ 100.

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Mundo salvaje" (18) \$ 100 M. y M. \$ 80.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12 hrs. "Yo te amo" (Sonia Braga) (21)

\$ 100. (Lunes y martes solamente) Miércoles adelante descanso.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "La casa de las palomas" (Ornella Muti) y "La viuda desecada" (Isabel Sarli) (21) \$ 60. Miér. \$ 40.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "El ojo del laberinto" (Rose-mary Dexter) y "El rincón de las vírgenes" (21) \$ 60. J. y V. rebajas.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) y "El tambor" (David Benet) (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15.18.30 y 21.30 hrs. "La conquista de la tierra" (Lorne Greene) (Men.) \$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.25 hrs. "La última profecía" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" y "Toda desnudez será castigada" (21) \$ 80 M. y M. \$ 60.

### SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.15, 19.15 y 22.00 hrs. "El último metro" (Catherine Deneuve) (18) \$ 120 y \$ 150. Miér. \$ 100. (14) L. a V. May. 60 \$ 40.

EL GOLF. Apokimad 3368 (2287992). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Círculo de dos" (Richard Burton) (18) \$ 120.

LAS CONDES. Apokimad y Noruega (2208816). 16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "Locos de remate" (18) \$ 120 \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.00 \$ 120, 19.00 y 22.00 hrs. (18) \$ 150. "El último metro" (Catherine Deneuve) (18).

NORMANDIE. Alameda 129 (392749). Desde las 14 hrs. "La laguna azul" (Brooke Shields) y "La competencia" (Richard Dreyfus) (14) \$ 70.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345).

16.00, 19.15 y 21.45 hrs. "El po que vuelva" (Christopher Reeve) (14) \$ 120 y \$ 150. Miér. \$ 100. V. May. 60 \$ 40.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2235846). 15.45, 18.45 y 21.45 hrs. "La última profecía" \$ 150.

PROVIDENCIA. M. Montt 16.00, 18.00 y 22.00 hrs. "Llamas dos veces" (Jack Nicholson) \$ 100. Lunes descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "La profecía" (18) \$ 120 y \$ 150.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (16.00, 19.00 y 22.00 hrs. "El ladrón" (21) \$ 120 y \$ 150).

CINES DE BARRIO

ALESSANDRI. Alameda 27. Desde las 14.00 hrs. "Estratos-matar" (George Kennedy) y "El film sexo sorpresa" (21) \$ 60.

PRAT. San Diego 2119 (5074). 14 hrs. "Escuela de asesinos. Lee, el invencible" y "El agente Hong Kong" (21) \$ 50.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Calle Volcán (435 Puente Alto). 19 hrs. viernes, sábados y domingos.

ESPECTACULOS PARANOS

ALFIL. "La niña de la mochila azul" y "Superman II".

BANDERA. "King".

CAPRI. "Adiós Bruce Lee" y "La serpiente".

CAUPLICAN. "Circó Nazionale de Italia, Orlando Orfei".

CITY. "Batalla más allá de las galaxias" y "Un superpolicia en Africa".

HUELEN. "Peter Pan" y "El ojo del laberinto".

MAYO. "Batalla más allá de las galaxias" y "Pares y nombres".



"Deseos concebidos".

# Película chilena próxima a estrenarse en la capital

El largometraje del director Cristián Sánchez está en proceso de montaje.

La realización de películas chilenas ya está presentando un nuevo repunte. Luego de ocho años de esfuerzos por sacar adelante el filme "Deseos concebidos", el joven director Cristián Sánchez cumplió su anhelo que en breve tiempo podrá presenciarse en las lides del cine, pues Sánchez no es nuevo en las lides del cine, pues anteriormente realizó "Vidas Paralelas" y "El Zapato Rojo". Su última creación dura alrededor de tres horas y en ella actúan Tennyson Ferrada, Patricio Goycolea, Gloria Mun hmeyer y el protagonista Mario Aliaga.

"Deseos concebidos", fue analizada hace pocos días por un grupo de expertos en materia cinematográfica, obteniendo buenas calificaciones y algunos antecedentes, para el proceso de montaje.

## DROGADICCION

El tema de este filme presenta un problema juve-

nil a nivel nacional como mundial. Se trata de la drogadicción a la cual llega un adolescente en forma ajena a su voluntad, por la presión de sus amigos, compañeros de colegio y otras circunstancias de la vida. El nombre del protagonista (Dario Aliaga) solamente se identifica como R. que según el director, fue bautizado así por ser una dimensión Kafkiana.

Luego de sentirse ahogado y sin tener una escapatoria posible por el abuso excesivo de la droga, el adolescente se redime a través del amor y logra proyectarse al mundo y a su propia existencia abandonando el caos y la oscuridad de su mente.

Cristián Sánchez expresa ante la salvación del muchacho que ésta se manifiesta a través del erotismo, que representa el ansia de vivir en una juventud azotada por todo tipo de conflictos del medio.



La actriz Gloria Mun hmeyer también participa en el filme chileno "Deseos concebidos", del joven director Cristián Sánchez.



PARTE "VILLA LOS AROMOS" EN CANAL 7.- Desde esta semana, de lunes a viernes a las 19.20 horas, Televisión Nacional exhibirá la telenovela "Villa Los Aromos", adaptada y dirigida por Claudio Guzmán. Ambientada en los años 30, esta producción chilena cuenta con un elenco de 21 actores que encabezan Arnaldo Berrios, Soledad Alonso y María Izquierdo, alrededor de quienes se desarrolla la trama. En el grabado aparecen las tres actrices antes mencionada, quienes representan a tres jóvenes educadas en forma muy rígida, a quienes incluso se les prohíbe pololear.

## "Apocalipsis Ahora" vuelve a la temporada de cine universitario

las 'Tinieblas' del famoso escritor Joseph Conrad.

Su desarrollo argumental narra el viaje del capitán Willard en su afán por exterminar al coronel Kurtz, interpretado por Marlon Brando, quien ha enloquecido y se ha transformado en una especie de dios para los nati-

vos, los proscritos y los soldados desertores.

El filme va mostrando paso a paso el camino que recorre Willard para cometer su crimen, todo esto mezclado con el horror y la locura que provoca la guerra de Vietnam.

Coppola es considerado uno de los

más grandes talentos del nuevo cine norteamericano. Va narrando la historia en un ritmo pausado, logrando así algunas secuencias de antología. El realizador intenta definir los excesos y aberraciones cometidos por el gobierno norteamericano en la guerra colonialista de Vietnam.



El filme "Apocalipsis ahora" del director norteamericano Francis Ford Coppola será presentado este miércoles en la sala de la UC.

**Restaurant**

## CLUB GRAN AVENIDA

**OSTRAS ESPECIALES DE EXPORTACION**

MENU BAILABLE  
Pisco Sour  
Loco Mayo  
Lomo con Agregado  
Ensalada surtida  
Helados Café  
1/2 Santa Carolina

**\$ 680**  
Incluidos IVA y Porcentajes

Reservas  
Fono: 516563 - 517918  
Gran Avenida 5067  
Paradero 11

**castrodonoso**

Alpacas Inglesas \$ 999 mt  
Palm Beach Marzotto 100 lana \$ 799 mt  
Alpacas Super 80 Marzotto \$ 1.399 mt

12 colores

**castrodonoso**

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324  
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

"Teatro abierto"

## Nueva compañía teatral estrena obra "Agamenón"

La nueva compañía teatral "Teatro Abierto" estrena el viernes próximo "Agamenón", en la sala de la Escuela Moderna de Música. Integrarán este grupo Sergio Aguirre, Sonia Mena, Claudio Valenzuela, Agustín Moya, Patricio Straowsky, Luis Alarcón y Soledad Pérez.

Sus organizadores -Sergio Aguirre y Sonia Mena- pretenden que este elenco sea estable, para lograr un mayor afiatamiento de estilo.

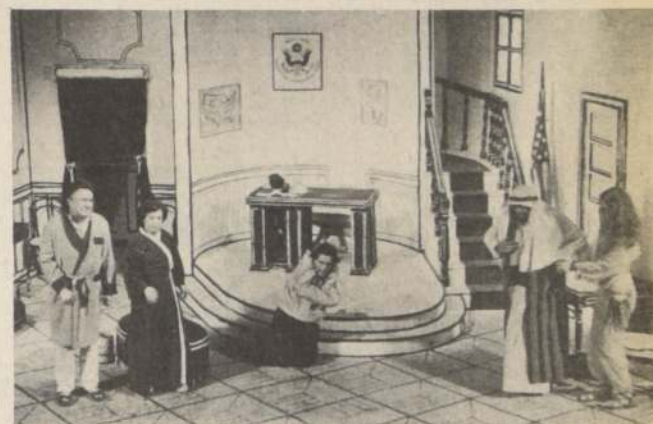
"Teatro Abierto" tendrá otra modalidad: estar al día con respecto a lo que pasa en el mundo en este campo. Para lograrlo se contactaron con artistas de Venecia, Florencia, París, Atenas, Londres, Berna, quienes harán de "corresponsales" de la nueva com-

pañía que reúne a ex integrantes de "Le Signe".

La dirección de este primer estreno -"Agamenón"- está a cargo de Eduardo Barril. El montaje incluirá pinturas del escenógrafo Juan Carlos Castillo, esculturas de Mario Irarrázaval y vestuarios de Tatiana Alamos.

La puesta en escena relaciona a Grecia con la Araucanía, postulando un origen común, pues según los actores, su propósito es que los clásicos tengan un lenguaje actual y relacionado con nuestro país.

Para los próximos estrenos tienen considerada una obra pedida a Jorge Edwards, novelista que debutaría de este modo como dramaturgo.



Una escena de "Yo espía tu espías", de Woody Allen, que presentó el ex grupo Le Signe, ahora transformado en "Teatro Abierto", para estrenar "Agamenón".

## Breves de televisión

Hoy, a las 21.30 horas, Canal 13 exhibirá el último programa del ciclo "Conversando", animado por José Alfredo Fuentes, donde se harán presente la mayoría de los invitados que durante varias emisiones tuvieron a su cargo la difusión y análisis de los temas planteados. Esta vez, conformarán el público, figuras como la doctora Paula Peláez, el facultativo Gustavo Alfaro, el periodista Pablo Honorato, la actriz Lilliana Ross, Sergio Lillo, Patricia Iribarren, Miriam, Natacha Méndez, Nena Ossa, el compositor Nano Vicencio, el abogado Jaime Guzmán y Sergio Prenafeta, entre otros. La temática también constituirá un resumen de lo tratado en el año, destacando el aborto, la adopción, el fútbol, los niños limitados, el problema de la gordura, las desavenencias conyugales y la cirugía estética.

### LA TIA PATRICIA EN UCV

En "Para saber y contar", que va de lunes a viernes entre las 13 y 16 horas, Patricia Undurraga conversará con los pequeños sobre conocidas leyendas y les contará cuentos que se transmiten de generación en generación. Además de sugerencias, consejos y canciones, la Tía mostrará en una de las secciones, de qué son capaces los niños cuando se lo proponen, sobrealimentando algunos invitados que tienen capacidades artísticas o deportivas. Completa este bloque una serie de dibujos animados como "El dragón chiflado" y "Diablos del volante".

### "SEÑORITA ANDREA"

Canal 5 está exhibiendo una telenovela argentina, protagonizada por Enzo Viena y Andrea del Boca, artistas que visitaron nuestro país para promocionar "Señorita Andrea", que muestra a "Pinina" como una adolescente. La trama de ésta gira en torno a una jovencita con todos los problemas e inquietudes de su edad, a pesar de que Andrea sufre una enfermedad aún no determinada.

### CANTINFLAS EN CANAL 13

Mario Moreno, Cantinflas, uno de los actores más populares de habla hispana es uno de los protagonistas de "Los Tres Mosqueteros", película realizada en 1942 como parodia del principal personaje del libro de Alejandro Dumas, ambientada en Francia en el siglo XVII. Este largometraje lo exhibirá hoy a las 17.45 horas, la estación católica en el espacio "Cine en su casa". Cantinflas, como perso-

naje, nace con el filme "Ahí está el detalle" y es un claro símbolo del "pelado" mexicano, de sus problemas, aspiraciones y características.



La cinta "Los Tres Mosqueteros", protagonizada por Mario Moreno "Cantinflas", exhibirá hoy, a las 17.45 horas, Canal 13.



### Vestidos y trajes sport

Vestidos de coctel y buzos de fiesta  
Además vestidos y blusas norteamericanas

Ventas por mayor:

Fábrica Teatinos 446

### VENTAS AL DETALLE

Boutique Club 96

CENTRO: HUERFANOS 1023  
PROVIDENCIA: EDIFICIO LAS TERRAZAS LOCAL 41



Juan Opazo Ramos



**“El Gran Teatro del Mundo” presenta  
Sala UC en el Día de la Hispanidad**

12.45 CARTA DE AJUSTE  
12.58 APERTURA  
13.00 ALMORZANDO EN  
argentina.  
15.00 LAS ESTRELLAS  
HACIA ABAJO. No-  
inglesa ambientada  
pueblo minero, basan-  
mo libro del escritor  
A. J. Cronin. Primi-  
Avril. Elmer Norma-  
Alum Armstrong y las  
16.00 FESTIVAL INFANTIL  
16.30 LOS TIGRES VOLAN-  
Protagonistas Robert  
Simon Oakland, Dore-  
James Withmore Jr.  
17.30 CINE EN SU CASA  
19.00 EXITOS MUSICALES  
20.00 Agustina. Miniserie  
la novela de W.  
Square del escritor  
Henry James. Primi-  
Dora Barei, Luis Val-  
Hugo Vieira, entre  
21.00 TELENOTICIO  
noticioso regional. Si-  
Solo Canales 12 de  
de Arica.  
21.30 IMPACTO DEPORTIVO  
21.40 QUO VADIS? La-  
basado en la novela de  
polaco Henryk Sienkiewicz.  
lata la odisea del viaje  
durante el reinado de  
parte. Protagonistas:  
Kerr (Lydia), Peter  
(Marco Vinicio), Per-  
(Nerón), Leon Cen-  
y Finlay Currie (Bo-  
ción: Mervyn Leff-  
23.00 HERENCIA DE  
Con Ken Howan-  
Pringle  
24.00 CIERRE